

# SÁNG KIẾN KHẮC PHỤC HẬU QUẢ THIÊN TAI BỘ PHÁT TRIỂN NHÀ Ở VÀ ĐÔ THỊ HOA KỲ

Các Phân Bỏ, Miễn Trừ và Các Yêu Cầu Thay Thế đối với Người Nhận Quỹ Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai của Khoản Trợ Cấp Cả Gói cho Phát Triển Cộng Đồng nhằm Ứng Phó Thiên Tai Xảy Ra vào năm 2016

*Đạo Luật Phân Bỏ Ngân Sách Liên Tục, 2017 (Công Pháp 114-223/114-254)*

Công Báo Liên Bang Phiếu Số FR-5989-N-01/ FR-6012-N-01

## VĂN PHÒNG PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG TIỂU BANG LOUISIANA, BAN KHẮC PHỤC HẬU QUẢ THIÊN TAI



## BẢN ĐỀ XUẤT SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG SỐ 1 CỦA TIỂU BANG LOUISIANA VỀ VIỆC SỬ DỤNG QUY TRỢ CẤP CẢ GÓI CHO PHÁT TRIỂN CỘNG ĐỒNG NHẪM ỨNG PHÓ VỚI TRẬN ĐẠI LỤT NĂM 2016

Giai Đoạn Thu Thập Ý Kiến Công Chúng:  
Ngày 1 – 15 tháng 2 năm 2017

[John Bel Edwards](#)

Thống Đốc



Billy Nungesser

Phó Thống Đốc



## Mục Lục

|                                                                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Tóm Tắt Các Thay Đổi.....                                                                                   | 1  |
| 2. Tóm Tắt Báo Cáo .....                                                                                       | 3  |
| A. Cơn Bão Tháng 3 (DR-4263) .....                                                                             | 3  |
| B. Cơn Bão Tháng 8 (DR-4277) .....                                                                             | 3  |
| C. Khoảng Cách Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng Dự Kiến .....                                                         | 4  |
| D. Kết Luận.....                                                                                               | 5  |
| E. Bản Đồ .....                                                                                                | 6  |
| 1. Các Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng và Các Tuyên Bố Liên Bang của FEMA: DR-4263 (Các trận lụt tháng 3 năm 2016)..... | 6  |
| 2. Các Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng và Các Tuyên Bố Liên Bang của FEMA: DR-4277 (Các trận lụt tháng 8 năm 2016)..... | 7  |
| 3. Bản Đồ Công Bình Lục Quân – Mức Ngập Lụt Tháng 8.....                                                       | 8  |
| 3. Đánh Giá Ảnh Hưởng và Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng .....                                                   | 9  |
| A. Bối Cảnh .....                                                                                              | 9  |
| B. Ảnh Hưởng & Các Nhu Cầu về Nhà Ở.....                                                                       | 9  |
| 1. Thông Tin Mô Tả Nhân Khẩu Học của Các Khu Vực Chịu Ảnh Hưởng.....                                           | 9  |
| 2. Đánh Giá Tổn Thất và Thiệt Hại về Nhà Ở Trên Toàn Tiểu Bang .....                                           | 18 |
| 3. Các Nhu Cầu Nhà Ở Chưa Được Đáp Ứng.....                                                                    | 51 |
| C. Nhu Cầu và Tác Động Kinh Tế .....                                                                           | 56 |
| 1. Đánh Giá Tổn Thất và Thiệt Hại Kinh Tế Trên Toàn Tiểu Bang .....                                            | 56 |
| 2. Nhu Cầu Kinh Tế Chưa Được Đáp Ứng.....                                                                      | 60 |
| D. Tác Động & Nhu Cầu đối với Cơ Sở Hạ Tầng .....                                                              | 63 |
| 1. Đánh Giá về Tổn Thất và Thiệt Hại Cơ Sở Hạ Tầng Trên Toàn Tiểu Bang .....                                   | 63 |
| 2. Các Nhu Cầu về Cơ Sở Hạ Tầng Chưa Được Đáp Ứng.....                                                         | 63 |
| 3. Lỗ Hổng Phục Hồi.....                                                                                       | 66 |
| E. Nhu Cầu Dịch Vụ Công Cộng Chưa Được Đáp Ứng.....                                                            | 70 |
| F. Tóm Tắt Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng và Các Cân Nhắc Bổ Sung .....                                         | 71 |
| G. Khoảng Cách Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng Dự Kiến.....                                                          | 73 |
| 4. Phương Pháp Phân Bỏ và Kết Nối với Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng.....                                       | 75 |
| A. Quy Trình Phương Pháp Phân Bỏ .....                                                                         | 75 |
| B. Kết Nối với Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng .....                                                                 | 75 |
| C. Phân Bỏ Kinh Phí.....                                                                                       | 77 |
| 5. Đề Xuất Sử Dụng Quỹ .....                                                                                   | 77 |
| A. Các Chương Trình Được Thực Hiện bởi Tiểu Bang .....                                                         | 77 |

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Nhà Ở .....                                                                  | 77  |
| 2. Tái Thiết Kinh Tế.....                                                       | 89  |
| 3. Cơ Sở Hạ Tầng.....                                                           | 93  |
| 4. Nhóm Dễ Bị Ảnh Hưởng.....                                                    | 95  |
| B. Tận Dụng Nguồn Kinh Phí .....                                                | 96  |
| 1. Nhà Ở .....                                                                  | 96  |
| 2. Phát Triển Kinh Tế.....                                                      | 97  |
| 3. Cơ Sở Hạ Tầng.....                                                           | 97  |
| 4. Giảm Thiểu Tác Động .....                                                    | 97  |
| 5. Các Nguồn Kinh Phí Khác.....                                                 | 97  |
| C. Tiêu Chuẩn Nhà Thầu và Quy Trình Kháng Cáo .....                             | 98  |
| D. Quy Hoạch và Điều Phối.....                                                  | 98  |
| 6. Sự Tham Gia của Công Dân .....                                               | 101 |
| A. Kế Hoạch Tham Gia cho Công Dân.....                                          | 101 |
| 1. Ý Kiến Đóng Góp của Công Dân .....                                           | 101 |
| 2. Lực Lượng Đặc Nhiệm về Nhà Ở Khi Có Thiên Tai của Louisiana.....             | 102 |
| 3. Lực Lượng Đặc Nhiệm Khắc Phục của Louisiana .....                            | 102 |
| 4. Tham Vấn Các Đơn Vị Chính Quyền Địa Phương, Bộ Lạc và Các Bên Liên Quan..... | 103 |
| B. Khiếu Nại của Công Dân.....                                                  | 104 |
| C. Tiếp Nhận Ý Kiến .....                                                       | 105 |
| D. Các Sửa Đổi đối với Kế Hoạch Hành Động Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai .....     | 105 |
| 1. Các Sửa Đổi Quan Trọng.....                                                  | 105 |
| 2. Đệ Trình Sửa Đổi.....                                                        | 105 |

## 1. Tóm Tắt Các Thay Đổi

Các mục dưới đây phác thảo về kế hoạch sử dụng toàn bộ số tiền quỹ được phân bổ tính tới nay của Tiểu Bang Louisiana.

### ***Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng***

Tiểu bang sửa đổi các khu vực của những nhu cầu chưa được đáp ứng sau từ Kế Hoạch Hành Động ban đầu:

- Trong 82 FR 5591, HUD xác định được thêm bốn giáo xứ (Acadia, St. Tammany, Vermilion, và Washington). Tiểu bang làm mới tất cả các biểu đồ và bản đồ tham chiếu các khu vực chịu ảnh hưởng nặng nề nhất và nghèo khó nhất để tính thêm các giáo xứ.
- Tiểu bang bao gồm dữ liệu Quản Trị Doanh Nghiệp Nhỏ được cập nhật cho cả dữ liệu về chủ nhà và doanh nghiệp trong tất cả các tính toán nhu cầu chưa được đáp ứng.
- Tiểu bang bao gồm dữ liệu NFIP được cập nhật cho cả dữ liệu về chủ nhà và doanh nghiệp đối với 4277 trong tất cả các tính toán nhu cầu chưa được đáp ứng.
- Tiểu bang bao gồm một bản cập nhật về tác động của các cơn bão đến người vô gia cư trong đó có dân cư Hỗ Trợ Nơi Ẩn Trú Tạm Thời.

### ***Phương Pháp Phân Bỏ và Kết Nối với Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng***

Tiểu bang làm mới Phương Pháp Phân Bỏ và Kết Nối với Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng để tính cả số nhu cầu chưa được đáp ứng cập nhật dựa trên các dữ liệu mới và kết nối đến lần phân bổ tiền quỹ thứ hai.

### ***Sử Dụng Quỹ Đề Xuất***

**Chương Trình Khôi Phục Chủ Sở Hữu Nhà Ở về Phục Hồi Chức Năng, Tái Thiết Và Hoàn Trá tại Louisiana**

Tiểu bang cung cấp một bản tóm tắt chương trình đã cập nhật và với sự gia tăng tiền quỹ được mở rộng Các Giai Đoạn ưu tiên để tính cả Các Giai Đoạn II-VI. Tiểu bang cũng đã thêm một phương pháp đảm bảo việc phân tích chi phí phúc lợi được hoàn thành để xác định xem nên cân nhắc việc mua lại tự nguyện hay thu mua toàn bộ.

### ***Các Chương Trình Phục Hồi Nhà Ở Cho Thuê Louisiana***

Tiểu bang đã cập nhật bản tóm tắt các chương trình, hoạt động đủ điều kiện, và đã mở rộng ngân sách để bao gồm lần phân bổ quỹ thứ hai.

### ***Chương Trình Cho Thuê Phục Hồi và Bù Đắp***

Tên chương trình này đã được thay đổi cùng với sự thay đổi các tiêu chuẩn đủ điều kiện cho chương trình.

### ***Chương Trình Bù Khoản Thiếu Hụt đối với Tài Sản Cho Thuê của Nhiều Gia Đình***

Tiểu bang đã cập nhật bản tóm tắt chương trình, các ứng viên đủ điều kiện và ưu tiên bao gồm các yêu cầu về khả năng chi trả. Ngoài ra, tiểu bang đã thay đổi số tiền trợ cấp tối đa thành số tiền trợ cấp tối đa mỗi đơn vị nhà ở chứ không phải là số tiền trợ cấp tối đa của dự án.

### ***Chương Trình Kèm Thêm***

Tiểu bang đã thêm vào trong chương trình Kèm Thêm tận dụng CDBG-DR chương trình hỗ trợ tín thuế nhà ở thu nhập thấp (LIHTC) hoặc các nguồn khác để giải quyết các nhu cầu phục hồi nhà ở giá rẻ lâu dài của các cộng đồng chịu ảnh hưởng.

### ***Chương Trình Chuyển Nhà Nhanh***

Tiểu bang đã thêm vào Chương Trình Chuyển Nhà Nhanh để giải quyết các nhu cầu của người vô gia cư và những người có nguy cơ trở thành vô gia cư bằng cách cung cấp giải pháp kết hợp nhà ở giá rẻ và các dịch vụ hỗ trợ giúp đỡ các hộ di dời bằng nỗ lực để trở nên tự túc.

### **Chương Trình Các Dịch Vụ Nhà Ở Hỗ Trợ Vĩnh Viễn**

Tiểu bang đã thêm vào Nhà Ở Hỗ Trợ Vĩnh Viễn để giải quyết thêm các nhu cầu chưa được đáp ứng của người vô gia cư có nguy cơ cao. Mô hình được mô tả sẽ giúp các cá nhân trong việc chuyển đổi thành Nhà Ở Hỗ Trợ Vĩnh Viễn và duy trì hợp đồng thuê nhà dài hạn, thành công.

### **Khôi Phục Các Chương Trình Tái Thiết Kinh Tế ở Louisiana**

Tiểu bang đã cập nhật bản tóm tắt các chương trình, hoạt động đủ điều kiện, và đã mở rộng ngân sách để bao gồm lần phân bổ quỹ thứ hai. Ngoài ra, nhà nước tiếp tục mô tả sự ràng buộc về tác động của Chương Trình Tái Thiết Kinh Tế để đáp ứng các nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng.

### **Chương Trình Trợ Cấp và Cho Vay Hỗ Trợ Doanh Nghiệp Nhỏ**

Tiểu bang đã cập nhật Chương Trình Trợ Cấp và Cho Vay Hỗ Trợ Doanh Nghiệp Nhỏ gồm các hoạt động đủ điều kiện được cập nhật, thông tin bổ sung về các tiêu chí và thay đổi trong số tiền trợ cấp tối đa.

### **Chương Trình Hỗ Trợ Kỹ Thuật cho Doanh Nghiệp Nhỏ**

Tiểu bang đã cập nhật Chương Trình Trợ Cấp và Cho Vay Hỗ Trợ Doanh Nghiệp Nhỏ gồm các hoạt động đủ điều kiện được cập nhật, thông tin bổ sung về các tiêu chí.

### **Chương Trình Khoản Vay Bắc Cầu cho Doanh Nghiệp Nhỏ**

Mô tả chương trình được cập nhật để lưu ý rằng tiểu bang sẽ không quản lý chương trình tại thời điểm này.

### **Chương Trình Trợ Cấp Khôi Phục Nông Nghiệp tại Louisiana**

Để giải quyết những nhu cầu chưa được đáp ứng của ngành nông nghiệp, tiểu bang đã bổ sung thêm Chương Trình Trợ Cấp Khôi Phục Nông Nghiệp tại Louisiana. Chương trình sẽ hỗ trợ các doanh nghiệp nông nghiệp tư nhân bị ảnh hưởng bởi các trận lũ lụt lớn năm 2016.

### **Chương Trình Phối Hợp Chia Sẻ Không Thuộc Liên Bang Hỗ Trợ Công của FEMA**

Để đáp ứng nhu cầu cơ sở hạ tầng chưa đáp ứng được nêu trong Kế Hoạch Hành Động và Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động, tiểu bang đã tạo ra Chương Trình Phối Hợp Chia Sẻ Không Thuộc Liên Bang Hỗ Trợ Công của FEMA. Chương trình này sẽ làm việc với các đơn vị đủ điều kiện để thanh toán chi phí chia sẻ không thuộc liên bang trong nỗ lực thu dọn và phục hồi hậu quả thiên tai.

### ***Tận Dụng Kinh Phí***

Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động cung cấp thông tin cập nhật về việc tận dụng các nguồn tài trợ xác định.

### ***Sự Tham Gia của Công Dân***

Mục Sự Tham Gia của Công Dân cung cấp thông tin cập nhật quá trình cho Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động. Ngoài ra, là một phần của chương trình quảng bá và tham vấn với chính quyền địa phương, tiểu bang đã tiếp tục lên kế hoạch phục hồi khả năng khôi phục dài hạn. Mục này phản ánh công việc bổ sung và những nỗ lực mà tiểu bang đã thực hiện, và chứng tỏ cam kết tiếp tục nỗ lực trên khắp tiểu bang.

## 2. Tóm Tắt Báo Cáo

Năm 2016, Louisiana đã có hai biến cố riêng biệt có đủ điều kiện nhận phân bổ theo Công Pháp 114-223/114-254. Tiểu bang đã trải qua bão và lũ nghiêm trọng cả vào tháng 3 (Mã Số Thiên Tai 4263) và tháng 8 (Mã Số Thiên Tai 4277) năm 2016 - gọi chung là Bão và Lũ Nghiêm Trọng 2016 – dẫn đến 56 trong 64 giáo xứ của tiểu bang nhận công bố thiên tai liên bang. Trong biến cố tháng 3, hơn 16.462 hộ gia đình chịu Tổn Thất Được Cơ Quan Quản Lý Khẩn Cấp Liên Bang Hoa Kỳ (FEMA) Xác Minh và 5.222 người thuê nhà chịu Tổn Thất Được FEMA Xác Minh (FVL), với tổng cộng là 21.684 hộ gia đình. Dịch Vụ Thời Tiết Quốc Gia đã gọi biến cố lũ lụt tháng 8 gây ra trận mưa chưa từng có với 7 triệu gallon nước mưa ở Nam Louisiana là một biến cố mưa “1.000 năm có một”. Biến cố dẫn đến trận lũ với hơn 68.380 hộ gia đình chịu FVL và 23.248 người thuê nhà chịu FVL, với tổng cộng là 91.628 hộ gia đình. Cơn bão tháng 8 đã lấy đi 13 mạng người.

### A. Cơn Bão Tháng 3 (DR-4263)

Vào đầu tháng 3 năm 2016, một hệ thống bão đã gây ra giông bão mạnh từ tây sang đông qua hầu khắp Louisiana. Ngoài thiệt hại từ gió, trận lũ kỷ lục đã xảy ra dọc theo Sông Bogue Falaya ở Covington và Bayou Dorcheat ở Hồ Bistineau. Thống đốc John Bel Edwards đã công bố tình trạng khẩn cấp cho một số giáo xứ và cử Vệ Binh Quốc Gia đến để giúp đỡ với nhiệm vụ tìm kiếm và cứu nạn.

Tiểu Bang Louisiana ước tính cơn bão này đã gây thiệt hại cho hơn 21.684 cư dân, buộc 13.000 người phải sơ tán và cứu hộ 2.780 người, phá hủy 6.143 công trình, và làm đóng cửa nhiều tuyến đường. Thiệt hại về đường và cầu ước tính là \$20 triệu. Thiệt hại về nông nghiệp tổng cộng khoảng \$15 triệu, với ảnh hưởng lâu dài đến nông dân ước tính là \$80 triệu. Ngoài ra, hơn 40.000 công dân đã đăng ký nhận Trợ Giúp Cá Nhân (IA) của FEMA.

Ba mươi sáu giáo xứ tại Louisiana đã được tuyên bố đủ điều kiện nhận IA của FEMA: Allen, Ascension, Avoyelles, Beauregard, Bienville, Bossier, Caddo, Calcasieu, Caldwell, Catahoula, Claiborne, DeSoto, East Carroll, Franklin, Grant, Jackson, LaSalle, Lincoln, Livingston, Madison, Morehouse, Natchitoches, Ouachita, Rapides, Red River, Richland, Sabine, St. Helena, St. Tammany, Tangipahoa, Union, Vernon, Washington, Webster, West Carroll và Winn. Bảy trong số những giáo xứ này cũng bị ngập lụt trong tháng 8: Ascension, Avoyelles, Livingston, St. Helena, St. Tammany, Tangipahoa và Washington.

### B. Cơn Bão Tháng 8 (DR-4277)

Vào giữa tháng 8 năm 2016, một cơn bão di chuyển chậm đã ảnh hưởng đến nhiều giáo xứ Nam Louisiana với mưa lớn kéo dài. Trong biến cố được gọi là trận lũ lụt 1.000 năm có một này, trong vòng hai ngày đã đo được lượng mưa cao hơn hai foot ở một số khu vực, gây nên lũ lụt trên sông và mặt đất trên diện rộng. Cả sông Amite và Comite đều tràn bờ, cũng như nhiều nhánh sông, hồ, kênh rạch nằm trong các lưu vực thoát nước này. Thống đốc John Bel Edwards đã công bố tình trạng khẩn cấp cho một số giáo xứ và cử Vệ Binh Quốc Gia đến để giúp đỡ với nhiệm vụ tìm kiếm và cứu nạn.

Ước tính 8.000 người đã được sơ tán đến các địa điểm trú ẩn khẩn cấp. Hội Chữ Thập Đỏ Hoa Kỳ, tiểu bang và các tổ chức tôn giáo đã hoạt động tại những địa điểm này. Một cơ sở y tế do tiểu bang điều hành đã được xây dựng để phục vụ cho những cá nhân có nhu cầu về y tế. Khoảng 30.000 lượt tìm kiếm và cứu hộ đã được thực hiện, với 11.000 người dân đã được trú ẩn trong khi lũ đạt mức đỉnh điểm.

Cơ sở hạ tầng, các doanh nghiệp và hộ gia đình trên khắp khu vực phía nam của tiểu bang phải chịu thiệt hại trên diện rộng. Các đoạn đường lớn của tiểu bang vẫn nằm trong nước trong thời gian dài. Ước tính có khoảng 30 con đường của tiểu bang bị rửa trôi và 1.400 cây cầu cần kiểm tra. Cùng với hơn 200 đường cao tốc đóng cửa trong suốt biến cố này, các đoạn thuộc Xa Lộ Liên Tiểu Bang 10 và 12 cũng đóng cửa nhiều ngày do nước lũ. Một số quãng đường thuộc I-10 đã bị đóng cửa trong gần một tuần, làm gián đoạn nghiêm trọng hoạt động thương mại trên xa lộ liên tiểu bang.

Hơn 91.628 hộ gia đình đã ghi nhận thiệt hại cho đến nay, với con số dự kiến sẽ tăng lên khi kết thúc việc đăng ký và kiểm tra của FEMA. Ước tính 31 phần trăm hộ gia đình trong những giáo xứ được công bố đã chịu ảnh hưởng từ lũ lụt, trong khi chỉ có 11 phần trăm hộ gia đình ở các khu vực này có bảo hiểm lũ lụt. Căn cứ vào các số đăng ký hiện tại và xu hướng trong quá khứ, ước tính gần 200.000 hộ gia đình sẽ nộp đơn xin IA, với nhu cầu về nhà ở chưa được đáp ứng ước tính trên \$2,7 tỷ.

Ngay sau biến cố lũ lụt tháng 8 năm 2016, Sở Phát Triển Kinh Tế Louisiana đã kết hợp với Đại Học Tiểu Bang Louisiana để tiến hành đánh giá thiệt hại về kinh tế do lũ lụt gây ra. Dưới đây là những chi tiết chính:

- Vào đỉnh điểm biến cố tháng 8, 19.900 doanh nghiệp tại Louisiana hay gần 20 phần trăm tất cả các doanh nghiệp tại Louisiana bị biến cố lũ lụt làm gián đoạn. FEMA kể từ đó đã giới thiệu khoảng 22.000 doanh nghiệp tới SBA để được trợ giúp phục hồi.
- Đã xảy ra tình trạng gián đoạn cho 278.500 nhân viên hay 14 phần trăm lực lượng lao động tại Louisiana vào đỉnh điểm biến cố lũ lụt.
- Thiệt hại về kinh tế ước tính vào khoảng \$300 triệu năng suất lao động và \$836 triệu giá trị gia tăng trong suốt thời gian xung quanh trận lũ.
- Khoảng 6.000 doanh nghiệp đã phải chịu lũ lụt.
- Trung Tâm Nông Nghiệp LSU ước tính thiệt hại về nông nghiệp của Louisiana là hơn \$110 triệu.

Hai mươi hai giáo xứ tại Louisiana đã được tuyên bố đủ điều kiện cho IA của FEMA: Acadia, Ascension, Avoyelles, East Baton Rouge và West Baton Rouge, East Feliciana, Evangeline, Iberia, Iberville, Jefferson Davis, Lafayette, Livingston, Pointe Coupee, St. Helena, St. James, St. Landry, St. Martin, St. Tammany, Tangipahoa, Vermilion, Washington và West Feliciana. Bảy trong số các giáo xứ này cũng bị ngập lụt trong tháng 3: Ascension, Avoyelles, Livingston, St. Helena, St. Tammany, Tangipahoa và Washington.

### C. Khoảng Cách Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng Dự Kiến

Trong Phiên Hợp Quốc Hội ngày 10 tháng 10, các quan chức chính quyền tiểu bang, trong đó có Thống Đốc John Bel Edwards, đã đến Washington D.C. và làm việc cùng với Đoàn Đại Biểu Quốc Hội của Louisiana để đảm bảo nguồn lực khắc phục hậu quả thiên tai lâu dài cho thiên tai số DR-4263 và DR-4277. Làm việc với thông tin hạn chế về nhu cầu chưa được đáp ứng do tổn thất thiên tai, đoàn đại biểu của Louisiana đã đề xuất một gói cứu trợ gần \$3,8 tỷ. Gói cứu trợ này chủ yếu tập trung vào nhu cầu nhà ở, vì tiểu bang đã ưu tiên nhà ở là mối quan tâm phục hồi cấp bách và cấp thiết nhất sau hai biến cố lũ lụt. Thông qua Kế Hoạch Hành Động này, tiểu bang hiện đưa ra ước tính sửa đổi về nhu cầu chưa được đáp ứng dựa trên dữ liệu sẵn có tốt nhất hiện nay. Theo thời gian, tiểu bang có khả năng tiếp tục cập nhật những số liệu ước tính này khi tiến hành các đánh giá bổ sung và sẵn có dữ liệu hoàn chỉnh hơn.

Giải trình cho các khoản phân bổ ban đầu \$437.800.000 và khoản phân bổ thứ hai \$1.219.172.000 nhằm mục đích khắc phục hậu quả lâu dài, tiểu bang đã tính toán nhu cầu chưa được đáp ứng còn lại là **\$5.049.386.267**.

| <b>Tóm Tắt Toàn Bộ Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng</b>  |                             |                                       |                                          |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Danh Mục</b>                                       | <b>Tồn Thất/Khoảng Cách</b> | <b>Các Khoản Đầu Tư Được Biết Đến</b> | <b>Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng Còn Lại</b> |
| Nhà Ở Của Chủ Sở Hữu Nhà Ở                            | \$2.448.293.435             |                                       | \$2.448.293.435                          |
| Phục Hồi và Tái Xây Dựng Cho Chủ Sở Hữu Nhà (CDBG-DR) |                             | (\$1.323.693.120)                     | (\$1.323.693.120)                        |
| Nhà Ở Cho Người Thuê Nhà                              | \$233.257.000               |                                       | \$233.257.000                            |
| Phục Hồi Nhà Ở Cho Thuê (CDBG-DR)                     |                             | (\$100.000.000)                       | (\$100.000.000)                          |
| Nhà Ở Công Cộng                                       | \$8.539.159                 | (\$4.492.053)                         | \$4.047.106                              |
| Hỗ Trợ Vô Gia Cư                                      | \$5.250.232                 |                                       | \$5.250.232                              |
| Tồn Thất cho Nông Nghiệp (DR-4277)                    | \$110.244.069               |                                       | \$110.244.069                            |
| Tồn Thất cho Nông Nghiệp (DR-4263)                    | \$80.285.185                |                                       | \$80.285.185                             |
| Cấu Trúc Doanh Nghiệp                                 | \$595.600.000               |                                       | \$595.600.000                            |
| Trang Thiết Bị Doanh Nghiệp                           | \$262.800.000               |                                       | \$262.800.000                            |
| Hàng Tồn Kho Doanh Nghiệp                             | \$1.425.500.000             |                                       | \$1.425.500.000                          |
| Tồn Thất do Gián Đoạn Doanh Nghiệp                    | \$836.400.000               |                                       | \$836.400.000                            |
| Khoản Vay EIDL/Doanh Nghiệp SBA                       |                             | (\$160.400.000)                       | (\$160.400.000)                          |
| Phục Hồi Thương Mại và Nông Nghiệp (CDBG-DR)          |                             | (\$62.000.000)                        | (\$62.000.000)                           |
| Phản Trách Nhiệm Tiểu Bang PA                         | \$106.096.475               |                                       | \$106.096.475                            |
| Chương Trình Phối Hợp PA FEMA (CDBG-DR)               |                             | (\$105.000.000)                       | (\$105.000.000)                          |
| Phản Trách Nhiệm Tiểu Bang HMGP                       | \$92.705.885                |                                       | \$92.705.885                             |
| Lỗ Hổng Phục Hồi                                      | \$600.000.000               |                                       | \$600.000.000                            |
| <b>Tổng</b>                                           | <b>\$6.804.971.440</b>      | <b>(\$1.755.585.173)</b>              | <b>\$5.049.386.267</b>                   |

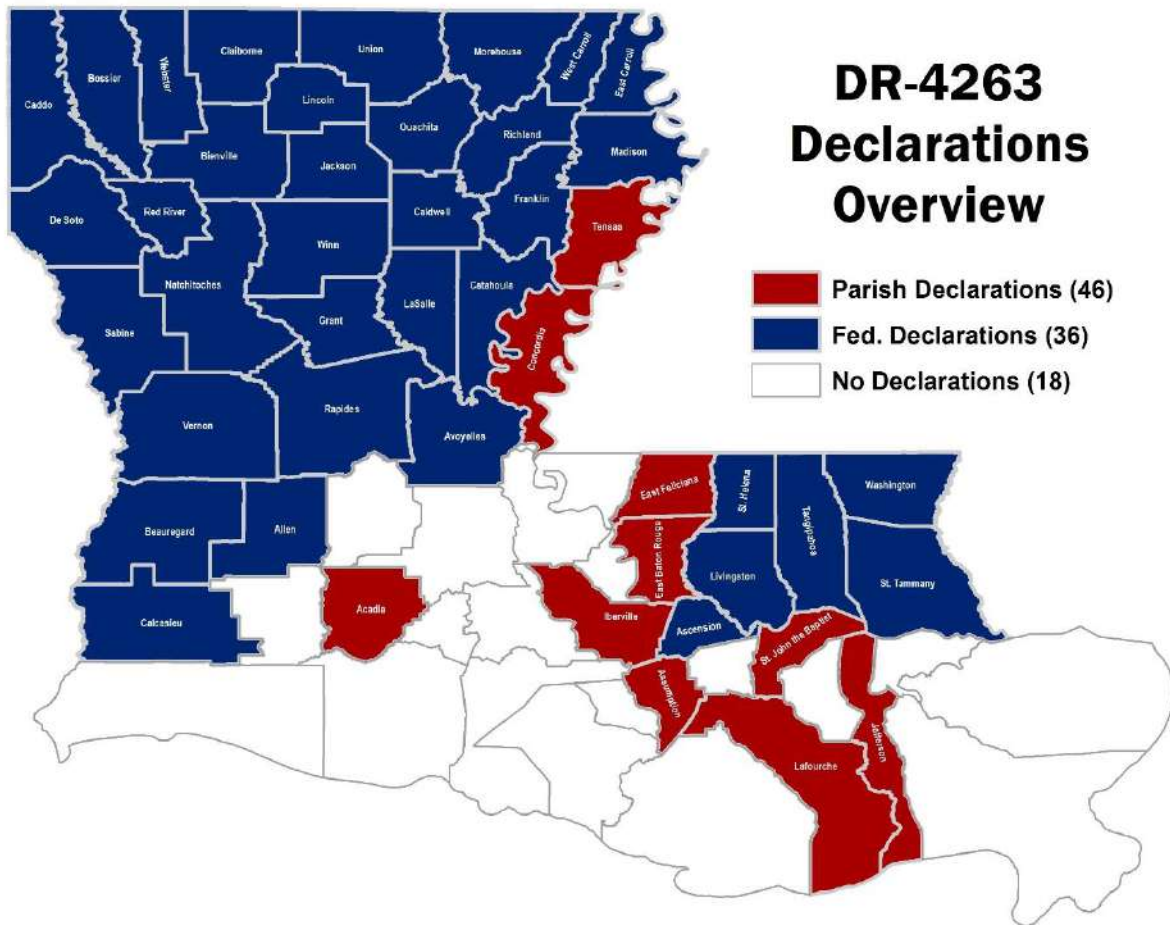
\*Các khoản đầu tư CDBG-DR đã bao gồm chi phí quản trị và thực hiện chương trình.

## D. Kết Luận

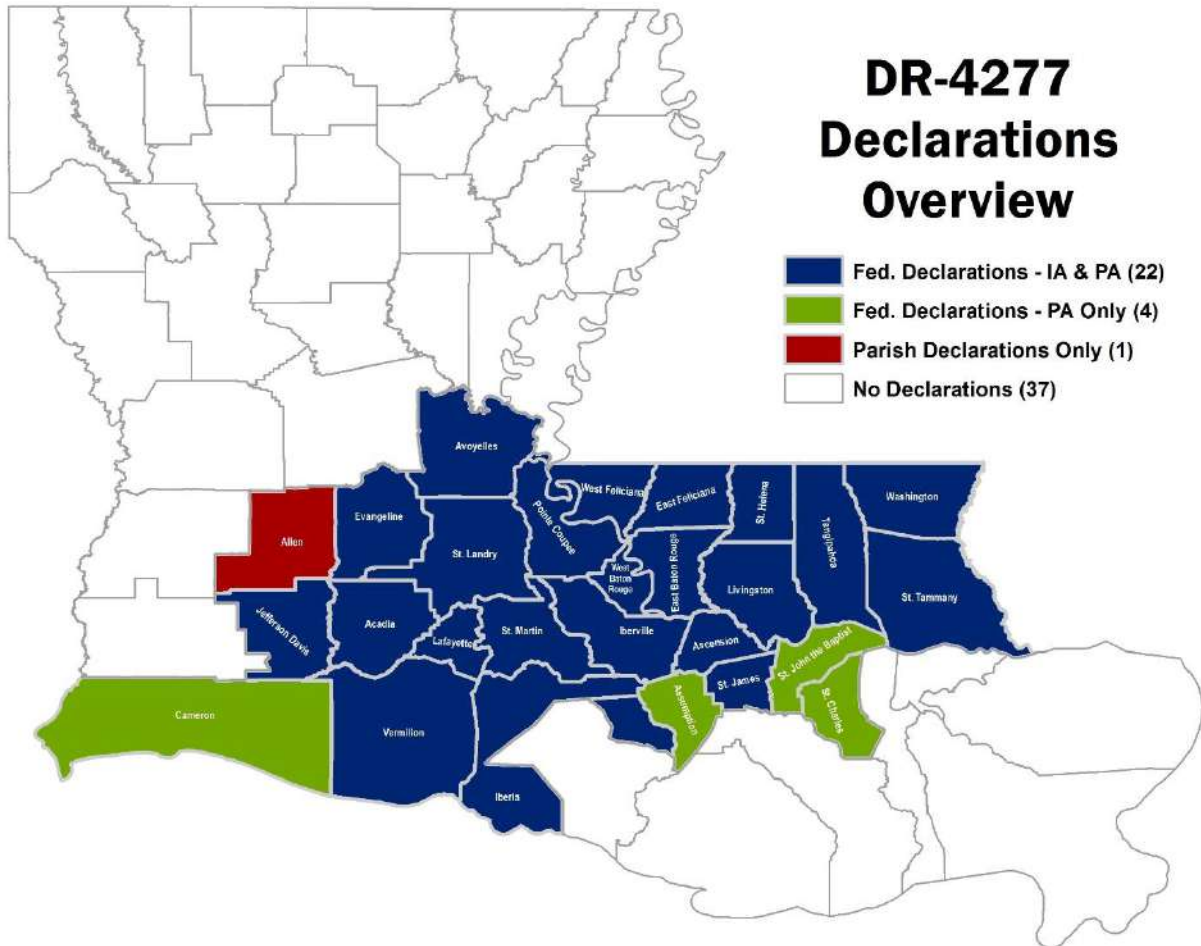
Do Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016, Tiểu Bang Louisiana đã được phân bổ (Công Pháp 114-223/114-254) nguồn kinh phí Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai của Khoản Trợ Cấp Cả Gói cho Phát Triển Cộng Đồng (CDBG-DR). Để đáp ứng các yêu cầu của phân bổ này, tiểu bang phải nộp Kế Hoạch Hành Động Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai xác định nhu cầu khắc phục và khả năng phục hồi chưa được đáp ứng đến Bộ Phát Triển Nhà Ở và Đô Thị (HUD). Thống đốc Edwards đã chỉ định Văn Phòng Phát Triển Cộng Đồng tiểu bang - Ban Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai (OCD-DRU) là cơ quan quản lý các quỹ khắc phục hậu quả này. Thay mặt Tiểu Bang Louisiana, OCD-DRU đã phát triển Kế Hoạch Hành Động sau đây để trình bày các mục đích sử dụng quỹ CDBG-DR được đề xuất và các hoạt động đủ điều kiện sẵn có để trợ giúp những giáo xứ được công bố nhằm đáp ứng các nhu cầu về nhà ở, tái thiết kinh tế, dịch vụ công cộng, cơ sở hạ tầng, quy hoạch và các nhu cầu khác chưa được đáp ứng mà phát sinh do hậu quả của hai cơn bão này.

## E. Bản Đồ

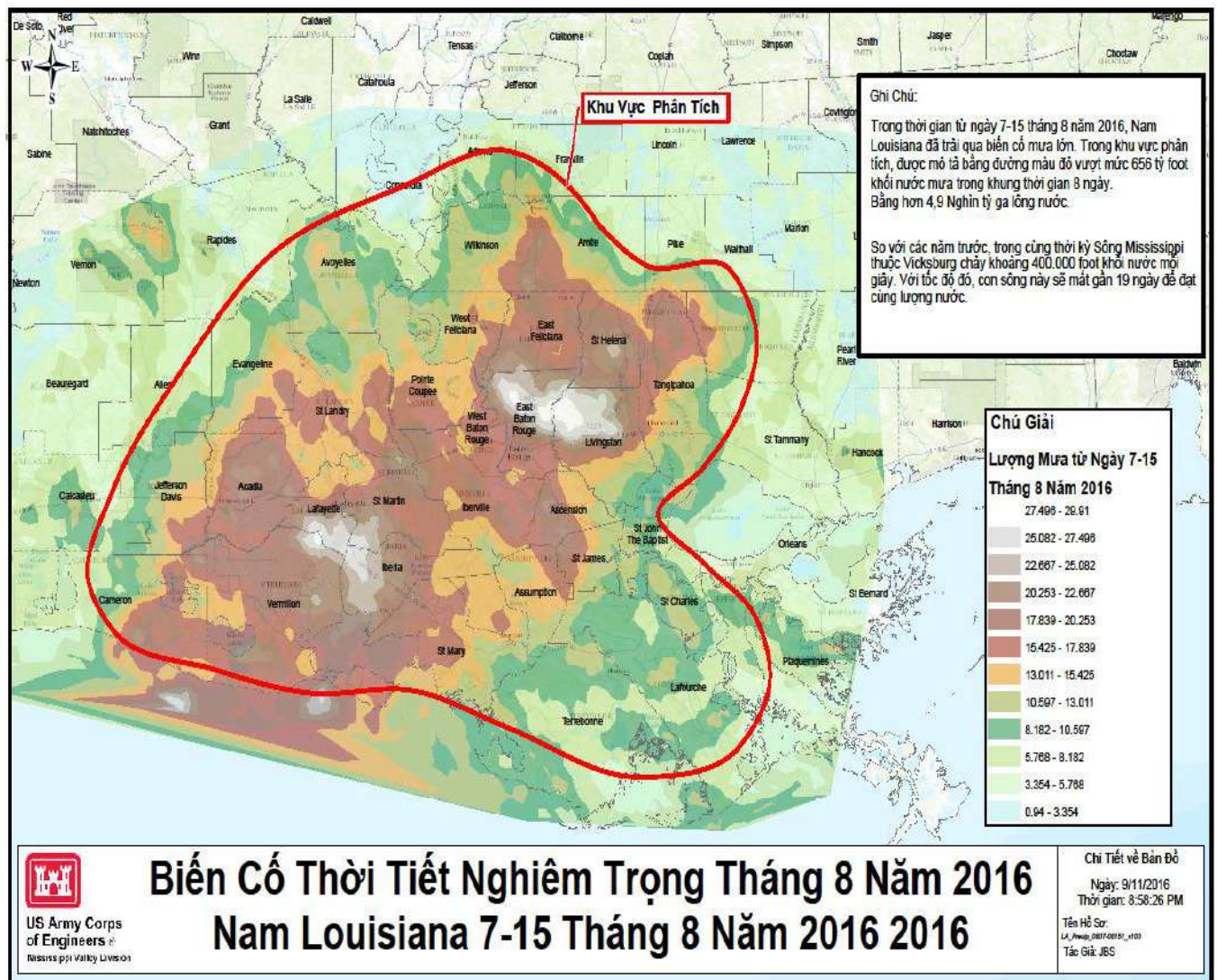
1. Các Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng và Các Tuyên Bố Liên Bang của FEMA: DR-4263 (Các trận lụt tháng 3 năm 2016)



2. Các Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng và Các Tuyên Bố Liên Bang của FEMA: DR-4277  
(Các trận lụt tháng 8 năm 2016)



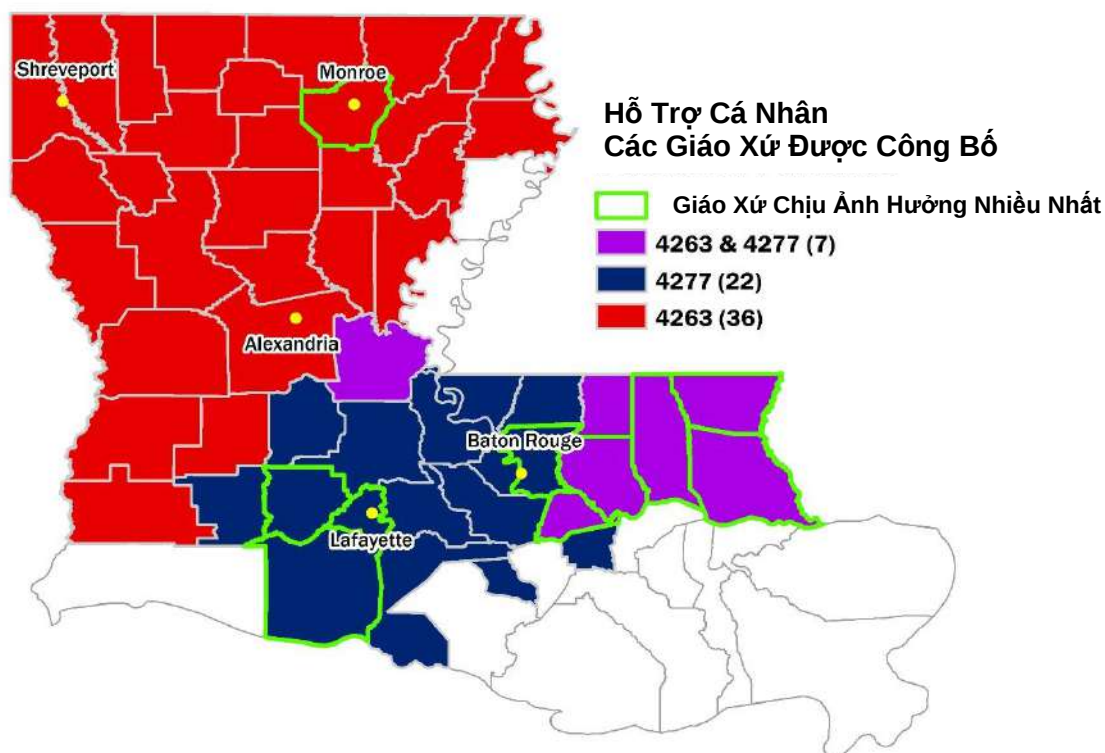
### 3. Bản Đồ Công Binh Lục Quân – Mức Ngập Lụt Tháng 8



### 3. Đánh Giá Ảnh Hưởng và Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng

#### A. Bối Cảnh

Theo hướng dẫn của HUD, Tiểu Bang Louisiana đã hoàn tất việc đánh giá các nhu cầu chưa được đáp ứng sau đây để xác định các ưu tiên cho quỹ CDBG-DR được phân bổ do hậu quả của hai biến cố mưa và lũ lụt lớn riêng biệt, DR-4263 trong tháng 3 và DR-4277 trong tháng 8. Tính chung, những thiên tai này đã ảnh hưởng tới 56 trong số 64 giáo xứ của tiểu bang, với 51 giáo xứ được công bố đủ điều kiện nhận IA của FEMA. Trong số các nguồn khác, đánh giá dưới đây sử dụng các nguồn thông tin của liên bang và tiểu bang bao gồm dữ liệu được FEMA, HUD và Cục Quản Lý Doanh Nghiệp Nhỏ (SBA) cung cấp để ước tính các nhu cầu chưa được đáp ứng thuộc ba nhóm thiệt hại sau: nhà ở, kinh tế và cơ sở hạ tầng. HUD đã xác định 10 giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất từ hai biến cố này là Acadia, Ascension, East Baton Rouge, Lafayette, Livingston, Ouachita, St. Tammany, Tangipahoa, Vermilion và Washington. Đánh giá các nhu cầu chưa được đáp ứng này tập trung vào các ảnh hưởng trên toàn tiểu bang, với các phần cụ thể nêu chi tiết các nhu cầu đặc biệt trong khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất, và trong cả các đơn vị địa lý nhỏ hơn nếu có liên quan.



#### B. Ảnh Hưởng & Các Nhu Cầu về Nhà Ở

##### 1. Thông Tin Mô Tả Nhân Khẩu Học của Các Khu Vực Chịu Ảnh Hưởng

Hơn 72 phần trăm dân số của tiểu bang nằm trong 51 giáo xứ IA chịu ảnh hưởng bởi trận lũ lụt DR-4263 hoặc DR-4277. Trong tổng số này, 48 phần trăm dân số sinh sống tại 51 giáo xứ IA nằm trong một trong 10 giáo xứ được HUD xác định là chịu ảnh hưởng nặng nề nhất, bao gồm ba khu vực đô thị lớn nhất của tiểu bang, Baton Rouge, Lafayette và Monroe, cũng như hai giáo xứ hiện đang có tăng trưởng dân số đáng kể, Ascension và Livingston. Điều quan trọng cần lưu

ý là dân số sinh sống trong 10 giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất bao gồm 34,84 phần trăm tổng dân số của tiểu bang. Mặc dù khu vực chịu ảnh hưởng có xu hướng có thông tin nhân khẩu học tương tự với toàn tiểu bang, có một số lĩnh vực chính (dân số Người Mỹ Gốc Phi, trình độ học vấn, và các chỉ số đói nghèo) mà trong đó dữ liệu khác nhau. Trừ khi có chú thích khác, tất cả các dữ liệu được trích dẫn trong mục này là từ số liệu ước tính năm năm vào năm 2014 của Cục Điều Tra Dân Số theo Khảo Sát Cộng Đồng Mỹ (ACS).

Đối với các giáo xứ mà HUD đã chỉ định là bị ảnh hưởng nhiều nhất, sáu giáo xứ đã được đưa vào lần phân bổ quỹ CDBG-DR ban đầu và thêm bốn giáo xứ nữa được đưa vào trong lần phân bổ thứ hai. Phân tích các giáo xứ được chỉ định trong mỗi lần phân bổ được thể hiện trong bảng dưới đây:

| <b>Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất Được HUD Chỉ Định</b> |                        |
|--------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Phân Bổ Ban Đầu</b>                                       | <b>Phân Bổ Lần Hai</b> |
| Ascension                                                    | Acadia                 |
| East Baton Rouge                                             | St. Tammany            |
| Lafayette                                                    | Vermilion              |
| Livingston                                                   | Washington             |
| Ouachita                                                     |                        |
| Tangipahoa                                                   |                        |

Trong số 10 giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất, sáu giáo xứ bao gồm Ascension, East Baton Rouge, Lafayette, Livingston, Ouachita và Tangipahoa bị ảnh hưởng nặng nề hơn Acadia, St. Tammany, Vermilion và Washington. Sáu giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất ban đầu có dân số Người Mỹ Gốc Phi lớn hơn một chút so với phần còn lại của tiểu bang và các giáo xứ IA khác. Theo phần trăm, 32,31 phần trăm dân số trong sáu giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất là Người Mỹ Gốc Phi, lớn hơn xấp xỉ 1 phần trăm so với con số của toàn tiểu bang (31,91 phần trăm) và lớn hơn gần 2 phần trăm so với 51 giáo xứ IA (30,67 phần trăm). Theo so sánh, dân số Người Mỹ Gốc Phi của bốn giáo xứ bổ sung chịu ảnh hưởng nặng nề nhất là 15,1 phần trăm. Ở cấp giáo xứ, giáo xứ East Baton Rouge (45,20 phần trăm) và Ouachita (37 phần trăm) có tỷ lệ cư dân Người Mỹ Gốc Phi lớn nhất, trong khi một giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất khác là Livingston chỉ có 6 phần trăm Người Mỹ Gốc Phi.

Trong sáu giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất ban đầu, 27,74 phần trăm dân số có độ tuổi từ 25 trở lên đã có bằng cử nhân trở lên. Con số này nhiều hơn khoảng 5 phần trăm so với cả tổng số của toàn tiểu bang (22,55 phần trăm) và 51 giáo xứ IA (22,13 phần trăm). Trình độ học vấn của bốn giáo xứ bổ sung chịu ảnh hưởng nặng nề nhất cũng cao hơn cả tiểu bang và 51 giáo xứ IA (25,10 phần trăm). Điều này có thể do sự có mặt của năm trường đại học lớn trong các giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất. Đại Học Tiểu Bang Louisiana (East Baton Rouge), Đại Học Phía Nam (Nam Baton Rouge), Đại Học Louisiana tại Lafayette (Lafayette), Đại Học Louisiana Monroe (Ouachita) và Đại Học Đông Nam Louisiana (Tangipahoa) là năm cơ sở giáo dục quan trọng chiến lược và cũng là yếu tố thúc đẩy kinh tế đáng kể cho các khu vực sở tại và của toàn tiểu bang.

Trong số sáu giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất ban đầu, có những giáo xứ khác biệt hẳn cần chú ý khi nói đến trình độ học vấn. Ví dụ, tại Giáo Xứ Tangipahoa 19,45 phần trăm dân số từ 25 tuổi trở lên có bằng cử nhân hoặc cao hơn, tương ứng thấp hơn 14,86 phần trăm so với Giáo Xứ East Baton Rouge và thấp hơn 8,29 phần trăm so với sáu giáo xứ chịu ảnh hưởng

nặng nề nhất cộng lại. Trong số 10 giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất, East Baton Rouge có tỷ lệ dân số tuổi từ 25 trở lên có trình độ cử nhân trở lên cao nhất ở mức 34,31 phần trăm, theo sau là Giáo Xứ St. Tammany ở mức 30,37 phần trăm.

Nhân khẩu học về thu nhập và nhà ở cũng làm nổi bật sự khác nhau giữa 51 giáo xứ IA và toàn tiểu bang. Ví dụ, 51 giáo xứ IA có giá trị trung bình hộ gia đình là chủ sở hữu nhà và thu nhập trung bình của hộ gia đình thấp hơn đáng kể so với con số của tiểu bang. Giá trị trung bình hộ gia đình là chủ sở hữu nhà trong 51 giáo xứ IA là \$91.225, thấp hơn \$49.175 so với tổng số toàn tiểu bang (\$140.400). Trong khi đó, tính chung các giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất có giá trị trung bình hộ gia đình là chủ sở hữu nhà ở cao hơn so với tổng số toàn tiểu bang. Giá trị trung bình hộ gia đình là chủ sở hữu nhà của sáu giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất ban đầu là \$157.450, cao hơn \$17.050 so với tổng số toàn tiểu bang. Các giáo xứ này cũng có tỷ lệ người thuê nhà lớn hơn so với cả tiểu bang và những giáo xứ IA khác. Ở mức 30,87 phần trăm, tính chung sáu giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất ban đầu là nơi sinh sống của dân số thuê nhà cao hơn gần 3 điểm phần trăm so với các giáo xứ IA khác (27,73 phần trăm) và cao hơn trên 1 điểm phần trăm so với tổng số toàn tiểu bang (29,12 phần trăm). Dân số thuê nhà của bốn giáo xứ bổ sung là 21,7 phần trăm.

51 giáo xứ IA có thu nhập hộ gia đình bình quân ở mức \$39.347, ít hơn \$5.644 so với thu nhập hộ gia đình bình quân trên toàn tiểu bang ở mức \$44.991. Ngoài thu nhập hộ gia đình bình quân hộ thấp hơn, 51 giáo xứ IA có thu nhập bình quân đầu người ít hơn đáng kể so với thu nhập bình quân đầu người trên toàn bộ tiểu bang. 51 giáo xứ IA có thu nhập bình quân đầu người ở mức \$21.456, ít hơn \$3.319 so với thu nhập bình quân đầu người trên toàn tiểu bang ở mức \$24.775.

Chỉ số đói nghèo trên khắp khu vực chịu ảnh hưởng cũng khá chênh lệch so với tổng số toàn tiểu bang. Trong sáu giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất ban đầu, tỷ lệ người dân có thu nhập dưới mức nghèo cao hơn so với các giáo xứ IA khác hoặc so với tổng số toàn tiểu bang. 27,22 phần trăm hộ gia đình ở khu vực chịu ảnh hưởng nặng nề nhất có thu nhập dưới mức nghèo, tương ứng nhiều hơn 8,21 phần trăm so với tổng số toàn tiểu bang và nhiều hơn 7,89 so với các giáo xứ IA khác. Khi so sánh, 14,8 phần trăm hộ gia đình ở bốn giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất bổ sung có thu nhập dưới mức nghèo.

| Thông Tin Mô Tả Nhân Khẩu Học                               |             |                 |                |                      |                                        |                                              |
|-------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|----------------|----------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| Số Liệu Ước Tính 5 Năm Theo Khảo Sát Cộng Đồng Mỹ 2010-2014 |             |                 |                |                      |                                        |                                              |
|                                                             | Louisiana   |                 | 51 Giáo Xứ PDD |                      | 10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất |                                              |
| Thông Tin Nhân Khẩu Học                                     | Số Ước Tính | % của Tiểu Bang | Số Ước Tính    | % của 51 Giáo Xứ PDD | Số Ước Tính                            | % của 10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất |
| <b>TỔNG DÂN SỐ:</b>                                         | 4.601.049   | 100,00%         | 3.317.519      | 100,00%              | 1.602.912                              | 100,00%                                      |
| Dưới 5 tuổi                                                 | 311.324     | 6,77%           | 227.206        | 6,85%                | 109.202                                | 6,81%                                        |
| Từ 65 tuổi trở lên                                          | 593.807     | 12,91%          | 430.421        | 12,97%               | 191.914                                | 11,97%                                       |
| Riêng Người Da Trắng                                        | 2.748.538   | 59,74%          | 2.084.305      | 62,83%               | 1.086.731                              | 67,80%                                       |

|                                                                              |                    |                        |                       |                             |                                               |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Riêng Người Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi                                     | 1.468.208          | 31,91%                 | 2.084.305             | 30,67%                      | 449.596                                       | 28,05%                                              |
| Riêng Người Mỹ Da Đỏ và Thổ Dân Alaska                                       | 25.498             | 0,55%                  | 13.542                | 0,41%                       | 4.420                                         | 0,28%                                               |
| Riêng Người Gốc Á                                                            | 74.878             | 1,63%                  | 41.325                | 1,25%                       | 26.133                                        | 1,63%                                               |
| Riêng Thổ Dân Hawaii và Người Dân Đảo Thái Bình Dương Khác                   | 1.604              | 0,03%                  | 1.147                 | 0,03%                       | 391                                           | 0,02%                                               |
| Từ hai chủng tộc trở lên                                                     | 64.641             | 1,40%                  | 45.508                | 0,99%                       | 24.929                                        | 1,56%                                               |
| Gốc Tây Bồ hoặc La Tinh                                                      | 210.524            | 4,58%                  | 109.878               | 3,31%                       | 59.724                                        | 3,73%                                               |
| Dân số 16 tuổi trở lên trong lực lượng lao động dân sự                       | 2.192.054          | 47,64%                 | 1.555.399             | 46,88%                      | 769.514                                       | 48,01%                                              |
|                                                                              | <b>Louisiana</b>   |                        | <b>51 Giáo Xứ PDD</b> |                             | <b>10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất</b> |                                                     |
| <b>Thông Tin Nhân Khẩu Học về Nhà Ở</b>                                      | <b>Số Ước Tính</b> | <b>% của Tiểu Bang</b> | <b>Số Ước Tính</b>    | <b>% của 51 Giáo Xứ PDD</b> | <b>Số Ước Tính</b>                            | <b>% của 10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất</b> |
| <b>TỔNG ĐƠN VỊ NHÀ Ở:</b>                                                    | 1.988.460          | 100,00%                | 1.410.498             | 100,00%                     | 665.392                                       | 100,00%                                             |
| Quy Mô Hộ Gia Đình Trung Bình                                                | 2,61               | (X)                    | 2,60                  | (X)                         | 2,66                                          | (X)                                                 |
| Chủ sở hữu nhà ở                                                             | 1.139.756          | 57,32%                 | 836.710               | 59,32%                      | 405.347                                       | 60,92%                                              |
| Người thuê nhà ở                                                             | 579.120            | 29,12%                 | 391.076               | 27,73%                      | 189.930                                       | 28,54%                                              |
| Giá Trị Trung Bình của hộ gia đình là chủ sở hữu nhà ở (bằng đô la năm 2014) | \$140.400,00       | (X)                    | \$91.225,00           | (X)                         | \$143.250                                     | (X)                                                 |
| Tổng giá trị thuê nhà trung bình (bằng đô la năm 2014)                       | \$786,00           | (X)                    | \$614,25              | (X)                         | \$759,00                                      | (X)                                                 |
| <b>TỔNG HỘ GIA ĐÌNH:</b>                                                     | 1.718.876          | 100%                   | 1.227.786             | 71%                         | 595.277                                       | 89,5%                                               |
| Dân số phi thể chế dân sự không có bảo hiểm y tế                             | 747.454            | 16,25%                 | 527.873               | 15,91%                      | 245.780                                       | 15,53%                                              |
| Ước tính dân số phi thể chế bị khuyết tật*                                   | 674.156            | 15%                    | 495.017               | 15%                         | 221.242                                       | 9,79%                                               |

|                                                             |                    |                        |                       |                             |                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Người Nói Ngôn Ngữ khác ở Nhà ngoài Tiếng Anh, Trên 5 Tuổi* | 369.719            | 9%                     | 221.293               | 7%                          | 120.374                                       | 8%                                                  |
| Giấy Phép Xây Dựng 2015**                                   | 12.222             | (X)                    | 10.264                | (X)                         | 6.726                                         | (X)                                                 |
|                                                             | <b>Louisiana</b>   |                        | <b>51 Giáo Xứ PDD</b> |                             | <b>10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất</b> |                                                     |
| <b>Thông Tin Nhân Khẩu Học về Kinh Tế/Thu Nhập</b>          | <b>Số Ước Tính</b> | <b>% của Tiểu Bang</b> | <b>Số Ước Tính</b>    | <b>% của 51 Giáo Xứ PDD</b> | <b>Số Ước Tính</b>                            | <b>% của 10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất</b> |
| Thu nhập bình quân hộ gia đình (bằng đô la năm 2014)        | \$44.991,00        | (X)                    | \$39.347,75           | (X)                         | \$47.939,50                                   | (X)                                                 |
| Thu nhập bình quân đầu người (bằng đô la năm 2014)          | \$ 24.775,00       | (X)                    | \$21.456,25           | (X)                         | \$24.405,50                                   | (X)                                                 |
| Thu nhập trong 12 tháng qua dưới mức nghèo:                 | 874.638            | 19,01%                 | 641.395               | 19,33%                      | 273.554                                       | 17,46%                                              |
|                                                             | <b>Louisiana</b>   |                        | <b>51 Giáo Xứ PDD</b> |                             | <b>10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất</b> |                                                     |
| <b>Thông Tin Nhân Khẩu Học về Giáo Dục</b>                  | <b>Số Ước Tính</b> | <b>% của Tiểu Bang</b> | <b>Số Ước Tính</b>    | <b>% của 51 Giáo Xứ PDD</b> | <b>Số Ước Tính</b>                            | <b>% của 10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất</b> |
| Dân số từ 25 tuổi trở lên:                                  | 2.932.993          | 100,00%                | 2.081.554             | 100,00%                     | 1.026.485                                     | 100,00%                                             |
| Chưa tốt nghiệp trung học                                   | 486.080            | 16,57%                 | 333.637               | 16,03%                      | 140.378                                       | 13,68%                                              |
| Tốt nghiệp trung học (bao gồm bằng cấp tương đương)         | 991.471            | 33,80%                 | 718.245               | 34,51%                      | 322.095                                       | 31,38%                                              |
| Bằng cao đẳng, trung cấp                                    | 793.996            | 27,07%                 | 568.935               | 27,33%                      | 284.411                                       | 27,71%                                              |
| Bằng cử nhân trở lên                                        | 661.446            | 22,55%                 | 460.737               | 22,13%                      | 268.800                                       | 26,19%                                              |

**Nguồn:** Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ, Số Liệu Ước Tính 5 Năm Theo Khảo Sát Cộng Đồng 2010-2014

\*\*Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ, Giấy Phép Xây Dựng 2015, Đơn Vị Được Báo Cáo,  
<http://censtats.census.gov/bldg/bldgprmt.shtml>

BẢNG: B17001, S1701, DP03, DP04, DP05

### *Chỉ Số Dễ Bị Ảnh Hưởng Xã Hội (SoVI®)*

SoVI® là công cụ để đánh giá khả năng dễ bị ảnh hưởng có từ trước với các mối nguy hiểm về môi trường. Chỉ số này là thước đo so sánh tạo điều kiện cho việc kiểm tra sự khác nhau về tính dễ bị ảnh hưởng xã hội ở một cấp độ địa lý nhất định. Chỉ số đó, trong phép lập này, tổng hợp 27 biến kinh tế xã hội, những biến này, với sự hỗ trợ từ các tài liệu nghiên cứu, có thể góp phần vào sự suy giảm khả năng chuẩn bị, ứng phó và phục hồi từ các mối nguy hiểm của cộng đồng. SoVI® được xây dựng trong đánh giá này chủ yếu được lấy từ dữ liệu của Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ.

SoVI® được tạo ra cho 51 giáo xứ IA chịu ảnh hưởng bởi DR-4263 hoặc DR-4277 kết hợp sáu thành phần chung, tổng hợp 27 biến kinh tế xã hội này:

- Tầng lớp và chủng tộc
- Không khai khoáng (ít nông thôn)
- Độ tuổi
- Dân tộc
- Giới tính
- Đặc điểm nhà ở (người trên mỗi căn hộ, người thuê nhà, căn hộ trống, hộ gia đình do phụ nữ làm chủ hộ)

SoVI® có tiện ích cao như một công cụ hỗ trợ quyết định cho việc quản lý tình trạng khẩn cấp. Công cụ chỉ ra nơi nào có khả năng không đồng đều về sự sẵn sàng và ứng phó và nơi nào các nguồn lực có thể được sử dụng hiệu quả nhất để giảm thiểu tính dễ bị ảnh hưởng có từ trước. Chỉ số SoVI® chuyển các thước đo ảnh hưởng thiên tai trong quá khứ thành thông tin hành động cho các nhà quản lý tình trạng khẩn cấp, các nhà hoạch định phục hồi, và những người ra quyết định nói chung. Chỉ số này đo lường thực nghiệm và mô tả trực quan khả năng và/hoặc sự thiếu khả năng chuẩn bị, ứng phó, và phục hồi từ những biến cố thiên tai.

Bằng việc kết hợp SoVI® với các nguồn dữ liệu khác, như bộ dữ liệu IA, dữ liệu NFIP và SBA, tiểu bang có thể xác định mức tập trung nhu cầu lớn nhất về nguồn lực phục hồi bổ sung. Tiểu bang đã phối hợp với các đối tác của mình ở Nam Carolina, những người đã sử dụng phương pháp này để lên kế hoạch nỗ lực phục hồi dài hạn sau các biến cố lũ lụt năm 2015 của tiểu bang, để lên chiến lược làm thế nào SoVI® có thể là một cách tiếp cận phi chính trị cho việc phân bổ nguồn đồ la khan hiếm để khắc phục hậu quả thiên tai nhằm cung cấp lợi ích tối ưu cho những nơi bị ảnh hưởng nặng nề nhất và ít khả năng tự phục hồi nhất từ thảm họa này.

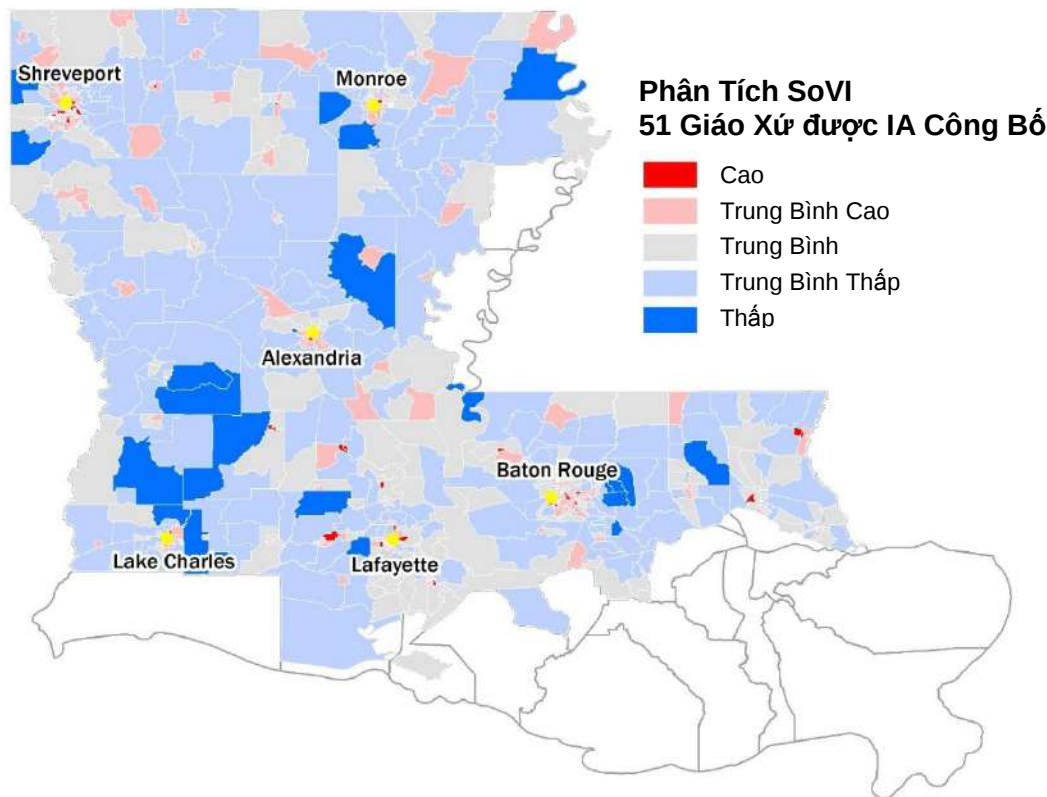
Một phân tích SoVI® của 51 giáo xứ IA chỉ ra những khu vực có mức độ dễ bị ảnh hưởng xã hội có từ trước cao nhất nằm trong các khu vực đô thị của Alexandria, Baton Rouge, Lafayette, Lake Charles, Monroe và Shreveport. Ví dụ, có tổng số 38 vùng được điều tra có SoVI® “cao” trong sáu khu vực đô thị này, tương đương hơn 80 phần trăm của 47 vùng được điều tra có SoVI® “cao” trên tổng số 51 giáo xứ IA. Con số này lớn do mức tập trung thiệt hại lớn được tìm thấy ở một số nơi trong các khu vực này, đặc biệt là ở Baton Rouge, Lafayette và Monroe. Cụ thể, có 18 vùng có SoVI® “cao” trong ba khu vực đô thị chịu ảnh hưởng này. Sáu khu vực đô thị chịu ảnh hưởng cũng có tỷ lệ vùng có SoVI® “cao trung bình”. Trong tổng số 140 vùng có SoVI® “cao trung bình” trong 51 giáo xứ IA, có 119 trong số những vùng được điều tra này, tương đương hơn 66 phần trăm, nằm trong sáu khu vực đô thị này. Có 66 trong số những vùng có SoVI® “cao trung bình” này nằm trong Baton Rouge, Lafayette và Monroe.

Tiểu bang sẽ sử dụng thông tin từ phân tích SoVI® làm công cụ lên kế hoạch và thực hiện để đảm bảo các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng nhất tham gia vào các chương trình. Hiểu được vị

trí của các vùng được điều tra SoVI® “cao trung bình” tới “cao” sẽ trang bị cho nhóm tiếp cận cộng đồng của tiểu bang các thông tin cần thiết để thu hút thêm chính quyền địa phương, các tổ chức phi lợi nhuận và các bên liên quan khác đại diện cho các khu vực này để phối hợp những nỗ lực và hiểu biết cách phục vụ tốt nhất cư dân các vùng được điều tra SoVI® “cao trung bình” tới “cao”. Ngoài ra, tiểu bang sẽ có thể sử dụng các phân tích SoVI® làm công cụ đảm bảo cam kết mạnh mẽ và sự tham gia của các vùng được điều tra SoVI® “cao trung bình” tới “cao”, thông qua những nỗ lực mục tiêu của quản lý chương trình chủ sở hữu nhà, người sẽ đảm bảo cư dân dễ bị ảnh hưởng được cung cấp các hỗ trợ cần thiết để tiếp cận chương trình. Một cách khác trong đó phân tích SoVI® sẽ được triển khai làm công cụ hữu ích cho việc lập kế hoạch chương trình là trong đánh giá và chiến lược của tiểu bang đối với sự phát triển nhà ở giá cả phải chăng. Sử dụng phân tích hai chiều SoVI® sẽ cho phép tiểu bang xem xét mật độ chủng tộc, dân tộc và có thu nhập thấp để tham gia cung cấp nhà ở giá cả phải chăng ở các khu vực ít nghèo, không phải dân tộc thiểu số và có nguy cơ thấp.

### **Tóm Tắt SoVI®:**

- **Alexandria** – 3 vùng có SoVI® “cao” (6 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA) và 13 vùng có SoVI® “cao trung bình” (7 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA).
- **Baton Rouge** – 8 vùng có SoVI® “cao” (17 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA) và 38 vùng có SoVI® “cao trung bình” (21 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA).
- **Lafayette** – 5 vùng có SoVI® “cao” (11 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA) và 16 vùng có SoVI® “cao trung bình” (9 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA).
- **Lake Charles** – 2 vùng có SoVI® “cao” (1 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA) và 14 vùng có SoVI® “cao trung bình” (8 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA).
- **Monroe** – 5 vùng có SoVI® “cao” (11 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA) và 12 vùng có SoVI® “cao trung bình” (7 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA).
- **Shreveport** – 15 vùng có SoVI® “cao” (32 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA) và 26 vùng có SoVI® “cao trung bình” (14 phần trăm trong tổng số giáo xứ IA).
- Có tổng 710 vùng được điều tra trong 51 giáo xứ IA.
- Có 47 vùng có SoVI® “cao” trong 51 giáo xứ IA.
- Có 180 vùng có SoVI® “cao trung bình” trong 51 giáo xứ IA.



### *Khả Năng Chi Trả Nhà Ở*

Tiểu bang đặc biệt quan tâm đến khả năng chi trả nhà ở và tỷ lệ cao các hộ gia đình được xem là chịu “gánh nặng chi phí” trên toàn tiểu bang và tại khu vực chịu ảnh hưởng. Thước đo chuẩn về khả năng không thể chi trả tiền thuê nhà xem bất kỳ hộ gia đình nào dành hơn 30 phần trăm thu nhập trước thuế của họ cho nhà ở là có vấn đề về khả năng chi trả. Nhà ở được xem là có “giá cả phải chăng” nếu tiền thuê nhà (bao gồm các dịch vụ tiện ích) không quá 30 phần trăm thu nhập trước thuế của hộ gia đình. Các hộ gia đình dành hơn 30 phần trăm được gọi là chịu “gánh nặng chi phí” hay “căng thẳng về tiền thuê,” và những hộ dành hơn 50 phần trăm được gọi là chịu “gánh nặng chi phí nghiêm trọng” hay “căng thẳng về tiền thuê nghiêm trọng.”

Trong một báo cáo gần đây do Liên Minh Nhà Ở Thu Nhập Thấp Quốc Gia (NLIHC) công bố, không ở một tiểu bang nào một công nhân có mức lương tối thiểu có thể chi trả một căn hộ cho thuê với hai phòng ngủ ở mức giá thuê thị trường hợp lý trung bình, làm việc 40 giờ tiêu chuẩn trong một tuần làm việc, mà không phải trả nhiều hơn 30 phần trăm thu nhập của họ cho nhà ở. Mức lương tối thiểu ở Louisiana là \$7,25 mỗi giờ; tuy nhiên, một hộ gia đình phải kiếm được \$15,81 mỗi giờ để tránh phải trả nhiều hơn 30 phần trăm thu nhập cho nhà ở (và các dịch vụ tiện ích) để chi trả một căn hộ 2 phòng ngủ ở mức giá thuê thị trường hợp lý \$822 mỗi tháng.

Theo dữ liệu ACS, 46 phần trăm người thuê nhà và 21 phần trăm chủ sở hữu nhà tại Louisiana chịu gánh nặng chi phí, trong khi 25 phần trăm người thuê nhà và 9 phần trăm chủ sở hữu nhà chịu gánh nặng chi phí nghiêm trọng. Tổng cộng, 501.610 hộ gia đình trên toàn tiểu bang chịu gánh nặng chi phí và 241.725 chịu gánh nặng chi phí nghiêm trọng.

Trong 51 giáo xứ IA, tỷ lệ người thuê nhà chịu gánh nặng chi phí (45 phần trăm) hay gánh nặng chi phí nghiêm trọng (23 phần trăm) ngang bằng so với toàn tiểu bang. Tương tự, tỷ lệ chủ sở hữu nhà chịu gánh nặng chi phí (19 phần trăm) hay gánh nặng chi phí nghiêm trọng (8 phần trăm) tương đương so với toàn tiểu bang. Tổng cộng, 337.380 hộ gia đình trong các giáo xứ IA chịu gánh nặng chi phí, và 157.187 hộ chịu gánh nặng chi phí nghiêm trọng.

Theo so sánh, người thuê nhà trong 10 (mười) giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất chịu gánh nặng chi phí (47 phần trăm) và gánh nặng chi phí nghiêm trọng (25 phần trăm) ở tỷ lệ cao hơn một chút so với toàn tiểu bang hoặc toàn bộ các khu vực IA. Chủ sở hữu nhà trong các giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất chịu mức độ gánh nặng chi phí (21 phần trăm) và gánh nặng chi phí nghiêm trọng (8 phần trăm) tương tự so với toàn tiểu bang hoặc toàn bộ các giáo xứ IA. Tổng cộng, 173.139 hộ gia đình trong các giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất chịu gánh nặng chi phí, 81.522 hộ chịu gánh nặng chi phí nghiêm trọng.

| <b>Người Thuê Nhà và Chủ Sở Hữu Chịu Gánh Nặng Chi Phí</b>          |                            |                                                  |                                               |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                                     | <b>Tiểu Bang Louisiana</b> | <b>Khu Vực Thiên Tai Được Tổng Thống Công Bố</b> | <b>10 Giáo Xứ Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất</b> |
| <b>Người Thuê Nhà Chịu Gánh Nặng Chi Phí</b>                        | 267.146                    | 174.938                                          | 88.921                                        |
| <b>Phần Trăm Người Thuê Nhà Chịu Gánh Nặng Chi Phí</b>              | 46%                        | 45%                                              | 47%                                           |
| <b>Người Thuê Nhà Chịu Gánh Nặng Chi Phí Nghiêm Trọng</b>           | 144.224                    | 91.611                                           | 48.308                                        |
| <b>Phần Trăm Người Thuê Nhà Chịu Gánh Nặng Chi Phí Nghiêm Trọng</b> | 25%                        | 23%                                              | 25%                                           |
| <b>Chủ Sở Hữu Chịu Gánh Nặng Chi Phí</b>                            | 234.464                    | 162.442                                          | 84.218                                        |
| <b>Phần Trăm Chủ Sở Hữu Nhà Chịu Gánh Nặng Chi Phí</b>              | 21%                        | 19%                                              | 21%                                           |
| <b>Chủ Sở Hữu Chịu Gánh Nặng Chi Phí Nghiêm Trọng</b>               | 97.501                     | 65.576                                           | 33.214                                        |
| <b>Phần Trăm Chủ Sở Hữu Nhà Chịu Gánh Nặng Chi Phí Nghiêm Trọng</b> | 9%                         | 8%                                               | 8%                                            |

*Nguồn: Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ, Số Liệu Ước Tính 5 Năm Theo Khảo Sát Cộng Đồng 2010-2014*

*Tình Trạng Thế Chấp theo Chi Phí Của Chủ Sở Hữu Hàng Tháng Được Chọn theo Phần Trăm Thu Nhập Hộ Gia Đình trong 12 Tháng Gần Đây đối với Nhà Ở Cho Chủ Sở Hữu Nhà Cư Trú Tổng Tiền Thuê Nhà theo Phần Trăm Thu Nhập Hộ Gia Đình trong 12 tháng Gần Đây*

*Lưu ý: Gánh Nặng Chi Phí được định nghĩa là việc chi hơn 30 phần trăm thu nhập hộ gia đình cho việc thuê nhà hoặc thế chấp của hộ gia đình người thuê nhà hoặc chủ sở hữu nhà.*

## 2. Đánh Giá Tổn Thất và Thiệt Hại về Nhà Ở Trên Toàn Tiểu Bang

Để nêu rõ mức độ thiệt hại, tiểu bang đã biên soạn thông tin để lập tài liệu về thiệt hại trên nhiều phân tầng dân cư khác nhau, bao gồm cả các hộ gia đình là chủ sở hữu nhà và hộ gia đình là người thuê nhà, các hộ gia đình không có bảo hiểm lũ lụt, các hộ gia đình nằm bên ngoài Khu Vực Có Nguy Cơ Bị Ngập Lụt Đặc Biệt (SFHA), các hộ gia đình trong sáu giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất, các hộ gia đình Có Thu Nhập Thấp và Trung Bình (LMI), các hộ gia đình có Nhu Cầu Chức Năng và Tiếp Cận (AFN) và các hộ gia đình có người nộp đơn từ 62 tuổi trở lên.

Với mục đích của phân tích này, tiểu bang đã sử dụng đầy đủ dữ liệu cấp độ người nộp đơn được thu thập thông qua chương trình IA của FEMA. Dữ liệu DR-4263 IA dữ liệu được thực hiện vào ngày 10 tháng 11 năm 2016 và dữ liệu DR-4277 IA được thực hiện vào ngày 3 tháng 11 năm 2016. Trừ khi có lưu ý khác, tất cả các dữ liệu tóm tắt về nhà ở đều được biên soạn từ hai bộ dữ liệu này.

Hơn nữa, trừ khi có ghi chú cụ thể, tiểu bang đã mặc định định nghĩa về nhu cầu chưa được đáp ứng của HUD đối với các hộ gia đình là chủ sở hữu nhà và hộ gia đình là người thuê nhà. Đối với bất động sản cho thuê, đáp ứng yêu cầu theo luật định "bị ảnh hưởng nhiều nhất," các ngôi nhà được xác định có mức độ thiệt hại cao, nếu có thiệt hại "lớn-thấp" hoặc cao hơn. Đó là, các ngôi nhà có đánh giá thiệt hại tài sản cá nhân của FEMA \$2.000 hoặc cao hơn hoặc lũ lụt trên 1 foot. Hơn nữa, chủ nhà được cho là có khoản bao trả bảo hiểm đầy đủ trừ khi nhà ở được người thuê có thu nhập \$20.000 hoặc thấp hơn tới ở. Nhà ở của người thuê nhà có thu nhập dưới \$20.000 đã từng được sử dụng để tính các nhu cầu có khả năng chưa được đáp ứng đối với nhà ở cho thuê giá rẻ.

Để tính toán mức độ thiệt hại đối với các hộ gia đình thuê nhà, tiểu bang đã sử dụng các tiêu chí sau:

- **Nhỏ-Thấp:** Thiệt hại dưới \$1.000 về tài sản cá nhân theo xem xét của FEMA
- **Nhỏ-Cao:** Thiệt hại từ \$1.000 đến \$1.999 về tài sản cá nhân theo xem xét của FEMA
- **Lớn-Thấp:** Thiệt hại từ \$2.000 đến \$3.499 về tài sản cá nhân theo xem xét của FEMA hoặc ngập lụt hơn 1 foot ở tầng một.
- **Lớn-Cao:** Thiệt hại từ \$3.500 đến \$7.499 về tài sản cá nhân theo xem xét của FEMA hoặc ngập lụt 4 đến 6 foot ở tầng một.
- **Trầm Trọng:** Thiệt hại trên \$7.500 về tài sản cá nhân theo xem xét của FEMA hoặc được xác định là bị phá hủy và/hoặc ngập lụt ở tầng một từ 6 foot trở lên.

Để tính toán mức độ thiệt hại đối với các hộ gia đình là chủ sở hữu nhà, tiểu bang đã sử dụng các tiêu chí sau:

- **Nhỏ-Thấp:** Thiệt hại dưới \$3.000 về bất động sản theo xem xét của FEMA
- **Nhỏ-Cao:** Thiệt hại từ \$3.000 đến \$7.999 về bất động sản theo xem xét của FEMA
- **Lớn-Thấp:** Thiệt hại \$8.000 đến \$14.999 về bất động sản theo xem xét của FEMA và/hoặc ngập lụt 1 foot ở tầng một.
- **Lớn-Cao:** Thiệt hại \$15.000 đến \$28.800 về bất động sản theo xem xét của FEMA và/hoặc ngập lụt 4 đến 6 foot ở tầng một.
- **Trầm Trọng:** Thiệt hại trên \$28.800 về bất động sản theo xem xét của FEMA hoặc được xác định là bị phá hủy và/hoặc ngập lụt ở tầng một từ 6 foot trở lên.

Chi phí trung bình để sửa chữa toàn bộ nhà để quy phạm cho một thiên tai cụ thể trong từng mức thiệt hại đã nêu trên sẽ được tính toán bằng cách sử dụng chi phí sửa chữa thiệt hại bất

động sản thực tế trung bình do SBA xác định đối với chương trình khoản cho vay khắc phục thiên tai dành cho nhóm nhỏ nhà ở được cả SBA và FEMA xem xét đối với thiên tai năm 2011-2013. Bởi vì SBA xem xét toàn bộ chi phí sửa chữa, người ta giả định để phản ánh toàn bộ chi phí sửa chữa nhà ở, nhìn chung nhiều hơn ước tính của FEMA về chi phí sửa nhà để ở.

Đối với mỗi hộ gia đình được xác định là có nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng, nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng được ước tính trung bình của họ cần mức hỗ trợ được giả định thấp hơn từ FEMA, SBA, và Bảo Hiểm đã được tính là \$27.455 đối với thiệt hại lớn (thấp); \$45.688 đối với thiệt hại lớn (cao); và \$59.493 đối với thiệt hại nghiêm trọng. Trừ khi có lưu ý khác, khi báo tổng số ước tính về nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng, tiểu bang đã dựa trên những ước tính này để tính toán một số tiền cụ thể. Dữ liệu hiện không sẵn có từ HUD tương ứng với nhu cầu ước tính thuộc các loại nhỏ-cao và nhỏ-thấp.

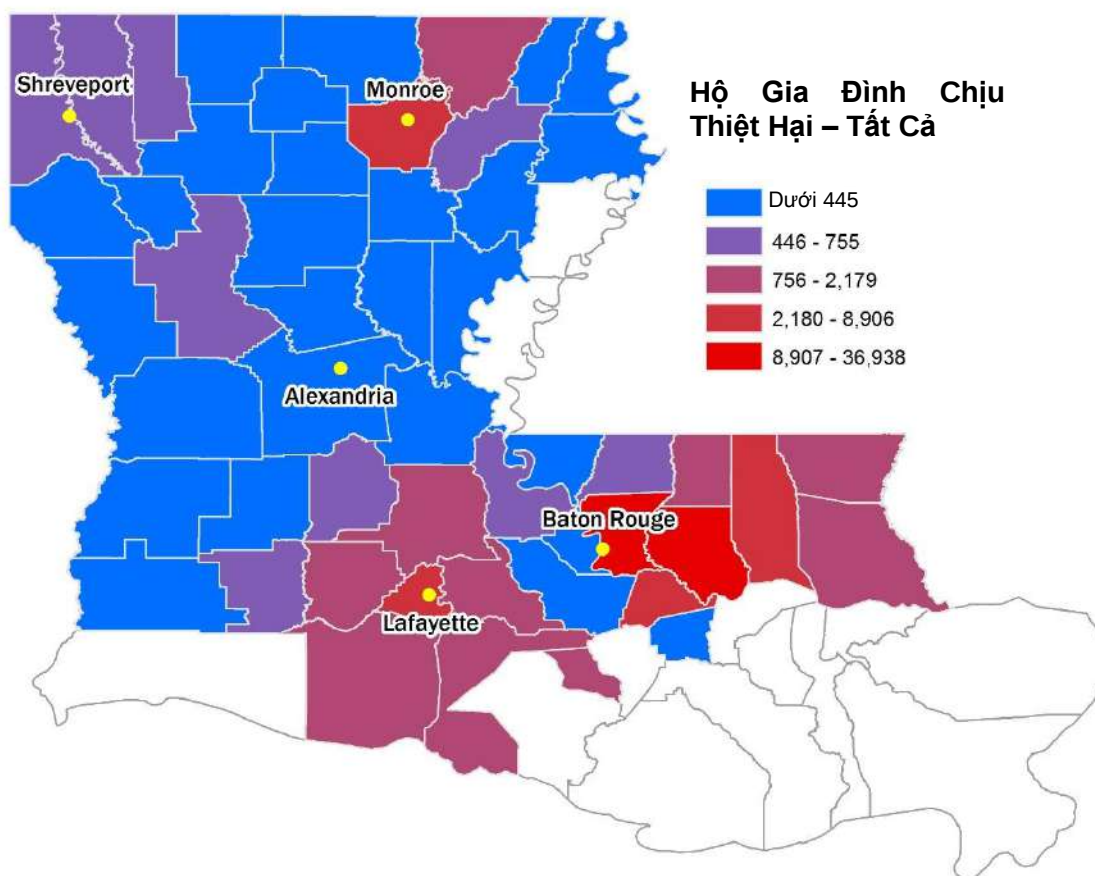
| <b>Mức Cơ Sở Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng Ước Tính của Hộ Gia Đình là Chủ Sở Hữu Nhà</b> |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Mức Thiệt Hại</b>                                                                  | <b>Nhu Cầu Ước Tính</b> |
| <b>Trầm Trọng</b>                                                                     | \$ 59.493               |
| <b>Lớn-Cao</b>                                                                        | \$ 45.688               |
| <b>Lớn-Thấp</b>                                                                       | \$ 27.455               |
| <b>Nhỏ-Cao</b>                                                                        | \$ -                    |
| <b>Nhỏ-Thấp</b>                                                                       | \$ -                    |

Tiểu bang có quyền xem xét lại phương pháp này, một khi đã tiến hành phân tích cho từng DR-4263 và DR-4277 so sánh thiệt hại đã được ghi chép lại thông qua điều tra bất động sản của FEMA, các cuộc điều tra được tiến hành để trả lời khiếu nại đối với Chương Trình Bảo Hiểm Lũ Lụt Quốc Gia (NFIP) và các cuộc điều tra được tiến hành nhằm các mục đích của chương trình cho vay khắc phục thiên tai SBA. Ngoài ra, tiểu bang dự định sẽ sử dụng các đánh giá nhu cầu chưa được đáp ứng trong thời gian thực được thu thập thông qua tiếp nhận theo chương trình của chính tiểu bang và quá trình điều tra của tiểu bang để tiếp tục thông báo phân tích này theo thời gian.

#### *Ảnh Hưởng Toàn Bộ (Các Hộ Gia Đình là Chủ Sở Hữu Nhà và Hộ Gia Đình là Người Thuê Nhà)*

Thông tin dưới đây nêu tổng số hộ gia đình có thiệt hại được ghi chép lại. Nhằm mục đích của phân tích này, tiểu bang đã kết luận một hộ gia đình có thiệt hại được ghi chép lại nếu FEMA đã báo cáo FEMA FVL cao hơn \$0. Trong cả hai thiên tai, có 113.312 hộ gia đình được nhận thấy có mức độ thiệt hại nào đó được ghi chép lại, bao gồm 84.842 hộ gia đình là chủ sở hữu nhà và 28.470 hộ gia đình thuê nhà. Mặc dù đa số các trường hợp thiệt hại về nhà ở có thể là do DR-4277 (91.628 trong số 113.312 hộ gia đình, hay 81 phần trăm), nhưng tiểu bang xác định đây ít nhất là một phần nguyên nhân do DR-4277 thường ảnh hưởng tới các trung tâm dân cư lớn như Lafayette và đô thị Baton Rouge, trong khi DR-4263 thường ảnh hưởng nhiều tới giáo xứ và cộng đồng nông thôn.

Mặc dù các dữ liệu này xác nhận xác định mười giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất của HUD, nhưng tiểu bang cũng lo lắng về mức độ thiệt hại tại một số giáo xứ ngay dưới ngưỡng bị ảnh hưởng nhiều nhất này, cụ thể là các giáo xứ Iberia, Morehouse, St. Landry và St. Martin. Bản đồ dưới đây bao gồm tất cả các trường hợp ghi nhận thiệt hại về nhà ở, không phân biệt mức độ thiệt hại.



| Các Hộ Gia Đình Bị Thiệt Hại |              |            |                |       |
|------------------------------|--------------|------------|----------------|-------|
| Thiên Tai                    | Giáo Xứ      | Chủ Sở Hữu | Người Thuê Nhà | Tổng  |
| <b>4263</b>                  | Ouachita     | 3.449      | 2.684          | 6.133 |
|                              | Tangipahoa   | 2.378      | 769            | 3.147 |
|                              | Washington   | 1.133      | 303            | 1.436 |
|                              | Morehouse    | 1.021      | 290            | 1.311 |
|                              | St. Tammany  | 933        | 178            | 1.111 |
|                              | Caddo        | 594        | 120            | 714   |
|                              | Bossier      | 612        | 78             | 690   |
|                              | Natchitoches | 613        | 76             | 689   |
|                              | Richland     | 451        | 147            | 598   |
|                              | Webster      | 533        | 50             | 583   |
|                              | Livingston   | 453        | 72             | 525   |
|                              | Union        | 412        | 33             | 445   |
|                              | West Carroll | 351        | 31             | 382   |
|                              | St. Helena   | 342        | 25             | 367   |
|                              | Vernon       | 320        | 34             | 354   |
|                              | Calcasieu    | 286        | 38             | 324   |

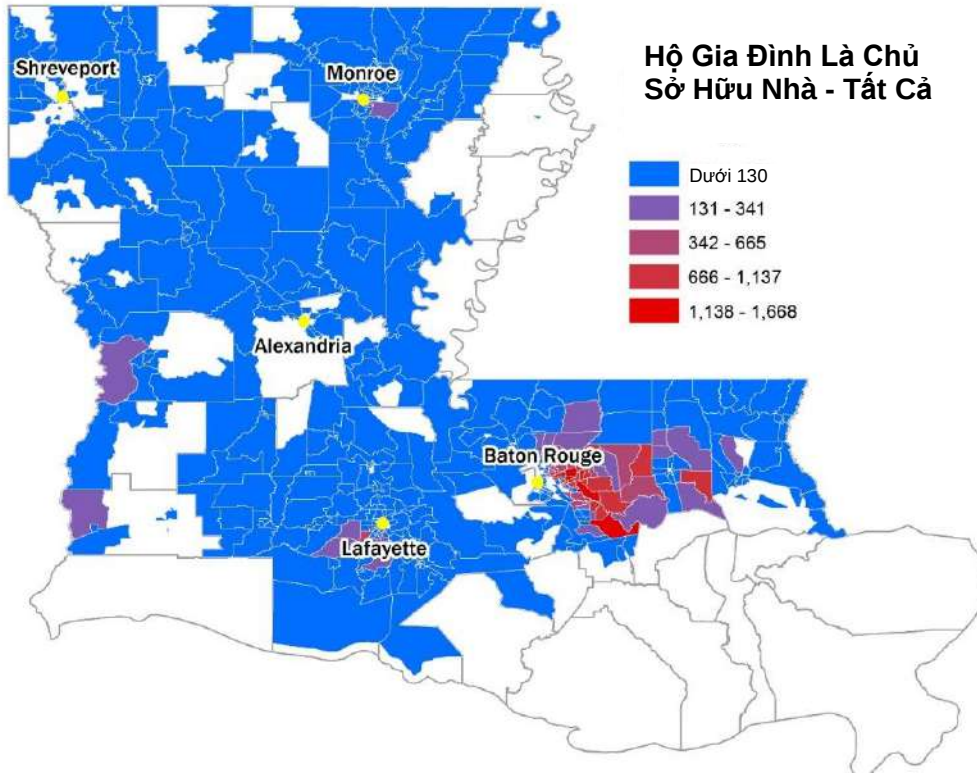
| <b>Các Hộ Gia Đình Bị Thiệt Hại</b> |                  |                   |                       |               |
|-------------------------------------|------------------|-------------------|-----------------------|---------------|
| <b>Thiên Tai</b>                    | <b>Giáo Xứ</b>   | <b>Chủ Sờ Hữu</b> | <b>Người Thuê Nhà</b> | <b>Tổng</b>   |
|                                     | Grant            | 296               | 27                    | 323           |
|                                     | East Carroll     | 241               | 53                    | 294           |
|                                     | Bienville        | 214               | 17                    | 231           |
|                                     | Claiborne        | 203               | 23                    | 226           |
|                                     | Winn             | 183               | 33                    | 216           |
|                                     | Lincoln          | 156               | 17                    | 173           |
|                                     | Rapides          | 151               | 21                    | 172           |
|                                     | De Soto          | 145               | 14                    | 159           |
|                                     | Caldwell         | 148               | 9                     | 157           |
|                                     | Beauregard       | 127               | 17                    | 144           |
|                                     | Ascension        | 109               | 21                    | 130           |
|                                     | Sabine           | 102               | 2                     | 104           |
|                                     | Madison          | 86                | 16                    | 102           |
|                                     | Allen            | 77                | 6                     | 83            |
|                                     | LaSalle          | 76                | 7                     | 83            |
|                                     | Jackson          | 73                | 4                     | 77            |
|                                     | Catahoula        | 74                | 1                     | 75            |
|                                     | Franklin         | 62                | 3                     | 65            |
|                                     | Red River        | 46                | 3                     | 49            |
|                                     | Avoyelles        | 12                | -                     | 12            |
|                                     | <b>Tổng</b>      | <b>16.462</b>     | <b>5.222</b>          | <b>21.684</b> |
| <b>4277</b>                         | East Baton Rouge | 24.255            | 12.683                | 36.938        |
|                                     | Livingston       | 15.972            | 4.746                 | 20.718        |
|                                     | Ascension        | 6.395             | 1.438                 | 7.833         |
|                                     | Tangipahoa       | 4.655             | 1.104                 | 5.759         |
|                                     | Lafayette        | 4.798             | 852                   | 5.650         |
|                                     | Vermilion        | 1.819             | 360                   | 2.179         |
|                                     | Acadia           | 1.555             | 445                   | 2.000         |
|                                     | St. Landry       | 1.600             | 398                   | 1.998         |
|                                     | Iberia           | 1.466             | 400                   | 1.866         |
|                                     | St. Martin       | 1.339             | 120                   | 1.459         |
|                                     | St. Helena       | 922               | 105                   | 1.027         |
|                                     | East Feliciana   | 653               | 102                   | 755           |
|                                     | Evangeline       | 531               | 142                   | 673           |
|                                     | Jefferson Davis  | 507               | 62                    | 569           |
|                                     | Pointe Coupee    | 451               | 100                   | 551           |
|                                     | Iberville        | 356               | 39                    | 395           |
|                                     | Avoyelles        | 262               | 75                    | 337           |
|                                     | St. Tammany      | 216               | 18                    | 234           |
|                                     | Washington       | 199               | 28                    | 227           |
|                                     | West Feliciana   | 160               | 11                    | 171           |
|                                     | St. James        | 159               | 10                    | 169           |

| Các Hộ Gia Đình Bị Thiệt Hại |                  |               |                |                |
|------------------------------|------------------|---------------|----------------|----------------|
| Thiên Tai                    | Giáo Xứ          | Chủ Sở Hữu    | Người Thuê Nhà | Tổng           |
|                              | West Baton Rouge | 107           | 10             | 117            |
|                              | Calcasieu        | 2             | -              | 2              |
|                              | Rapides          | 1             | -              | 1              |
|                              | <b>Tổng</b>      | <b>68.380</b> | <b>23.248</b>  | <b>91.628</b>  |
|                              | <b>Tổng Cộng</b> | <b>84.842</b> | <b>28.470</b>  | <b>113.312</b> |

#### *Ảnh Hưởng Đối với Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà Ở*

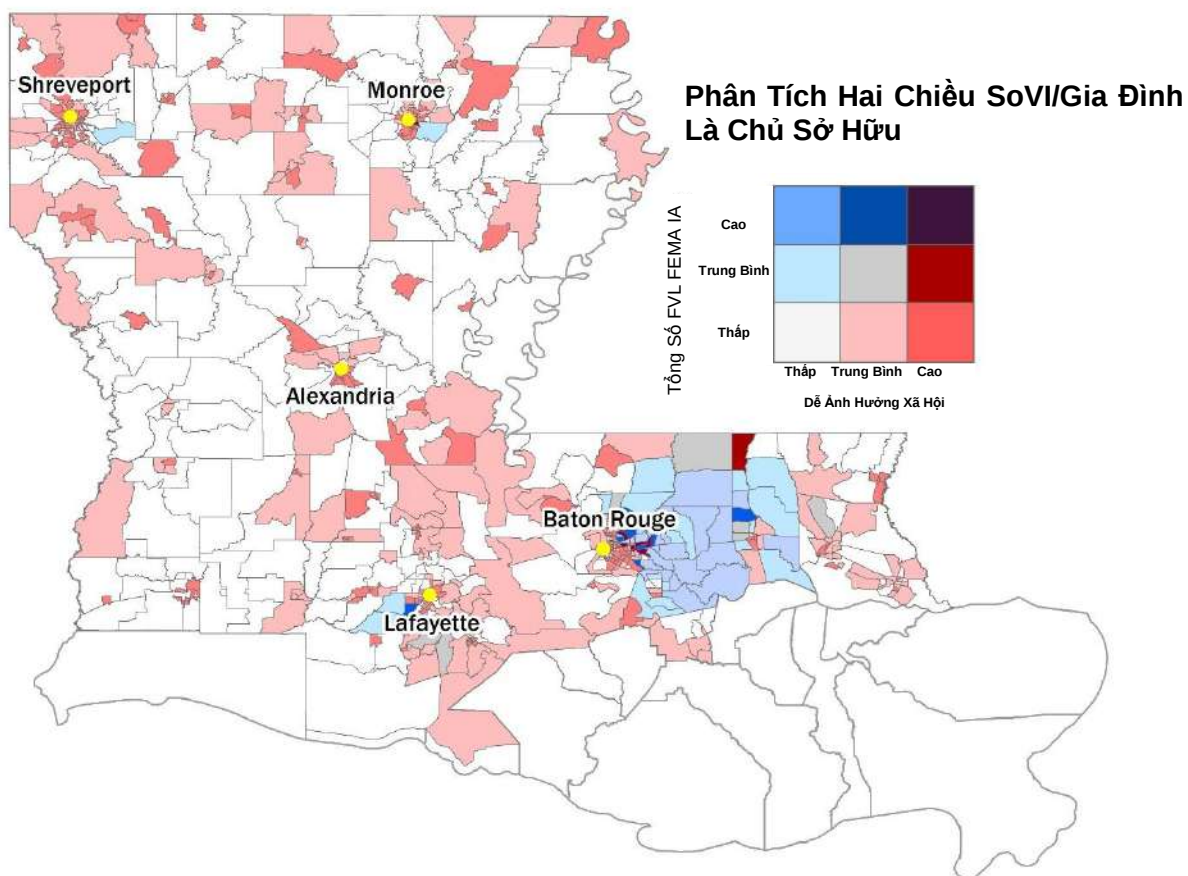
Tính tới nay, số lượng lớn nhất các trường hợp thiệt hại đáng kể về nhà ở của chủ sở hữu nhà ở xảy ra ở Khu Vực Thủ Đô Baton Rouge, đặc biệt ở các giáo xứ East Baton Rouge, Livingston, Ascension và Tangipahoa. Các trung tâm dân cư khác xung quanh Monroe (Giáo Xứ Ouachita) và Lafayette (Giáo Xứ Lafayette) cũng bị thiệt hại đáng kể về nhà của chủ sở hữu nhà ở. Cuối cùng, tiểu bang cũng lưu tâm đến hai nơi bị thiệt hại đáng kể khác dọc theo Sông Sabine, tương ứng ở các giáo xứ Calcasieu và Vernon.

Vì mục đích của mục này, tiểu bang đã bao gồm tất cả các thiệt hại được ghi chép đối với hộ gia đình là người thuê nhà tại tất cả các mức thiệt hại theo định dạng bảng. Vì mục đích lập bản đồ, phân tích này chỉ bao gồm các hộ gia đình có mức thiệt hại “lớn-thấp,” “lớn-cao” và “trầm trọng” tại vùng được điều tra. Bản đồ này minh họa những đơn vị nhà ở có nhu cầu lớn có khả năng chưa được đáp ứng.



| <b>Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà Ở Bị Thiệt Hại</b> |                      |                    |
|---------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                        | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> |
| <b>4263</b>                                             | Trầm Trọng           | 675                |
|                                                         | Lớn-Cao              | 2.276              |
|                                                         | Lớn-Thấp             | 3.979              |
|                                                         | Nhỏ-Cao              | 1.503              |
|                                                         | Nhỏ-Thấp             | 8.029              |
|                                                         | <b>Tổng</b>          | <b>16.462</b>      |
| <b>4277</b>                                             | Trầm Trọng           | 11.249             |
|                                                         | Lớn-Cao              | 24.270             |
|                                                         | Lớn-Thấp             | 15.182             |
|                                                         | Nhỏ-Cao              | 3.849              |
|                                                         | Nhỏ-Thấp             | 13.830             |
|                                                         | <b>Tổng</b>          | <b>68.380</b>      |
|                                                         | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>84.842</b>      |

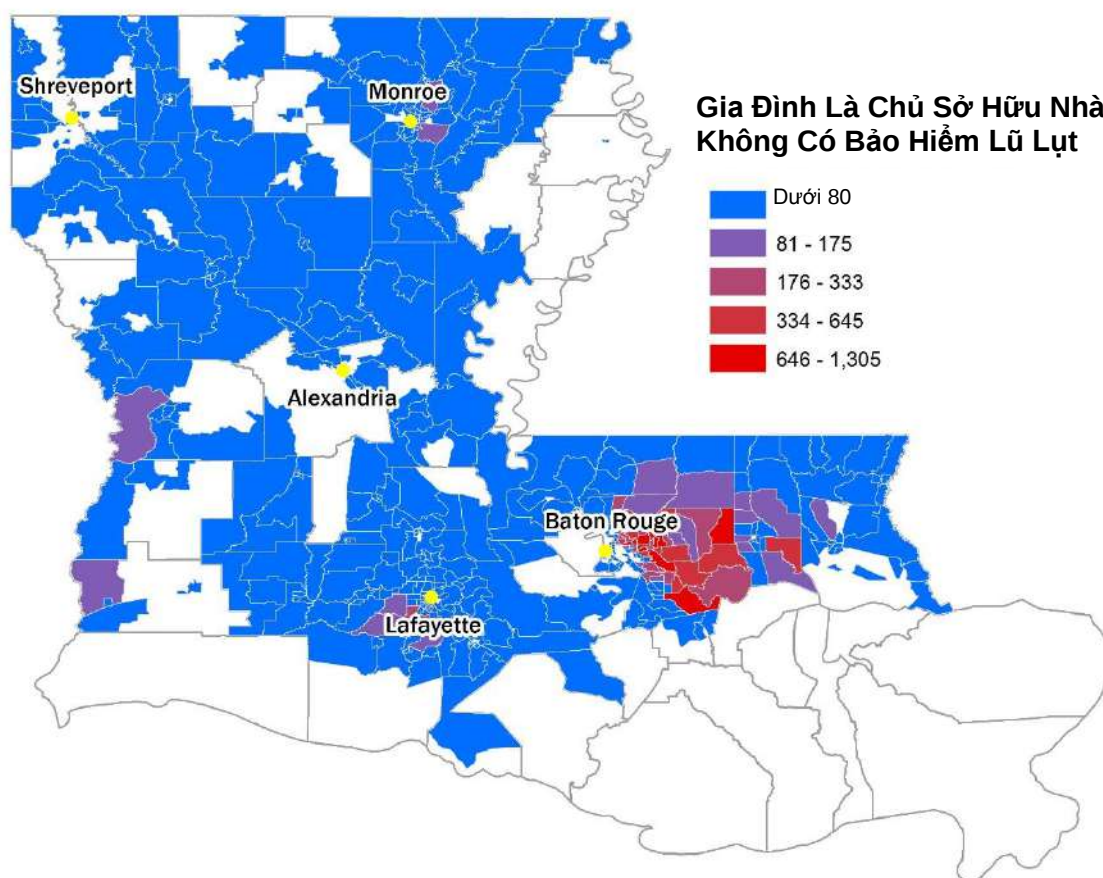
Phân tích này thường cho rằng các khu vực có nhu cầu lớn nhất sẽ là các khu vực có cả mật độ thiệt hại cao cũng như mức độ cao về khả năng ảnh hưởng xã hội từ trước. Việc sử dụng phương pháp tiếp cận hai chiều này xác định các hành lang quan tâm cụ thể. Đối với hộ gia đình là chủ sở hữu nhà ở, mật độ nhu cầu được tìm thấy trong hành lang khắp Khu Vực Thủ Đô Baton Rouge. Có tổng cộng sáu vùng được điều tra trong 51 giáo xứ theo kê khai của IA được phân loại là có mật độ thiệt hại cao và mức độ tổn thương xã hội cao. Tất cả sáu vùng được điều tra này nằm trong Khu Vực Thủ Đô. Cụ thể là năm trong số những vùng được điều tra nằm ở Giáo Xứ East Baton Rouge, và một nằm ở Giáo Xứ Livingston. Tất cả những vùng được điều tra này đều nằm trong khu vực có bán kính năm dặm và năm trong số sáu vùng được điều tra nằm dọc theo hành lang I-12/Florida Boulevard chạy giữa Baton Rouge và Denham Springs. Tiểu bang sẽ lưu ý các khu vực cần quan tâm đặc biệt này khi tiểu bang thực hiện bước tiếp cận và tiếp nhận theo chương trình.



| Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà Ở Bị Thiệt Hại (Chỉ Định SoVI) |                  |               |
|------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Thiên Tai                                                        | SoVI (5 Mức)     | Hộ Gia Đình   |
| 4263                                                             | Cao              | 659           |
|                                                                  | Trung bình-Cao   | 4.122         |
|                                                                  | Trung Bình       | 3.743         |
|                                                                  | Trung Bình-Thấp  | 7.515         |
|                                                                  | Thấp             | 423           |
|                                                                  | <b>Tổng</b>      | <b>16.462</b> |
| 4277                                                             | Cao              | 895           |
|                                                                  | Trung bình-Cao   | 10.335        |
|                                                                  | Trung Bình       | 18.994        |
|                                                                  | Trung Bình-Thấp  | 32.424        |
|                                                                  | Thấp             | 5.732         |
|                                                                  | <b>Tổng</b>      | <b>68.380</b> |
|                                                                  | <b>Tổng Cộng</b> | <b>84.842</b> |

Thuộc vào mối quan tâm đặc biệt là tỷ lệ cao các hộ gia đình là chủ sở hữu nhà ở bị thiệt hại đã không báo cáo mua bảo hiểm thông qua Chương Trình Bảo Hiểm Lũ Lụt Quốc Gia (NFIP). Tổng cộng, 72 phần trăm tất cả các hộ gia đình là chủ sở hữu nhà ở bị ảnh hưởng, tức là 61.069 hộ gia đình, đã không báo cáo có bảo hiểm. Đây là tình huống đặc biệt đối với tiểu bang, vì trong các biến cố thiên tai nghiêm trọng trước đó - bão Katrina, Rita, Gustav, Ike và Isaac - đã có dự đoán hợp lý một số thiệt hại có thể là do gió hoặc các biến cố khác có thể đã được bao trả bởi hợp đồng bảo hiểm rủi ro của chủ nhà. Vì những biến cố này chỉ là trường hợp ngập lụt, tiểu bang không có dự đoán hợp lý nào như vậy cho rằng những tổn thất cho số hộ gia đình này đã được đáp ứng bởi các hợp đồng bảo hiểm khác.

Ngoài ra, quan trọng là phải lưu ý về nhiều trường hợp các hộ gia đình là chủ sở hữu nhà ở có mức độ thiệt hại đáng kể không có bảo hiểm. 36.510 hộ gia đình trong tổng số 61.069 không có bảo hiểm có mức độ thiệt hại "lớn-thấp", "lớn-cao" hoặc "trầm trọng", chiếm hơn 59 phần trăm số hộ gia đình là chủ sở hữu nhà ở bị ảnh hưởng và không có bảo hiểm.

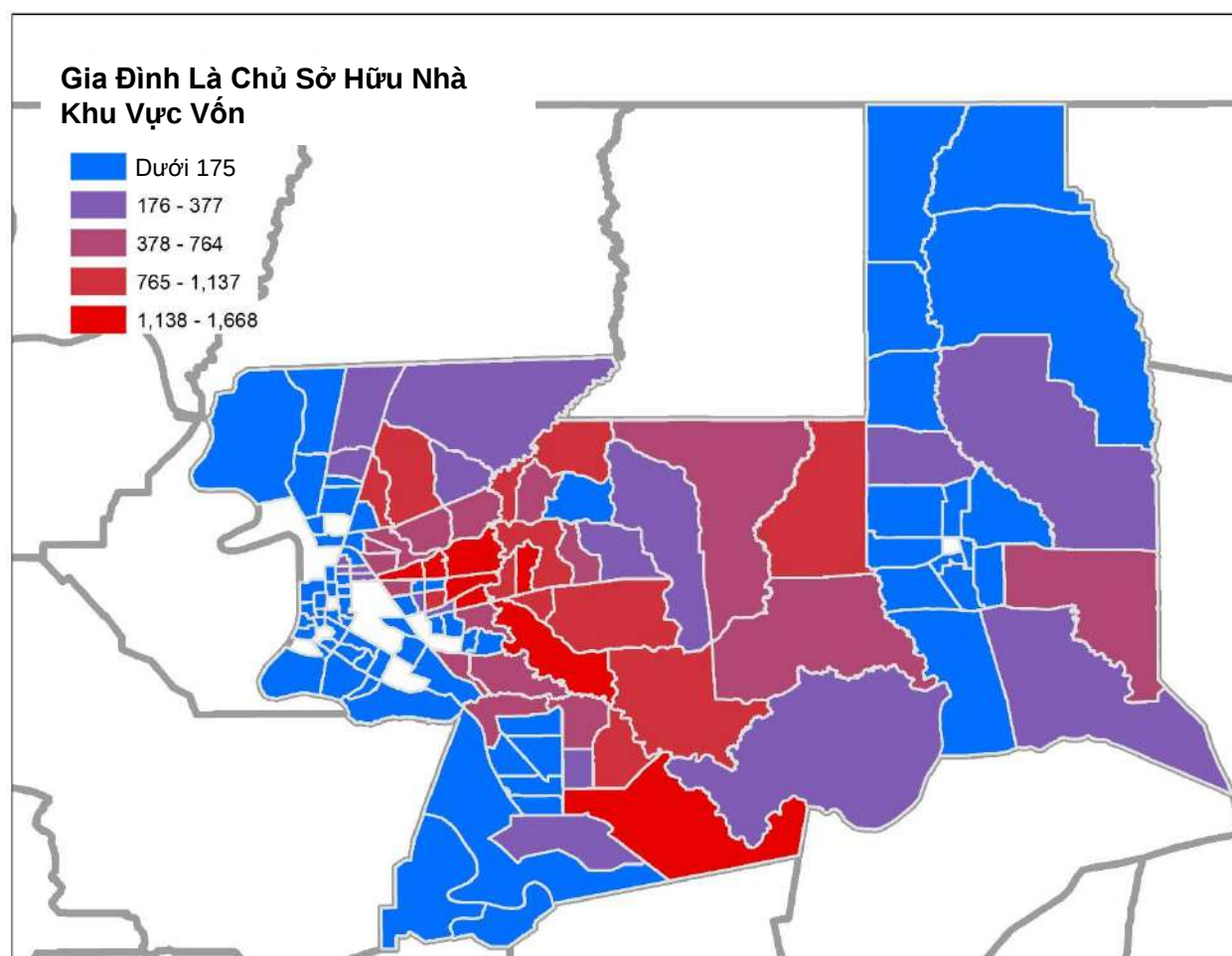


| <b>Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà Ở Không Có Bảo Hiểm Lũ Lụt</b> |                      |                    |                                       |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                    | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> | <b>Tổng Số Phần Trăm Bị Thiệt Hại</b> |
| <b>4263</b>                                                         | <b>Trầm Trọng</b>    | <b>481</b>         | <b>71%</b>                            |
|                                                                     | <b>Lớn-Cao</b>       | <b>1.448</b>       | <b>64%</b>                            |
|                                                                     | <b>Lớn-Thấp</b>      | <b>3.079</b>       | <b>77%</b>                            |
|                                                                     | <b>Nhỏ-Cao</b>       | <b>1.258</b>       | <b>84%</b>                            |
|                                                                     | <b>Nhỏ-Thấp</b>      | <b>7.563</b>       | <b>94%</b>                            |
|                                                                     | <b>Tổng</b>          | <b>13.829</b>      | <b>84%</b>                            |

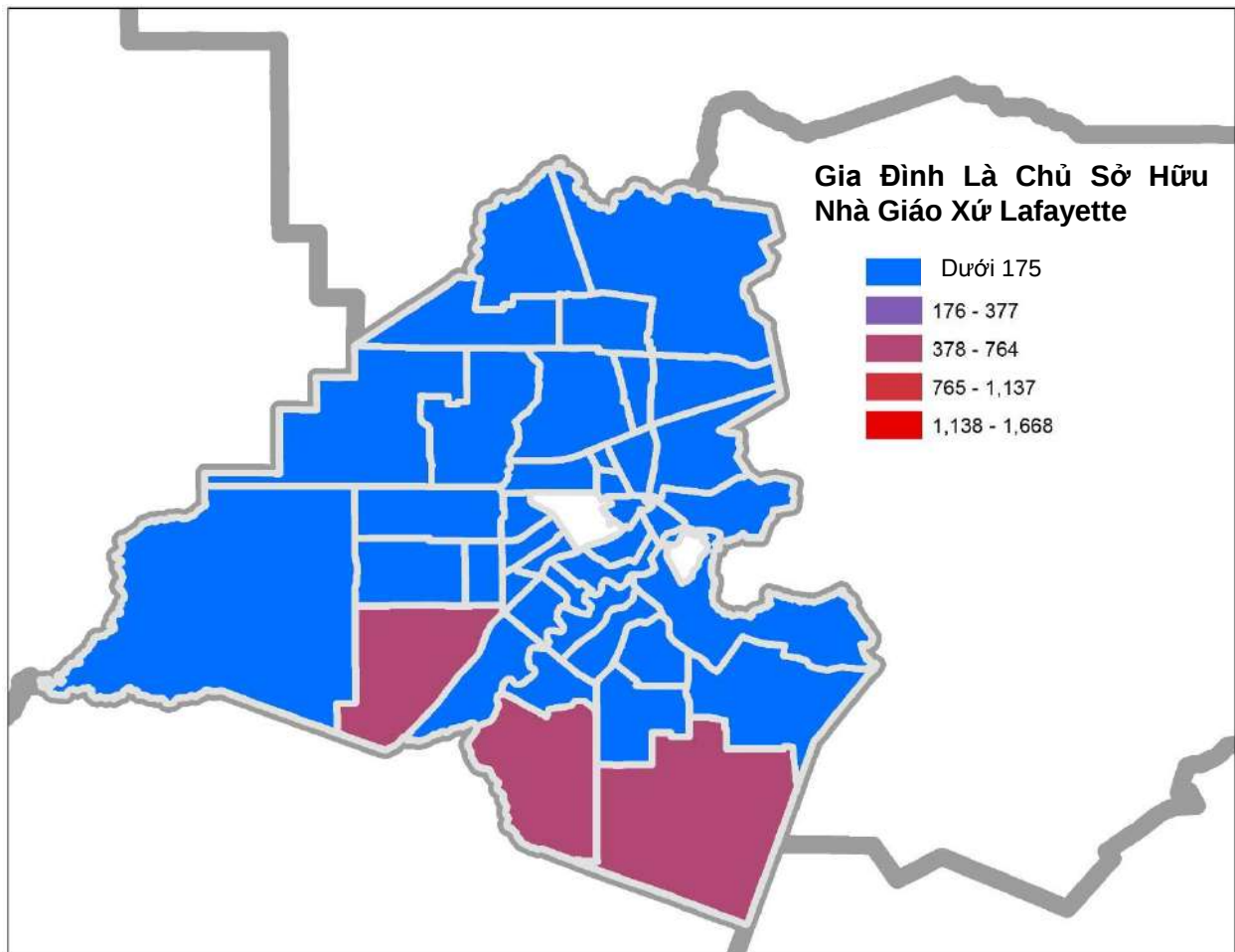
| <b>Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà Ở Không Có Bảo Hiểm Lũ Lụt</b> |                      |                    |                                       |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                    | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> | <b>Tổng Số Phần Trăm Bị Thiệt Hại</b> |
| <b>4277</b>                                                         | Trầm Trọng           | 6.071              | 54%                                   |
|                                                                     | Lớn-Cao              | 14.470             | 60%                                   |
|                                                                     | Lớn-Thấp             | 10.961             | 72%                                   |
|                                                                     | Nhỏ-Cao              | 3.130              | 81%                                   |
|                                                                     | Nhỏ-Thấp             | 12.608             | 91%                                   |
|                                                                     | <b>Tổng</b>          | <b>47.240</b>      | <b>69%</b>                            |
|                                                                     | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>61.069</b>      | <b>72%</b>                            |

Để tìm hiểu về hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng trong khu vực bị ảnh hưởng nhiều nhất gồm mười giáo xứ, tiểu bang đã lập các bản đồ chi tiết sau để minh họa các trường hợp thiệt hại đối với hộ gia đình là chủ sở hữu nhà tại vùng được điều tra. Khi tiểu bang thực hiện bước tiếp nhận theo chương trình về nhà ở, tiểu bang sẽ cố gắng phối hợp các nỗ lực tiếp cận theo địa điểm có mức độ thiệt hại cao được ghi chép.

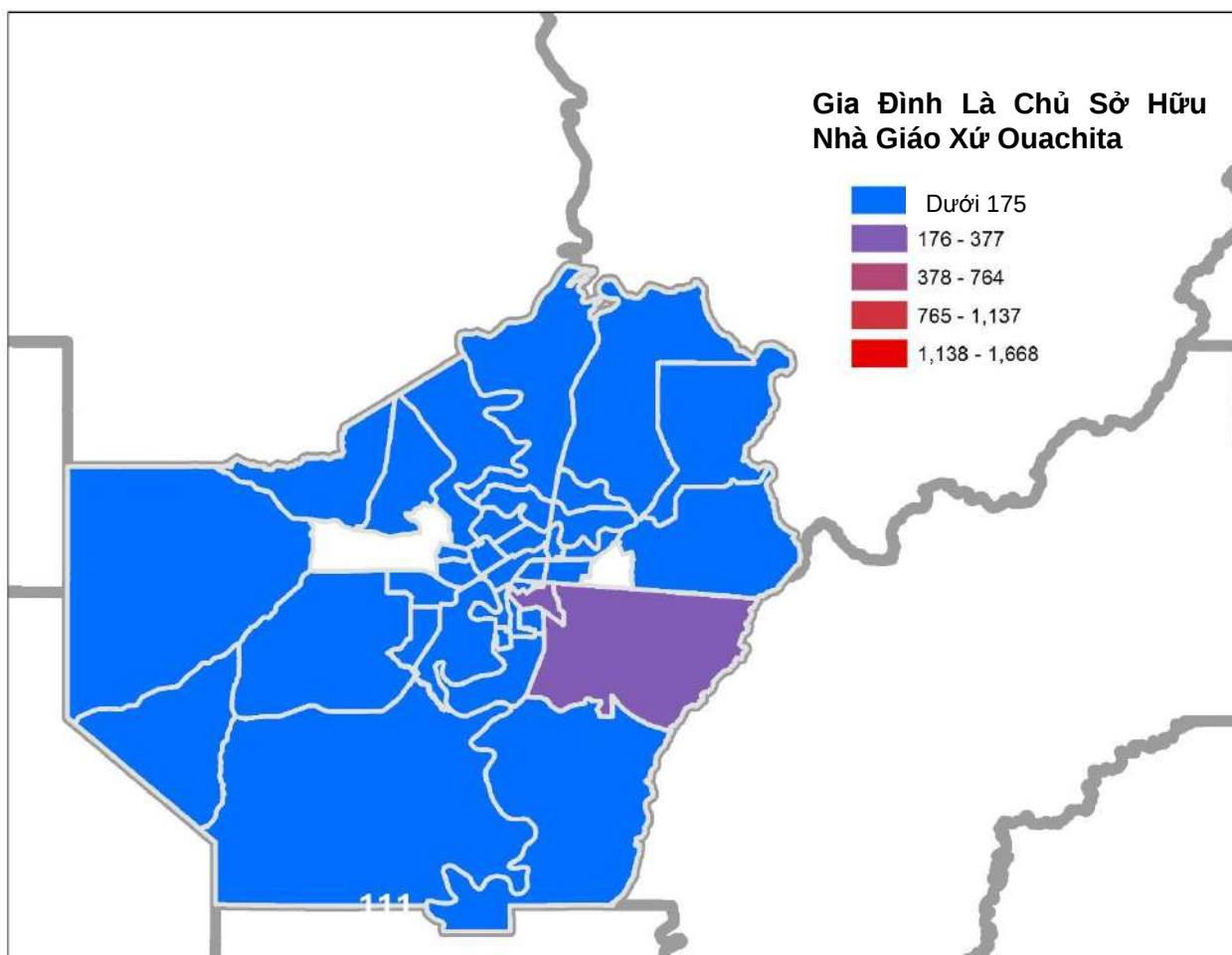
Điều quan trọng cần lưu ý là 68.319 trong tổng số 84.842 hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị thiệt hại đang nằm trong khu vực mười giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất, chiếm hơn 81 phần trăm trong tổng số. Ngoài ra, 51.742 hộ gia đình trong số đó có khả năng có nhu cầu chưa được đáp ứng, với mức độ thiệt hại "lớn-thấp", "lớn-cao" hoặc "trầm trọng". Số hộ gia đình này chiếm hơn 90 phần trăm trong số 57.631 hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng có khả năng có nhu cầu chưa được đáp ứng.



*Thể hiện các hộ gia đình có mức thiệt hại “lớn-thấp,” “lớn-cao” và “trầm trọng”.*



*Thể hiện các hộ gia đình có mức thiệt hại “lớn-thấp,” “lớn-cao” và “trầm trọng”.*

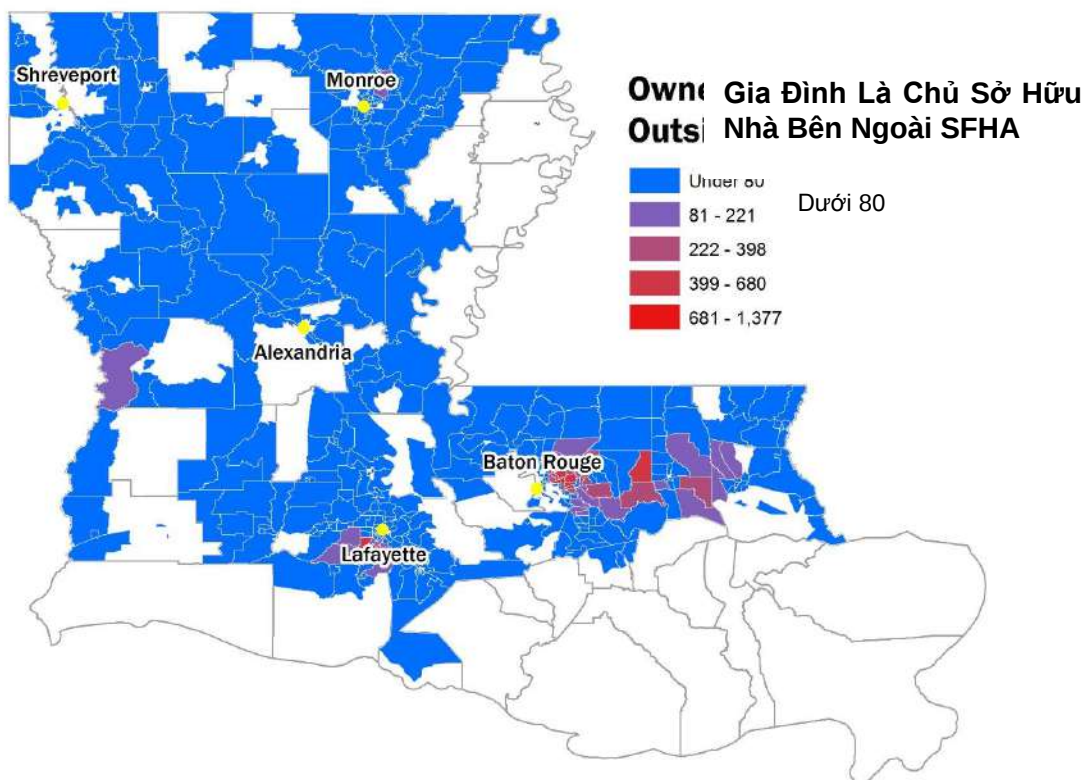


Thể hiện các hộ gia đình có mức thiệt hại “lớn-thấp,” “lớn-cao” và “trầm trọng”.

| Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà trong 10 Giáo Xứ Bị Ảnh Hưởng Nhiều Nhất |                  |               |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Thiên Tai                                                                  | Mức Thiệt Hại    | Hộ Gia Đình   |
| 4263                                                                       | Trầm Trọng       | 226           |
|                                                                            | Lớn-Cao          | 1.339         |
|                                                                            | Lớn-Thấp         | 2.297         |
|                                                                            | Nhỏ-Cao          | 906           |
|                                                                            | Nhỏ-Thấp         | 3.687         |
|                                                                            | <b>Tổng</b>      | <b>8.455</b>  |
| 4277                                                                       | Trầm Trọng       | 11.107        |
|                                                                            | Lớn-Cao          | 23.657        |
|                                                                            | Lớn-Thấp         | 13.116        |
|                                                                            | Nhỏ-Cao          | 3.075         |
|                                                                            | Nhỏ-Thấp         | 8.909         |
|                                                                            | <b>Tổng</b>      | <b>59.864</b> |
|                                                                            | <b>Tổng Cộng</b> | <b>68.319</b> |

Ở một số khu vực, các biến cố mưa kết hợp với DR-4263 và DR-4277 đã được coi là các biến cố "1.000 năm mới có một lần", hoặc các biến cố có tỷ lệ xảy ra dự kiến hàng năm 0,001 phần trăm. Kết quả là, tỷ lệ các hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng cao bất thường nằm ngoài vùng ngập lụt 100 năm, hoặc Khu Vực Có Nguy Cơ Bị Ngập Lụt Đặc Biệt (SFHA). Theo đó, các hộ gia đình không này không bắt buộc phải mua bảo hiểm lũ lụt nếu họ đã có thể chấp. Kết hợp với tỷ lệ cao các hộ gia đình bị ảnh hưởng không có bảo hiểm lũ lụt, tiểu bang tin rằng những yếu tố này đã làm trầm trọng hơn những nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng liên quan đến những thiên tai vừa qua.

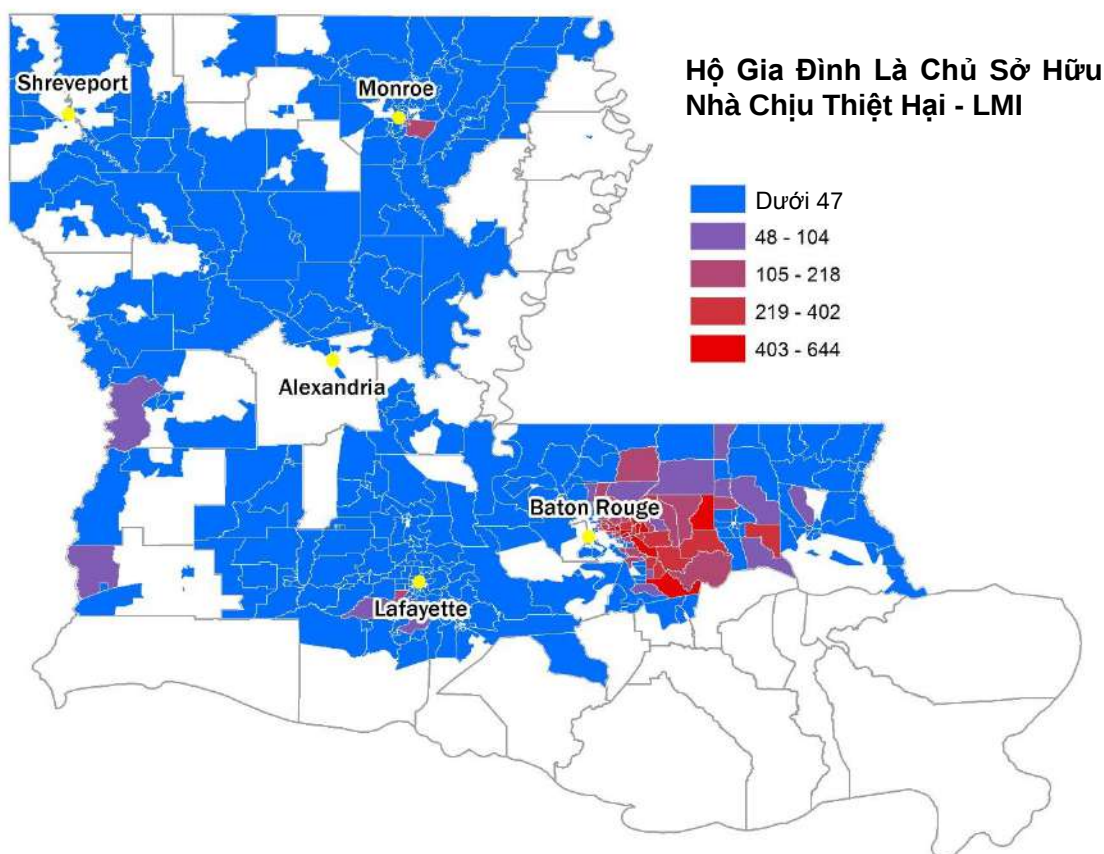
Cụ thể, 46.016 hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng nằm bên ngoài SFHA, chiếm hơn 54 phần trăm tổng số hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng. Ngoài ra, 24.615 các hộ gia đình có thể có nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng, có mức độ thiệt hại "lớn-thấp", "lớn-cao" hoặc "trầm trọng". Chiếm hơn 42 phần trăm số hộ gia đình là chủ sở hữu nhà có thể có nhu cầu chưa được đáp ứng.



| Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà Bên Ngoài SFHA |               |               |
|--------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Thiên Tai                                        | Mức Thiệt Hại | Hộ Gia Đình   |
| 4263                                             | Trầm Trọng    | 292           |
|                                                  | Lớn-Cao       | 1.043         |
|                                                  | Lớn-Thấp      | 2.116         |
|                                                  | Nhỏ-Cao       | 1.031         |
|                                                  | Nhỏ-Thấp      | 6.800         |
|                                                  | <b>Tổng</b>   | <b>11.282</b> |

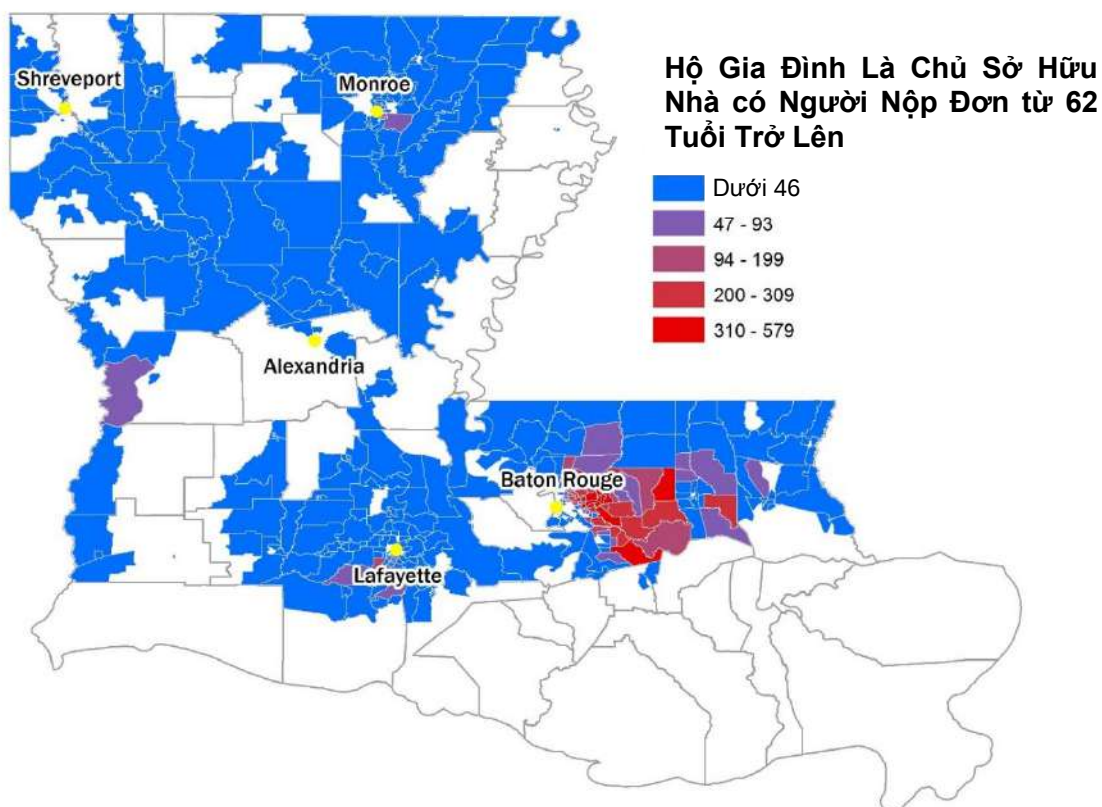
|             |                   |               |
|-------------|-------------------|---------------|
| <b>4277</b> | <b>Trầm Trọng</b> | <b>2.896</b>  |
|             | <b>Lớn-Cao</b>    | <b>10.395</b> |
|             | <b>Lớn-Thấp</b>   | <b>7.873</b>  |
|             | <b>Nhỏ-Cao</b>    | <b>2.513</b>  |
|             | <b>Nhỏ-Thấp</b>   | <b>11.057</b> |
|             | <b>Tổng</b>       | <b>34.734</b> |
|             | <b>Tổng Cộng</b>  | <b>46.016</b> |

Dựa vào các yêu cầu của HUD liên quan đến việc phân bổ CDBG-DR này, tiểu bang phải sử dụng tối thiểu 70 phần trăm lượng phân bổ của mình cho phúc lợi của người dân LMI. 43.643 hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng là LMI, hay hơn 51 phần trăm tổng số hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng. Ngoài ra, chỉ có 25.157 trong tổng số này là các hộ gia đình được dự kiến vẫn còn có các nhu cầu chưa được đáp ứng (dựa trên phương pháp của HUD), với mức độ thiệt hại "lớn-thấp", "lớn-cao" hoặc "trầm trọng". Điều này thể hiện khoảng 43 phần trăm dân số bị ảnh hưởng có thể có nhu cầu chưa được đáp ứng. Như vậy, trong trường hợp tiểu bang nhận được nguồn lực lớn hơn đáng kể để giải quyết nhu cầu chưa được đáp ứng một cách toàn diện hơn, tiểu bang dự đoán họ có thể phải đối mặt với thách thức trong việc đáp ứng yêu cầu sử dụng tối thiểu 70 phần trăm khoản phân bổ CDBG-DR của mình cho quyền lợi của nhóm LMI.



| <b>Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà tại LMI</b> |                      |                    |
|----------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                             | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> |
| <b>4263</b>                                  | Trầm Trọng           | 282                |
|                                              | Lớn-Cao              | 999                |
|                                              | Lớn-Thấp             | 2.293              |
|                                              | Nhỏ-Cao              | 909                |
|                                              | Nhỏ-Thấp             | 5.934              |
|                                              | <b>Tổng</b>          | <b>10.417</b>      |
| <b>4277</b>                                  | Trầm Trọng           | 4.088              |
|                                              | Lớn-Cao              | 9.495              |
|                                              | Lớn-Thấp             | 8.000              |
|                                              | Nhỏ-Cao              | 2.116              |
|                                              | Nhỏ-Thấp             | 9.527              |
|                                              | <b>Tổng</b>          | <b>33.226</b>      |
|                                              | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>43.643</b>      |

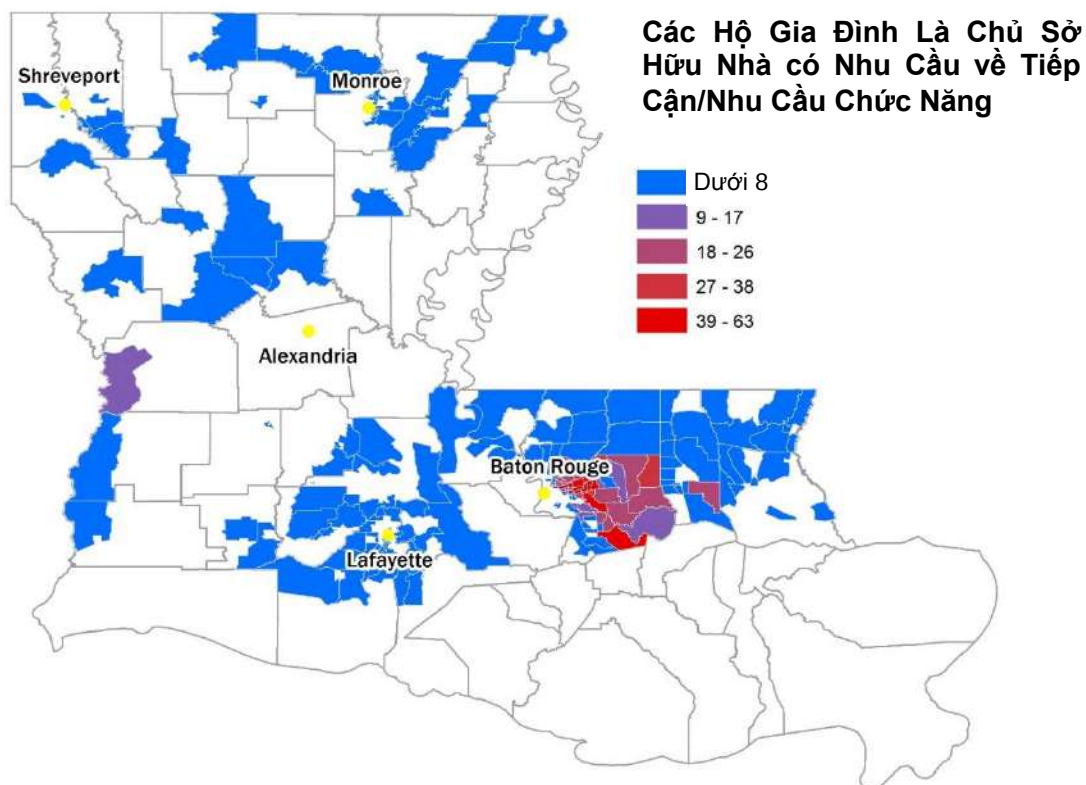
Vì tiểu bang ưu tiên việc sử dụng các nguồn lực CDBG-DR bị thu hẹp do tổng nhu cầu chưa được đáp ứng được dự báo từ DR-4263 và DR-4277, một khu vực ưu tiên sẽ là các hộ gia đình có người cao tuổi khi tiểu bang thực hiện tiếp nhận theo chương trình. Có tối thiểu 26.783 hộ gia đình có thành viên từ 62 tuổi trở lên trong hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng, lý giải cho số lượng hạn chế rằng dữ liệu IA chỉ bao gồm ngày sinh của người nộp đơn đăng ký đại diện toàn bộ hộ gia đình. Tuy nhiên nếu sử dụng số liệu này như là mức cơ sở, thì tối thiểu 31 phần trăm số hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng có thành viên từ 62 tuổi trở lên. Tách riêng chỉ các hộ gia đình có thể có các nhu cầu không được đáp ứng này, tối thiểu 18.997 hộ gia đình có thành viên từ 62 tuổi trở lên. Số liệu này chiếm tối thiểu 32 phần trăm số hộ gia đình là chủ sở hữu nhà có thể có các nhu cầu không được đáp ứng.



| <b>Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà có Người Nộp Đơn từ 62 Tuổi Trở Lên</b> |                      |                    |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                             | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> |
| <b>4263</b>                                                                  | Trầm Trọng           | 262                |
|                                                                              | Lớn-Cao              | 927                |
|                                                                              | Lớn-Thấp             | 1.363              |
|                                                                              | Nhỏ-Cao              | 478                |
|                                                                              | Nhỏ-Thấp             | 2.491              |
|                                                                              | <b>Tổng</b>          | <b>5.521</b>       |
| <b>4277</b>                                                                  | Trầm Trọng           | 4.069              |
|                                                                              | Lớn-Cao              | 8.132              |
|                                                                              | Lớn-Thấp             | 4.244              |
|                                                                              | Nhỏ-Cao              | 1.139              |
|                                                                              | Nhỏ-Thấp             | 3.678              |
|                                                                              | <b>Tổng</b>          | <b>21.262</b>      |
|                                                                              | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>26.783</b>      |

Ngoài các hộ gia đình đó có thành viên từ 62 tuổi trở lên, tiểu bang cũng sẽ ưu tiên các hộ gia đình có người khuyết tật, theo như được các hộ gia đình đó xác định ban đầu cho biết họ có nhu cầu về tiếp cận và/hoặc nhu cầu chức năng thông qua các đơn đăng ký IA của họ. Theo dữ liệu FEMA, có 2.590 hộ gia đình là chủ sở hữu nhà được ghi chép là có các nhu cầu về tiếp cận và/hoặc nhu cầu chức năng, chiếm hơn 3 phần trăm tổng số hộ gia đình là chủ sở hữu nhà bị

ảnh hưởng. 1.900 hộ gia đình trong số này chịu các mức thiệt hại cho biết họ có thể vẫn còn có các nhu cầu không được đáp ứng, chiếm hơn 3 phần trăm tổng số hộ gia đình là chủ sở hữu nhà có thể có các nhu cầu không được đáp ứng.

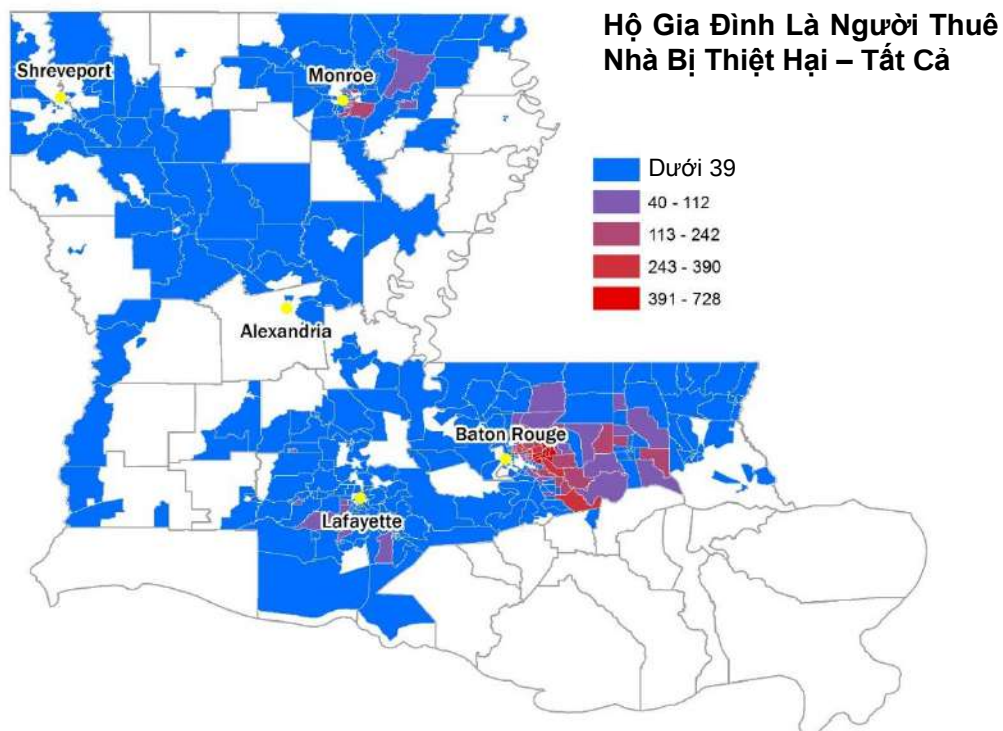


| <b>Các Hộ Gia Đình Là Chủ Sở Hữu Nhà có Nhu Cầu về Tiếp Cận/Nhu Cầu Chức Năng</b> |                      |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                                  | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> |
| <b>4263</b>                                                                       | Trầm Trọng           | 28                 |
|                                                                                   | Lớn-Cao              | 77                 |
|                                                                                   | Lớn-Thấp             | 108                |
|                                                                                   | Nhỏ-Cao              | 33                 |
|                                                                                   | Nhỏ-Thấp             | 176                |
|                                                                                   | <b>Tổng</b>          | <b>422</b>         |
| <b>4277</b>                                                                       | Trầm Trọng           | 474                |
|                                                                                   | Lớn-Cao              | 835                |
|                                                                                   | Lớn-Thấp             | 378                |
|                                                                                   | Nhỏ-Cao              | 95                 |
|                                                                                   | Nhỏ-Thấp             | 386                |
|                                                                                   | <b>Tổng</b>          | <b>2.168</b>       |
|                                                                                   | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>2.590</b>       |

### Ảnh Hưởng đối với các Hộ Gia Đình Là Người Thuê Nhà

Số lượng lớn nhất về các trường hợp thiệt hại đối với các hộ gia đình là người thuê nhà đã xảy ra tại các giáo xứ Ouachita (DR-4263), East Baton Rouge và Livingston (cả hai nơi đều phải chịu DR-4277). Các giáo xứ khác chịu mức ảnh hưởng lớn đến các hộ gia đình là người thuê nhà bao gồm các giáo xứ Ascension và Tangipahoa.

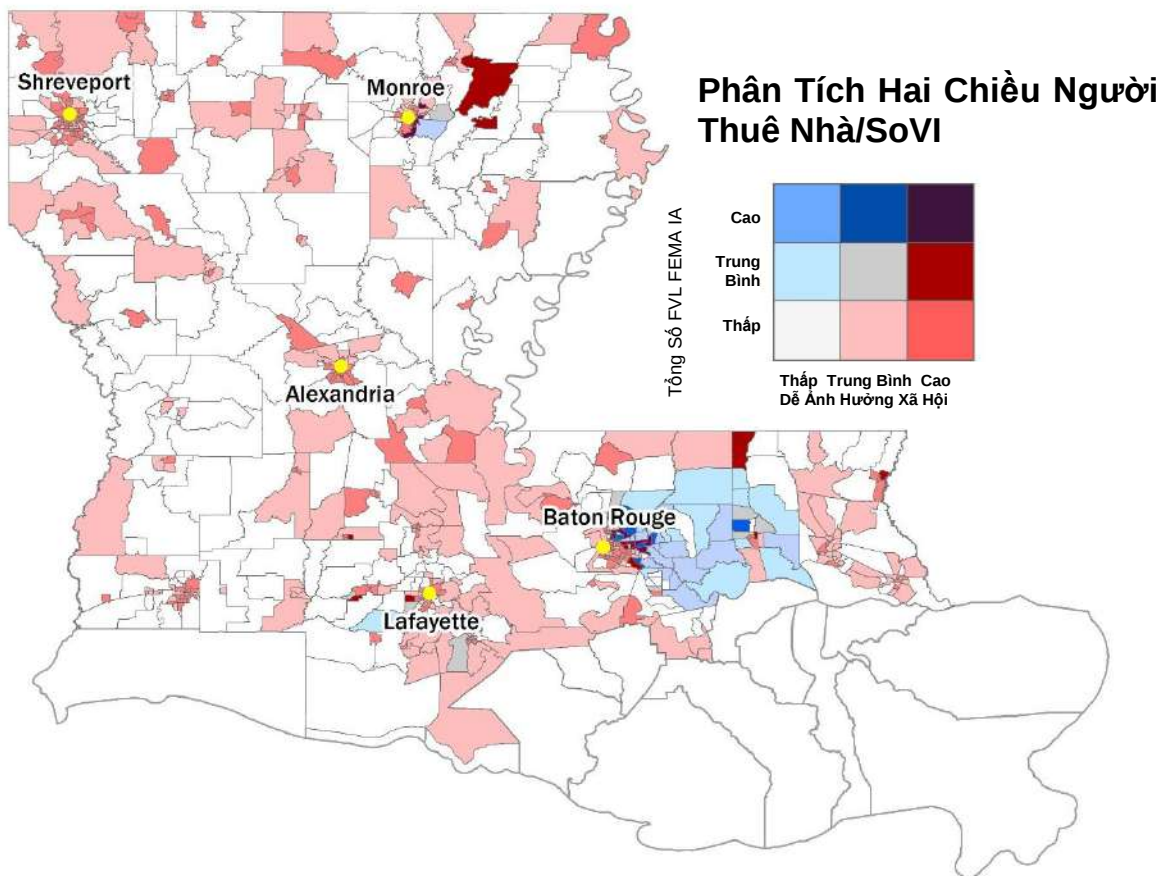
Vì mục đích của mục này, tiểu bang đã bao gồm tất cả các thiệt hại được ghi chép đối với hộ gia đình là người thuê nhà tại tất cả các mức thiệt hại theo định dạng bảng. Vì mục đích lập bản đồ, phân tích này chỉ bao gồm các hộ gia đình có mức thiệt hại “lớn-thấp,” “lớn-cao” và “trầm trọng”.



| Hộ Gia Đình Là Người Thuê Nhà Bị Thiệt Hại |                  |               |
|--------------------------------------------|------------------|---------------|
| Thiên Tai                                  | Mức Thiệt Hại    | Hộ Gia Đình   |
| 4263                                       | Trầm Trọng       | 279           |
|                                            | Lớn-Cao          | 1.204         |
|                                            | Lớn-Thấp         | 1.309         |
|                                            | Nhỏ-Cao          | 876           |
|                                            | Nhỏ-Thấp         | 1.554         |
|                                            | <b>Tổng</b>      | <b>5.222</b>  |
| 4277                                       | Trầm Trọng       | 3.838         |
|                                            | Lớn-Cao          | 8.097         |
|                                            | Lớn-Thấp         | 6.182         |
|                                            | Nhỏ-Cao          | 1.818         |
|                                            | Nhỏ-Thấp         | 3.313         |
|                                            | <b>Tổng</b>      | <b>23.248</b> |
|                                            | <b>Tổng Cộng</b> | <b>28.470</b> |

Phân tích này thường cho rằng các khu vực có nhu cầu lớn nhất sẽ là các khu vực có cả mật độ thiệt hại cao cũng như mức độ cao về khả năng ảnh hưởng xã hội từ trước. Sử dụng phương pháp hai chiều đối với các hộ gia đình thuê nhà và những vùng được điều tra SoVI, Khu Vực Thủ Đô Baton và khu vực đô thị Monroe có mật độ thiệt hại lớn cũng như có các khu vực có ảnh hưởng xã hội cao đáng kể. Trong Khu Vực Thủ Đô, có tổng số chín vùng được điều tra (8 vùng ở East Baton Rouge và 1 vùng ở Livingston) được phân loại là có mức cao về cả thiệt hại và ảnh hưởng xã hội. Hầu hết các vùng được điều tra này nằm trong khu vực có bán kính năm dặm dọc hành lang I-12/Florida Boulevard chạy giữa Baton Rouge và Denham Springs; tuy nhiên, có hai vùng được điều tra đáp ứng các đặc điểm này ở bắc Baton Rouge. Cả hai vùng nằm ở miền nam của Sân Bay Thành Phố Baton Rouge, một trong hai vùng là cộng đồng lân cận ở phía tây của Howell Park và vùng còn lại nằm ở phía tây của Airline Highway giữa Airline Highway và I-110 và nút giao giữa Airline Highway và Đường Prescott.

Trong khu vực đô thị Monroe, có tổng cộng năm vùng điều tra được phân loại là có mật độ thiệt hại lớn cho hộ gia đình là người thuê nhà cũng như mức ảnh hưởng xã hội cao. Ba trong số các vùng điều tra này nằm trong khu vực có bán kính ba dặm. Các vùng này chạy dọc theo hướng bắc và hướng nam Đường Quốc Lộ 165 từ phía nam của Đại Học Louisiana Monroe tại nút giao giữa Martin Luther King Jr. Drive (Đường Quốc Lộ 165) và DeSiard Street xuống đến Richwood. Hai vùng được điều tra còn lại là các giáo xứ nằm ngoài, những vẫn trong bán kính cách nhau sáu dặm. Một trong các vùng nằm ngoài nằm giữa Trung Tâm Y Tế Khu Vực Glenwood và Sông Ouachita. Để tham chiếu, Trường Trung Học Phổ Thông West Monroe gần như là điểm trung tâm của vùng được điều tra này. Vùng nằm ngoài thứ hai nằm ở phía bắc của Đại Học Louisiana Monroe. Vùng này có ranh giới là Đường Sterlington (Đường Quốc Lộ 165) về phía tây, Chauvin Bayou về phía nam, và Bayou DeSiard uốn khúc về phía bắc, đông bắc, và phía đông. Tiểu bang sẽ lưu ý các khu vực cần quan tâm đặc biệt này khi tiểu bang thực hiện bước tiếp cận và tiếp nhận theo chương trình.

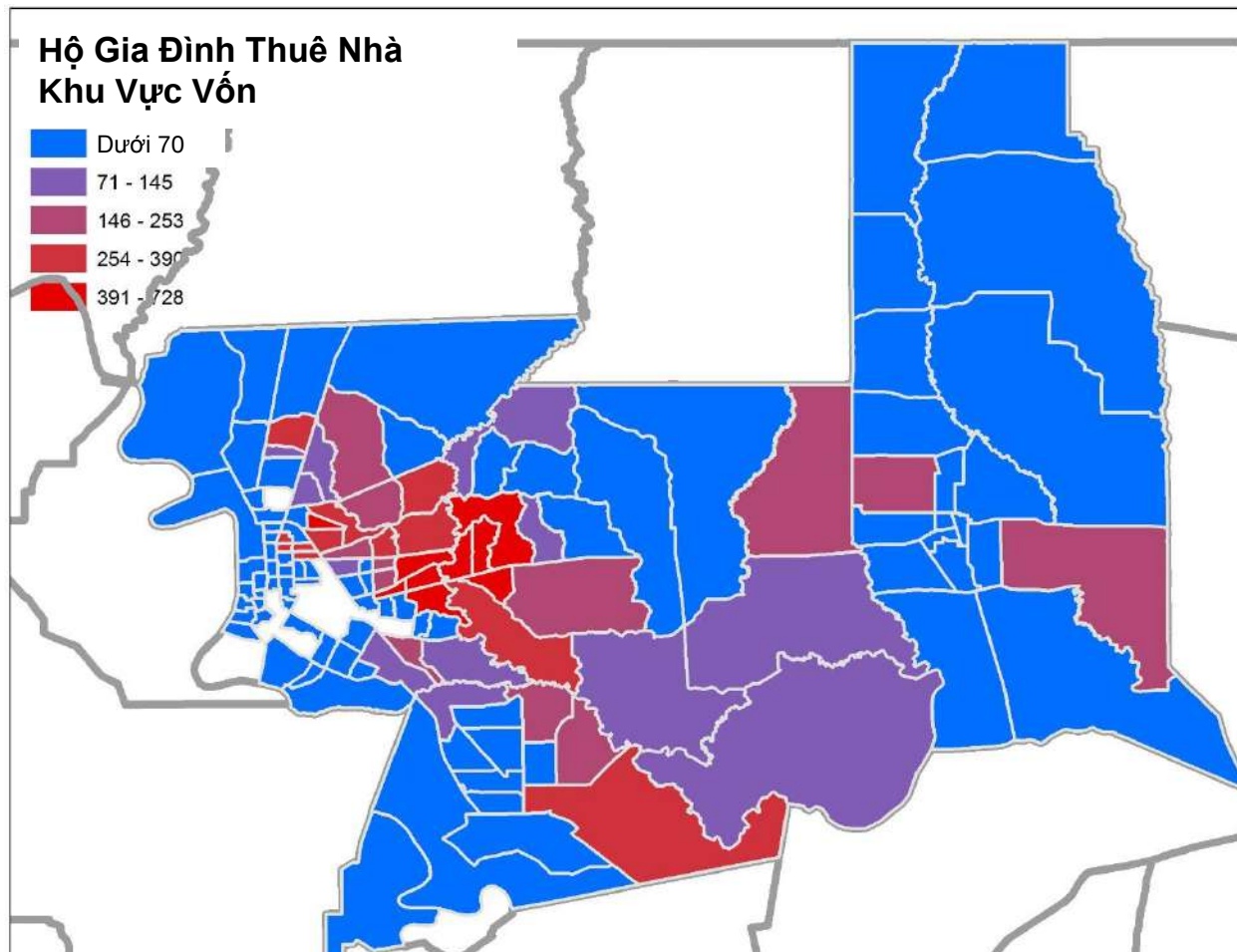


| Các Hộ Gia Đình Là Người Thuê Nhà Bị Thiệt Hại (Chỉ Định SoVI) |                  |               |
|----------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Thiên Tai                                                      | SoVI (5 Mức)     | Hộ Gia Đình   |
| 4263                                                           | Cao              | 555           |
|                                                                | Trung bình-Cao   | 2.343         |
|                                                                | Trung Bình       | 1.076         |
|                                                                | Trung Bình-Thấp  | 1.193         |
|                                                                | Thấp             | 55            |
|                                                                | <b>Tổng</b>      | <b>5.222</b>  |
| 4277                                                           | Cao              | 659           |
|                                                                | Trung bình-Cao   | 6.543         |
|                                                                | Trung Bình       | 6.973         |
|                                                                | Trung Bình-Thấp  | 8.066         |
|                                                                | Thấp             | 1.009         |
|                                                                | <b>Tổng</b>      | <b>23.250</b> |
|                                                                | <b>Tổng Cộng</b> | <b>28.472</b> |

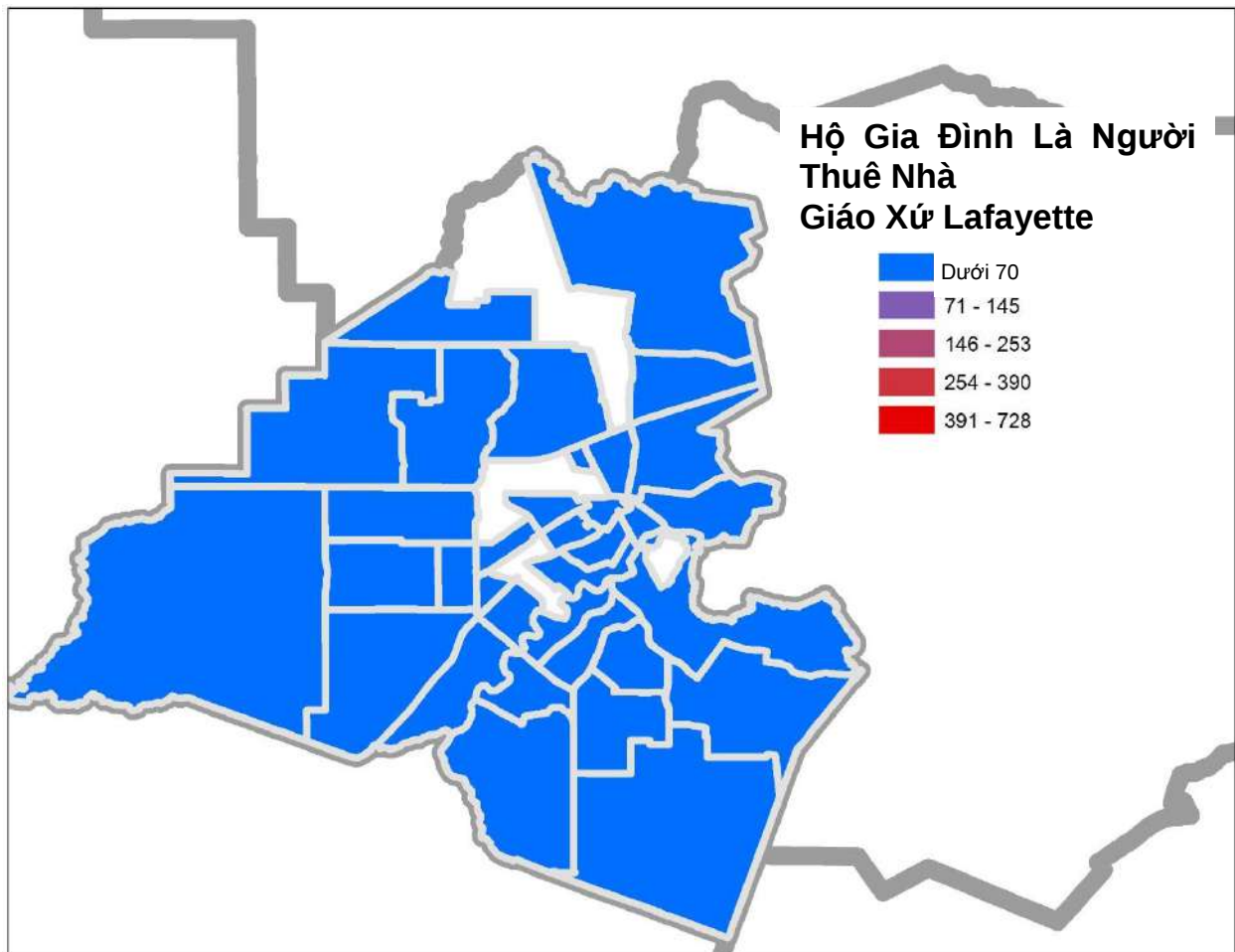
Để tìm hiểu về hộ gia đình là người thuê nhà bị ảnh hưởng trong khu vực 10 giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất, tiểu bang đã lập các bản đồ chi tiết sau để minh họa các trường hợp thiệt

hại đối với hộ gia đình là người thuê nhà ở mức vùng được điều tra. Khi tiểu bang thực hiện bước tiếp nhận theo chương trình về nhà ở, tiểu bang sẽ cố gắng phối hợp các nỗ lực tiếp cận theo địa điểm có mức độ thiệt hại cao được ghi chép.

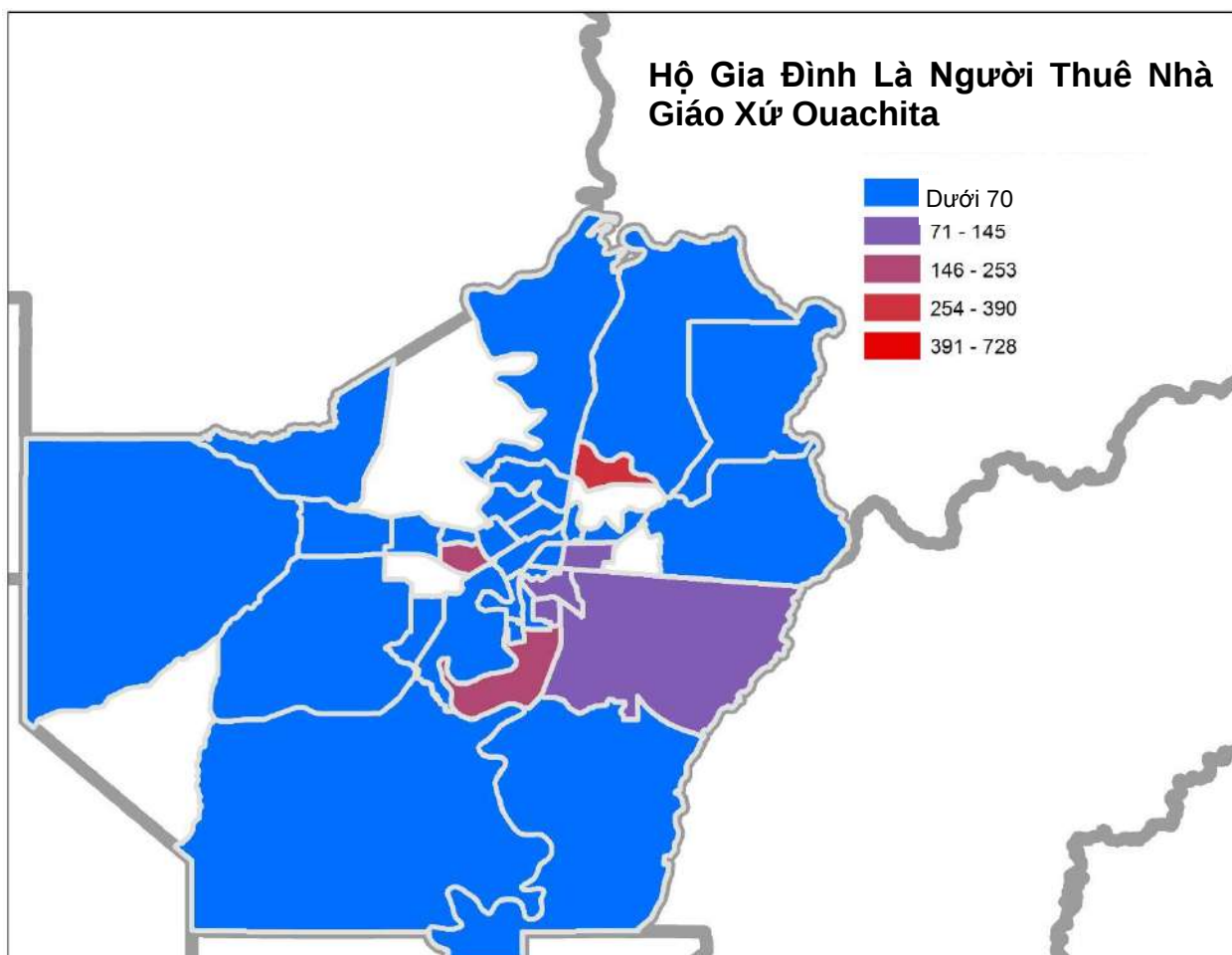
Điều quan trọng cần lưu ý là 25.701 hộ gia đình trong tổng số 28.470 hộ gia đình là người thuê nhà chịu thiệt hại nằm trong khu vực 10 giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất, chiếm hơn 90 phần trăm tổng số.



*Thể hiện các hộ gia đình có mức thiệt hại “lớn-thấp,” “lớn-cao” và “trầm trọng”.*



*Thể hiện các hộ gia đình có mức thiệt hại “lớn-thấp,” “lớn-cao” và “trầm trọng”.*

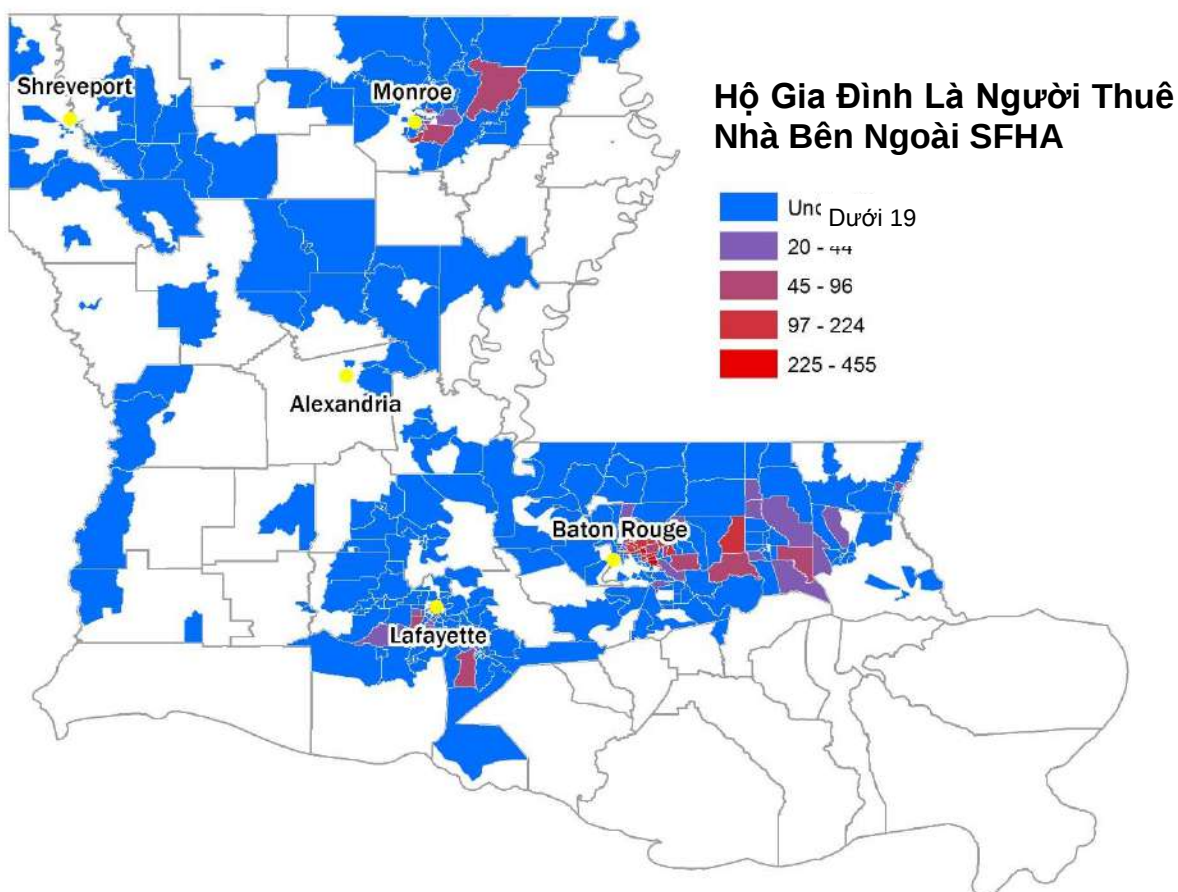


Thể hiện các hộ gia đình có mức thiệt hại “lớn-thấp,” “lớn-cao” và “trầm trọng”.

| Các Hộ Gia Đình Là Người Thuê Nhà trong 10 Giáo Xứ Bị Ảnh Hưởng Nhiều Nhất |                  |               |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Thiên Tai                                                                  | Mức Thiệt Hại    | Hộ Gia Đình   |
| 4263                                                                       | Trầm Trọng       | 214           |
|                                                                            | Lớn-Cao          | 968           |
|                                                                            | Lớn-Thấp         | 1.061         |
|                                                                            | Nhỏ-Cao          | 697           |
|                                                                            | Nhỏ-Thấp         | 1.087         |
|                                                                            | <b>Tổng</b>      | <b>4.027</b>  |
| 4277                                                                       | Trầm Trọng       | 3.778         |
|                                                                            | Lớn-Cao          | 7.895         |
|                                                                            | Lớn-Thấp         | 5.801         |
|                                                                            | Nhỏ-Cao          | 1.508         |
|                                                                            | Nhỏ-Thấp         | 2.692         |
|                                                                            | <b>Tổng</b>      | <b>21.674</b> |
|                                                                            | <b>Tổng Cộng</b> | <b>25.701</b> |

Giống như hộ gia đình là chủ sở hữu nhà, tỷ lệ các hộ gia đình là người thuê nhà bị ảnh hưởng nằm bên ngoài Khu Vực Có Nguy Cơ Bị Ngập Lụt Đặc Biệt (SFHA) cũng cao bất thường. Như vậy, mặc dù tỷ lệ này có thể vốn không cho biết nhu cầu gia tăng đối với chính hộ thuê nhà, nhưng có thể cho biết nhu cầu gia tăng đối với các chủ nhà, những người có thể đã không mua bảo hiểm lũ lụt. Ngoài ra, theo như đã được thảo luận trước đó, đã có tình trạng thiếu quỹ nhà ở giá rẻ trước biến cố lũ lụt năm 2016. Các mức ảnh hưởng được mô tả bên dưới tiếp tục gia tăng nhu cầu lớn hơn về các tùy chọn nhà ở giá rẻ trên khắp tiểu bang.

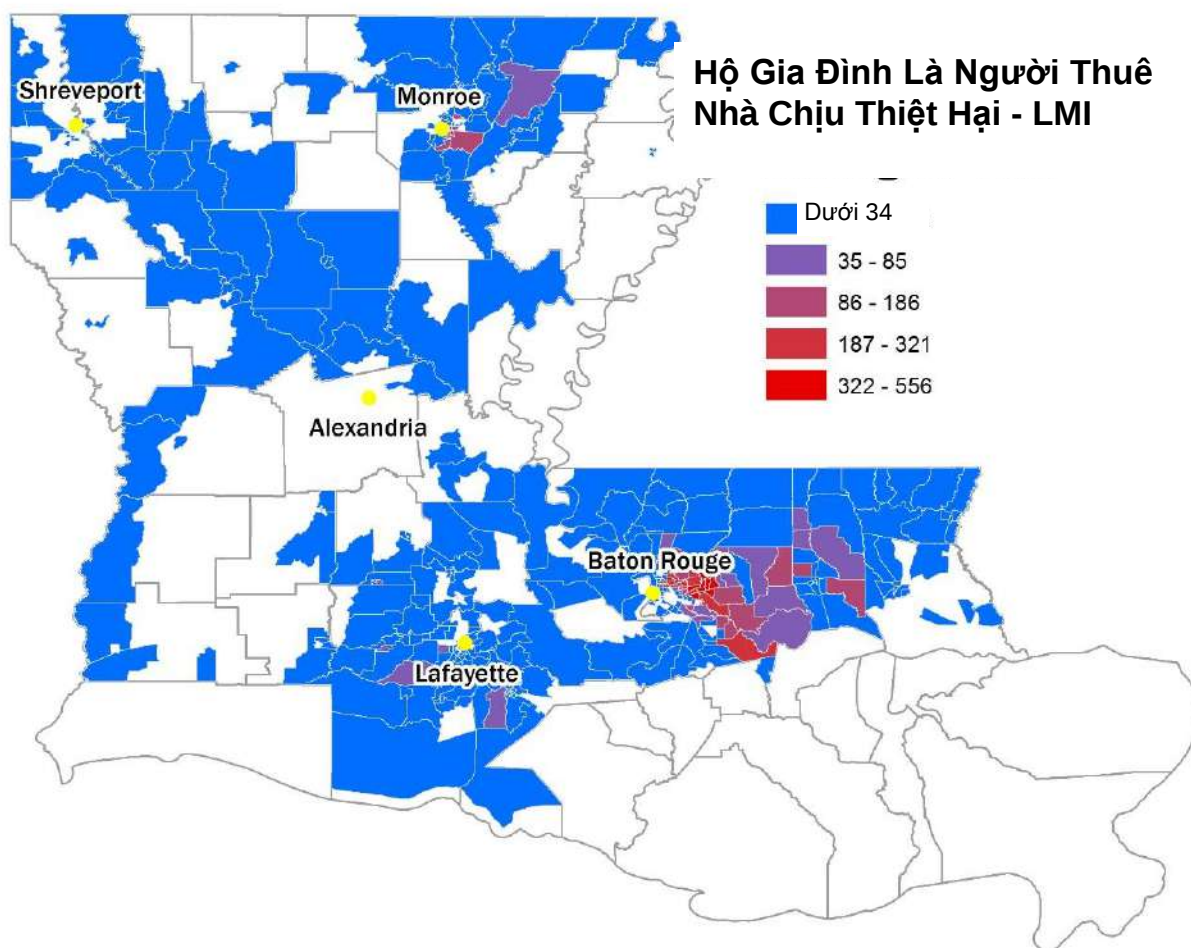
Đặc biệt, 12.921 hộ gia đình là người thuê nhà bị ảnh hưởng nằm bên ngoài SFHA, chiếm hơn 45 phần trăm tổng số hộ gia đình là người thuê nhà bị ảnh hưởng.



| Hộ Gia Đình Là Người Thuê Nhà Bên Ngoài SFHA |               |              |
|----------------------------------------------|---------------|--------------|
| Thiên Tai                                    | Mức Thiệt Hại | Hộ Gia Đình  |
| 4263                                         | Trầm Trọng    | 119          |
|                                              | Lớn-Cao       | 532          |
|                                              | Lớn-Thấp      | 619          |
|                                              | Nhỏ-Cao       | 541          |
|                                              | Nhỏ-Thấp      | 1.160        |
|                                              | <b>Tổng</b>   | <b>2.971</b> |

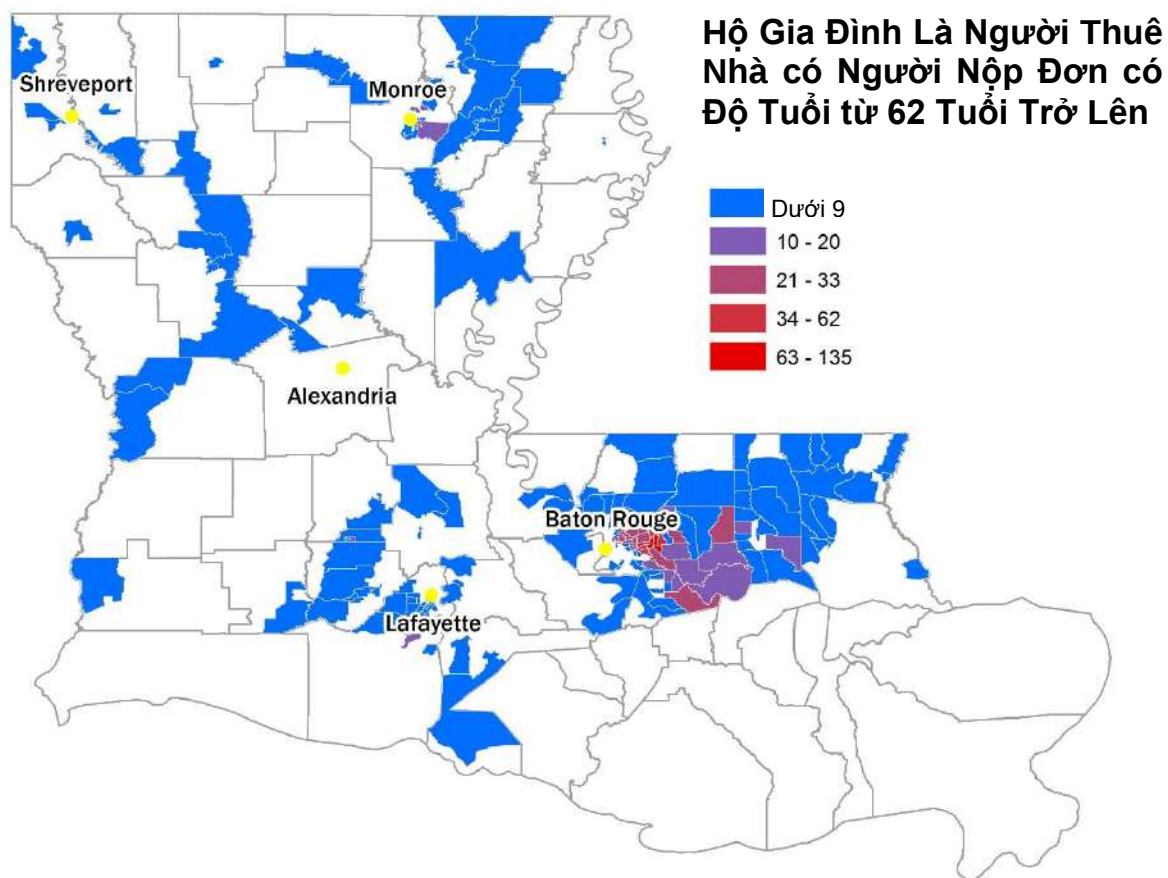
| <b>Hộ Gia Đình Là Người Thuê Nhà Bên Ngoài SFHA</b> |                      |                    |
|-----------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                    | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> |
| <b>4277</b>                                         | Trầm Trọng           | 940                |
|                                                     | Lớn-Cao              | 2.802              |
|                                                     | Lớn-Thấp             | 2.728              |
|                                                     | Nhỏ-Cao              | 1.148              |
|                                                     | Nhỏ-Thấp             | 2.332              |
|                                                     | <b>Tổng</b>          | <b>9.950</b>       |
|                                                     | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>12.921</b>      |

Theo các yêu cầu của HUD liên quan đến việc phân bổ CDBG-DR này, tiểu bang phải sử dụng tối thiểu 70 phần trăm lượng phân bổ của mình cho phúc lợi của người dân LMI. 21.806 hộ gia đình là người thuê nhà bị ảnh hưởng là LMI, hay hơn 76 phần trăm tổng người dân là người thuê nhà bị ảnh hưởng.



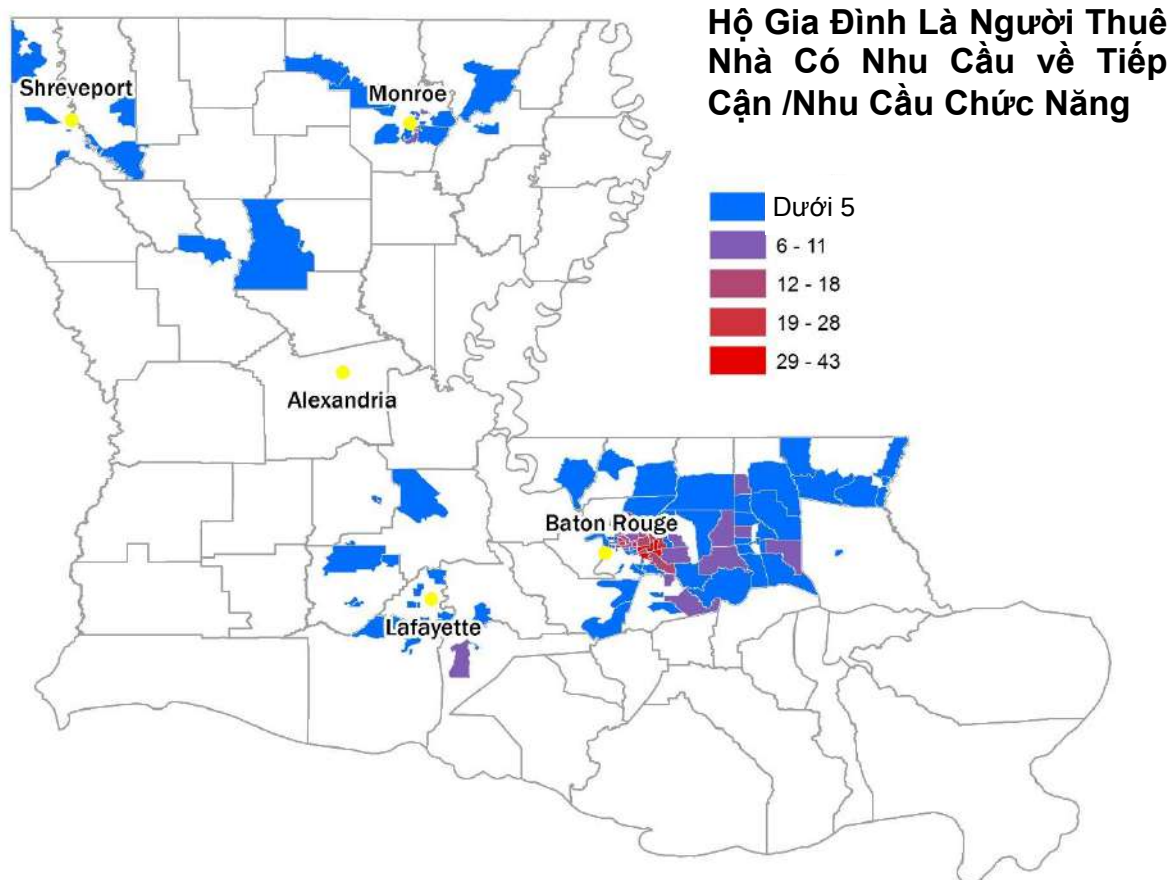
| <b>Hộ Gia Đình Thuê Nhà tại LMI</b> |                      |                    |
|-------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                    | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> |
| <b>4263</b>                         | Trầm Trọng           | 205                |
|                                     | Lớn-Cao              | 916                |
|                                     | Lớn-Thấp             | 1.037              |
|                                     | Nhỏ-Cao              | 737                |
|                                     | Nhỏ-Thấp             | 1.350              |
|                                     | <b>Tổng</b>          | <b>4.245</b>       |
| <b>4277</b>                         | Trầm Trọng           | 2.850              |
|                                     | Lớn-Cao              | 5.822              |
|                                     | Lớn-Thấp             | 4.717              |
|                                     | Nhỏ-Cao              | 1.441              |
|                                     | Nhỏ-Thấp             | 2.731              |
|                                     | <b>Tổng</b>          | <b>17.561</b>      |
|                                     | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>21.806</b>      |

Vì tiểu bang ưu tiên việc sử dụng các nguồn lực CDBG-DR bị thu hẹp do tổng nhu cầu chưa được đáp ứng được dự báo từ DR-4263 và DR-4277, nên tiểu bang có thể ưu tiên các hộ gia đình có người cao tuổi khi tiểu bang thực hiện tiếp nhận theo chương trình. Có tối thiểu 2.642 hộ gia đình có người nộp đơn từ 62 tuổi trở lên trong hộ gia đình là người thuê nhà bị ảnh hưởng, lý giải cho số lượng hạn chế rằng dữ liệu IA chỉ bao gồm ngày sinh của người nộp đơn đăng ký đại diện toàn bộ hộ gia đình. Tuy nhiên nếu sử dụng số liệu này như là mức cơ sở, thì tối thiểu 9 phần trăm số hộ gia đình là người thuê nhà bị ảnh hưởng có thành viên từ 62 tuổi trở lên.



| Hộ Gia Đình Là Người Thuê Nhà có Người Nộp Đơn có Độ Tuổi từ 62 Tuổi Trở Lên |                  |              |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------|
| Thiên Tai                                                                    | Mức Thiệt Hại    | Hộ Gia Đình  |
| 4263                                                                         | Trầm Trọng       | 15           |
|                                                                              | Lớn-Cao          | 121          |
|                                                                              | Lớn-Thấp         | 130          |
|                                                                              | Nhỏ-Cao          | 76           |
|                                                                              | Nhỏ-Thấp         | 117          |
|                                                                              | <b>Tổng</b>      | <b>459</b>   |
| 4277                                                                         | Trầm Trọng       | 265          |
|                                                                              | Lớn-Cao          | 951          |
|                                                                              | Lớn-Thấp         | 575          |
|                                                                              | Nhỏ-Cao          | 146          |
|                                                                              | Nhỏ-Thấp         | 246          |
|                                                                              | <b>Tổng</b>      | <b>2.183</b> |
|                                                                              | <b>Tổng Cộng</b> | <b>2.642</b> |

Ngoài các hộ gia đình có thành viên là người cao tuổi, tiểu bang có thể cũng dành ưu tiên cho những hộ gia đình có nhu cầu về tiếp cận và/hoặc nhu cầu chức năng để ưu tiên về mức tiểu bang sẽ hỗ trợ những hộ gia đình bị ảnh hưởng. Có 1.268 hộ gia đình là người thuê nhà được ghi chép là có các nhu cầu về tiếp cận và/hoặc nhu cầu chức năng, chiếm hơn 4 phần trăm tổng số hộ gia đình là người thuê nhà bị ảnh hưởng.



| <b>Hộ Gia Đình Là Người Thuê Nhà Có Nhu Cầu về Tiếp Cận /Nhu Cầu Chức Năng</b> |                      |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                               | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> |
| <b>4263</b>                                                                    | Trầm Trọng           | 12                 |
|                                                                                | Lớn-Cao              | 54                 |
|                                                                                | Lớn-Thấp             | 57                 |
|                                                                                | Nhỏ-Cao              | 38                 |
|                                                                                | Nhỏ-Thấp             | 55                 |
|                                                                                | <b>Tổng</b>          | <b>216</b>         |
| <b>4277</b>                                                                    | Trầm Trọng           | 197                |
|                                                                                | Lớn-Cao              | 407                |
|                                                                                | Lớn-Thấp             | 233                |
|                                                                                | Nhỏ-Cao              | 70                 |
|                                                                                | Nhỏ-Thấp             | 145                |
|                                                                                | <b>Tổng</b>          | <b>1.052</b>       |
|                                                                                | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>1.268</b>       |

### Ảnh Hưởng đối với Cơ Quan Quản Lý Nhà Ở Công Cộng

Tổng Công Ty Nhà Ở Louisiana (LHC), kết hợp với văn phòng Địa Phương New Orleans của HUD, đã duy trì liên lạc liên tục với các Cơ Quan Quản Lý Nhà Ở Công Cộng (PHA) trong khu vực bị ảnh hưởng. Tổng số, 13 trong 102 PHA của tiểu bang đã báo cáo một số ảnh hưởng của thiên tai, ảnh hưởng đến 132 hộ gia đình và di dời 95 hộ gia đình. Ngoài ra, 16 bất động sản của chương trình Phiếu Trợ Cấp Nhà Ở có Quyền Lựa Chọn Chỗ Ở (HCV) bị ảnh hưởng, ảnh hưởng đến 864 hộ gia đình và di dời 850 hộ gia đình.

| Đánh Giá về Nhà Ở Công Cộng (Toàn Tiểu Bang) |                 |                                             |        |
|----------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|--------|
|                                              | Nhà Ở Công Cộng | Phiếu Trợ Cấp Nhà Ở có Quyền Lựa Chọn Chỗ Ở | Tổng   |
| <b>Tổng Số Bất Động Sản/PHA</b>              | 102             | 91                                          | 193    |
| <b>Đơn Vị Nhà Ở</b>                          | 19.988          | 54.357                                      | 74.345 |
| <b>Bất Động Sản/PHA Bị Ảnh Hưởng</b>         | 13              | 16                                          | 29     |
| <b>Các Hộ Gia Đình Bị Ảnh Hưởng</b>          | 132             | 864                                         | 996    |
| <b>Các Hộ Gia Đình Bị Di Dời</b>             | 95              | 850                                         | 945    |

Văn phòng New Orleans Field của HUD đã cung cấp một bản cập nhật liên quan tới các thiệt hại và nhu cầu chưa được đáp ứng của PHA vào ngày 17 tháng 1 năm 2017 (xem bảng dưới đây). Tiểu bang cam kết phối hợp liên tục với các PHA, đặc biệt về việc đánh giá các nhu cầu sửa chữa và xây dựng lại chưa được đáp ứng không được bảo hiểm hoặc FEMA bao trả. Ngoài ra, tiểu bang cam kết làm việc với các PHA để xây dựng và thực hiện các biện pháp mà sẽ giúp các đơn vị của họ vững vàng hơn sau hậu quả của các cơn bão trong tương lai. Biết rằng nhiều cá nhân sống tại nhà ở được trợ cấp đại diện cho những cư dân dễ bị ảnh hưởng nhất của tiểu bang chúng ta, điều quan trọng hàng đầu là đảm bảo các PHA bị ảnh hưởng được cung cấp các công cụ và nguồn lực mà họ cần để tái xây dựng hiệu quả và bền vững.

| Tên HA         | Thưởng Bảo Hiểm    | Thưởng FEMA     | Quỹ Tái Phân BỐ CFP | Quỹ Hoạt Động Có Sẵn | Thiệt Hại COCC   | Thiệt Hại Nhà Ở Công Cộng | Chi Phí Tái Phân BỐ PH | Quỹ Bổ Sung Cần Thiết | Tháng tới khi Hoàn Thành |
|----------------|--------------------|-----------------|---------------------|----------------------|------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Eunice         | \$0                | \$0             | \$162.263           | \$750.000            | \$0              | \$2.297.500               | \$34.000               | \$1.419.237           | 24                       |
| New Iberia     | \$0                | \$0             | \$0                 | \$0                  | \$0              | \$213.380                 | \$0                    | \$213.380             |                          |
| Rayne          | \$0                | \$0             | \$0                 | \$75.000             | \$0              | \$75.000                  | \$2.000                | \$2.000               | 5                        |
| Crowley        | \$73.864           | \$0             | \$0                 | \$0                  | \$0              | \$71.800                  | \$0                    | \$0                   | 4                        |
| Ville Platte   | \$0                | \$77.000        | \$0                 | \$0                  | \$0              | \$56.000                  | \$1.619                | \$0                   | 3                        |
| Welsh          | \$0                | \$0             | \$0                 | \$0                  | \$0              | \$20                      | \$0                    | \$20                  | 0                        |
| Lake Arthur    | \$33.610           | \$0             | \$0                 | \$0                  | \$0              | \$44.937                  | \$0                    | \$11.327              |                          |
| Donaldsonville | \$0                | \$0             | \$26.858            | \$0                  | \$0              | \$203.000                 | \$0                    | \$176.142             | 60                       |
| Erath          | \$455.027          | \$0             | \$0                 | \$0                  | \$0              | \$406.903                 | \$0                    | \$0                   | 5                        |
| Opelousas      | \$0                | \$0             | \$0                 | \$0                  | \$0              | \$0                       | \$0                    | \$0                   |                          |
| Denham Springs | \$2.900.000        | \$0             | \$0                 | \$0                  | \$265.000        | \$4.770.000               | \$0                    | \$2.135.000           | 15                       |
| Jennings       | \$0                | \$0             | \$8.000             | \$0                  | \$0              | \$98.000                  | \$0                    | \$90.000              |                          |
| Duson          | \$0                | \$0             | \$0                 | \$0                  | \$0              | \$0                       | \$0                    | \$0                   |                          |
| <b>Tổng</b>    | <b>\$3.462.501</b> | <b>\$77.000</b> | <b>\$197.121</b>    | <b>\$825.000</b>     | <b>\$265.000</b> | <b>\$8.236.540</b>        | <b>\$37.619</b>        | <b>\$4.047.106</b>    |                          |

Bảy cơ sở phát triển về nhà ở công cộng nhiều gia đình đã báo cáo thiệt hại do DR-4263 hoặc DR-4277. Các cơ sở này có tổng số 619 đơn vị nhà ở, trong đó có 300 đơn vị nhà ở bị thiệt hại. Hai cơ sở, Livingston Manor và Charleston Oaks, chịu thiệt hại đối với tất cả các đơn vị nhà ở của họ, trong khi cơ sở phát triển nhà ở thứ ba, Tangi Village, chịu thiệt hại đối với gần như bốn đơn vị nhà ở. Đặc biệt Tangi Village đáng lưu ý vì Tangi Village bị ảnh hưởng bởi cả hai biến cố thiên tai (DR-4263 và DR-4277). Cũng đáng lưu ý, Cypress Gardens được kiểm tra và thấy là có nấm mốc, và sẽ cần phải được khắc phục. Ngoại trừ Cypress Gardens, tất cả các đơn vị nhà ở được kỳ vọng được ủng hộ trực tuyến chậm nhất vào Quý 2 năm 2017.

| <b>Đánh Giá Nhiều Gia Đình (Toàn Tiểu Bang)</b> |                             |                             |                               |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
|                                                 | <b>Tổng Số Đơn Vị Nhà Ở</b> | <b>Tổng Số Bị Thiệt Hại</b> | <b>Phần Trăm Bị Thiệt Hại</b> |
| <b>Bacmonila Gardens</b>                        | 150                         | 35                          | 23%                           |
| <b>Tangi Village</b>                            | 96                          | 92                          | 96%                           |
| <b>Livingston Manor</b>                         | 45                          | 45                          | 100%                          |
| <b>St. Edwards Subdivision</b>                  | 98                          | 38                          | 39%                           |
| <b>Charleston Oaks</b>                          | 30                          | 30                          | 100%                          |
| <b>Cypress Gardens</b>                          | 100                         | 4                           | 4%                            |
| <b>Shady Oaks</b>                               | 100                         | 56                          | 56%                           |
| <b>Tổng</b>                                     | <b>619</b>                  | <b>300</b>                  | <b>48%</b>                    |

Các cơ sở phát triển nhiều gia đình nêu trên đang sử dụng một số nguồn kinh phí để sửa chữa các đơn vị bị thiệt hại, bao gồm cả bảo hiểm lũ lụt, các khoản vay Phát Triển Nông Thôn của USDA, và HOME (thông qua LHC). LHC đang làm việc trực tiếp với các công ty quản lý tài sản để xác định nơi tồn tại những khoảng trống về vốn và cách lấp đầy những khoảng trống đó.

#### *Ảnh Hưởng đến Những Người Dân Vô Gia Cư*

Số lượng người vô gia cư tại một Thời Điểm là số lượng người vô gia cư có nơi trú ẩn và không có nơi trú ẩn trong một đêm do Cơ Quan Chăm Sóc Liên Tục (CoC) trên khắp Hoa Kỳ khảo sát thực hiện. Louisiana có chín Cơ Quan Chăm Sóc Liên Tục, là các cơ quan hoạch định của khu vực điều phối nhà ở và dịch vụ cho các gia đình và cá nhân vô gia cư. Danh sách bên dưới cung cấp tên của mỗi CoC trong tiểu bang, cùng với các giáo xứ và thành phố lớn được bao gồm trong mỗi CoC (<http://www.dhh.louisiana.gov/assets/docs/OAAS/publications/regional-continuum-of-care-list.pdf>).

- **Lafayette/Acadiana CoC** - Thành Phố Lafayette, Acadia, Evangeline, Iberia, Lafayette, St. Landry, St. Martin, St. Mary, Vermillion
- **Shreveport/Bossier/Tây Bắc Louisiana CoC** - Thành Phố Shreveport, Bossier City, Bienville, Bossier, Caddo, Claiborne, DeSoto, Natchitoches, Red River, Sabine, Webster
- **New Orleans/Jefferson Parish CoC** - Thành Phố New Orleans, Orleans, Jefferson, St. John, St. Charles, St. James, Metairie
- **Baton Rouge CoC** - East Baton Rouge, Ascension, West Baton Rouge, East and West Feliciana, Iberville, Pointe Coupee
- **Monroe/Đông Bắc Louisiana CoC** - Thành Phố Monroe, Caldwell, East and West Carroll, Franklin, Jackson, Lincoln, Madison, Morehouse, Ouachita, Richland, Tensas, Union
- **Alexandria/Trung Louisiana CoC** - Thành Phố Alexandria, Avoyelles, Catahoula, Concordia, Grant, LaSalle, Rapides, Vernon, Winn
- **Houma-Terrebonne, Thibodaux CoC** - Lafourche, Terrebonne, Assumption

- **Cân Bằng về CoC của Tiểu Bang Louisiana** – Beauregard, Allen, Calcasieu, Jefferson Davis, Cameron, Thành Phố Lake Charles, Plaquemines, St. Bernard, Natchitoches, và Sabine

Theo số lượng tại một Thời Điểm ngày 25 tháng 1 năm 2016, tổng số 3.994 người được coi là vô gia cư, với 1.444 người sống trong những điểm trú ẩn khẩn cấp, 1.409 người sống trong nhà ở chuyển tiếp và 1.141 người không có nơi trú ẩn.

Để biết số hộ vô gia cư trước ngập lụt trong các giáo xứ IA và 10 giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất, phân tích này tính số lượng CoC chứa tối thiểu một giáo xứ IA hoặc giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất. Tám CoC bao gồm các giáo xứ IA, với tổng số là 3.848 người được xem là vô gia cư (1.414 người sống trong các điểm trú ẩn khẩn cấp, 1.296 người sống trong nhà ở chuyển tiếp, và 1.138 người không có nơi trú ẩn). Bốn CoC bao gồm 10 giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất, với tổng số là 1.398 người được coi là vô gia cư (422 người sống trong điểm trú ẩn khẩn cấp, 719 người sống trong nhà ở chuyển tiếp, và 257 người không có nơi trú ẩn). 96 phần trăm những người được coi là đã rơi vào tình trạng vô gia cư vào ngày 25 tháng 1 năm 2016 ở trong các giáo xứ IA, và 35 phần trăm tổng số người rơi vào tình trạng vô gia cư của tiểu bang trong các giáo xứ bị ảnh hưởng nhiều nhất.

| <b>Số Lượng Tại Một Thời Điểm Năm 2016</b> |                            |                                                         |                                                                             |
|--------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Loại Điểm Trú Ẩn</b>                    | <b>Tiểu Bang Louisiana</b> | <b>Cơ Quan Chăm Sóc Liên Tục Bao Gồm các Giáo Xứ IA</b> | <b>Cơ Quan Chăm Sóc Liên Tục Bao Gồm 10 Giáo Xứ Bị Ảnh Hưởng Nhiều Nhất</b> |
| Điểm Trú Ẩn Khẩn Cấp                       | 1.444                      | 1.414                                                   | 422                                                                         |
| Nhà Ở Chuyển Tiếp                          | 1.409                      | 1.296                                                   | 719                                                                         |
| Không Có Nơi Trú Ẩn                        | 1.141                      | 1.138                                                   | 257                                                                         |
| <b>Tổng Số Người Vô Gia Cư</b>             | <b>3.994</b>               | <b>3.848</b>                                            | <b>1.398</b>                                                                |

Nguồn: Bộ Phát Triển Nhà Ở và Đô Thị, Báo Cáo Số Lượng Kiểm Kế về Nhà Ở của CoC, 2016  
<https://www.hudexchange.info/programs/coc/coc-housing-inventory-count-reports/>

Để ứng phó với DR-4263 và DR-4277, LHC đã phân bổ nhân viên của Cơ Quan Quản Lý Nhà Ở Louisiana (LHA) vào các điểm trú ẩn tránh thiên tai để hỗ trợ việc tiếp cận các điểm trú ẩn đó mà không để số hộ bị ảnh hưởng trở thành vô gia cư. Để đáp ứng nhu cầu của những người vô gia cư trước thiên tai và được cung cấp nhà ở tạm thời trước các biến cố lũ lụt, LHC/LHA thành lập hai chương trình khác nhau có thể được mở rộng để đáp ứng các nhu cầu của các hộ gia đình khác có thể thấy mình trong các trường hợp tương tự.

- **HOME TBRA** – LHC đã phân bổ \$500.000 quỹ HOME để cung cấp Hỗ Trợ Thuê Nhà Vì Người Thuê (TBRA). Để đủ điều kiện được nhận hỗ trợ, các hộ gia đình phải có thành viên là người cao tuổi hoặc người khuyết tật, bằng hoặc dưới 30 phần trăm Thu Nhập Bình Quân Khu Vực (AMI) và thiếu các nguồn lực tài chính để có được nhà ở cần thiết. Hiện tại có 63 hộ gia đình được phát phiếu. Để cung cấp cho các hộ gia đình này hỗ trợ thuê nhà và dịch vụ quản lý trường hợp trong một năm, vẫn còn thêm \$481.436 nhu cầu chưa được đáp ứng. Có 56 hộ gia đình hiện đang trong danh sách chờ cho HOME TBRA. \$2.209.116 là tổng số ngân sách để giúp tất cả 119 hộ gia đình được hỗ trợ thuê nhà và dịch vụ quản lý trường hợp trong một năm, tức là \$1.709.116 nhu cầu chưa được đáp ứng. Tuy nhiên, HOME TBRA cho phép hỗ trợ

thuê nhà tối đa trong hai năm, đòi hỏi tổng số ngân sách là \$4.418.232, lỗ hồng nhu cầu chưa được đáp ứng là \$3.918.232.

- **Xây Lại Nhà Nhanh Chóng** – LHC đã phân bổ \$320.000 quỹ Trợ Cấp Giải Pháp Khẩn Cấp (ESG) để cung cấp chương trình Xây Lại Nhà Nhanh Chóng (RRH) cho những hộ vô gia cư trước thiên tai và những người sống sót sau lũ lụt được cấp nhà ở tạm thời. Tất cả các hộ gia đình phải có thu nhập bằng hoặc dưới 30 phần trăm AMI. Hiện có 55 hộ gia đình được phát phiếu trợ cấp thuê nhà và 19 hộ gia đình trong danh sách chờ. LHC sẽ hỗ trợ 48 hộ gia đình với RRH trong năm tháng với tiền phân bổ là \$320.000. Do thiếu nguồn lực trong khu vực bị ảnh hưởng, năm tháng là lượng thời gian không đủ để cung cấp hỗ trợ. LHC dự kiến bổ sung thêm \$200.000 từ nguồn phân bổ cho Năm Tài Chính 2016 của mình cho chương trình RRH. Ngay cả với việc bổ sung số tiền này, vẫn còn lỗ hồng chưa được đáp ứng là \$1.332.000 để hỗ trợ tất cả 74 hộ gia đình trong thời gian 12 tháng.

Các cuộc gọi điện thoại và email hàng ngày từ các hộ gia đình bị ảnh hưởng bởi lũ lụt hiện đang rơi vào tình trạng vô gia cư vẫn tiếp diễn. Các hộ gia đình đã tìm đến sự trợ giúp của LHC được bổ sung chủ động vào danh sách chờ. Các tổ chức khác hỗ trợ trong việc khắc phục hậu quả do lũ lụt cũng đang nhận được email và cuộc gọi điện thoại. Ngoài ra, số hộ gia đình cần RRH sẽ tiếp tục tăng sau khi chương trình Trợ Giúp Nơi Trú Ẩn Chuyển Tiếp (TSA) của FEMA kết thúc. Vào ngày 19 tháng 1 năm 2017, có 1.093 hộ gia đình, đại diện cho 3.633 cá nhân đã đăng ký chương trình TSA. Các hộ gia đình hiện cư trú cùng gia đình và bạn bè là số hộ khác có nguy cơ vô gia cư vì các hộ gia đình này đang cư trú trong các ngôi nhà bị ngập lụt và nấm mốc. Khi điều kiện sống của các hộ gia đình này không còn được đảm bảo, họ sẽ cần sự bố trí về môi trường sống thay thế và sẽ cần trợ cấp thuê nhà.

Ngoài ra, có những ảnh hưởng đến các nhà cung cấp dịch vụ. Salvation Army ở Baton Rouge, một trong các điểm trú ẩn khẩn cấp lớn nhất của Khu Vực Thủ Đô, bị ngập lụt trong DR-4277, nước ngập sâu lên đến 7,5 foot. Tất cả các khách hàng và nhân viên phải di chuyển đi. Do đó, hiện tại có 24 giường tại điểm trú ẩn khẩn cấp và 50 đơn vị nhà ở chuyển tiếp ngoại tuyến. Vì thời tiết trở nên lạnh hơn, có thêm nhiều hộ gia đình bị ảnh hưởng do lũ lụt sống trong các môi trường không được đảm bảo, như trong ô tô và lều, mong muốn tìm kiếm các địa điểm ấm áp hơn để ở, khiến gia tăng nhu cầu về các tùy chọn nhà ở an toàn. Khi Salvation Army không thể hoạt động và không thể mở rộng sức chứa vào buổi tối lạnh giá, tiểu bang quan ngại rằng nhiều hộ gia đình có nguy cơ vô gia cư sẽ vẫn không được cung cấp dịch vụ.

Tiếp tục tập trung vào Baton Rouge, Thành Phố đã khảo sát một số cơ quan lớn hỗ trợ người vô gia cư để xác định các nhu cầu của người tiếp nhận dịch vụ sau lũ lụt. Cả tổ chức Tình nguyện Viên Hoa Kỳ (VOA) và Bishop Ott St. Vincent de Paul đều báo cáo tình trạng tăng 29 – 30 phần trăm số người tìm kiếm các dịch vụ về nhà ở và dịch vụ cho người vô gia cư. VOA đã báo cáo rằng số lượng cuộc gọi mỗi ngày để tìm kiếm các dịch vụ về nhà ở đã tăng gấp đôi từ 100 lên 200 và rằng họ không có sẵn các nguồn lực để giới thiệu cho khách hàng. Ngoài ra, VOA đã báo cáo tình trạng tăng 60 phần trăm số người được phân loại có nhu cầu đặc biệt cần yêu cầu các dịch vụ về nhà ở. Họ có danh sách chờ sẽ tiếp tục tăng. Trước lũ lụt, VOA đã phục vụ 86 khách hàng có các vấn đề về sức khỏe tâm thần và lạm dụng dược chất. Họ đã từ chối 28 người bởi vì thiếu nhân viên và quỹ hoạt động để hỗ trợ các cá nhân này. Hiện tại, có 58 người trong danh sách chờ trợ cấp điểm trú ẩn khẩn cấp.

Bishop Ott St. Vincent de Paul, với sự giúp đỡ của Hội Chữ Thập Đỏ, đã tăng số giường tại điểm trú ẩn cho nam giới thêm 58 phần trăm sau lũ lụt. Tiền để hỗ trợ thêm giường sẽ kết thúc vào ngày 30 tháng 12 năm 2016. Bishop Ott St. Vincent de Paul phục vụ từ 1.300 – 1.400

người vô gia cư mỗi năm. Nhân viên đã báo cáo rằng, riêng trong số người mới vào điểm trú ẩn sau lũ lụt, khoảng 20 – 50 số giường bổ sung đã được sử dụng hết với các những người tiếp nhận dịch vụ là những người vô gia cư lần đầu.

Mặc dù Thành Phố đã đạt được tiến triển lớn trong việc giảm số lượng người vô gia cư trong 10 năm qua, lũ lụt đã khiến tăng số lượng trở lại trong năm 2015. Tình trạng này đòi hỏi thêm các giường bổ sung tại điểm trú ẩn và thời gian lưu trú tại điểm trú ẩn kéo dài bởi vì ảnh hưởng của lũ lụt đối với những người dân được cung cấp nhà ở tạm thời, trước lũ lụt, tình trạng thiếu nhà ở, tăng chi phí thuê nhà, và tình trạng giảm và kết thúc các dịch vụ khẩn cấp của FEMA, HUD, và Hội Chữ Thập Đỏ. Tất cả các cơ quan được báo cáo nhu cầu về tài trợ để tăng số lượng giường tại điểm trú ẩn, tăng số lượng người quản lý trường hợp và dịch vụ hỗ trợ cần thiết để giúp những người vô gia cư bị ảnh hưởng tiếp cận nhà ở và tìm kiếm các chương trình và nguồn lực về nhà ở sau lũ lụt phức tạp. Trong cuộc họp Hội Đồng East Baton Rouge Metro vào tháng 12 năm 2016, Hội Đồng đã phê duyệt việc phân bổ khoảng \$1 triệu từ nguồn kinh phí CDBG-DDR của mình để cấp vốn cho một số cơ quan hỗ trợ người vô gia cư. Hiện nay, tiểu bang đang làm việc chặt chẽ với Giáo Xứ East Baton Rouge để phát triển chương trình hỗ trợ người vô gia cư cuối cùng.

Tiểu bang đang chủ động nỗ lực thu thập thông tin bổ sung liên quan đến các ảnh hưởng và các nhu cầu chưa được đáp ứng của các hộ vô gia cư trên khắp tiểu bang. LHA đang trong quá trình tìm kiếm sự giúp đỡ của các CoC nêu trên để xác định mức độ nhu cầu trên khắp tiểu bang.

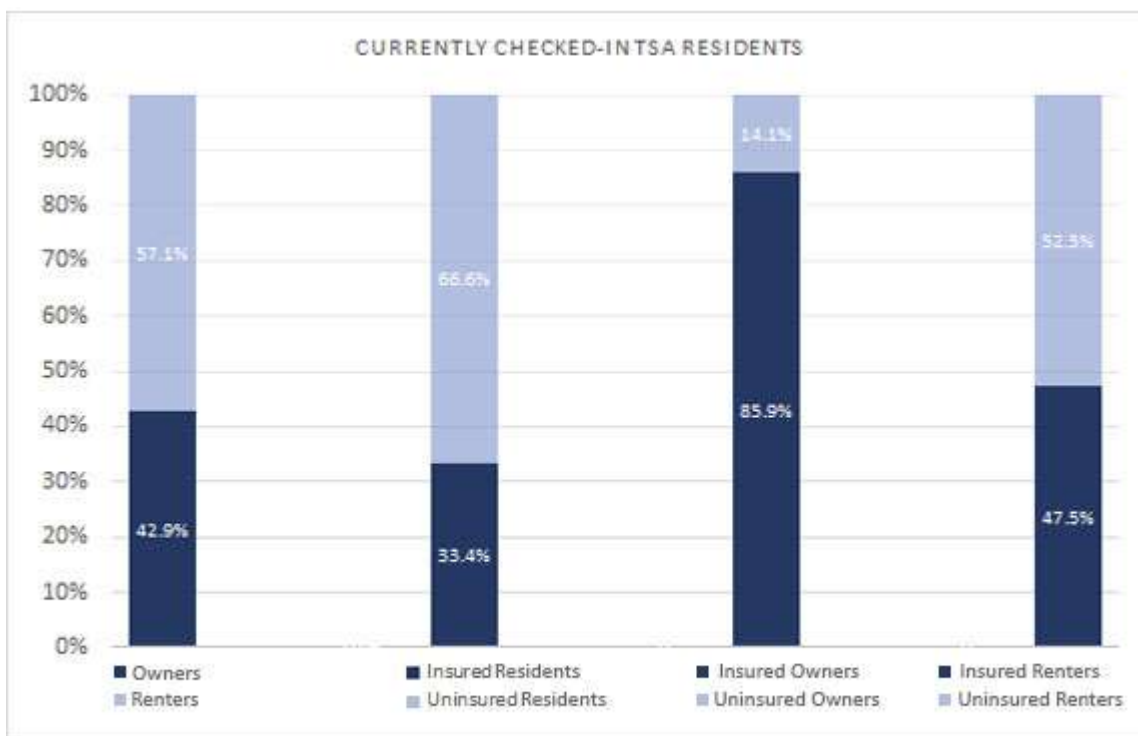
Ngoài ra, tiểu bang đang nỗ lực phối hợp chặt chẽ với chương trình Quản Lý Trường Hợp Thiên Tai (DCM), đặc biệt khi chương trình liên quan đến các hộ gia đình trong chương trình TSA. Dựa trên các báo cáo từ các nhà cung cấp dịch vụ DCM, có 678 hộ thuê nhà và 415 hộ chủ sở hữu nhà trong số hộ TSA.

Do một loạt các yếu tố, đáng chú nhất là tình trạng thiếu đơn vị nhà ở cho thuê giá cả phải chăng, những hộ bị ảnh hưởng nhiều nhất, và có nguy cơ tiềm ẩn rơi vào tình trạng vô gia cư, trong số hộ TSA là những hộ thuê nhà. Họ không thể đủ điều kiện để được nhận các giải pháp về nhà ở thường được cung cấp cho các chủ sở hữu nhà và nhiều hộ không còn được nhận tiền Hỗ Trợ Thuê Nhà FEMA được cung cấp cho họ. Trong nhiều trường hợp, tiền hỗ trợ thuê nhà không được sử dụng cho mục đích thích hợp do các nhu cầu khác, có nghĩa là các cá nhân đó không thể đủ điều kiện để nhận thêm tiền Trợ Cấp Thuê Nhà.

Tiểu bang thừa nhận khó khăn việc xác định chỉ số dễ bị ảnh hưởng liên quan đến việc dự đoán số hộ vô gia cư. Thật khó để xác định liệu những người thuê nhà hiện trong TSA có được cung cấp nhà ở độc lập với bất kỳ trạng thái ổn định nào trước thiên tai hay không hoặc liệu họ có được cung cấp nhà ở tạm thời trước thiên tai hay không. Ngoài ra, thật không rõ ràng để xác định hộ nào trong số các hộ này thuộc trường hợp được trợ cấp hay hỗ trợ về nhà ở trước thiên tai. Các thay đổi và trường hợp này, kết hợp với tình trạng giảm nguồn cung cấp nhà cho thuê có sẵn và giá rẻ, cuối cùng là yếu tố dự báo tốt nhất về số hộ vô gia cư trong số hộ TSA.

Nhân viên FEMA làm việc trực tiếp với các hộ gia đình trong chương trình TSA đã thực hiện gần 2.500 chuyến thăm trực tiếp những người nộp đơn trong các khách sạn kể từ ngày 10 tháng 10 năm 2016. Từ các cuộc gặp đó, 515 (21 phần trăm) số hộ cho biết rào cản chính của họ là không đủ khả năng chi trả tiền thuê nhà. Thêm 203 (8 phần trăm) số hộ nói rằng họ không thể thuê được nhà, thường có nghĩa rằng họ không thể tìm thấy mức tiền thuê nhà mà họ có thể chi trả.

Tiểu bang đã xem xét dữ liệu được thu thập về số hộ trong TSA nhằm nỗ lực xác định các hộ gia đình có nguy cơ rơi vào tình trạng vô gia cư nhất sau khi các phúc lợi của TSA không còn được cung cấp. Do các lý do được nêu ở trên, tiểu bang cho rằng những hộ thuê nhà không được bảo hiểm là những hộ có nhiều nguy cơ rơi vào tình trạng vô gia cư nhất sau khi chương trình TSA kết thúc. Biểu đồ bên dưới cung cấp phân tích chi tiết về các khía cạnh chính của dữ liệu được thu thập từ số hộ trong TSA hiện tại.



Source: FEMA, effective 11/28/16

Tiểu bang cam kết cung cấp các giải pháp nhà ở tạm thời và, bất kỳ khi nào có thể, nhà ở vĩnh viễn cho các hộ gia đình vô gia cư hoặc có nguy cơ vô gia cư. Nhận thức về điều đó, mặc dù giải pháp nhà ở tạm thời có thể đáp ứng nhu cầu tức thời, mục tiêu cuối cùng là phải tìm các giải pháp về nhà ở vĩnh viễn cho các cá nhân và gia đình hiện vô gia cư hoặc có nguy cơ vô gia cư. Vì lý do đó, tiểu bang sẽ gửi yêu cầu xin 1.000 phiếu nhà ở hỗ trợ vĩnh viễn chính thức trong vài tuần tới. Tiếp theo, thông tin được thu thập thông qua sự tiếp cận của CoC, phối hợp với chương trình DCM, và các nỗ lực khác sẽ là cơ sở để đưa ra các yêu cầu bổ sung và quyết định phân bổ trong tương lai.

### 3. Các Nhu Cầu Nhà Ở Chưa Được Đáp Ứng

Khi trao đổi về toàn bộ nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng, bắt buộc phải hiểu được các nguồn lực khác đã, đang và sẽ phải tiêu dụng, và địa điểm những nguồn lực này đã, đang và sẽ bị sử dụng. Với tác động này, tính đến ngày 12 tháng 1 năm 2017, SBA đã phê duyệt \$664.634.100 cho các khoản vay cấu trúc bất động sản.

| <b>Các Khoản Vay Cấu Trúc Bất Động Sản Được SBD Phê Duyệt<br/>(tính đến ngày 12 tháng 1 năm 2017)</b> |                |                                                          |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Thiên<br/>Tai</b>                                                                                  | <b>Giáo Xứ</b> | <b>Số Tiền Khoản<br/>Vay Cấu Trúc<br/>Được Phê Duyệt</b> | <b>Số Khoản Vay<br/>Được Phê<br/>Duyệt</b> |
| <b>4263</b>                                                                                           | Allen          | \$135.600                                                | 10                                         |
|                                                                                                       | Ascension      | \$496.300                                                | 32                                         |
|                                                                                                       | Avoyelles      | \$96.700                                                 | 2                                          |
|                                                                                                       | Beauregard     | \$506.800                                                | 37                                         |
|                                                                                                       | Bienville      | \$269.000                                                | 29                                         |
|                                                                                                       | Bossier        | \$2.219.700                                              | 190                                        |
|                                                                                                       | Caddo          | \$1.629.900                                              | 148                                        |
|                                                                                                       | Calcasieu      | \$2.106.600                                              | 103                                        |
|                                                                                                       | Caldwell       | \$531.700                                                | 51                                         |
|                                                                                                       | Catahoula      | \$1.500                                                  | 12                                         |
|                                                                                                       | Claiborne      | \$489.500                                                | 34                                         |
|                                                                                                       | De Soto        | \$223.100                                                | 21                                         |
|                                                                                                       | East Carroll   | \$30.600                                                 | 29                                         |
|                                                                                                       | Franklin       | \$0                                                      | 7                                          |
|                                                                                                       | Grant          | \$587.400                                                | 62                                         |
|                                                                                                       | Jackson        | \$0                                                      | 0                                          |
|                                                                                                       | LaSalle        | \$235.400                                                | 18                                         |
|                                                                                                       | Lincoln        | \$73.700                                                 | 19                                         |
|                                                                                                       | Livingston     | \$1.114.700                                              | 154                                        |
|                                                                                                       | Madison        | \$0                                                      | 4                                          |
|                                                                                                       | Morehouse      | \$1.944.400                                              | 208                                        |
|                                                                                                       | Natchitoches   | \$1.984.600                                              | 113                                        |
|                                                                                                       | Ouachita       | \$20.285.700                                             | 1.224                                      |
|                                                                                                       | Rapides        | \$509.000                                                | 29                                         |
|                                                                                                       | Red River      | \$0                                                      | 7                                          |
|                                                                                                       | Richland       | \$567.100                                                | 90                                         |
|                                                                                                       | Sabine         | \$112.300                                                | 16                                         |
|                                                                                                       | St. Helena     | \$48.600                                                 | 77                                         |
|                                                                                                       | St. Tammany    | \$5.450.700                                              | 339                                        |
|                                                                                                       | Tangipahoa     | \$5.160.500                                              | 599                                        |
|                                                                                                       | Union          | \$1.819.800                                              | 119                                        |
|                                                                                                       | Vernon         | \$2.435.100                                              | 93                                         |
|                                                                                                       | Washington     | \$2.585.900                                              | 241                                        |
|                                                                                                       | Webster        | \$2.899.100                                              | 149                                        |
|                                                                                                       | West Carroll   | \$338.700                                                | 69                                         |
|                                                                                                       | Winn           | \$805.600                                                | 42                                         |
|                                                                                                       | <b>Tổng</b>    | <b>\$57.695.300</b>                                      | <b>4.377</b>                               |

|             |                  |                      |               |
|-------------|------------------|----------------------|---------------|
| <b>4277</b> | Acadia           | \$3.184.600          | 285           |
|             | Ascension        | \$72.686.100         | 2.915         |
|             | Avoyelles        | \$221.200            | 26            |
|             | Calcasieu        | \$0                  | 0             |
|             | Cameron          | \$0                  | 0             |
|             | East Baton Rouge | \$274.243.000        | 12.766        |
|             | East Feliciana   | \$1.603.800          | 152           |
|             | Evangeline       | \$897.400            | 67            |
|             | Iberia           | \$1.388.900          | 237           |
|             | Iberville        | \$849.100            | 82            |
|             | Jefferson Davis  | \$742.200            | 62            |
|             | Lafayette        | \$32.953.500         | 1.520         |
|             | Livingston       | \$187.068.300        | 7.260         |
|             | Pointe Coupee    | \$646.200            | 73            |
|             | Rapides          | \$0                  | 0             |
|             | St. Helena       | \$1.198.800          | 198           |
|             | St. James        | \$102.500            | 18            |
|             | St. Landry       | \$2.424.700          | 217           |
|             | St. Martin       | \$2.976.300          | 241           |
|             | St. Mary         | \$0                  | 1             |
|             | St. Tammany      | \$939.700            | 75            |
|             | Tangipahoa       | \$15.819.700         | 1.269         |
|             | Vermilion        | \$6.364.000          | 393           |
|             | Washington       | \$219.100            | 35            |
|             | West Baton Rouge | \$36.600             | 10            |
|             | West Feliciana   | \$373.100            | 28            |
|             | <b>Tổng</b>      | <b>\$606.938.800</b> | <b>27.930</b> |
|             | <b>Tổng Cộng</b> | <b>\$664.634.100</b> | <b>32.307</b> |

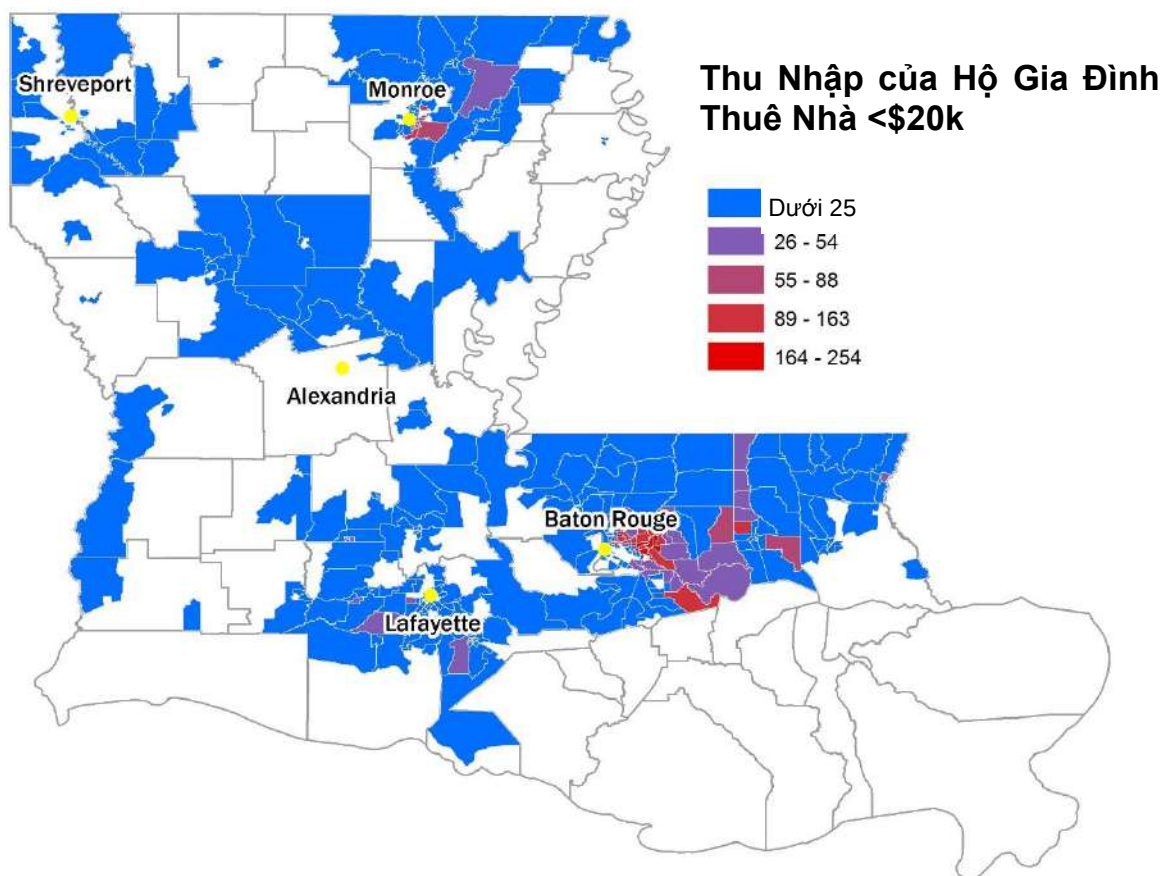
Ngoài ra, FEMA đã cung cấp hỗ trợ về nhà ở cho những hộ đủ điều kiện thông qua chương trình IA. Vào ngày 22 tháng 11 năm 2016, FEMA đã phê duyệt \$651.261.396 tiền hỗ trợ nhà ở thông qua chương trình IA.

| <b>Hỗ Trợ Nhà Ở qua IA Được Phê Duyệt (vào ngày 22 tháng 11 năm 2016)</b> |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                          | <b>Tổng Số Tiền Được Phê Duyệt</b> |
| DR-4263                                                                   | \$ 72.992.887                      |
| DR-4277                                                                   | \$ 578.268.509                     |
| <b>Tổng</b>                                                               | <b>\$ 651.261.396</b>              |

Như đã được trình bày trước đó, để tính toán những nhu cầu chưa được đáp ứng dự kiến đối với các hộ gia đình là chủ sở hữu nhà, phân tích này sử dụng phương thức của HUD được mô tả trong Thông Báo Công Báo Liên Bang (FRN) cho hai biến cố thiên tai này. Theo phương thức này, mỗi hộ gia đình được xác định là có nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng, nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng ước tính trung bình trừ đi khoản hỗ trợ dự kiến từ FEMA, SBA, và Bảo Hiểm tính được là \$27.455 đối với thiệt hại lớn (thấp); \$45.688 đối với thiệt hại lớn (cao); và \$59.493 đối với thiệt hại nghiêm trọng. Vì vậy, bởi phương thức này đã dự tính các nhu cầu chưa được đáp ứng đối với các dạng hỗ trợ khác, nên phân tích này không tính đến các nguồn lực được FEMA, SBA hoặc NFIP triển khai. Dữ liệu hiện chưa sẵn có tương ứng với các nhu cầu ước tính ở các hạng mục nhỏ-cao và nhỏ-thấp.

| <b>Tính Toán Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng của các Hộ Gia Đình là Chủ Sở Hữu Nhà</b> |                      |                    |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|-------------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                                 | <b>Mức Thiệt Hại</b> | <b>Hộ Gia Đình</b> | <b>Nhu Cầu Ước Tính</b> |
| <b>4263</b>                                                                      | Trầm Trọng           | 675                | \$ 40.157.775           |
|                                                                                  | Lớn-Cao              | 2.276              | \$ 103.985.888          |
|                                                                                  | Lớn-Thấp             | 3.979              | \$ 109.243.445          |
|                                                                                  | Nhỏ-Cao              | 1.503              | \$ -                    |
|                                                                                  | Nhỏ-Thấp             | 8.029              | \$ -                    |
|                                                                                  | <b>Tổng</b>          | <b>16.462</b>      | <b>\$ 253.387.108</b>   |
| <b>4277</b>                                                                      | Trầm Trọng           | 11.249             | \$ 669.236.757          |
|                                                                                  | Lớn-Cao              | 24.270             | \$1.108.847.760         |
|                                                                                  | Lớn-Thấp             | 15.182             | \$ 416.821.810          |
|                                                                                  | Nhỏ-Cao              | 3.849              | \$ -                    |
|                                                                                  | Nhỏ-Thấp             | 13.830             | \$ -                    |
|                                                                                  | <b>Tổng</b>          | <b>68.380</b>      | <b>\$2.194.906.327</b>  |
|                                                                                  | <b>Tổng Cộng</b>     | <b>84.852</b>      | <b>\$ 2.448.293.435</b> |

Ngoài ra, phương thức FRN dự tính các nhu cầu chưa được đáp ứng đối với đơn vị nhà ở cho thuê do những hộ gia đình có thu nhập dưới \$20.000 thuê. Theo lược đồ và bảng dưới đây, có 13.721 hộ gia đình như vậy bị ảnh hưởng từ DR-4263 hoặc DR-4277, với mật độ cao các nhóm này ở các khu đô thị Monroe và Baton Rouge. Tuy nhiên, phương thức FRN không dự tính số tiền cụ thể cho những nhu cầu thuê nhà chưa được đáp ứng này. Vì vậy, tiểu bang sẽ cập nhật phân tích này khi tiến hành đánh giá thêm và tiếp nhận theo chương trình để lập ra một bộ dữ liệu đa dạng nêu ra những nhu cầu đối với hộ gia đình thuê nhà bị ảnh hưởng này.



| Thu Nhập của Hộ Gia Đình Thuê Nhà <\$20k |                  |               |
|------------------------------------------|------------------|---------------|
| Thiên Tai                                | Mức Thiệt Hại    | Hộ Gia Đình   |
| 4263                                     | Trầm Trọng       | 128           |
|                                          | Lớn-Cao          | 619           |
|                                          | Lớn-Thấp         | 737           |
|                                          | Nhỏ-Cao          | 566           |
|                                          | Nhỏ-Thấp         | 1.074         |
|                                          | <b>Tổng</b>      | <b>3.124</b>  |
| 4277                                     | Trầm Trọng       | 1.397         |
|                                          | Lớn-Cao          | 3.238         |
|                                          | Lớn-Thấp         | 2.999         |
|                                          | Nhỏ-Cao          | 975           |
|                                          | Nhỏ-Thấp         | 1.988         |
|                                          | <b>Tổng</b>      | <b>10.597</b> |
|                                          | <b>Tổng Cộng</b> | <b>13.721</b> |

Phân tích này ước tính nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng là \$2.451.113.449. Do những đặc tính cụ thể của hai thiên tai này (tỷ lệ số hộ gia đình bị ảnh hưởng có bảo hiểm lũ lụt thấp, tỷ lệ số hộ gia đình sống bên ngoài SFHA có bảo hiểm lũ lụt cao), vậy nên có thể coi ước tính nhu cầu chưa được đáp ứng này là ở mức thấp nhất chứ không phải cao nhất. Ngoài ra, dần dần và khi có thêm thông tin chi tiết, tiểu bang sẽ tiếp tục làm việc với nhiều nhóm liên quan, các hộ gia đình bị ảnh hưởng và chính HUD để tiếp tục xác định lại ước tính này.

| <b>Tóm Tắt về Nhu Cầu Nhà Ở Chưa Được Đáp Ứng</b> |                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Danh Mục</b>                                   | <b>Số Tiền</b>          |
| Chủ Sở Hữu Nhà Ở                                  | \$ 2.448.293.435        |
| Người Thuê Nhà                                    | \$ 233.257.000          |
| Hỗ Trợ Vô Gia Cư                                  | \$ 2.820.014            |
| <b>Tổng</b>                                       | <b>\$ 2.684.370.449</b> |

## C. Nhu Cầu và Tác Động Kinh Tế

### 1. Đánh Giá Tổn Thất và Thiệt Hại Kinh Tế Trên Toàn Tiểu Bang

Ngay sau biến cố tháng 8, Sở Phát Triển Kinh Tế Louisiana (LED) đã hợp tác với Đại Học Tiểu Bang Louisiana (LSU) để thực hiện một đánh giá về các thiệt hại kinh tế do biến cố lũ lụt DR-4277. Dưới đây là những chi tiết chính:

- Vào đỉnh điểm biến cố tháng 8, 19.900 doanh nghiệp tại Louisiana hay gần 20 phần trăm tất cả các doanh nghiệp tại Louisiana bị biến cố lũ lụt làm gián đoạn. FEMA kể từ đó đã giới thiệu khoảng 22.000 doanh nghiệp tới SBA để được trợ giúp phục hồi.
- Đã xảy ra tình trạng gián đoạn cho 278.500 nhân viên hay 14 phần trăm lực lượng lao động tại Louisiana vào đỉnh điểm biến cố lũ lụt.
- Tổn thất kinh tế ước tính vào khoảng \$300 triệu năng suất lao động và \$836 triệu giá trị gia tăng trong suốt thời gian xung quanh trận lũ.
- Khoảng 6.000 doanh nghiệp đã phải chịu lũ lụt.
- Trung Tâm Nông Nghiệp LSU ước tính thiệt hại về nông nghiệp của Louisiana là hơn \$110 triệu.

Trong suốt thời gian xảy ra biến cố, thời tiết khắc nghiệt, ngập lụt và nguồn lực bị chuyển hướng thành các nỗ lực ứng cứu đã dẫn đến những tổn thất do doanh nghiệp bị gián đoạn trên toàn khu vực. Để xác định rõ những tổn thất này, LED và LSU đã ước tính phần trăm số doanh nghiệp bị đóng cửa mỗi ngày dựa trên dữ liệu về phạm vi ngập lụt lấy từ Văn Phòng Thống Đốc về Nội An và Chuẩn Bị Trong Trường Hợp Khẩn Cấp (GOHSEP) và bản đồ lũ lụt FEMA cũng như thời gian ngập lụt dựa trên mức lũ vượt quá so với trạm đo dòng chảy của USGS dọc các con sông và nhánh sông trong toàn khu vực bị ảnh hưởng. Tuy nhiên, việc đóng cửa đã mở rộng ra ngoài các doanh nghiệp bị ảnh hưởng trực tiếp bởi ngập lụt do phong tỏa đường và thời tiết nghiêm trọng làm gián đoạn việc đi lại cho cả nhân viên và khách hàng. Để đánh giá những tình trạng gián đoạn lớn hơn này, LED và LSU đã xem xét các báo cáo tình hình từ GOHSEP, đóng cửa trường học và đóng cửa chính quyền.

Tình trạng đóng cửa ngành dự kiến này sau đó được bộ phận ngành điều chỉnh vì một số ngành bị đóng cửa hoàn toàn trong khi những ngành khác (ví dụ như các cơ sở sản xuất lớn) thường tiếp tục hoạt động như bình thường hoặc gần như đạt được công suất hoạt động bình

thường. Để xác định rõ những tổn thất do gián đoạn hoạt động kinh doanh này, LED và LSU đã ước tính số lượng doanh nghiệp và nhân viên bị tác động mỗi ngày cũng như năng suất bị mất của nhân viên tính theo tiền công. Mặc dù nhiều nhân viên trong số này được nhận lương ngay cả khi họ không làm việc, nhưng chủ sử dụng lao động sẽ bị mất năng suất lao động của nhân viên đó – do đó gây tổn thất cho khu vực.

Trong hầu hết các giáo xứ bị ảnh hưởng, East Baton Rouge và Livingston phải chịu ảnh hưởng nặng nề nhất. Cụ thể, Livingston là khu vực chịu ảnh hưởng tạm thời nặng nề nhất trong giáo xứ đó mà xảy ra vào cuối biển cổ, khi nước lũ tiếp tục dâng cao và cũng rút đi chậm hơn ở một số khu vực. Livingston cũng chịu ảnh hưởng tạm thời nặng nề nhất với đại đa số các doanh nghiệp bị gián đoạn ở một chừng mực nào đó, và hơn nửa số doanh nghiệp có nguy cơ bị ngập lụt. Tính nghiêm trọng của trận lụt gây ra nguy cơ đóng cửa dài hạn cao hơn, điều này có thể khiến doanh nghiệp kinh doanh thất bại và ảnh hưởng xấu lâu dài đến kinh tế khu vực.

| <b>Số Liệu Gián Đoạn Đỉnh Điểm xét theo Giáo Xứ (DR-4277)</b> |                     |                  |
|---------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|
| <b>Giáo Xứ</b>                                                | <b>Doanh Nghiệp</b> | <b>Nhân Viên</b> |
| East Baton Rouge                                              | 8.000               | 143.700          |
| Lafayette                                                     | 3.100               | 40.000           |
| Livingston                                                    | 1.800               | 18.700           |
| Tangipahoa                                                    | 1.500               | 17.000           |
| Ascension                                                     | 1.200               | 17.100           |
| St. Tammany                                                   | 900                 | 8.000            |
| Iberia                                                        | 600                 | 8.200            |
| St. Landry                                                    | 600                 | 6.300            |
| Acadia                                                        | 400                 | 3.900            |
| Vermilion                                                     | 400                 | 3.700            |
| St. Martin                                                    | 400                 | 3.100            |
| Jefferson Davis                                               | 300                 | 2.200            |
| Evangeline                                                    | 200                 | 1.500            |
| Iberville                                                     | 100                 | 2.000            |
| Avoyelles                                                     | 100                 | 1.200            |
| East Feliciana                                                | 100                 | 800              |
| Pointe Coupee                                                 | 100                 | 400              |
| Washington                                                    | <100                | 300              |
| St. Helena                                                    | <100                | 200              |
| West Feliciana                                                | <100                | 200              |
| <b>Tổng</b>                                                   | <b>19.900</b>       | <b>278.500</b>   |

#### *Doanh Nghiệp và Tổn Thất về Tiền Công*

Bởi trận lụt ảnh hưởng đến các khu vực khác nhau tại những thời điểm khác nhau, nên số lượng các doanh nghiệp và nhân viên bị ảnh hưởng bởi trận lụt DR-4277 lúc cao nhất sẽ lớn hơn số lượng quan sát thấy tại bất kỳ thời điểm cụ thể nào. Tổng cộng, khoảng 19.900 doanh nghiệp tại Louisiana đã phải đóng cửa tạm thời hoặc giảm công suất vận hành đáng kể. Những doanh nghiệp này thuê khoảng 278.500 nhân viên. Mặc dù nhiều chủ sử dụng lao động có thể tiếp tục trả lương cho nhân viên trong thời gian đóng cửa, nhưng một số nhân viên làm việc theo giờ có thể bị cắt giảm lương. LED và LSU đã ước tính rằng 45.000 đến 75.000 nhân viên trong số này làm việc tại các doanh nghiệp phải hứng chịu ngập lụt và đã phải đối mặt với

những khoảng thời gian không được trả lương hoặc bị cắt giảm lương. Tại thời điểm này, Tiểu Bang không có quyền tiếp cận dữ liệu tổn thất có thể so sánh của trận lụt DR-4263.

| <b>Năng Suất và Giá Trị Gia Tăng Bị Mất (DR-4277)</b> |                         |                                |
|-------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| <b>Giáo Xứ</b>                                        | <b>Năng Suất Bị Mất</b> | <b>Giá Trị Gia Tăng Bị Mất</b> |
| East Baton Rouge                                      | \$ 213.000.000          | \$ 540.200.000                 |
| Livingston                                            | \$ 27.000.000           | \$ 97.800.000                  |
| Ascension                                             | \$ 24.900.000           | \$ 68.500.000                  |
| Tangipahoa                                            | \$ 17.400.000           | \$ 62.200.000                  |
| Lafayette                                             | \$ 8.600.000            | \$ 31.100.000                  |
| St. Tammany                                           | \$ 2.900.000            | \$ 8.400.000                   |
| Iberia                                                | \$ 1.800.000            | \$ 8.000.000                   |
| Iberville                                             | \$ 1.100.000            | \$ 2.900.000                   |
| St. Landry                                            | \$ 1.000.000            | \$ 3.300.000                   |
| Vermilion                                             | \$ 700.000              | \$ 2.700.000                   |
| Acadia                                                | \$ 600.000              | \$ 2.400.000                   |
| St. Martin                                            | \$ 500.000              | \$ 2.500.000                   |
| Avoyelles                                             | \$ 400.000              | \$ 1.600.000                   |
| Jefferson Davis                                       | \$ 300.000              | \$ 1.700.000                   |
| East Feliciana                                        | \$ 300.000              | \$ 900.000                     |
| Evangeline                                            | \$ 200.000              | \$ 900.000                     |
| Pointe Coupee                                         | \$ 100.000              | \$ 500.000                     |
| Washington                                            | \$ 100.000              | \$ 400.000                     |
| St. Helena                                            | \$ 100.000              | \$ 200.000                     |
| West Feliciana                                        | \$ 100.000              | \$ 200.000                     |
| <b>Tổng</b>                                           | <b>\$ 300.900.000</b>   | <b>\$ 836.400.000</b>          |

Tất cả các ảnh hưởng trong khu vực do năng suất lao động bị mất và giá trị gia tăng bị mất trong ba tuần đầu xảy ra biến cố được tổng hợp lại, cho thấy một bức tranh sơ bộ về tổng số các tác động tiêu cực tới khu vực này do tình trạng gián đoạn gây ra. Năng suất lao động bị mất được ước tính là \$300 triệu và giá trị gia tăng bị mất được ước tính là \$836 triệu. Trong suốt giai đoạn ba tuần được tính, số liệu trên đại diện cho khoảng 6 phần trăm tất cả hoạt động kinh tế tại tiểu bang.

Để ước tính thiệt hại cho các doanh nghiệp, LED và LSU dựa trên bản đồ lũ lụt của GOHSEP và của FEMA cũng như những bản đồ lũ lụt do các giáo xứ trong khu vực bị ngập lụt công bố. Sau đó, các nhà nghiên cứu đã phủ dữ liệu mức điểm infoUSA lên vị trí các doanh nghiệp cho các giáo xứ bị ảnh hưởng để ước tính phạm vi doanh nghiệp bị ngập lụt tại mỗi giáo xứ. Tổng số lượng các doanh nghiệp được dự đoán bị ngập lụt là 6.100 trên toàn khu vực gồm 20 giáo xứ. Điều đáng chú ý là 60 phần trăm các doanh nghiệp tại giáo xứ Livingston được dự đoán là phải hứng chịu một vài trận lụt và con số này là 19 phần trăm tại Ascension cũng như 15 phần trăm tại East Baton Rouge, giáo xứ có tổng số doanh nghiệp trong khu vực bị ảnh hưởng nhiều nhất tính đến nay.

Dữ liệu từ Cục Phân Tích Kinh Tế được sử dụng để ước tính giá trị cấu trúc và trang thiết bị doanh nghiệp dựa trên quy mô chủ sử dụng lao động và ngành. LED và LSU đã ước tính thiệt hại về cấu trúc doanh nghiệp tổng cộng là \$595,6 triệu và thiệt hại về trang thiết bị cố định sẽ khiến doanh nghiệp tổn thất thêm \$262,8 triệu nữa.

Nhiều doanh nghiệp hứng chịu ngập lụt mất lượng hàng tồn kho lớn, số liệu này được ước tính dựa trên doanh thu của doanh nghiệp bị ảnh hưởng và dữ liệu từ Cục Phân Tích Kinh Tế liên kết lượng hàng tồn kho trung bình với doanh thu cho các doanh nghiệp trong ngành sản xuất, bán buôn và bán lẻ. LED và LSU đã ước tính tổng cộng \$1,4 tỉ giá trị hàng tồn kho bị thiệt hại do trận lũ DR-4277. Con số này tương ứng với giá trị trung bình hàng tồn kho là trên \$200.000 cho mỗi doanh nghiệp bị ngập lụt. Mặc dù nhiều doanh nghiệp bị ảnh hưởng có thể là những doanh nghiệp nhỏ hơn có lượng hàng tồn kho thấp hơn đáng kể, nhưng một số tương đối ít những nhà bán buôn và bán lẻ lớn có lượng hàng tồn kho lớn có thể có giá trị trung bình lệch đáng kể so với tổn thất thông thường. Ví dụ, Dixie RV Superstore, một đại lý xe dã ngoại tại Hammond ước tính bị thiệt hại lên tới \$30 triệu do phần lớn phương tiện trong kho của họ đều bị ngập lụt. Tương tự như vậy, các cửa hàng như Walmart và Home Depot tại Denham Springs đều bị ngập và sẽ mất giá trị hàng tồn kho cao hơn nhiều so với giá trị thông thường của toàn bộ 6.000 doanh nghiệp bị ngập lụt.

### *Tổn Thất Nông Nghiệp*

Để ứng phó với DR-4263 và DR-4277, Kurt M. Guidry của Trung Tâm Nông Nghiệp LSU đã tiến hành ước tính tác động lên ngành nông nghiệp của Louisiana. Sau trận lụt DR-4263, 24 giáo xứ đã báo cáo tác động lên ngành nông nghiệp với tổn thất ước tính tổng cộng là \$80 triệu. Biến cố lũ lụt tháng 3 năm 2016 đã xảy ra vào đầu mùa vụ trong năm gây ảnh hưởng đến cơ sở hạ tầng bãi chăn thả và chăn nuôi, làm chết nhiều gia súc và phải canh tác quảng canh lại cây trồng. Mưa trên diện rộng sau biến cố đã làm trầm trọng thêm các vấn đề cây trồng, làm chậm thời gian canh tác lại so với khung thời gian canh tác thông thường và làm giảm năng suất cây trồng.

Trung Tâm Nông Nghiệp LSU và Cơ Quan Dịch Vụ Nông Nghiệp đã khảo sát thiệt hại cụ thể với DR-4263. Bảng dưới đây cung cấp chi tiết về diện tích bị ảnh hưởng theo cây trồng. Nhìn chung, gần 90.000 hecta cây trồng chịu ảnh hưởng bởi biến cố lũ lụt.

| <b>Cây Trồng DR-4263 Chịu Ảnh Hưởng</b> |                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Cây Trồng</b>                        | <b>Diện Tích Bị Ảnh Hưởng</b> |
| Ngô                                     | 7.545                         |
| Bông                                    | 7.960                         |
| Đậu Tương                               | 18.000                        |
| Bãi Chăn Thả                            | 52.200                        |
| Gạo                                     | 2.000                         |
| Cao Lương                               | 2.000                         |
| <b>Tổng</b>                             | <b>89.705</b>                 |

Sau trận lụt DR-4277, Trung Tâm Nông Nghiệp LSU đã ước tính tác động lên ngành nông nghiệp là trên \$110 triệu. Đây còn là một ước tính dè dặt, bởi mới chỉ bao gồm một số loại mặt hàng bao gồm gạo, đậu tương, mía, khoai lang, rau quả, ngô, cao lương, bông và số ngày không thể chăn thả gia súc. Các ước tính kinh tế đã sử dụng dữ liệu về diện tích, sản lượng và định giá của các năm trước để dự đoán tổn thất năng suất do trận lụt DR-4277.

| <b>Tổn Thất Nông Nghiệp Ước Tính</b> |                |                |
|--------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Cây Trồng</b>                     | <b>DR-4263</b> | <b>DR-4277</b> |
| Ngô                                  | \$43.454.125   | \$10.901.631   |
| Đậu Tương                            | \$25.182.504   | \$46.754.976   |

| <b>Tổng Thất Nông Nghiệp Ước Tính</b> |                     |                      |
|---------------------------------------|---------------------|----------------------|
| <b>Cây Trồng</b>                      | <b>DR-4263</b>      | <b>DR-4277</b>       |
| Bông                                  | \$117.077           | \$3.695.816          |
| Cao Lương                             | \$251.771           | \$417.931            |
| Gạo                                   | \$7.240.111         | \$33.624.629         |
| Khoai Lang                            | \$401.200           | \$4.465.247          |
| Lúa Mì                                | \$3.638.397         | Không áp dụng        |
| Mía                                   | Không áp dụng       | \$3.203.320          |
| Chăn Thả Gia Súc                      | Không áp dụng       | \$1.973.528          |
| Rau Quả                               | Không áp dụng       | \$5.206.991          |
| <b>Tổng</b>                           | <b>\$80.285.185</b> | <b>\$110.244.069</b> |

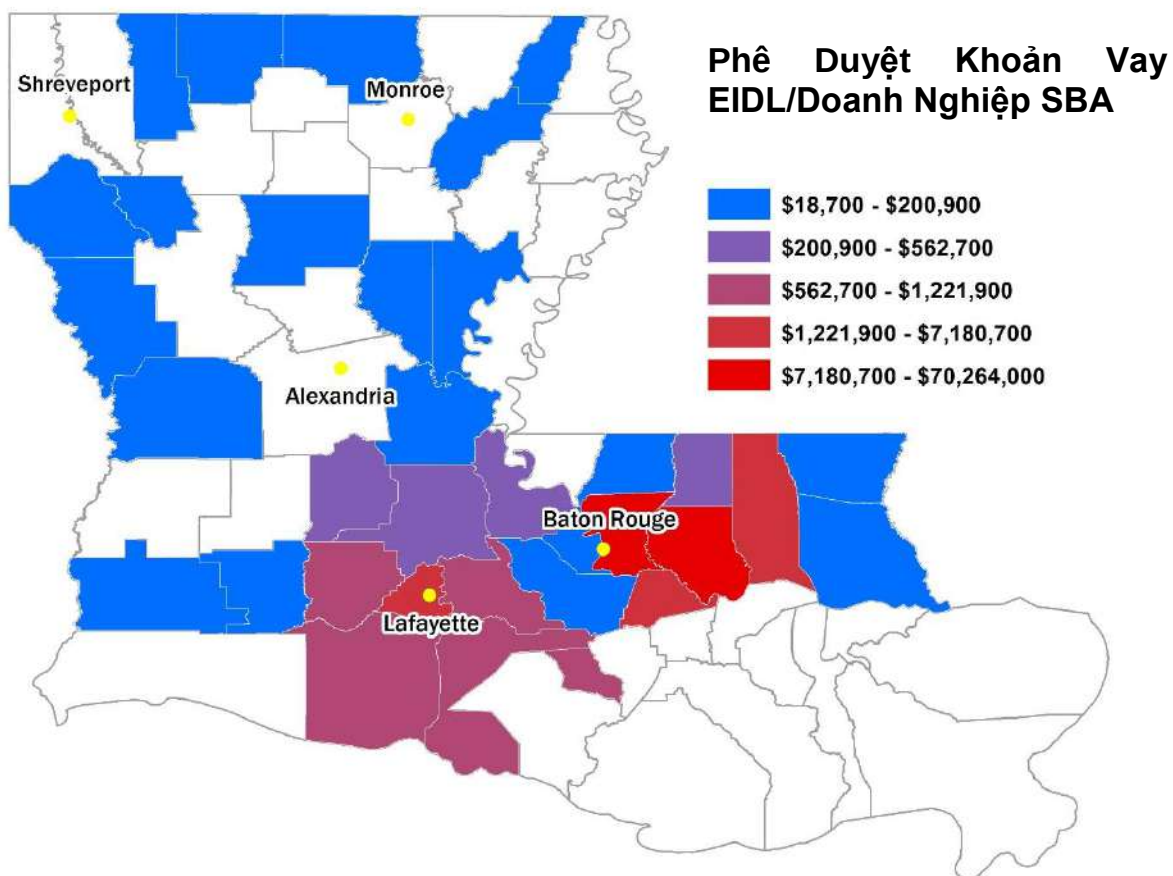
OCD-DRU đang làm việc với Trung Tâm Nông Nghiệp LSU và các đối tác của mình để có được hiểu biết rõ ràng hơn về những ảnh hưởng và nhu cầu chưa được đáp ứng trong toàn ngành nông nghiệp của tiểu bang Louisiana. Vì lý do đó, thông tin đang được thu thập liên quan đến các chính sách bảo hiểm thiệt hại cây trồng, Chương Trình Hỗ Trợ Khắc Phục Thảm Họa Cây Trồng Không Được Bảo Hiểm (NAP) và bất kỳ khoản thanh toán cho chăn nuôi, nuôi trồng thủy sản, nuôi ong và những ngành khác theo các chương trình hỗ trợ thiên tai vĩnh viễn. Sự phối hợp những nỗ lực và chia sẻ thông tin giữa Cơ Quan Quản Lý Rủi Ro của USDA, Cơ Quan Dịch Vụ Nông Nghiệp, và Trung Tâm Nông Nghiệp LSU sẽ cho phép OCD-DRU đánh giá các tác động của DR-4263 và DR-4277 và nhằm mục tiêu chính xác quỹ khắc phục để giải quyết các nhu cầu lớn nhất.

### *Tổng Thất Cộng Gộp*

| <b>Tóm Tắt Giá Trị Tổng Thất Kinh Tế</b> |                                   |
|------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Danh Mục</b>                          | <b>Giá Trị Tổng Thất Ước Tính</b> |
| Nông Nghiệp (DR-4277)                    | 110.200.000                       |
| Nông Nghiệp (DR-4263)                    | \$ 80.285.185                     |
| Cấu Trúc Doanh Nghiệp                    | \$ 595.600.000                    |
| Trang Thiết Bị Doanh Nghiệp              | \$ 262.800.000                    |
| Hàng Tồn Kho Doanh Nghiệp                | \$1.425.500.000                   |
| Tổng Thất do Gián Đoạn Doanh Nghiệp      | \$ 836.400.000                    |
| <b>Tổng</b>                              | <b>\$3.310.829.254</b>            |

## **2. Nhu Cầu Kinh Tế Chưa Được Đáp Ứng**

Cũng như với nhà ở, khi trao đổi về toàn bộ nhu cầu kinh tế chưa được đáp ứng, bắt buộc phải hiểu được các nguồn lực khác đã, đang và sẽ phải tiêu dụng, và địa điểm những nguồn lực này đã, đang và sẽ bị sử dụng. Trong trường hợp này, tính đến ngày 30 tháng 12 năm 2016, SBA đã phê duyệt một Khoản Vay cho Doanh Nghiệp và Đối Tượng bị Tổng Thất Kinh Tế do Thiên Tai (EIDL) là \$160,400,00 cho những hộ gia đình bị ảnh hưởng từ trận lụt DR-4263 và DR-4277. Những hộ gia đình được phê duyệt này tập trung đông nhất ở Khu Vực Thủ Đô Baton Rouge và khu vực đô thị Lafayette. Ngoài ra, OCD-DRU đang làm việc để thu thập dữ liệu liên quan đến yêu cầu bảo hiểm tư nhân nhằm xác định chính xác hơn các nhu cầu chưa được đáp ứng còn lại của cộng đồng doanh nghiệp.



| Khoản Vay EIDL/Doanh Nghiệp SBA (tính đến ngày 30 tháng 12 năm 2017) |            |              |                      |
|----------------------------------------------------------------------|------------|--------------|----------------------|
| Thiên Tai                                                            | Giáo Xứ    | Số Khoản Vay | Tổng Số Tiền Cho Vay |
| 4263                                                                 | Ascension  | 2            | \$39.700             |
|                                                                      | Ashley     | 1            | \$18.200             |
|                                                                      | Beauregard | 1            | \$39.000             |
|                                                                      | Bienville  | 1            | \$25.000             |
|                                                                      | Bossier    | 8            | \$709.500            |
|                                                                      | Caddo      | 11           | \$537.100            |
|                                                                      | Caldwell   | 3            | \$79.400             |
|                                                                      | Cameron    | 1            | \$25.000             |
|                                                                      | Catahoula  | 1            | \$14.300             |
|                                                                      | Grant      | 1            | \$25.000             |
|                                                                      | Lincoln    | 3            | \$91.000             |
|                                                                      | Livingston | 1            | \$25.400             |
|                                                                      | Morehouse  | 13           | \$1.240.600          |

|             |                     |              |                      |
|-------------|---------------------|--------------|----------------------|
|             | Natchitoches        | 8            | \$462.000            |
|             | Ouachita            | 84           | \$8.022.500          |
|             | Rapides             | 3            | \$100.700            |
|             | Red River           | 1            | \$115.300            |
|             | Richland            | 3            | \$101.400            |
|             | Saint Tammany       | 13           | \$1.903.100          |
|             | Tangipahoa          | 13           | \$528.700            |
|             | Union               | 6            | \$242.800            |
|             | Vernon              | 4            | \$201.300            |
|             | Washington          | 14           | \$557.500            |
|             | Webster             | 5            | \$111.500            |
|             | West Carroll        | 2            | \$54.000             |
|             | Winn                | 3            | \$424.800            |
|             | <b>Tổng</b>         | <b>206</b>   | <b>\$15.694.800</b>  |
| <b>4277</b> | Acadia              | 19           | \$755.300            |
|             | Ascension           | 111          | \$7.711.200          |
|             | Avoyelles           | 1            | \$18.700             |
|             | Calcasieu           | 2            | \$37.000             |
|             | East Baton Rouge    | 774          | \$77.951.500         |
|             | East Feliciana      | 6            | \$284.300            |
|             | Evangeline          | 4            | \$179.000            |
|             | Iberia              | 14           | \$802.500            |
|             | Iberville           | 2            | \$76.000             |
|             | Jefferson           | 1            | \$65.300             |
|             | Jefferson Davis     | 4            | \$178.200            |
|             | La Salle            | 1            | \$24.200             |
|             | Lafayette           | 95           | \$6.166.800          |
|             | Livingston          | 361          | \$41.577.400         |
|             | Orleans             | 1            | \$15.100             |
|             | Pointe Coupee       | 9            | \$751.300            |
|             | Saint Helena        | 6            | \$432.700            |
|             | Saint Landry        | 10           | \$650.400            |
|             | Saint Martin        | 13           | \$1.232.200          |
|             | St John The Baptist | 1            | \$25.000             |
|             | Tangipahoa          | 48           | \$4.836.900          |
|             | Vermilion           | 16           | \$745.100            |
|             | Washington          | 2            | \$34.300             |
|             | West Baton Rouge    | 3            | \$225.200            |
|             | <b>Tổng</b>         | <b>1.504</b> | <b>\$144.775.600</b> |
|             | <b>Tổng Cộng</b>    | <b>1.710</b> | <b>\$160.470.400</b> |

Đối với các nguồn lực được giải ngân thông qua các khoản vay SBA, phân tích này ước tính nhu cầu kinh tế chưa được đáp ứng là \$3.163.532.754. Xin lưu ý rằng, phân tích này dự tính rằng một phần nhu cầu này có thể bị giảm đi bằng các nguồn lực được giải ngân thông qua NFIP. Các nguồn lực này sẽ được trao đổi trong phần sau, trong đó trình bày về cách tính tổng nhu cầu chưa được đáp ứng của tiểu bang.

| <b>Tóm Tắt về Nhu Cầu Kinh Tế Chưa Được Đáp Ứng</b> |                         |
|-----------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Danh Mục</b>                                     | <b>Số Tiền</b>          |
| Tổn Thất cho Nông Nghiệp                            | \$ 190.529.254          |
| Tổn Thất cho Doanh Nghiệp                           | \$ 3.120.300.000        |
| Khoản Vay SBA                                       | \$ (160.400.000)        |
| <b>Tổng</b>                                         | <b>\$ 2.960.090.529</b> |

## D. Tác Động & Nhu Cầu đối với Cơ Sở Hạ Tầng

### 1. Đánh Giá về Tổn Thất và Thiệt Hại Cơ Sở Hạ Tầng Trên Toàn Tiểu Bang

Hệ Thống Cơ Sở Hạ Tầng bị ảnh hưởng do trận lụt DR-4263 và DR-4277 bao gồm thiệt hại và gián đoạn tới hệ thống đê điều, đường xá và cầu (đặc biệt là đường xá nông thôn), cống, điện nước, hệ thống xử lý nước thải, hệ thống thu gom và xử lý nước uống. Trên toàn Louisiana, các lưu vực lũ đã bị ngập do lượng mưa kỷ lục hoặc gần kỷ lục. Tại một số giáo xứ ven biển, dòng chảy nước mưa được kết hợp với các cơn gió nam làm dâng cao lưu vực có thủy triều và do đó làm chặn dòng thoát nước.

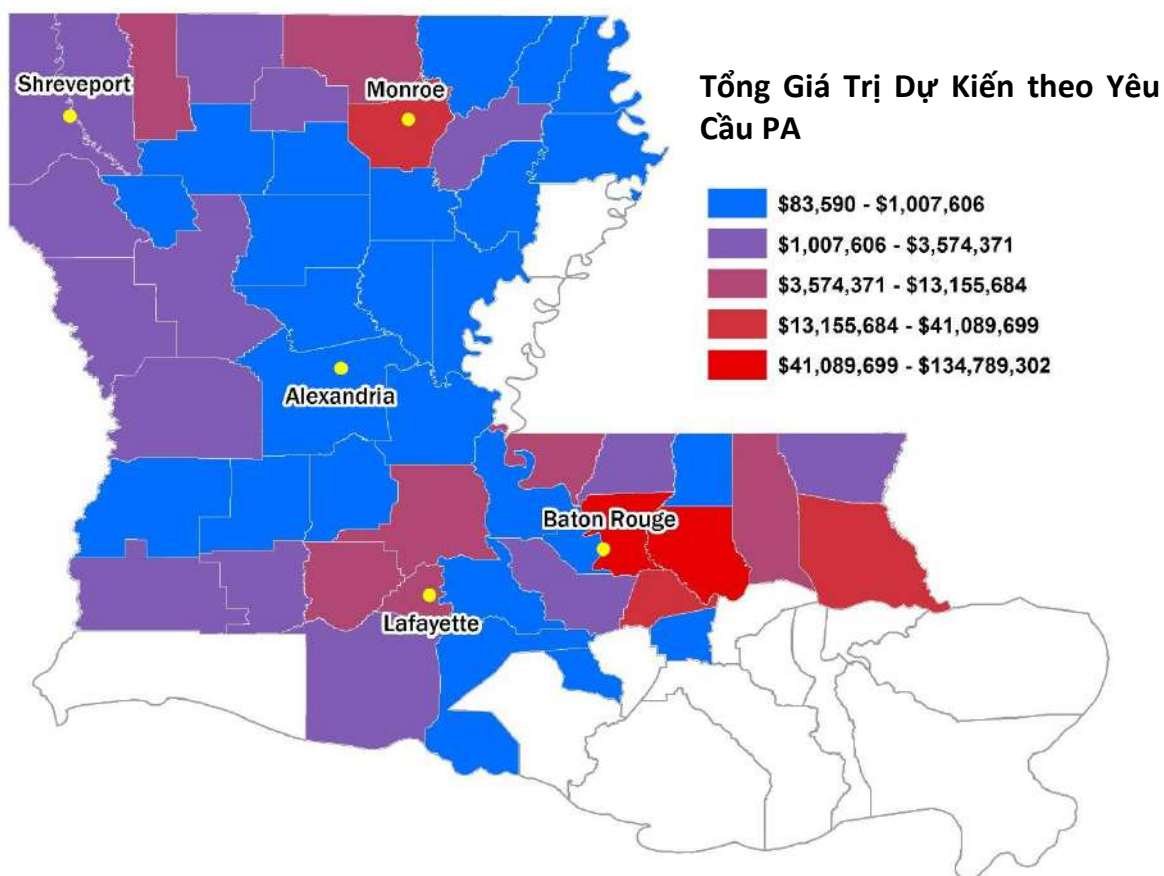
Thiệt hại đến đường xá và cầu gây ra những thiệt hại nặng nề nhất. Những ảnh hưởng đến tuyến đường Liên Tiểu Bang 10, 49, và 20 đã khiến cho các phương tiện giao thông không thể vào và ra Louisiana trong nhiều ngày trong suốt thời gian mực nước biển cổ lũ lụt dâng cao. Trong thời gian xảy ra DR-4263 và sau hậu quả của nó, tàu bè không thể đi lại trên Red River trong nhiều ngày. Nhiều tuyến đường sắt trên toàn tiểu bang không thể chở hàng hóa an toàn do nước lũ dâng cao. Ngoài ra, dữ liệu đã cho thấy dấu hiệu nặng nề và hư hại trên nhiều hệ thống thoát nước đô thị.

### 2. Các Nhu Cầu về Cơ Sở Hạ Tầng Chưa Được Đáp Ứng

#### *Trợ Cấp Chính Phủ của FEMA*

Chương Trình Trợ Cấp Chính Phủ (PA) của FEMA được thiết kế để cung cấp hỗ trợ tức thời tới các khu vực pháp lý bị ảnh hưởng để có biện pháp bảo vệ khẩn cấp và sửa chữa triệt để các cơ sở hạ tầng và cơ sở công cộng. Đối với trận lụt DR-4263, nghĩa vụ của tiểu bang đã được thiết lập là không dưới 25 phần trăm chi phí dự án hợp lệ. Đối với trận lụt DR-4277, nghĩa vụ của tiểu bang đã được thiết lập là không dưới 10 phần trăm chi phí dự án hợp lệ.

Vào ngày 21 tháng 11 năm 2016, DR-4263 đã được xác định là nhận được \$36.501.492 trong nhu cầu PA, và DR-4277 được xác định nhận \$247.039.464. GOHSEP ước tính tổng giá trị sẽ tăng tới \$93.751.791 đối với DR-4263 và \$750.000.000 đối với DR-4277. Dựa trên những dữ liệu này, nhu cầu chưa được đáp ứng hiện tại sẽ là \$12.167.167 đối với DR-4263 và \$27.448.829 đối với DR-4277. Về lâu dài, dựa trên những dự đoán của GOHSEP, tiểu bang ước tính nhu cầu chưa được đáp ứng này lần lượt sẽ tăng tới \$31.250.597 đối với DR-4263 và \$83.333.333 đối với DR-4277, với giá trị tổng cộng sẽ là \$114.583.930.



| Tiếp Nhận & Các Dự Đoán về PA (tính đến ngày 28 tháng 12 năm 2016) |          |         |                            |                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------|---------|----------------------------|----------------------------|
| Thiên Tai                                                          | Danh Mục | Tổng PW | Phản Trách Nhiệm Liên Bang | Phản Trách Nhiệm Tiểu Bang |
| <b>4263</b><br>(Phản Trách Nhiệm Tiểu Bang 25%)                    | A        | 80      | \$4.016.450                | \$1.338.817                |
|                                                                    | B        | 214     | \$16.760.650               | \$5.586.883                |
|                                                                    | C        | 241     | \$12.861.249               | \$4.287.083                |
|                                                                    | D        | 10      | \$1.091.779                | \$363.926                  |
|                                                                    | E        | 104     | \$3.031.827                | \$1.010.609                |
|                                                                    | F        | 65      | \$1.895.337                | \$631.779                  |
|                                                                    | G        | 44      | \$2.849.768                | \$949.923                  |
|                                                                    | Z        | 1       | \$792.857                  | \$264.286                  |
| <b>Tổng Giá Trị Hiện Tại đối với 4263</b>                          |          | 759     | \$43.299.917               | \$14.433.306               |
| <b>Tổng Giá Trị Dự Kiến đối với 4263</b>                           |          | 909     | \$96.460.853               | \$31.096.475               |
| <b>4277</b>                                                        | A        | 29      | \$59.113.326               | \$6.568.147                |

| (Phân Trách Nhiệm Tiểu Bang 10%)          |   |       |               |               |
|-------------------------------------------|---|-------|---------------|---------------|
|                                           | B | 165   | \$215.005.895 | \$23.889.544  |
|                                           | C | 41    | \$1.637.874   | \$181.986     |
|                                           | D | 5     | \$565.686     | \$62.854      |
|                                           | E | 55    | \$4.165.270   | \$462.808     |
|                                           | F | 20    | \$488.875     | \$54.319      |
|                                           | G | 2     | \$73.711      | \$8.190       |
|                                           | Z | 1     | \$5.636.250   | \$626.250     |
| <b>Tổng Giá Trị Hiện Tại đối với 4277</b> |   | 318   | \$286.686.887 | \$31.854.099  |
| <b>Tổng Giá Trị Dự Kiến đối với 4277</b>  |   | 1.224 | \$750.000.000 | \$75.000.000  |
| <b>Tổng Cộng Giá Trị Hiện Tại</b>         |   | 1.077 | \$329.986.804 | \$46.287.404  |
| <b>Tổng Cộng Giá Trị Dự Kiến</b>          |   | 2.133 | \$846.460.853 | \$106.096.475 |

#### *Chương Trình Trợ Cấp Giảm Thiểu Mối Nguy*

Chương Trình Trợ Cấp Giảm Thiểu Mối Nguy (HMGP) sẽ là một phần quan trọng trong quy trình phục hồi dài hạn vừa tái xây dựng vừa bảo vệ quỹ nhà ở và cơ sở hạ tầng quan trọng. Những quỹ trợ cấp này tính được bằng 15 phần trăm tổng các khoản phân bổ Trợ Cấp Chính Phủ và Trợ Giúp Cá Nhân của FEMA cho trận lụt DR-4263 và DR-4277. Vào ngày 15 tháng 11 năm 2016, tiểu bang đã nhận được một lá thư cấp tiền từ FEMA có ghi khoản trợ cấp là \$26.117.655 để ứng phó trận lụt DR-4263. Ngoài ra, tiểu bang dự tính sẽ nhận được thêm khoản trợ cấp từ HMGP là \$252 triệu để ứng phó với trận lụt DR-4277.

Không giống như PA, nghĩa vụ của tiểu bang cho cả DR-4263 và DR-4277 đã được thiết lập không dưới 25 phần trăm chi phí dự án hợp lệ. Vì vậy, ước tính nhu cầu chưa đáp ứng của tiểu bang là \$8.705.885 đối với DR-4263 và \$84 triệu đối với DR-4277, tổng giá trị gộp lại là trên \$92,7 triệu.

| <b>Khoản Cấp Tiền Theo HMGP &amp; Phân Trách Nhiệm Tiểu Bang</b> |                                   |                                   |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                 | <b>Phân Trách Nhiệm Liên Bang</b> | <b>Phân Trách Nhiệm Tiểu Bang</b> |
| DR-4263                                                          | \$ 26.117.655                     | \$ 8.705.885                      |
| DR-4277                                                          | \$ 252.000.000                    | \$ 84.000.000                     |
| <b>Tổng</b>                                                      | <b>\$ 278.117.655</b>             | <b>\$ 92.705.885</b>              |

Vì vậy, phân tích này dự tính được lỗ hổng trong nhu cầu chưa được đáp ứng về cơ sở hạ tầng chưa được đáp ứng tổng cộng là \$207.289.815.

| <b>Tóm Tắt về Nhu Cầu Cơ Sở Hạ Tầng Chưa Được Đáp Ứng</b> |                       |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Danh Mục</b>                                           | <b>Số Tiền</b>        |
| Phần Chi Phí PA                                           | \$ 114.583.930        |
| Phần Chi Phí HMGP                                         | \$ 92.705.885         |
| <b>Tổng</b>                                               | <b>\$ 207.289.815</b> |

### 3. Lỗ Hổng Phục Hồi

Nói rộng ra, tiểu bang công nhận rằng DR-4263 và DR-4277 đã gây ra vô vàn những lỗ hổng phục hồi trong các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi hai biến cố này. Đặc biệt, những lỗ hổng này bao gồm nhu cầu quy hoạch và thực hiện các dự án và chương trình tập trung có chiến lược ở tất cả mọi quy mô, từ các khoản đầu tư cá nhân ở mức hộ gia đình đến các khoản đầu tư của tổ chức ở quy mô lớn được thiết kế để tác động đến toàn bộ lưu vực sông. Những nhu cầu này sẽ bao gồm các sáng kiến quy hoạch và lập mô hình trên toàn lưu vực tại tất cả các khu vực bị ảnh hưởng để cung cấp thông tin giá trị nhất cần có để đưa ra những quyết định đầu tư đúng đắn cho DR giúp mang lại lợi ích cao nhất. Mục đích đầu tư cuối cùng là nhằm làm giảm rủi ro cho vùng ngập trên toàn khu vực bị ảnh hưởng, làm giảm nhu cầu nâng cao cơ sở hạ tầng đồng thời bảo vệ các khoản đầu tư phục hồi dài hạn bền vững kết hợp với các khoản quỹ tư và công trong những năm tới do DR-4263 và DR-4277.

Phương pháp tiếp cận như vậy dường như ra sự cần thiết cho cả các can thiệp về cấu trúc và phi cấu trúc. Đầu tư cấu trúc có thể bao gồm các chuyển hướng quy mô lớn, các hồ và kênh đào lắng/chứa, sửa đổi kênh dẫn và phương pháp tiếp cận cấu trúc quy mô lớn và nhỏ khác. Các chiến lược phi cấu trúc có thể bao gồm một chương trình nâng độ cao nhà ở cho những hộ gia đình bị thiệt hại đáng kể trong vùng ngập lụt, chống chịu được lũ, tự nguyện mua lại bất động sản có rủi ro cao, bộ luật xây dựng được sửa đổi, quy hoạch và quản lý sử dụng đất, đầu tư cơ sở hạ tầng có mục tiêu, hỗ trợ kỹ thuật và nhân viên, kỹ thuật giữ lại và chứa cho các gia đình và các doanh nghiệp, và các nỗ lực tiếp cận và giáo dục cộng đồng. Phương pháp tiếp cận phi cấu trúc được dự kiến sẽ giảm rủi ro bằng cách giảm nhu cầu nâng độ cao nhà ở và tạo ra dải đệm lớn hơn giữa tài sản và vùng ngập lụt.

Dự đoán trước các loại chương trình và dự án sẽ được tài trợ và ở mức độ nào là quá sớm trước thời gian mô hình hóa cho rủi ro hiện tại và tương lai trong lưu vực sông và vùng ngập lụt bị ảnh hưởng của tiểu bang. Một khi những nỗ lực này đã được thực hiện, và tiểu bang có thể áp dụng các biện pháp cụ thể trong các mô hình rủi ro để xác định lợi nhuận trên vốn đầu tư tối ưu liên quan đến những thiệt hại và khả năng phục hồi trong tương lai, tiểu bang sẽ đề xuất một danh sách đầy đủ các khoản đầu tư định hướng phục hồi được kết hợp với các biện pháp đo lường tính hiệu quả có thể chứng minh.

Điều quan trọng là cần lưu ý rằng tiểu bang đã áp dụng lập kế hoạch ngân quỹ cho quá trình hiểu rõ hơn về lưu vực bị ảnh hưởng nằm trong dự đoán cấp kinh phí để thực hiện các chiến lược này.

Nhìn chung, tiểu bang đã xác định năm loại hoạt động xây dựng khả năng phục hồi chung cho đầu tư CDBG-DR có tiềm năng:

#### *Đầu Tư Cấu Trúc để Giải Quyết vấn đề Bảo Vệ Lưu Vực Sông trong Khu Vực*

Hiện tại, có ba dự án chuyển hướng chính được xem xét trên toàn phía nam Louisiana. Hai dự án chuyển hướng được đặt ở khúc sông phía nam của Sông Mississippi, gần đây đã nhận được tài trợ \$250 triệu như là kết quả của việc quyết toán của Deepwater Horizon với công ty dầu khí British Petroleum. Chuyển hướng Mississippi nhằm chuyển trầm tích và tạo ra vùng đất mới. Ngoài ra còn có một kế hoạch dự án tại chỗ để chuyển hướng dòng nước lũ từ Sông Comite tại Giáo Xứ East Baton Rouge đến Sông Mississippi. Theo dữ liệu tốt nhất có sẵn của tiểu bang, dự án đổi hướng Sông Comite, nếu dự án này đã được thực hiện trước khi biến cố ngập lụt vào tháng 8 xảy ra, khả năng có thể làm giảm đáng kể tác động của thiên tai tại khu vực đô thị lớn Baton Rouge.

Ngoài việc chuyển hướng, dự án tạo hồ chứa và sửa đổi kênh mương đã được sử dụng để giúp làm giảm mức độ ngập lụt ở vùng ngập lụt. Các dự án này đã được xác định trong các khu

vực bị ảnh hưởng nhất, và giống như chuyển hướng Sông Comite, đã có thể giảm thiểu đáng kể tác động của thiên tai nếu như dự án đã được thực hiện trước biến cố tháng 8.

### *Mở Rộng Khả Năng Phục Hồi đến Các Dự Án Cơ Sở Hạ Tầng Công Cộng theo Kế Hoạch*

Tiểu bang sẽ nỗ lực cho tất cả các công trình công cộng được xây dựng với quỹ CDBG-DR được chứng nhận Dẫn Đầu về Thiết Kế Năng Lượng và Môi Trường (LEED) để đảm bảo hóa đơn điện và nước thấp hơn cũng như chất lượng không khí lành mạnh ở trong nhà cho dân cư. Ngoài ra, tiểu bang sẽ khuyến khích xây dựng hệ thống kết hợp nhiệt điện (CHP) mà sẽ được thiết kế để tiếp tục cung cấp mức độ tiêu thụ điện năng giảm và làm mát tòa nhà trong trường hợp bị mất điện trong xây dựng nhà ở hoặc các khu liên hợp. Bằng cách kết hợp các thiết kế điện lưới thông minh, tiểu bang sẽ tìm cách giảm mức độ rủi ro năng lượng chung, quan tâm đến tần suất mất điện do các biến cố thiên tai nghiêm trọng.

### *Chứa Nước Mưa của Hộ Gia Đình*

Ở mức 62,45 inch lượng nước mưa mỗi năm, Louisiana đã phải chịu đựng một số trận mưa có lượng nước mưa hàng năm cao nhất trong cả nước, đây là bằng chứng của DR-4263 và DR-4277. Dòng chảy nước mưa ở các đợt mưa lớn gây ra lũ lụt ảnh hưởng đến chất lượng sống, tài sản, và đời sống của mỗi người dân. Các hệ thống chứa và bơm nước mưa được thiết kế để giảm bớt lũ lụt đã quá lạc hậu vì vậy nó thường bị tràn ngập trong mùa mưa lớn. Không chỉ là những hệ thống tốn kém, lạc hậu, và không thể chứa được khi mực nước mưa dâng cao, mà hệ thống này đã được công nhận là một trong những nguyên nhân chính gây ra sự sụt lún.

Một cách tiếp cận để giải quyết các vấn đề nêu trên là thực hiện các chương trình và dự án quản lý nước mưa ở cấp độ mỗi hộ gia đình. Các biện pháp của mỗi hộ gia đình có thể giúp giữ nước mưa ra khỏi hệ thống thoát nước, giảm các yêu cầu hệ thống tổng thể.

Cũng giống như các hệ thống tự nhiên, các chương trình và dự án quản lý nước mưa có thể góp phần chuyển hướng, lưu trữ và thoát nước mưa chảy tràn. Nếu một hộ gia đình mua và thường xuyên sử dụng một thùng chứa nước mưa mỗi ngày thì hộ gia đình này có khả năng sẽ không thể giải quyết hoàn toàn tất cả các nhu cầu của họ về nước mưa. Tuy nhiên, nếu tất cả các hộ gia đình đều thực hiện các biện pháp quản lý nước mưa để giúp làm chậm dòng chảy của nước vào hệ thống thoát nước thì nhu cầu về hệ thống quản lý nước mưa đang giảm mạnh.

Theo các nguồn tin tại Ủy Ban Bảo Vệ Đô Thị (UC) một tổ chức phi lợi nhuận ở New Orleans giúp các hộ gia đình cá nhân giải quyết các nhu cầu quản lý nước mưa của họ, cách tiếp cận có hệ thống này có thể được thực hiện theo các bước. Bước thứ nhất, theo UC nên loại bỏ tấm lát dư thừa. Một lượng lớn tấm lát bê tông không thấm khiến nước không chảy ngược trở lại vào hệ thống tự nhiên và nhanh chóng đẩy một lượng lớn nước vào hệ thống thoát nước, tại đây nó có thể làm quá tải hệ thống và gây ra lũ lụt. Trường hợp các bề mặt cứng là cần thiết, như chỗ đỗ xe, lắp đặt các tấm lát thấm nước để làm giảm dòng chảy vào hệ thống thoát nước. Tấm thấm sử dụng móc nối vào nhau, vật liệu tái chế để tạo ra một mạng lưới thay cho bề mặt không thấm cũ, và thay vì lấp đầy mạng lưới với lớp bê tông thì lấp đầy bằng các loại sỏi thấm khác nhau. Dải sỏi này cho phép dòng chảy nước mưa trở lại hệ thống tự nhiên. Nói cách khác, tấm lát thấm nước có tác dụng như bê tông cho phép lọc mưa rơi trên nó. Bước thứ ba được khuyến cáo bởi UC là chuyển hướng các dòng chảy trên mái nhà thành các tính năng như thùng đựng nước mưa, hồ lắng và chỗ chứa nước mưa nơi nước được chứa và sau đó xả ra hoặc sử dụng vào các ngày sau đó.

Trong dự đoán của một tập hợp quy mô lớn các chương trình được thiết kế để đem lại sự phục hồi của các ngôi nhà một gia đình và các doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi hai biến cố lũ lụt, sẽ

thận trọng khi kết hợp các nguyên tắc xây dựng khả năng phục hồi, giảm thiểu lũ lụt vào việc triển khai nỗ lực phục hồi chức năng của chủ nhà như vậy.

### *Chứa Nước Mưa của Cộng Đồng*

Các khuyến nghị thực hiện các dự án tại cấp độ cá nhân, cấp cộng đồng để giải quyết việc chứa nước mưa và việc quản lý phải được giải quyết một cách có hệ thống. Nếu một hộ gia đình đã thực hiện tất cả các khuyến nghị được đề cập ở trên thì hộ gia đình đó thì sẽ chỉ được quản lý nước mưa tại quy mô nhỏ ở kích thước lô. Nếu toàn bộ cộng đồng có thể bắt đầu thực hiện các dự án này trên các nút giao nhau liền kề, hoặc quy mô khu phố liền kề khu phố, các hoạt động như vậy có thể có tác động thực tế, có thể chứng minh trong hồ sơ nguy cơ lũ lụt của cộng đồng.

Một cách khác để thúc đẩy cộng đồng mau phục hồi thông qua các dự án mức cộng đồng có thể được tìm thấy trong **đơn đăng ký NDRC** dành cho **Thành Phố New Orleans**. Trong đơn đăng ký, Thành Phố New Orleans đã khuyến nghị nhiều biện pháp phục hồi cấp cộng đồng. Dưới đây là một danh sách:

- **Công Viên Xanh** – Xây dựng một loạt các Công Viên Xanh quy mô lớn trên các địa điểm được sử dụng không đúng mức cho các việc chứa nước quan trọng, lợi ích sinh thái và cơ hội giải trí.
- **Hành Lang Xanh** – Lắp đặt cơ sở hạ tầng màu xanh dương hoặc màu xanh lá cây tại các địa điểm sử dụng không đúng mức được xác định.
- **Các Mạng Lưới Vùng Lân Cận** – Xây dựng một mạng lưới các biện pháp can thiệp hạ tầng xanh trong một quy mô tập trung.
- **Các Kênh Đào** – Chuyển đổi các kênh đào thoát nước hiện có vào khu bờ sông công cộng.

Các kiến nghị bổ sung có thể bao gồm:

- Loại bỏ tấm lát dư thừa và các bề mặt không thấm nước và thay thế bằng các bề mặt thấm nước tại các vị trí được xếp chồng lên một lượng lớn bê tông/bê tông atfan như là: Nhà thờ, siêu thị, cửa hàng bán lẻ, trường học, doanh nghiệp, và các trung tâm cộng đồng.
- Tương tự như Công Viên và Hành Lang Xanh của Thành Phố New Orleans, mua nhiều khu vực và/hoặc bất động sản bị hủy hoại, và biến chúng thành không gian xanh lá cây, không gian xanh dương và tiện nghi công cộng.
- Các khu vực bê tông khác sẽ được sử dụng như là vỉa hè, sân bóng rổ hay sân tennis, điểm tham quan dã ngoại, v.v, sử dụng bề mặt thấm nước.
- Tận dụng các chương trình hiện có, chẳng hạn như chương trình Quản Lý Hoạt Động Tòa Nhà của Ủy Ban Bảo Vệ Đô Thị ở New Orleans (BASIN) hay các chương trình thùng chứa nước mưa và lắp đặt ánh sáng bóng đèn thay thế màu xanh lá cây của Green Light New Orleans, và một vài chương trình khác nữa.

### *Lập Kế Hoạch và Mô Hình Mẫu cho Nguy Cơ Lũ Lụt*

#### **Kế hoạch với LA SAFE**

Thông qua những nỗ lực phục hồi này, tiểu bang cũng sẽ tìm cách tận dụng các hoạt động của mình thông qua giải thưởng Khả Năng Phục Hồi sau Thiên Tai của Quốc Gia. Được tài trợ bởi HUD, Khuôn Khổ LA SAFE tập trung vào ba loại hình học –Tái Định Hình, Bổ Sung Trang Bị và Tái Định Cư - sử dụng cách tiếp cận lối suy nghĩ xa được dựa vào mức rủi ro để hướng dẫn mô

hình sử dụng đất và phát triển tương lai của tiểu bang. Các khu vực dự kiến ngập lụt quá 14 foot theo mức của lũ lụt trong biến cố cơn bão 100 năm trong vòng 50 năm kể từ bây giờ là các khu vực mà tiểu bang thường khuyến cáo các dự án tái định cư của cộng đồng, như là một khởi đầu cho cộng đồng Isle de Jean Charles tại Giáo Xứ Terrebonne. Các khu vực dự kiến bị ngập lụt từ 3 foot đến 14 foot trong biến cố cơn bão 100 năm trong vòng 50 năm kể từ bây giờ là các khu vực mà tại đó tiểu bang có kế hoạch tạo điều kiện thích nghi toàn diện và chiến lược cho các tài sản xã hội, văn hóa và kinh tế mà không thể từ bỏ. Các khu vực dự kiến ngập lụt chưa đến 3 foot trong biến cố cơn bão 100 năm trong vòng 50 năm kể từ bây giờ là các khu vực mà tại đó kế hoạch của tiểu bang là khuyến khích tăng trưởng kinh tế và dân số trong tương lai. Chúng ta biết chúng ta không thể loại bỏ đặc tính nguy cơ lũ lụt của Louisiana, nhưng chúng ta biết phải giữ gìn - và khi có thể mở rộng - những cơ hội phát triển kinh tế và cộng đồng tại các khu vực tương đối dễ bị ảnh hưởng và khuyến khích tăng trưởng dân số và kinh tế ở các khu vực ít có nguy cơ.

#### **Cơ Quan Phục Hồi Phòng Hộ Ven Biển (CPRA) & Đánh Giá Rủi Ro Vùng Ven Biển Louisiana (CLARA)**

Kế Hoạch Tổng Thể Ven Biển Năm 2012 đang được nâng cấp cho tới năm 2017, dựa vào nghệ thuật khoa học và phân tích của tiểu bang, và quá trình mô hình hóa của nó cung cấp một sự hiểu biết toàn diện về môi trường ven biển của chúng ta hôm nay trong khi dự đoán những thay đổi dự kiến trong 50 năm tới. Mô hình Đánh Giá Rủi Ro Vùng Ven Biển Louisiana (CLARA) là một mô hình mô phỏng định lượng nguy cơ lũ lụt dâng lên do RAND Corporation phát triển. Tại Khu Vực Ven Biển, đây là mô hình mà LA SAFE dựa vào. Tuy nhiên, tiểu bang phải có một cách tiếp cận toàn diện hơn dựa trên lưu vực đầu nguồn để mô hình nguy cơ lũ lụt, đặc biệt là xét đến hai biến cố mưa vào tháng 3 và tháng 8.

#### **Mô Hình Hóa Lũ Lụt Ven Sông – USGS**

Mô hình CLARA nêu trên thực hiện tốt công việc dự kiến nguy cơ ven biển Louisiana; tuy nhiên, hệ thống mô hình hóa này không xem xét các nguy cơ ngập lụt ven sông do mưa xảy ra ở Louisiana vào tháng 3 và tháng 8. Khảo Sát Địa Chất Hoa Kỳ (USGS), thông qua Chương Trình Vẽ Bản Đồ Lũ Lụt (FIM) của họ, cung cấp một tùy chọn để giúp tiểu bang hiểu tốt hơn nguy cơ lũ lụt ven sông trong tương lai. Những tổ chức khác bao gồm Viện Tài Nguyên Nước của vùng Vịnh và Công Binh Lục Quân Hoa Kỳ, tất cả đều được xem xét tại thời điểm này. Tất cả các khoản đầu tư vào cơ sở hạ tầng bảo vệ và phục hồi sẽ được thực hiện dựa trên các kết quả của phân tích mô hình và phân tích lợi ích chi phí vượt quá.

#### **Tóm Tắt Khoảng Cách Nhu Cầu Khả Năng Phục Hồi Chưa Được Đáp Ứng**

Dựa trên các danh mục khoảng cách nhu cầu khả năng phục hồi nêu trên, Tiểu Bang chỉ rõ tổng cộng nhu cầu chưa được đáp ứng là \$600.000.000. Tổng số tiền này được bắt nguồn dựa trên những mục sau đây:

- **Đầu Tư Cấu Trúc (\$75.000.000):** Ước tính này dựa trên giả định đầu tư cấu trúc đó sẽ được ghép nối với các nguồn tài trợ khác, bao gồm nhưng không độc quyền đối với đầu tư cấu trúc được nêu trong Kế Hoạch Tổng Thể dành cho Vùng Ven Biển năm 2017 của Tiểu Bang.
- **Mở Rộng Khả Năng Phục Hồi đến Các Dự Án Cơ Sở Hạ Tầng Công Cộng theo Kế Hoạch (\$132.915.926):** Như đã nêu trong phần tài liệu nhu cầu cơ sở hạ tầng chưa được đáp ứng, Tiểu Bang dự kiến tổng vốn đầu tư \$1.329.159.261 thông qua các chương trình PA và HMGP do FEMA thực hiện kết hợp với những nỗ lực phục hồi DR-4263 và DR-4277. Dựa trên những sáng kiến tương tự trong các môi trường khắc phục

hậu quả thiên tai vừa qua, Tiểu Bang tin rằng những chương trình bổ xung xây dựng khả năng phục hồi sẽ tăng tổng chi phí dự án thêm 10%.

- **Chứa Nước Mưa của Hộ Gia Đình (\$122.414.672):** Như đã nêu trong phần tài liệu nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng, Tiểu Bang dự kiến tổng số tiền nhu cầu chưa được đáp ứng là \$2.448.293.435 dành cho các đơn vị chủ sở hữu nhà ở chịu ảnh hưởng. Tiểu Bang tin rằng việc thích ứng chứa nước sẽ tăng các chi phí dự án thêm 5%.
- **Chứa Nước Mưa của Cộng Đồng (\$239.669.402):** Ước tính này dựa trên ưu tiên lịch sử của Tiểu Bang trong việc thực hiện các dự án quản lý nước cấp khu phố, đặc biệt là sau những cơn bão Katrina, Rita, Gustav và Ike.
- **Lập Kế Hoạch và Mô Hình Mẫu cho Nguy Cơ Lũ Lụt (\$30.000.000):** Ước tính này có thể so sánh với quy mô của Chương Trình Phục Hồi Toàn Diện Thí Điểm của Tiểu Bang, được thực hiện sau cơn bão Gustav và Ike. Với tính chất so sánh được của các khu vực địa lý rộng lớn bị ảnh hưởng bởi cả hai cơn bão Gustav và Ike và DR-4263 và DR-4277, Tiểu Bang tin rằng những nhu cầu này tương đương với nhau về quy mô chương trình.

Những khoảng cách này đã được tóm tắt như sau:

| <b>Khoảng Cách Nhu Cầu Phục Hồi Chưa Được Đáp Ứng</b>     |                       |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Danh Mục</b>                                           | <b>Số Tiền</b>        |
| Đầu Tư Cấu Trúc                                           | \$ 75.000.000         |
| Mở Rộng Khả Năng Phục Hồi đến Cơ Sở Hạ Tầng theo Kế Hoạch | \$ 132.915.926        |
| Chứa Nước Mưa của Hộ Gia Đình                             | \$ 122.414.672        |
| Chứa Nước Mưa của Cộng Đồng                               | \$ 239.669.402        |
| Lập Kế Hoạch & Mô Hình Mẫu cho Nguy Cơ Lũ Lụt             | \$ 30.000.000         |
| <b>Tổng</b>                                               | <b>\$ 600.000.000</b> |

## E. Nhu Cầu Dịch Vụ Công Cộng Chưa Được Đáp Ứng

Thông qua việc thực hiện Khung Quốc Gia về Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai (NDRF), tiểu bang, cùng với FEMA và GOHSEP, đã tổ chức các cuộc họp Xây Dựng Năng Lực Lập Kế Hoạch Khắc Phục Hậu Quả của Cộng Đồng rộng rãi trong tiểu bang phù hợp với Chức Năng Hỗ Trợ Công Tác Khắc Phục Hậu Quả 1 (RSF 1). Các cuộc họp RSF 1 diễn ra ở Giáo Xứ Ascension, Thị Trấn Sorrento, Thành Phố Gonzales, Thành Phố Denham Springs, Giáo Xứ Livingston, và Giáo Xứ St. Tammany. Nhờ các cuộc họp này, các lãnh đạo và cán bộ chủ chốt của tất cả các cộng đồng chịu ảnh hưởng đã xác định được nhu cầu trong tất cả các lĩnh vực dịch vụ được xử lý bởi một tổ chức chính phủ, chẳng hạn như cơn hỏa hoạn, trạm cảnh sát và các tòa nhà chính phủ khác cung cấp các dịch vụ công cộng quan trọng cho công dân cũng như các dự án cơ sở hạ tầng quy mô lớn sẽ cần phải được thực hiện để phục hồi.

Kinh phí là một trở ngại nghiêm trọng, đặc biệt phức tạp do thực tế là doanh thu thuế và các dòng thu nhập khác nộp cho chính quyền địa phương đã giảm, hoặc đang dự kiến sẽ giảm, khi lần đầu mua ô tô, vật liệu xây dựng, v.v., sẽ giảm. Do đó, ngân sách đã được phê duyệt cho năm tài chính sắp tới có khả năng được xem xét lại và sửa đổi, trong đó bao gồm việc hoãn các dự án theo kế hoạch và giảm tiềm năng trong biên chế nhân viên cứu hỏa và cảnh sát và các dịch vụ khác để đáp ứng nhu cầu phục hồi ngay lập tức của các giáo xứ. Ví dụ, tại riêng Giáo Xứ Livingston, giáo xứ mất tối thiểu 10 xe chữa cháy, 33 xe cảnh sát, 61 xe buýt và 20 xe liên

quan giáo xứ khác sẽ cần phải được thay thế, ảnh hưởng đến nguồn tài trợ cho các dự án khác.

## F. Tóm Tắt Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng và Các Cân Nhắc Bổ Sung

Tóm lại, và được trình bày trong các phần trên, thông qua phân tích này, tiểu bang đã ghi nhận các nguồn kinh phí phục hồi thông qua chương trình FEMA IA và thông qua các chương trình cho vay SBA khác nhau.

| <b>Hỗ Trợ Nhà Ở qua IA Được Phê Duyệt (vào ngày 22 tháng 11 năm 2016)</b> |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                          | <b>Tổng Số Tiền Được Phê Duyệt</b> |
| DR-4263                                                                   | \$ 72.992.887                      |
| DR-4277                                                                   | \$ 578.268.509                     |
| <b>Tổng</b>                                                               | <b>\$ 651.261.396</b>              |

| <b>Tóm Tắt Các Khoản Vay SBA Được Phê Duyệt (vào ngày 30 tháng 12 năm 2017)</b> |                             |                        |                             |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|-----------------------------|---------------------|
| <b>Thiên Tai</b>                                                                | <b>Tất Cả Các Khoản vay</b> | <b>Khoản Vay Nhà Ở</b> | <b>Khoản Vay Kinh Doanh</b> | <b>EIDL</b>         |
| DR-4263                                                                         | \$ 75.383.450               | \$ 57.695.300          | \$14.689.050                | \$2.999.100         |
| DR-4277                                                                         | \$749.650.650               | \$606.938.800          | \$111.228.750               | \$31.483.100        |
| <b>Tổng Cộng</b>                                                                | <b>\$825.034.100</b>        | <b>\$664.634.100</b>   | <b>\$125.917.800</b>        | <b>\$34.482.200</b> |

Tính đến ngày 22 tháng 11 năm 2016, đã có 33.177 yêu cầu bồi thường hợp đồng bảo hiểm được thực hiện thông qua NFIP cho DR-4263 và DR-4277 và được phê duyệt \$626.583.804 hoặc giải ngân thông qua chương trình. Tính đến ngày 12 tháng 1 năm 2017, tổng cộng \$446.927.484 đã được trả cho 26.626 yêu cầu bảo hiểm NFIP đối với DR-4277, nhưng theo các dữ liệu của ấn phẩm này, không có sẵn dữ liệu từ DR-4263. Có sự chậm trễ kéo dài 60 ngày từ khi yêu cầu bảo hiểm được xử lý và khi việc này được phản ánh trong dữ liệu NFIP, vì vậy dữ liệu từ ngày 12 tháng 12 năm 2017, chỉ phản ánh yêu cầu bảo hiểm NFIP từ 60 ngày trước.

Nên lưu ý thêm rằng tổng số này đại diện cho một mẫu ban đầu về sự việc cuối cùng sẽ được bồi thường và giải ngân thông qua NFIP. Tính đến ngày 3 tháng 12 năm 2016, FEMA đã chấp nhận yêu cầu của Thống đốc John Bel Edwards kéo dài thời hạn nộp hồ sơ mà theo đó những người chịu ảnh hưởng bởi DR-4277 phải nộp bằng chứng yêu cầu bảo hiểm thiệt hại. Với việc mở rộng, những người đăng ký sẽ có 180 ngày, kể từ ngày bị thiệt hại để cung cấp các giấy tờ đã hoàn thành cho công ty bảo hiểm.

**Khoản Thanh Toán NFIP cho Gia Đình Một Gia Đình Ở (Chỉ Thiết Hại Về Cấu Trúc) –  
Chỉ 4277 (Tính đến ngày 12 tháng 1 năm 2017)**

| <b>Thiên<br/>Tai</b> | <b>Giáo Xứ</b>       | <b>Số Yêu Cầu<br/>Bảo Hiểm</b> | <b>Tổng Số Tiền Chi Trả</b> |
|----------------------|----------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| <b>4277</b>          | Acadia               | 616                            | \$5.505.109                 |
|                      | Allen                | 2                              | \$36.000                    |
|                      | Ascension            | 3.610                          | \$55.308.648                |
|                      | Avoyelles            | 27                             | \$168.818                   |
|                      | Bossier              | 3                              | \$39.437                    |
|                      | Calcasieu            | 24                             | \$41.332                    |
|                      | Cameron              | 8                              | \$17.000                    |
|                      | Concordia            | 1                              | \$0                         |
|                      | East Baton Rouge     | 9.991                          | \$185.306.197               |
|                      | East Carroll         | 1                              | \$0                         |
|                      | East Feliciana       | 17                             | \$124.000                   |
|                      | Evangeline           | 61                             | \$584.779                   |
|                      | Iberia               | 310                            | \$2.755.212                 |
|                      | Iberville            | 61                             | \$449.611                   |
|                      | Jefferson            | 27                             | \$6.690                     |
|                      | Jefferson Davis      | 73                             | \$343.250                   |
|                      | Lafayette            | 2.277                          | \$39.430.297                |
|                      | Lafourche            | 3                              | \$38.466                    |
|                      | Lincoln              | 1                              | \$0                         |
|                      | Livingston           | 6.852                          | \$130.761.688               |
|                      | Morehouse            | 1                              | \$0                         |
|                      | Orleans              | 13                             | \$0                         |
|                      | Ouachita             | 5                              | \$10.000                    |
|                      | Pointe Coupee        | 135                            | \$640.747                   |
|                      | Rapides              | 1                              | \$0                         |
|                      | St. Bernard          | 2                              | \$0                         |
|                      | St. Charles          | 7                              | \$10.600                    |
|                      | St. Helena           | 25                             | \$567.198                   |
|                      | St. James            | 26                             | \$185.028                   |
|                      | St. John The Baptist | 2                              | \$0                         |
|                      | St. Landry           | 169                            | \$1.247.005                 |
|                      | St. Martin           | 240                            | \$1.752.801                 |
|                      | St. Mary             | 4                              | \$786                       |
|                      | St. Tammany          | 129                            | \$803.403                   |
|                      | Tangipahoa           | 985                            | \$11.343.274                |
|                      | Terrebonne           | 6                              | \$1.751                     |
|                      | Vermilion            | 852                            | \$9.026.305                 |
|                      | Washington           | 19                             | \$9.000                     |

|  |                  |               |                      |
|--|------------------|---------------|----------------------|
|  | West Baton Rouge | 23            | \$160.698            |
|  | West Feliciana   | 17            | \$252.355            |
|  | <b>Tổng</b>      | <b>26.626</b> | <b>\$446.927.484</b> |

| <b>Tóm Tắt Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng</b> |                        |
|----------------------------------------------|------------------------|
| <b>Loại</b>                                  | <b>Số Tiền</b>         |
| Nhà Ở                                        | \$1.267.154.653        |
| Kinh tế                                      | \$3.088.429.254        |
| Cơ Sở Hạ Tầng                                | \$93.802.360           |
| Khả Năng Phục Hồi                            | \$600.000.000          |
| <b>Tổng</b>                                  | <b>\$5.049.386.267</b> |

## G. Khoảng Cách Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng Dự Kiến

Trong Phiên Hợp Quốc Hội ngày 10 tháng 10 năm 2016, các quan chức chính quyền tiểu bang, trong đó có Thống Đốc John Bel Edwards, đã đến Washington D.C. và làm việc cùng với Đoàn Đại Biểu Quốc Hội của Louisiana để đảm bảo nguồn lực khắc phục hậu quả thiên tai lâu dài cho thiên tai số DR-4263 và DR-4277. Làm việc với thông tin hạn chế về nhu cầu chưa được đáp ứng do tổn thất thiên tai, đoàn đại biểu của Louisiana đã đề xuất một gói cứu trợ gần \$3,8 tỷ. Gói cứu trợ này chủ yếu tập trung vào nhu cầu nhà ở, vì tiểu bang đã ưu tiên nhà ở là mối quan tâm phục hồi cấp bách và cấp thiết nhất sau hai biến cố lũ lụt. Thông qua Kế Hoạch Hành Động này, tiểu bang hiện đưa ra ước tính sửa đổi về nhu cầu chưa được đáp ứng dựa trên dữ liệu sẵn có tốt nhất hiện nay. Theo thời gian, tiểu bang giữ quyền tiếp tục cập nhật những số liệu ước tính này khi tiến hành các đánh giá bổ sung và sẵn có dữ liệu hoàn chỉnh hơn.

Dựa trên khoản phân bổ ban đầu \$437.800.000 và khoản phân bổ thứ hai \$1.219.172.000 cho các mục đích phục hồi dài hạn, tiểu bang đã tính toán khoảng cách nhu cầu chưa được đáp ứng còn lại là \$5.049.386.267.

| <b>Danh Mục</b>                                       | <b>Tồn Thất/Khoảng Cách</b> | <b>Các Khoản Đầu Tư Được Biết Đến</b> | <b>Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng Còn Lại</b> |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Nhà Ở Của Chủ Sở Hữu Nhà Ở                            | \$2.448.293.435             |                                       | \$2.448.293.435                          |
| Phục Hồi và Tái Xây Dựng Cho Chủ Sở Hữu Nhà (CDBG-DR) |                             | (\$1.323.693.120)                     | (\$1.323.693.120)                        |
| Nhà Ở Cho Người Thuê Nhà                              | \$233.257.000               |                                       | \$233.257.000                            |
| Phục Hồi Nhà Ở Cho Thuê (CDBG-DR)                     |                             | (\$100.000.000)                       | (\$100.000.000)                          |
| Nhà Ở Công Cộng                                       | \$8.539.159                 | (\$4.492.053)                         | \$4.047.106                              |
| Hỗ Trợ Vô Gia Cư                                      | \$5.250.232                 |                                       | \$5.250.232                              |
| Tồn Thất cho Nông Nghiệp (DR-4277)                    | \$110.244.069               |                                       | \$110.244.069                            |
| Tồn Thất cho Nông Nghiệp (DR-4263)                    | \$80.285.185                |                                       | \$80.285.185                             |
| Cầu Trục Doanh Nghiệp                                 | \$595.600.000               |                                       | \$595.600.000                            |
| Trang Thiết Bị Doanh Nghiệp                           | \$262.800.000               |                                       | \$262.800.000                            |
| Hàng Tồn Kho Doanh Nghiệp                             | \$1.425.500.000             |                                       | \$1.425.500.000                          |

|                                              |                        |                          |                        |
|----------------------------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|
| Tổn Thất do Gián Đoạn Doanh Nghiệp           | \$836.400.000          |                          | \$836.400.000          |
| Khoản Vay EIDL/Doanh Nghiệp SBA              |                        | (\$160.400.000)          | (\$160.400.000)        |
| Phục Hồi Thương Mại và Nông Nghiệp (CDBG-DR) |                        | (\$62.000.000)           | (\$62.000.000)         |
| Phản Trách Nhiệm Tiểu Bang PA                | \$106.096.475          |                          | \$106.096.475          |
| Chương Trình Phối Hợp PA FEMA (CDBG-DR)      |                        | (\$105.000.000)          | (\$105.000.000)        |
| Phản Trách Nhiệm Tiểu Bang HMGP              | \$92.705.885           |                          | \$92.705.885           |
| Lỗ Hổng Phục Hồi                             | \$600.000.000          |                          | \$600.000.000          |
| <b>Tổng</b>                                  | <b>\$6.804.971.440</b> | <b>(\$1.755.585.173)</b> | <b>\$5.049.386.267</b> |

*\*Các khoản đầu tư CCDBG-DR đã bao gồm chi phí quản lý và thực hiện chương trình.*

## 4. Phương Pháp Phân Bỏ và Kết Nối với Các Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng

### A. Quy Trình Phương Pháp Phân Bỏ

Tất cả các chương trình sẽ được thực hiện bởi Tiểu Bang Louisiana tại thời điểm này. Tùy thuộc vào việc liên tục đánh giá các nhu cầu chưa được đáp ứng và bổ sung kinh phí, tiểu bang có thể phân bổ kinh phí cho các giáo xứ hoặc người phụ nhận khác thông qua Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động quan trọng trong tương lai. Các chương trình được thành lập trong Kế Hoạch Hành Động này không phải là các chương trình về hưởng quyền lợi và dựa vào tài trợ có sẵn.

### B. Kết Nối với Nhu Cầu Chưa Được Đáp Ứng

Dựa trên đánh giá nhu cầu chưa được đáp ứng và ý kiến đóng góp từ các cộng đồng bị ảnh hưởng ở Louisiana, tiểu bang đã ưu tiên các chương trình sẽ hỗ trợ đáp ứng các nhu cầu khắc phục hậu quả ngắn hạn và dài hạn của những người dân và cộng đồng. Mặc dù ảnh hưởng của các cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016 lớn hơn nhiều so với các nguồn lực sẵn có thông qua hai đợt phân bổ HUD này, các chương trình này sẽ bắt đầu giải quyết các nhu cầu chưa được đáp ứng về nhà ở chính và nhà ở cho thuê của chủ sở hữu nhà, khôi phục và tái thiết kinh tế, và bồi thường thiệt hại cho cơ sở hạ tầng cộng đồng.

Đạo Luật Phân Bỏ Ngân Sách Liên Tục năm 2017, và Đạo Luật Phân Bỏ Hỗ Trợ An Sinh và Liên Tục Thêm năm 2017, yêu cầu tất cả các hoạt động được CDBG-DR tài trợ giải quyết tác động của thiên tai mà nguồn quỹ được phân bổ. Các điều khoản của CDBG-DR quy định rằng mỗi hoạt động: (1) đủ điều kiện CDBG (hoặc được miễn trừ); (2) đáp ứng một mục tiêu quốc gia theo quy định của 24 CFR 570.483; và (3) giải quyết tác động trực tiếp hoặc gián tiếp do thiên tai tại các giáo xứ được Tổng Thống công bố là đã bị ảnh hưởng bởi thiên tai. Tác động của thiên tai có thể được giải quyết thông qua các hoạt động CDBG đủ điều kiện được liệt kê trong Mục 105(a) của Đạo Luật về Phát Triển Nhà Ở và Cộng Đồng năm 1974 theo như được sửa đổi. Các hoạt động khắc phục hậu quả được mô tả trong tài liệu này sẽ sử dụng đầy đủ ba mục tiêu quốc gia theo 24 CFR 570.483 trong đó bao gồm mang lại lợi ích cho những người có thu nhập thấp và trung bình, ngăn chặn hoặc loại bỏ các khu ổ chuột hay khu bị tai họa, và đáp ứng nhu cầu cấp thiết để thực hiện khắc phục hậu quả mạnh mẽ và toàn diện cho các cư dân của Louisiana.

Theo quy định của Công Báo Liên Bang, 81 FR 83254, ngày 28 tháng 11 năm 2016, và 82 FR 5591, ngày 18 tháng 1 năm 2017, tiểu bang sẽ dành 80 phần trăm tổng trợ cấp cho các hoạt động thực hiện trong khu vực được HUD xác định là "chịu ảnh hưởng nặng nề nhất và nghèo khó nhất". Khu vực được HUD xác định là "chịu ảnh hưởng nặng nề nhất và nghèo khó nhất" trong cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016 gồm các giáo xứ Acadia, Ascension, East Baton Rouge, Lafayette, Livingston, Ouachita, St. Tammany, Tangipahoa, Vermillion và Washington. Tuy nhiên, tiểu bang có thể quyết định để dành khoản tiền còn lại cho các hoạt động đủ điều kiện của chương trình trong tất cả các giáo xứ bị ảnh hưởng bởi thiên tai.

Tối đa năm phần trăm của tổng trợ cấp sẽ được sử dụng để quản lý khoản trợ cấp. Ngoài ra, theo quy định của Thông Báo Công Báo Liên Bang, tiểu bang sẽ dành ít nhất 70 phần trăm của các quỹ được phân bổ vào các hoạt động mang lại lợi ích cho hộ gia đình có thu nhập thấp đến trung bình (LMI), hoặc đề xuất miễn yêu cầu đó.

Các cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016 gây ra mức độ thiệt hại đáng kể cho nhà ở của chủ sở hữu nhà và nhà ở cho thuê trong giáo xứ bị ảnh hưởng. Dựa trên đánh giá của tiểu

bang về các dữ liệu gần đây nhất thu được từ FEMA và SBA, nhu cầu chưa được đáp ứng cho việc sửa chữa và thay thế nhà ở có chi phí là hơn \$2,7 tỷ. Nhu cầu về nhà ở an toàn, Khang trang, và giá cả phải chăng là ưu tiên hàng đầu của tiểu bang, đó là lý do tại sao tiểu bang đã phân bổ một tỷ lệ không tương đương với nhu cầu chưa được đáp ứng đề cập bên trên. Hơn 86 phần trăm kinh phí chương trình từ tổng phân bổ quỹ CDBG-DR rót vào chương trình nhà ở. Các hoạt động nhà ở được đề xuất nhằm hỗ trợ chủ sở hữu nhà xây dựng lại, phục hồi, và nâng độ cao nhà ở cũng như cung cấp nhà ở cho thuê giá cả phải chăng cho người phải di dời do cơn bão.

Ngoài việc thực hiện các chương trình chủ sở hữu nhà và nhà cho thuê, tiểu bang dự định thực hiện chương trình có lợi cho các doanh nghiệp nhỏ và các tổ chức của tiểu bang và địa phương đối mặt với việc bao gồm yêu cầu về phối hợp không thuộc liên bang cho các dự án Hỗ Trợ Công của FEMA.

Tiểu bang sẽ dành tổng khoản phân bổ tính đến hiện tại là \$1.656.972.000 để giải quyết các nhu cầu nhà ở, khắc phục thiệt hại kinh tế và cơ sở hạ tầng chưa được đáp ứng. Trong số này, \$1.423.693.120 sẽ được dành riêng cho việc đáp ứng nhu cầu nhà ở chưa được đáp ứng bao gồm phục hồi của các hộ gia đình thuộc chủ sở hữu nhà (\$1.323.693.120) và chi phí để sửa chữa và tăng lượng nhà cho thuê với giá cả phải chăng dành cho người thuê nhà bị ảnh hưởng (\$100.000.000). Khắc phục thiệt hại kinh tế sẽ được hỗ trợ \$62.000.000 dành riêng để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ và nông dân bị ảnh hưởng bởi sự cố lũ lụt. Chính quyền địa phương và các tổ chức đủ điều kiện để tham gia Hỗ Trợ Công của FEMA sẽ đủ điều kiện để nhận phần chia sẽ chi phí không thuộc liên bang trong Chương Trình Phối Hợp PA, tổng cộng \$105.000.000.

Do kinh phí hạn chế nhận được trong hai lần phân bổ đầu tiên, tiểu bang đã ưu tiên cho đối tượng cư dân dễ bị tổn thương trong suốt mỗi chương trình được đề xuất trong Kế Hoạch Hành Động này. Đối với các chương trình nhà ở có chủ sở hữu, các hộ gia đình có thu nhập thấp đến trung bình, hộ gia đình có chủ hộ từ 62 tuổi trở lên, hoặc người khuyết tật đều được ưu tiên. Trong các chương trình hỗ trợ người thuê nhà, tiểu bang có thể ưu tiên các nhóm dễ bị tổn thương này cũng như những người phải di dời do các biến cố thiên tai cần nhà ở giá cả phải chăng. Như đã đề cập trong mục nhu cầu chưa được đáp ứng trên, khi tiểu bang tiến hành tiếp nhận theo chương trình nhà ở, tiểu bang sẽ phối hợp các nỗ lực tiếp cận phù hợp với từng vùng địa phương với mức độ cao về thiệt hại đã ghi nhận và dễ bị ảnh hưởng của xã hội. Đối với Chương Trình Cho Thuê Bổ Sung và Chương Trình Khoảng Cách Cho Thuê Nhiều Gia Đình, Tổ Chức Phát triển Nhà Ở Cộng Đồng (CHDO), PHA, và các tổ chức tương tự sẽ được ưu tiên nhận tài trợ để đảm bảo các đơn vị mức giá phải chăng quay trở lại thị trường.

Các chương trình khắc phục thiệt hại và tái thiết kinh tế của tiểu bang sẽ tập trung vào các doanh nghiệp nhỏ thường xuyên dễ bị ảnh hưởng hơn trước những tác động của thiên tai. Các doanh nghiệp nhỏ đóng vai trò rất quan trọng đối với sự tái thiết của các hộ gia đình, khu lân cận và cộng đồng nơi họ đang ở. Trong lịch sử, một phần đáng kể các doanh nghiệp nhỏ ít có khả năng đảm bảo có sự hỗ trợ từ các nguồn khác và cố gắng để mở lại hoặc duy trì hoạt động sau một biến cố thiên tai.

Đối với cơ sở hạ tầng công cộng, OCD-DRU sẽ thực hiện chương trình qua đó họ sẽ cung cấp kinh phí để trang trải phần chia sẽ không thuộc liên bang của dự án Hỗ Trợ Công của FEMA. Quỹ sẽ được cung cấp để thanh toán cho các tổ chức tiểu bang hoặc địa phương cho các hoạt động đủ điều kiện trong Bảng Công Tác Dự Án được phê duyệt. Nguồn tài trợ phối hợp sẽ làm giảm bớt gánh nặng tài chính đối với các tổ chức và hỗ trợ họ tiếp tục hoạt động bình thường và giải quyết nhu cầu khắc phục hậu quả.

## C. Phân Bỏ Kinh Phí

| Tổng Phân Bỏ CDBG-DR của Tiểu Bang Louisiana                                 |                  |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Tổng Phân Bỏ                                                                 | \$ 1.656.972.000 |
| Chương Trình Phục Hồi Nhà Ở Louisiana                                        | \$ 1.423.693.120 |
| Chương Trình Chủ Sở Hữu Nhà                                                  | \$ 1.323.693.120 |
| Các Chương Trình Nhà Ở Cho Thuê                                              | \$ 100.000.000   |
| Chương Trình Phục Hồi Khắc Phục Thiệt Hại và Tái Thiết Kinh Tế của Louisiana | \$ 62.000.000    |
| Chương Trình Cơ Sở Hạ Tầng (Phối Hợp PA)                                     | \$ 105.000.000   |
| Quản Lý và Kế Hoạch                                                          | \$ 66.278.880    |

## 5. Đề Xuất Sử Dụng Quỹ

### A. Các Chương Trình Được Thực Hiện bởi Tiểu Bang

Tất cả các chương trình được trình bày dưới đây sẽ được thực hiện bởi Tiểu Bang Louisiana. Tất cả các hoạt động đủ điều kiện được liệt kê dưới đây theo quy định tại quy chế và có thể đã được sửa đổi bởi Thông Báo Công Báo Liên Bang hoặc sau này bị ảnh hưởng bởi sự miễn trừ từ HUD.

#### 1. Nhà Ở

Chương trình nhà ở của tiểu bang sẽ tập trung vào việc hỗ trợ các chủ sở hữu nhà xây dựng lại, phục hồi, hoàn trả, và nâng độ cao nhà ở của họ cũng như cung cấp nhà ở cho thuê giá cả phải chăng cho người phải di dời do cơn bão.

#### **Phân Bỏ cho Các Hoạt Động Nhà Ở: \$1.423.693.120**

**Các Hoạt Động Nhà Ở Đủ Điều Kiện Nói Chung:** Phục hồi, xây dựng lại, thay thế, mua lại và xây dựng mới; bao gồm bất kỳ nhà cho thuê cho các hộ gia đình LMI; nhà ở công cộng; nơi tạm trú khẩn cấp và nhà ở cho người vô gia cư; bất kỳ nhà ở nào khác được HUD hỗ trợ; các chi phí di chuyển; hỗ trợ tiền thuê nhà; hỗ trợ thế chấp tạm thời; dịch vụ tư vấn nhà ở; mua; và mua lại. Quỹ cũng có thể được sử dụng để tạo ra các đơn vị mới hoặc phục hồi các đơn vị không bị hư hại bởi các biến cố lũ lụt nếu hoạt động này có thể được liên kết rõ ràng với ảnh hưởng do biến cố lũ lụt tạo ra trong khu vực mục tiêu Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề Nhất/Nghèo Khó Nhất (MID). Thi hành pháp luật là một hoạt động đủ điều kiện sẽ được tiểu bang cân nhắc cho danh sách các chương trình nhà ở.

Các hoạt động sau đây theo Đạo Luật về Phát Triển Nhà Ở và Cộng Đồng năm 1974 (HCDA) có đủ điều kiện: 105(a)1-11, 14-15; 18; 20; 23-25 cũng như (42 U.S.C. 5305(a)(4)), (42 U.S.C. 5305(a)(6)); và FR 5989-N-01 VI.B.28.

**Các Hoạt Động Không Đủ Điều Kiện:** Chi trả tiền vay thế chấp bắt buộc; Chi trả khoản vay nhà ở/kinh doanh của SBA; tài trợ cho các ngôi nhà thứ hai; hỗ trợ cho những người trước đây đã nhận được hỗ trợ thiên tai lũ lụt của Liên Bang và không duy trì bảo hiểm lũ lụt; và thanh toán bồi thường.

**Các Khoản Cho Vay Bị Từ Chối của SBA:** Chủ sở hữu nhà và chủ sở hữu tài sản đã phê duyệt khoản vay SBA mà đã từ chối khoản vay của họ hoặc rút ít hơn so với toàn bộ số tiền

của khoản vay SBA đã được phê duyệt sẽ bị rà soát về số tiền được trao đủ điều kiện và trùng lặp quyền lợi theo chính sách và thủ tục chương trình của tiểu bang.

**Các Yêu Cầu Nâng Độ Cao Nhà Ở:** Việc xây dựng mới, bị hư hại đáng kể, hoặc việc cải thiện lớn các cấu trúc trong vùng ngập lụt 1% một năm (hoặc 100 năm) phải được nâng lên để đáp ứng tiêu chuẩn cao hơn của các yêu cầu của liên bang hoặc các yêu cầu pháp lệnh địa phương. Tiểu bang đã phân bổ các nguồn lực khác cho nghiên cứu đánh giá các ảnh hưởng tiềm ẩn của các dự án lưu vực ven sông về mức lũ của một số cộng đồng bị ảnh hưởng bởi các Biến Cố Bảo Và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016. Mặc dù người ta dự đoán rằng một hoặc nhiều dự án cơ sở hạ tầng sẽ có ảnh hưởng có lợi nhằm giảm thiểu các biến cố lũ lụt trong tương lai tại các cộng đồng bị ảnh hưởng, các dự án này có thể không được hoàn thành trước khi thực hiện các chương trình được mô tả trong tài liệu này. Vì vậy, trong những trường hợp khi tiểu bang xác định tính hợp lý của chi phí phục hồi/xây dựng lại cấu trúc bị ảnh hưởng, tiểu bang sẽ thực hiện theo yêu cầu nâng độ cao của liên bang cho đến khi có đánh giá và thông báo thêm.

**Các Tiêu Chuẩn Xây Dựng:** Xây dựng mới hoặc thay thế các tòa nhà bị hư hại nghiêm trọng phải đáp ứng các tiêu chuẩn xây dựng xanh và được khuyến khích mạnh mẽ để đáp ứng tiêu chuẩn xây dựng nhà kiên cố.

**Bảo Hiểm Lũ Lụt:** Những người nộp đơn sống tại SFHA nhận được sự hỗ trợ của liên bang theo các chương trình này phải nhận được và duy trì bảo hiểm lũ lụt cho các tài sản phục hồi hoặc tái tạo.

#### *Chương Trình Khôi Phục Phục Hồi, Xây Dựng Lại và Hoàn Trả cho Chủ Sở Hữu Nhà ở Louisiana*

**Tóm Tắt:** Tiểu bang sẽ tham gia thỏa thuận tài trợ với chủ sở hữu nhà để dẫn đến việc sửa chữa, xây dựng lại, nâng độ cao, mua và/hoặc mua lại các cấu trúc nhà ở bị lũ lụt gây hư hại của chủ sở hữu nhà. Sau khoảng thời gian trôi qua kể từ các biến cố lũ lụt vào tháng 3 và tháng 8, những chủ sở hữu nhà đang ở trong các tình trạng tiến triển khác nhau trong quá trình xây dựng lại của họ tùy thuộc vào mức độ thiệt hại và nguồn lực sẵn có. Để đáp lại, tiểu bang sẽ thực hiện Chương Trình Khôi Phục Phục Hồi, Tái Xây Dựng và Hoàn Trả ở Louisiana nhằm trang trải chi phí đủ điều kiện cho việc sửa chữa hoặc thay thế các thiệt hại đối với bất động sản; thay thế các thiết bị cho dân cư bị ảnh hưởng bởi thiên tai; và chi phí giảm thiểu rủi ro về sức khỏe môi trường hạn chế liên quan đến việc khắc phục tài sản bị ảnh hưởng bởi thiên tai.

|                               |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>Phục Hồi, Xây Dựng Lại, Hoàn Trả, Nâng Độ Cao, Mua Lại và Mua (42 U.S.C. 5305(a)(4)); Mục 105 (a)(1), 105(a)(3-4), 105(a)(7-8) của HCDA).</b> |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>Nhu cầu cấp thiết hoặc quyền lợi cho người có thu nhập thấp đến trung bình</b>                                                                |

**Tính Đủ Điều Kiện về Địa Lý:** Các giáo xứ được công bố bị ảnh hưởng thiên tai bởi các cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016

**Phân Bỏ cho các Hoạt Động:**

| Phạm Vi Chương Trình                        | Khoản Phân Bỏ Thứ Nhất | Khoản Phân Bỏ Thứ Hai | Tổng Cộng       | % Tổng Cộng |
|---------------------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------|-------------|
| Phục Hồi và Xây Dựng Lại cho Chủ Sở Hữu Nhà | \$385.510.000          | \$938.183.120         | \$1.323.693.120 | 80%         |

### Tổ Chức Quản Lý: Tiểu Bang Louisiana

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Chủ sở hữu nhà sẽ có bốn giải pháp chương trình tiềm năng, từ đó lựa chọn dựa trên sự tiến bộ của họ trong quá trình xây dựng lại và năng lực của họ để hoàn thành quá trình xây dựng lại. Các chương trình của tiểu bang sẽ cung cấp cho các chủ sở hữu nhà tùy chọn để lựa chọn nhà thầu của chính họ, những người sẽ làm theo yêu cầu của tiểu bang để xây dựng lại hoặc làm việc với một nhà thầu do tiểu bang quản lý. Ngoài ra, chủ sở hữu nhà đã hoàn thành việc sửa chữa và phục hồi trong vòng một năm kể từ biến cố lũ lụt và trước khi áp dụng cho chương trình có thể nhận được khoản hoàn trả chi phí đủ điều kiện (tiểu bang dự định yêu cầu gia hạn thời hạn một năm).

Nâng độ cao sẽ được bao gồm cho chủ sở hữu nhà đáp ứng được các yêu cầu do chương trình xác định, bao gồm cả tài sản bị hư hỏng đáng kể ở vùng ngập lụt. Nâng độ cao sẽ được đánh giá tùy theo từng trường hợp. Nâng độ cao sẽ không được tiến hành trên các bất động sản bên ngoài vùng ngập lụt, ngoại trừ khả năng việc nâng độ cao được yêu cầu theo quy định của địa phương.

Nhân viên tiểu bang và/hoặc nhà thầu sẽ cung cấp các chủ sở hữu nhà hướng dẫn và yêu cầu của mỗi giải pháp. Căn cứ vào các tình trạng cá nhân của họ tại thời điểm nộp đơn đăng ký, chủ sở hữu nhà sẽ lựa chọn lộ trình của chương trình phù hợp nhất với nhu cầu của họ.

### Các Giải Pháp của Chương Trình:

**Giải Pháp 1: Chương Trình Được Quản Lý:** Chủ sở hữu nhà có thể chọn đề nghị tiểu bang đại diện cho họ quản lý và hoàn thành quá trình xây dựng để phục hồi hoặc xây dựng lại những ngôi nhà bị thiệt hại. Tiểu bang sẽ ký hợp đồng với một nhóm các nhà thầu và chỉ định họ sửa chữa hoặc xây dựng lại các bất động sản bị thiệt hại. Các chủ sở hữu nhà sẽ không chọn nhà thầu của riêng họ và sẽ không ký hợp đồng với nhà thầu xây dựng. Các chủ sở hữu nhà sẽ phải ký thỏa thuận trợ cấp với tiểu bang.

**Giải Pháp 2: Chương Trình Ký Hợp Đồng với Chủ Sở Hữu Nhà:** Các chủ sở hữu nhà có thể chọn quản lý quá trình phục hồi hoặc xây dựng lại của họ với tiểu bang sẽ cung cấp các dịch vụ tư vấn về xây dựng cho tất cả chủ sở hữu nhà trong lộ trình này. Các chủ sở hữu nhà sẽ chọn (các) nhà thầu xây dựng nhà của riêng mình và ký hợp đồng trực tiếp với các nhà thầu xây dựng nhà để xây dựng lại cũng như ký thỏa thuận trợ cấp với tiểu bang để cấp kinh phí CDBG-DR. Tiểu bang sẽ giám sát tất cả các dự án trong Chương Trình Ký Hợp Đồng với Chủ Sở Hữu Nhà.

**Giải Pháp 3: Bồi Hoàn:** Các chủ sở hữu nhà đã hoàn thành sửa chữa một phần hoặc toàn bộ phần sửa chữa nhà của họ trước khi nộp đơn xin tài trợ từ chương trình có thể đủ điều kiện được bồi hoàn các chi phí đủ điều kiện phát sinh trước khi nộp đơn xin tài trợ từ chương trình và trong vòng một năm kể từ khi xảy ra biến cố bão hoặc sau đó, tùy thuộc vào kết quả yêu cầu gia hạn của tiểu bang. Khoản bồi hoàn sẽ được xác định bởi chương trình dựa trên kinh phí sẵn có.

**Giải Pháp 4: Mua Lại hoặc Tiếp Nhận Tự nguyện:** Dựa trên phân tích sâu hơn về các nhu cầu chưa được đáp ứng, tiểu bang có thể thực hiện mua lại hoặc tiếp nhận tự nguyện trong các trường hợp hạn chế.

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Các chủ sở hữu nhà sẽ đủ điều kiện xin tài trợ từ chương trình nếu họ đáp ứng các tiêu chí sau đây:

- Chủ sở hữu nhà tại thời điểm xảy ra biến cố thiên tai
- Nhà ở bị thiệt hại là nơi cư trú chính của người nộp đơn tại thời điểm xảy ra biến cố thiên tai
- Ở tại một trong 51 giáo xứ được công bố là xảy ra thiên tai
- Chịu thiệt hại lớn hoặc nghiêm trọng (ngập lụt cao 1 foot hoặc Thiệt Hại được FEMA Xác Minh là \$8.000) là kết quả của các cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016
- Hộ gia đình không có hợp đồng NFIP (bảo hiểm lũ lụt) có cấu trúc tại thời điểm xảy ra lũ lụt;
- Công trình đủ điều kiện được chương trình xác định, bao gồm nhưng không loại trừ nhà ở một hoặc hai gia đình, nhà ở di động/sản xuất và nhà ở theo mô-đun

Do các hạn chế về nguồn kinh phí có sẵn trong hai đợt phân bổ ban đầu, trong giai đoạn đầu tiên này của chương trình tiểu bang đã ưu tiên các chủ sở hữu nhà chịu ảnh hưởng đáp ứng các tiêu chí nêu dưới đây. Với kinh phí bổ sung được cung cấp trong lần phân bổ thứ hai, tiểu bang sẽ mở rộng tiêu chí đủ điều kiện của chương trình để hỗ trợ cho nhiều chủ sở hữu nhà hơn được đề cập ở trên là Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện vẫn còn có các nhu cầu chưa được đáp ứng. Điều này bao gồm các hộ gia đình ở tất cả các mức thu nhập có nơi ở chính nằm bên trong hoặc bên ngoài vùng ngập lụt có thể còn có nhu cầu được tài trợ kinh phí để sửa chữa hoặc xây dựng lại nhà ở phù hợp với các hướng dẫn của chương trình. Do số lượng các chủ sở hữu nhà bị ảnh hưởng đủ điều kiện của chương trình, tiểu bang có ý định tài trợ cho các chủ sở hữu nhà đủ điều kiện theo các giai đoạn.

Giai Đoạn I: Các tiêu chí được cân nhắc kỹ cho Giai Đoạn Một của chương trình bao gồm tất cả các yêu cầu dưới đây:

- Nhà bị ảnh hưởng hứng chịu các Thiệt Hại Lớn/Nghiêm Trọng theo FEMA xác định rõ hoặc hứng chịu thiệt hại đáp ứng tiêu chuẩn về thiệt hại lớn/nghiêm trọng theo chương trình xác định;
- Hộ gia đình của người nộp đơn đáp ứng các yêu cầu về Thu Nhập Thấp đến Trung Bình (LMI) của liên bang;
- Người nộp đơn hoặc người cùng nộp đơn là người già (62 tuổi vào ngày xảy ra biến cố thiên tai) HOẶC là người khuyết tật hoặc có người khuyết tật trong hộ gia đình;
- Ngôi nhà nằm ngoài Khu Vực Có Nguy Cơ Lũ Lụt Đặc Biệt (vùng ngập lụt);
- Chủ sở hữu nhà còn một số công việc sắp tới phải hoàn thành tại thời điểm nộp đơn; và
- Hộ gia đình không có hợp đồng NFIP (bảo hiểm lũ lụt) có cấu trúc tại thời điểm xảy ra lũ lụt.

Giai Đoạn II: Các tiêu chí được cân nhắc kỹ cho Giai Đoạn Hai của chương trình bao gồm tất cả các yêu cầu dưới đây:

- Nhà bị ảnh hưởng hứng chịu các Thiệt Hại Lớn/Nghiêm Trọng theo FEMA xác định rõ hoặc hứng chịu thiệt hại đáp ứng tiêu chuẩn về thiệt hại lớn/nghiêm trọng theo chương trình xác định;

- Hộ gia đình của người nộp đơn đáp ứng các yêu cầu về Thu Nhập Thấp đến Trung Bình (LMI) của liên bang;
- Người nộp đơn hoặc người cùng nộp đơn là người già (62 tuổi vào ngày xảy ra biến cố thiên tai) HOẶC là người khuyết tật hoặc có người khuyết tật trong hộ gia đình;
- Ngôi nhà nằm trong Khu Vực Có Nguy Cơ Lũ Lụt Đặc Biệt (vùng ngập lụt);
- Chủ sở hữu nhà còn một số công việc sắp tới phải hoàn thành tại thời điểm nộp đơn; và
- Hộ gia đình không có hợp đồng NFIP (bảo hiểm lũ lụt) có cấu trúc tại thời điểm xảy ra lũ lụt.

Giai Đoạn III: Các tiêu chí được cân nhắc kỹ cho Giai Đoạn Ba của chương trình bao gồm tất cả các yêu cầu dưới đây:

- Ngôi nhà bị ảnh hưởng hứng chịu các Thiệt Hại Lớn/Nghiêm Trọng theo FEMA xác định rõ hoặc hứng chịu thiệt hại đáp ứng tiêu chuẩn về thiệt hại lớn/nghiêm trọng theo HUD xác định;
- Ngôi nhà bị ảnh hưởng nằm trong một trong mười giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất và nghèo khó nhất (MID);
- Ngôi nhà nằm ngoài Khu Vực Có Nguy Cơ Lũ Lụt Đặc Biệt (vùng ngập lụt);
- Chủ sở hữu nhà còn một số công việc sắp tới phải hoàn thành tại thời điểm nộp đơn; và
- Hộ gia đình không có hợp đồng NFIP (bảo hiểm lũ lụt) có cấu trúc tại thời điểm xảy ra lũ lụt.

Giai Đoạn IV: Các tiêu chí được cân nhắc kỹ cho Giai Đoạn Bốn của chương trình bao gồm tất cả các yêu cầu dưới đây:

- Ngôi nhà bị ảnh hưởng hứng chịu các Thiệt Hại Lớn/Nghiêm Trọng theo FEMA xác định rõ hoặc hứng chịu thiệt hại đáp ứng tiêu chuẩn về thiệt hại lớn/nghiêm trọng theo HUD xác định;
- Ngôi nhà bị ảnh hưởng nằm trong một trong mười giáo xứ chịu ảnh hưởng nặng nề nhất và nghèo khó nhất (MID);
- Ngôi nhà nằm trong Khu Vực Có Nguy Cơ Lũ Lụt Đặc Biệt (vùng ngập lụt);
- Chủ sở hữu nhà còn một số công việc sắp tới phải hoàn thành tại thời điểm nộp đơn; và
- Hộ gia đình không có hợp đồng NFIP (bảo hiểm lũ lụt) có cấu trúc tại thời điểm xảy ra lũ lụt

Giai Đoạn V: Các tiêu chí được cân nhắc kỹ cho Giai Đoạn Năm của chương trình bao gồm tất cả các yêu cầu dưới đây:

- Ngôi nhà bị ảnh hưởng hứng chịu các Thiệt Hại Lớn/Nghiêm Trọng theo FEMA xác định rõ hoặc hứng chịu thiệt hại đáp ứng tiêu chuẩn về thiệt hại lớn/nghiêm trọng theo HUD xác định;
- Ngôi nhà bị ảnh hưởng nằm trong một trong số 51 giáo xứ được Tổng Thống công bố;
- Chủ sở hữu nhà còn một số công việc sắp tới phải hoàn thành tại thời điểm nộp đơn; và
- Hộ gia đình không có hợp đồng NFIP (bảo hiểm lũ lụt) có cấu trúc tại thời điểm xảy ra lũ lụt

Giai Đoạn VI: Các tiêu chí được cân nhắc kỹ cho Giai Đoạn Sáu của chương trình bao gồm tất cả các yêu cầu dưới đây:

- Ngôi nhà bị ảnh hưởng hứng chịu các Thiệt Hại Lớn/Nghiêm Trọng theo FEMA xác định rõ hoặc hứng chịu thiệt hại đáp ứng tiêu chuẩn về thiệt hại lớn/nghiêm trọng theo HUD xác định;
- Ngôi nhà bị ảnh hưởng nằm trong một trong số 51 giáo xứ được Tổng Thống công bố;
- Chủ sở hữu nhà đã hoàn thành việc phục hồi hay xây dựng lại nhà của họ tại thời điểm nộp đơn; và
- Hộ gia đình không có hợp đồng NFIP (bảo hiểm lũ lụt) có cấu trúc tại thời điểm xảy ra lũ lụt.

**Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa:** Số tiền trợ cấp tối đa sẽ được quyết định bởi phạm vi công việc dựa trên loại vật liệu xây dựng phù hợp như được tính toán bởi chương trình sử dụng phần mềm dự toán tiêu chuẩn xây dựng quốc gia, trừ các quyền lợi trùng lặp (ví dụ như NFIP, FEMA hay SBA). Trùng Lặp Quyền Lợi được xác định rõ hơn trong các chính sách và thủ tục của chương trình. Các chi tiết về tiêu chuẩn chương trình được bao hàm bởi tiểu bang trong các chính sách và thủ tục của chương trình.

Các chủ sở hữu nhà có thể cung cấp nguồn kinh phí cá nhân để mở rộng phạm vi công việc đã được chương trình phê duyệt hoặc trả cho các vật liệu chất lượng cao hơn. Thông tin chi tiết bổ sung sẽ được nêu trong các chính sách và thủ tục của chương trình.

**Các Chương Trình Được Quản Lý và Chương Trình Ký Hợp Đồng với Chủ Sở Hữu Nhà –**  
*Mẫu tính toán số tiền trợ cấp dưới đây được dựa trên các tiêu chí được nêu ở trên cho Giai Đoạn I của chương trình này:*

| <b>Ví Dụ 1</b>                     |                  |
|------------------------------------|------------------|
| <b>Phạm Vi Công Việc</b>           | <b>\$120.000</b> |
| <i>Trùng Lặp Quyền Lợi</i>         |                  |
| Hỗ Trợ FEMA                        | \$12.000         |
| Khoản Cho Vay SBA                  | \$25.000         |
| <b>Tổng số trùng lặp quyền lợi</b> | <b>\$37.000</b>  |
|                                    |                  |
| <b>Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa</b>      | <b>\$83.000</b>  |

| <b>Ví Dụ 2</b>                                                                  |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Phạm Vi Công Việc</b>                                                        | <b>\$100.000</b> |
| <i>Trùng Lặp Quyền Lợi</i>                                                      |                  |
| Hỗ Trợ FEMA                                                                     | \$12.000         |
| Khoản Cho Vay SBA                                                               | \$20.000         |
| Khoản trợ cấp từ tổ chức phi lợi nhuận địa phương để mua vách làm bằng đá phiến | \$5.000          |
| <b>Tổng số trùng lặp quyền lợi</b>                                              | <b>\$37.000</b>  |
|                                                                                 |                  |
| <b>Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa</b>                                                   | <b>\$68.000</b>  |

Sử dụng các dữ liệu từ chương trình mua lại và tiếp nhận trước đây được thực hiện bởi tiểu bang và những người được hưởng trợ cấp HUD khác, chương trình sẽ thiết lập chí phí bình

quân cho việc mua lại sẽ được sử dụng như một ngưỡng cho sự hiệu quả về chi phí hoặc mua lại cần được xem xét thay cho việc phục hồi hoặc xây dựng lại. Sau những thay đổi gần đây đối với chương trình Tồn Thất Tái Diễn Nghiêm Trọng của FEMA, gây hạn chế việc mua lại đối với các giải pháp cho vùng lân cận để giảm hậu quả tiêu cực không mong muốn về mua lại đơn lẻ cho vùng lân cận hoặc khu vực quyền hạn, tiểu bang có quyền tiếp tục việc phục hồi hoặc xây dựng lại nếu tác động của mua lại lên vùng lân cận hay khu vực quyền hạn có thể có hại.

**Lịch Trình Chương Trình:** Tiểu Bang Louisiana dự kiến giới thiệu Chương Trình Chủ Sở Hữu Nhà trong quý hai năm 2017. Chương trình sẽ kết thúc khi tất cả các quỹ được dùng hết, hoặc sáu năm sau khi việc thực hiện thỏa thuận tài trợ với HUD.

### *Các Chương Trình Khôi Phục Nhà Ở Cho Thuê Louisiana*

**Tóm Tắt:** Tiểu Bang Louisiana sẽ thiết lập danh mục các chương trình cho thuê để giải quyết nhu cầu nhà ở trước mắt và dài hạn của các gia đình có thu nhập từ thấp đến trung bình trong các khu vực chịu ảnh hưởng của lũ lụt. Do thiếu quỹ nhà ở giá cả phải chăng, và để đáp ứng các nhu cầu chưa được đáp ứng của người thuê nhà trong cộng đồng, điều bắt buộc là phải cung cấp các giải pháp để giải quyết các nhu cầu nhà ở trước mắt và cung cấp các giải pháp nhà ở thay thế cho các bất động sản cho thuê cần khôi phục dài hạn. Mỗi chương trình sẽ giải quyết các tiêu chuẩn về tính sẵn có, khả năng chi trả và chất lượng của nhà ở cho thuê.

Như đã nêu trong Đánh Giá Nhu Cầu Nhà Ở năm 2014 do LSU tiến hành, các cư dân Louisiana trên khắp tiểu bang phải chịu gánh nặng về tiền thuê nhà. Lũ lụt năm 2016 khiến cho hoàn cảnh ở nhiều khu vực của Louisiana trở nên tồi tệ hơn nhiều. Tỷ lệ nhà còn trống giảm xuống khoảng 1% và tiền thuê nhà hàng tháng tăng lên. Hiện tại, 720 gia đình có thu nhập thấp đang được Hỗ Trợ Nơi Trú Ẩn Tạm Thời (TSA) FEMA, chương trình này hiện được thiết kế để kết thúc vào tháng 2 năm 2017. Việc xây dựng mới, bị hư hại đáng kể, hoặc việc cải thiện lớn các cấu trúc trong vùng ngập lụt 1% một năm (hoặc 100 năm) phải được nâng lên để đáp ứng tiêu chuẩn cao hơn của các yêu cầu của liên bang hoặc các yêu cầu pháp lệnh địa phương.

Do số tiền tài trợ có sẵn bị hạn chế, tiểu bang sẽ bảo lãnh cho những người nộp đơn về tính khả thi, hiệu quả chi phí và khả năng đáp ứng các mục tiêu của chương trình. Những người nộp đơn sẽ được ưu tiên dựa trên việc đáp ứng các yêu cầu về tính đủ điều kiện của chương trình.

**Tính Đủ Điều Kiện về Địa Lý:** Các giáo xứ được công bố bị ảnh hưởng thiên tai bởi các cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016

### **Phân Bỏ cho các Hoạt Động:**

| Phạm Vi Chương Trình                                         | Khoản Phân Bỏ Thứ Nhất | Khoản Phân Bỏ Thứ Hai | Tổng Cộng     | % Tổng Cộng |
|--------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|---------------|-------------|
| <b>Thuê Nhà và Nhà Ở PHA, Ngăn Ngừa Tình Trạng Vô Gia Cư</b> | \$19.000.000           | \$81.000.000          | \$100.000.000 | 6%          |

**Tổ Chức Thực Hiện:** Tiểu Bang Louisiana

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Các chương trình có thể bao gồm: sửa chữa, khắc phục nhà ở bị lũ gây hư hại; xây dựng mới để tăng thêm nhà ở cho thuê có sẵn; và bù đắp

gánh nặng bảo hiểm; tái tài trợ các khoản nợ để tăng độ dài, kỳ hạn và cấp độ khả năng chi trả của nhà ở cho thuê; trợ giúp cho người thuê nhà cho các gia đình bị di dời do biến cố lũ lụt; dịch vụ hỗ trợ cho các gia đình bị di dời do các biến cố lũ lụt và/hoặc cần các giải pháp hỗ trợ nhà ở vĩnh viễn.

Ban đầu, tiểu bang sẽ giải quyết các nhu cầu nhà ở cho thuê giá cả phải chăng thông qua ba hoạt động nêu dưới đây:

- **Sửa Chữa Nhà Cho Thuê:** Tiểu bang đã tạo ra các tùy chọn trong chương trình nhà cho thuê sẽ cho phép khôi phục một số nhà cho thuê trong vài tháng. Các chủ sở hữu bất động sản sẽ có thể được nhận kinh phí như một khoản vay để sửa chữa nhà và đổi lại tiểu bang sẽ yêu cầu họ cung cấp tiền thuê nhà giá cả phải chăng cho các gia đình đủ tiêu chuẩn.
- **Xây Dựng Nhà Cho Thuê Mới:** Xây dựng nhà cho thuê mới là một phương pháp khả thi khác để cung cấp cứu trợ cần thiết cho những người thuê nhà tại các giáo xứ chịu thiệt hại. Chương trình này sẽ sử dụng các lô đất đã thuộc quyền sở hữu và kiểm soát của các tổ chức phi lợi nhuận tại địa phương và các đơn vị chính quyền địa phương. Trong quan hệ hợp tác với các cơ quan nhà ở tại địa phương, chẳng hạn như các cơ quan tái phát triển và các tổ chức phát triển nhà ở cộng đồng cũng như các tổ chức tài chính, tiểu bang có thể hỗ trợ xây mới và phục hồi nhà cho thuê trong chín tháng đến một năm.
- **Hỗ Trợ Nhà Ở cho Những Người Thuê Nhà Bị Di Dời:** Cung cấp hỗ trợ cho người thuê nhà cho các gia đình phải di dời do lũ lụt có nguy cơ vô gia cư hoặc chịu đựng cảnh vô gia cư.
- **Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Cộng Cộng:** Cung cấp các dịch vụ hỗ trợ xung quanh cho các gia đình bị di dời do lũ lụt có nguy cơ vô gia cư và/hoặc cần các giải pháp hỗ trợ nhà ở vĩnh viễn

**Lịch Trình Chương Trình:** Tiểu Bang Louisiana dự kiến giới thiệu Chương Trình Khắc Phục Nhà Cho Thuê Louisiana trong quý hai năm 2017. Chương trình sẽ kết thúc vào thời điểm sớm hơn giữa thời điểm tất cả các quỹ được dùng hết và sáu năm sau khi thực hiện thoả thuận tài trợ với HUD.

#### **Chương Trình Nhà Cho Thuê Bổ Sung và Phục Hồi**

Chương trình này tìm cách phục hồi hoặc xây mới nhà ở giá cả phải chăng thông qua việc tạo ra chương trình khoản vay miễn trả một phần.

|                               |                                                                                                                                                              |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>Phục hồi, xây mới, nâng độ cao, ngăn chặn mất tiền thuê nhà, trợ cấp khoản vay, thực thi bộ luật ((Mục 105 (a)(4)); 105(a)(8-9); 105(a)(15) của HCDA)</b> |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>Quyền lợi cho người có thu nhập từ thấp đến trung bình</b>                                                                                                |

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Số tiền trợ cấp được cung cấp theo chương trình có thể được cấp như khoản vay không hoàn lại một phần hoặc khoản vay hoàn trả đầy đủ cho các chi phí khắc phục, xây dựng lại hoặc xây mới đủ điều kiện, như được định nghĩa trong các chính sách và thủ tục của chương trình.

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Các Tổ Chức Phát Triển Nhà Ở Cộng Đồng; Các Tổ Chức Phi Lợi Nhuận 501(c)3 và 501(c)4; Các Cơ Quan Quản Lý Nhà Ở Công (PHA); các cơ quan phát

triển về nhà ở của chính quyền địa phương (công hoặc bán công); các cơ quan vì mục đích lợi nhuận được đăng ký theo Tiểu Bang Louisiana; hoặc chủ nhà tư nhân

**Phương Pháp Phân Bỏ:** Số tiền trợ cấp sẽ được cấp như một khoản vay hoặc trợ cấp cho những người nộp đơn đủ điều kiện, như được định nghĩa trong các chính sách và thủ tục của chương trình. Tiểu bang sẽ mở quy trình nộp đơn cho những tất cả các chủ sở hữu bất động sản đủ điều kiện. Mỗi bất động sản được bảo lãnh để đảm bảo tính khả thi của dự án. Ưu tiên sẽ được trao cho những người nộp đơn có thể đáp ứng các mục tiêu của chương trình theo cách thức hiệu quả về chi phí và/hoặc kịp thời.

**Các Tiêu Chí về Tính Đủ Điều Kiện:** Để đủ điều kiện cho chương trình này, người nộp đơn sẽ được xem xét dựa trên các tiêu chí cân nhắc kỹ lưỡng cơ bản sau đây. Nếu các tiêu chí bổ sung được bao gồm trong tiến trình nộp đơn của chương trình, chúng sẽ được mô tả chi tiết trong các chính sách và thủ tục của chương trình:

- Chủ sở hữu các bất động sản bị lũ gây hư hại
- Các tổ chức nhà nước hoặc phi lợi nhuận có thể đủ điều kiện nếu họ có các bất động sản bị lũ gây hư hại và/hoặc các lô đất trống có sẵn cho xây dựng mới
- Khả năng đảm bảo các khoản vay xây dựng hoặc tài trợ tạm thời khác để hoàn thành các sửa chữa hoặc xây dựng cần thiết; quỹ CDBG-DR sẽ được cấp tùy theo việc hoàn thành thỏa đáng, như sẽ được quy định trong các chính sách và thủ tục của chương trình;
- Khả năng cung cấp và duy trì nhà ở giá cả phải chăng trong khoảng thời gian và thời hạn cần thiết được thiết lập bởi chương trình; và
- Tính hợp lý về chi phí

**Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa:** Số tiền trợ cấp tối đa sẽ là khoản thấp hơn giữa chi phí xây dựng hoặc khoản giới hạn mà chương trình đặt ra trong các chính sách và thủ tục của chương trình. Mỗi dự án sẽ được xem xét tính khả thi về tài chính và tính hợp lý về chi phí. Số tiền trợ cấp sẽ không vượt quá số tiền sau cho các loại công trình sau đây:

| Kích Thước Xây Dựng  | Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa |
|----------------------|------------------------|
| Nhà cho Một Gia Đình | \$150.000              |
| Nhà Đôi              | \$250.000              |
| Nhà Ba               | \$315.000              |
| Nhà Bốn              | \$375.000              |
| Nhà Năm đến Bảy      | \$500.000              |

#### ***Chương Trình Bù Khoản Thiếu Hụt đối với Tài Sản Cho Thuê của Nhiều Gia Đình***

Như đã nêu trong đánh giá các nhu cầu chưa được đáp ứng, nhiều bất động sản ngoài vùng ngập lụt không cần phải có bảo hiểm và vì vậy không có cơ sở để bù cho chi phí sửa chữa. Đối với những chủ sở hữu bất động sản có bảo hiểm, chi phí sửa chữa có thể không được đáp ứng hoàn toàn. Trong những trường hợp này, mỗi nhóm chủ sở hữu bất động sản có thể phải đối mặt với các khoản thiếu hụt đáng kể khi sửa chữa nhà. Ngoài ra, các mức bảo hiểm có thể tăng do tính chất mở rộng của thiên tai. Dự kiến các chủ sở hữu phát triển lớn có thể phải chịu gánh nặng tài chính trong hoạt động và dòng tiền, điều này sẽ tác động đến khả năng khôi phục và cung cấp nhà ở giá cả phải chăng dài hạn cho những người thuê nhà đủ tiêu chuẩn

|                               |                                                                                                                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>Khắc phục, xây dựng mới, nâng độ cao, tài trợ khoản vay, thi hành bộ luật (Mục 105 (a)(4); 105(a)(8-9); 105(a)(14-15) của HCDA)</b> |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>Quyền lợi cho người có thu nhập từ thấp đến trung bình</b>                                                                          |

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Dự án sẽ được bảo lãnh tùy theo từng trường hợp. Số tiền trợ cấp sẽ được cấp như một khoản vay hoặc trợ cấp cho bất động sản bị lũ gây hư hại để vừa giải quyết trước mắt các thiệt hại do lũ, vừa có khả năng thông qua khoản đầu tư khác để đảm bảo bất động sản được cơ cấu để có thể tồn tại trong khoảng thời gian có khả năng chi trả áp dụng cho bất động sản cụ thể. Tiểu bang này có thể yêu cầu khả năng chi trả bổ sung, thông qua bổ sung các đơn vị nhà ở giá cả phải chăng, tùy thuộc vào khả năng chi trả của các đơn vị nhà ở giá cả phải chăng sẵn có và/hoặc kéo dài thời gian cho các yêu cầu về khả năng chi trả gắn với bất động sản từ các khoản đầu tư nhà nước trước đó.

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Các chủ sở hữu bất động sản nhà nước và tư nhân, vì mục đích lợi nhuận và phi lợi nhuận; Cơ Quan Quản Lý Nhà Ở Công

**Phương Pháp Phân Bỏ:** Kinh phí sẽ được cung cấp dưới dạng khoản vay hoặc trợ cấp cho các chủ sở hữu bất động sản nhà nước và tư nhân hoặc Cơ Quan Quản Lý Nhà Ở Công. Ưu tiên có thể dành cho các bất động sản có yêu cầu về khả năng chi trả hiện tại; thông tin chi tiết về quy trình xét duyệt đơn và ưu tiên sẽ được trình bày chi tiết trong phần giới thiệu chương trình theo chính sách và thủ tục của tiểu bang và/hoặc chương trình.

**Các Tiêu Chí về Tính Đủ Điều Kiện:** Chương trình sẽ giải quyết các công trình nhiều nhà ở theo hai hạng mục:

- Bất động sản bị lũ gây hư hại từ 20 đơn nguyên trở lên; và
- Bất động sản trong Khu Vực Có Nguy Cơ Lũ Lụt Đặc Biệt (vùng ngập lụt) có bảo hiểm lũ lụt bắt buộc; hoặc
- Bất động sản không nằm trong Khu Vực Có Nguy Cơ Lũ Lụt Đặc Biệt (vùng ngập lụt).

Mặc dù có thể ưu tiên cho bất động sản có yêu cầu về khả năng chi trả hiện tại, tiểu bang cũng có thể đầu tư vào các bất động sản theo giá thị trường đã gánh chịu thiệt hại do lũ lụt nhưng không có đủ tiền để sửa chữa và khôi phục, và những chủ sở hữu tài sản đó sẽ phải tuân theo một số yêu cầu về khả năng chi trả để đổi lấy tiền sửa chữa.

**Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa:** Số tiền trợ cấp tối đa cho một dự án đủ điều kiện sẽ được quyết định trên cơ sở từng trường hợp cụ thể sau khi dự án được bảo lãnh hoàn toàn. Mỗi dự án sẽ được xem xét về kết quả nhà ở giá cả phải chăng, tính khả thi về tài chính và tính hợp lý về chi phí. Không khoản thanh toán nào vượt quá tổng số tiền \$65.000 cho mỗi đơn nguyên.

### **Chương Trình Kèm Thêm**

**Tóm Tắt:** Tiểu bang sẽ phát triển chương trình 'kèm thêm' tìm cách tận dụng CDBG-DR với các khoản tín dụng thuế nhà ở thu nhập thấp (LIHTC) hoặc các nguồn khác để giải quyết các nhu cầu phục hồi nhà ở lâu dài trong các cộng đồng bị ảnh hưởng.

|                               |                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>Hoạt động giải phóng mặt bằng, phục hồi, xây dựng lại và xây dựng mới, nâng độ cao, ngăn chặn mất tiền thuê nhà, tài trợ khoản vay, thực thi bộ luật Mục 105 (a)(4) và 105 (a) (14) của HCDA</b> |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>Quyền lợi cho người có thu nhập từ thấp đến trung bình</b>                                                                                                                                       |

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Hỗ trợ sẽ được cung cấp theo hình thức khoản vay bù đắp thiếu hụt tài chính cho người có thu nhập hỗn hợp, có khả năng chi trả thêm, và phát triển PSH.

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Đối với chủ sở hữu bất động sản nhà nước hay tư nhân vì mục đích lợi nhuận và phi lợi nhuận; các Cơ Quan Quản Lý Nhà Ở Công.

**Phương Pháp Phân Bỏ:** Các quỹ của Chương Trình Kèm Thêm sẽ được trao cho nhà ở cụ thể phù hợp với quy trình tài trợ cạnh tranh.

Trong nhà ở đã được phê duyệt, chương trình sẽ tạo điều kiện phát triển nhà ở cho thuê sử dụng các loại dự án tương tự được thiết lập bởi tiểu bang cho các vòng tài trợ Kèm Thêm trước đó, cụ thể là:

- Các Đơn Nguyên Nhà Ở Dành Cho Lực Lượng Lao Động. Chương trình sẽ tạo thuận lợi cho việc tạo ra các dự án thu nhập hỗn hợp bao gồm cả nhà ở theo giá thị trường và nhà ở giá cả phải chăng cho (và hạn chế người sử dụng bởi) các hộ gia đình có thu nhập dưới 80% và 60% thu nhập trung quân bình khu vực (AMI).
- Nhà Ở Giá Cả Phải Chăng Bổ Sung. OCD-DRU tìm cách tạo điều kiện phát triển nhà ở giá cả phải chăng (và hạn chế việc sử dụng bởi) các hộ gia đình có thu nhập bằng hay dưới 20% AMI, 30% AMI, và 40% AMI.
- Nhà Ở Hỗ Trợ Lâu Dài (PSH). OCD-DRU cũng tìm cách tạo điều kiện phát triển nhà ở hỗ trợ lâu dài cho nhiều hộ gia đình bao gồm cả những người có thu nhập cực kỳ thấp (từ 20% AMI trở xuống) bị khuyết tật nghiêm trọng lâu dài, và/hoặc những người vô gia cư và/hoặc những người có nhiều nguy cơ vô gia cư nhất.
  - Chiến lược chính là Chương Trình Dành Riêng của PSH, theo đó tất cả các bất động sản nhận tài trợ quỹ CDBG-DR sẽ được yêu cầu cung cấp ít nhất 5% tổng số nhà ở cho khách hàng PSH, những người sẽ được hỗ trợ bởi các dịch vụ thích hợp. Các ưu đãi bổ sung dưới dạng điểm thưởng trong hệ thống tính điểm lựa chọn dự án có thể được trao cho các dự án chọn hỗ trợ hơn 10% nhà ở của họ.
  - Chiến lược bổ sung là phát triển bất động sản PSH ít nhất 15%, nhưng không quá 50% nhà ở được dành riêng cho PSH. Khách hàng PSH sẽ được hỗ trợ bằng các dịch vụ phù hợp.

**Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa:** Số tiền trợ cấp tối đa cho một dự án đủ điều kiện sẽ được quyết định trên cơ sở từng trường hợp cụ thể sau khi dự án được bảo lãnh hoàn toàn. Mỗi dự án sẽ được xem xét về kết quả nhà ở giá cả phải chăng, tính khả thi về tài chính và tính hợp lý về chi phí. Không khoản thanh toán nào vượt quá tổng số tiền \$65.000 cho mỗi đơn nguyên.

### **Chương Trình Chuyển Nhà Nhanh**

**Tóm Tắt:** Tiểu bang đã thiết lập mô hình Chuyển Nhà Nhanh cho các hộ gia đình sau thiên tai. Chương Trình Chuyển Nhà Nhanh (RRH) dựa trên giải pháp hiệu quả nhằm giải quyết các nhu cầu của những người có nguy cơ trở thành vô gia cư bằng cách cung cấp giải pháp kết hợp nhà ở giá cả phải chăng và các dịch vụ hỗ trợ để giúp các hộ gia đình tự túc. Điều này bao gồm việc ngăn ngừa tình trạng vô gia cư bất cứ khi nào có thể bằng cách nhanh chóng chuyển nhà

cho người dân khi tình trạng vô gia cư sắp xảy ra và cung cấp dịch vụ 'xung quanh' để ổn định chi phí nhà ở và hỗ trợ hộ gia đình tự túc.

Chương trình này sẽ cung cấp các dịch vụ trợ giúp và hỗ trợ tiền thuê nhà cho người thuê nhà phải di dời do lũ lụt, có nguy cơ trở thành vô gia cư. Các nhóm được coi là có nguy cơ trở thành vô gia cư bao gồm các gia đình có thu nhập thấp và cực kỳ thấp nhận được Hỗ Trợ Nơi Trú Ẩn Tạm Thời (TSA) của FEMA và các gia đình có thu nhập rất thấp và cực kỳ thấp tạm thời sống chung với bạn bè và gia đình.

|                               |                                                               |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>Mục 105 (a)(4), 105(a)(8) của HCDA</b>                     |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>Quyền lợi cho người có thu nhập từ thấp đến trung bình</b> |

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Quỹ có thể được sử dụng trong tối đa 24 tháng để hỗ trợ tiền thuê nhà, bảo đảm và ký gửi tiền ích, tiền nợ thuê nhà và tiền ích, phí nộp đơn và kiểm tra lý lịch được tính khi nộp đơn xin tài trợ nhà ở.

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Các hộ gia đình bị di dời có 30% AMI trở xuống

**Ưu Tiên của Chương Trình:** Các hộ gia đình phải di dời và trở thành vô gia cư (bao gồm cả những người sống trong khách sạn); gia đình có bốn trẻ vị thành niên trở lên gặp khó khăn trong việc tìm nhà ở có sẵn, giá rẻ, có kích thước phù hợp gây ra những khó khăn khi tái lập các hộ gia đình trong cộng đồng.

#### **Chương Trình Dịch Vụ Hỗ Trợ Nhà Ở Lâu Dài**

**Tóm Tắt:** Nhà ở hỗ trợ đã được chứng minh là một giải pháp rất thành công để ngăn chặn vô gia cư vì nó là một phương án thay thế hiệu quả về chi phí, thân thiện với cộng đồng cho các khu trú ẩn, cho phép các cá nhân vẫn có chỗ ở và tăng khả năng tự túc. Nhà ở hỗ trợ là nhà ở giá cả phải chăng cố định gắn với các dịch vụ (sức khỏe, sức khỏe tâm thần, việc làm) cần thiết để giúp các cá nhân xây dựng lại cuộc sống của họ sau khi vô gia cư, chăm sóc của tổ chức hoặc những gián đoạn khác. Các dịch vụ hỗ trợ được cung cấp thông qua chương trình này sẽ giúp các cá nhân trong việc chuyển sang Nhà Ở Hỗ Trợ Lâu Dài và duy trì thành công hợp đồng thuê nhà dài hạn.

|                               |                                                               |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>Mục 105(a)(8), 105(a)(11) của HCDA</b>                     |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>Quyền lợi cho người có thu nhập từ thấp đến trung bình</b> |

**Sử Dụng Quỹ:** Hỗ trợ trước và sau khi làm hợp đồng thuê nhà

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Một hộ gia đình được coi là cần nhà ở hỗ trợ lâu dài nếu cả bốn điều kiện sau đây được đáp ứng:

1. Một thành viên trong gia đình bị khuyết tật nghiêm trọng, lâu dài bao gồm nhưng không giới hạn các bệnh nghiêm trọng về âm thần, chứng rối loạn nghiện cùng với rối loạn đồng thời, khuyết tật phát triển, thể chất, nhận thức, hoặc khuyết tật cảm giác, hoặc các bệnh mạn tính gây khuyết tật, làm cản trở đáng kể khả năng sống độc lập mà không cần hỗ trợ; và tình trạng trong đó khả năng sống độc lập có thể được cải thiện bằng điều kiện nhà ở phù hợp hơn; và
2. Thành viên hộ gia đình với tình trạng trong phần (1) bên trên được nhận các hỗ trợ tài trợ Medicaid hoặc hỗ trợ và dịch vụ tài trợ khác được vận hành hay quản lý bởi các Văn

phòng chương trình Sức Khỏe Hành Vi, Khuyết Tật Phát Triển, Y Tế Công Cộng hoặc Dịch Vụ Cho Người Già và Người Trưởng Thành của Bộ Y Tế và Bệnh Viện, Bộ Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ hoặc cơ quan Chăm Sóc Liên Tục địa phương; và

3. Sự hỗ trợ hoặc dịch vụ trong phần (2) ở trên bao gồm việc hỗ trợ các thành viên đủ điều kiện có được và duy trì nhà ở; và
4. Có thu nhập hộ gia đình từ 50% AML trở xuống.

**Ưu Tiên của Chương Trình:** Các hộ gia đình vô gia cư, có nguy cơ trở thành vô gia cư, sống trong cơ sở trú ẩn nào đó, hoặc có nguy cơ sống trong cơ sở đó sẽ được ưu tiên.

Chương trình sẽ sử dụng chương trình PSH hiện có của tiểu bang để làm mẫu cho các tiểu bang còn lại toàn bộ.

## 2. Tái Thiết Kinh Tế

### *Các Chương Trình Khôi Phục Tái Thiết Kinh Tế Louisiana*

| Phạm Vi Chương Trình             | Khoản Phân Bỏ Thứ Nhất | Khoản Phân Bỏ Thứ Hai | Tổng Cộng    | % Tổng Cộng |
|----------------------------------|------------------------|-----------------------|--------------|-------------|
| <b>Thương Mại và Nông Nghiệp</b> | \$11.400.000           | \$50.600.000          | \$62.000.000 | 4%          |

**Tóm Tắt:** Tiểu bang đã phân bổ \$62.000.000 để hỗ trợ khôi phục kinh tế trong khu vực bị tác động thông qua một loạt chương trình được mô tả bên dưới. Tiểu bang hiểu rằng các cộng đồng dân cư không thể hoàn toàn hồi phục và phát triển mạnh khi các doanh nghiệp không quay lại cộng đồng, vì họ cung cấp các dịch vụ và việc làm cơ bản cho cư dân địa phương. Có một điều bắt buộc là tiểu bang đầu tư vào những doanh nghiệp hỗ trợ phục hồi các khu vực lân cận, tạo cơ hội việc làm tại địa phương và sản xuất các loại thực phẩm được tiêu dùng trực tiếp hoặc gián tiếp bởi người dân địa phương. Để đảm bảo các doanh nghiệp này vẫn tồn tại và kiên cường khi đối mặt với các thiên tai trong tương lai, một điều rất quan trọng là tiểu bang phải cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho các doanh nghiệp bị ảnh hưởng. Tiểu bang đã ưu tiên các doanh nghiệp chịu thiệt hại tài sản hoặc tài chính do các cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016 và vẫn cần trợ giúp tài chính tức thì để mở cửa trở lại hay tồn tại trong cộng đồng bị ảnh hưởng.

Danh mục đầu tư tái thiết kinh tế nằm trong tài liệu này nhằm mục đích hỗ trợ phục hồi nhà ở dài hạn của tiểu bang theo những cách sau:

- Hỗ trợ cho các doanh nghiệp nhỏ và tạo việc làm có thu nhập cho các cư dân của cộng đồng chịu ảnh hưởng của thiên tai.
- Hỗ trợ cho các doanh nghiệp nhỏ cung cấp dịch vụ, hàng hoá và tiện ích cho cư dân của cộng đồng bị ảnh hưởng bởi thiên tai.
- Hỗ trợ cho nông dân sản xuất các loại cây trồng cần thiết để trực tiếp hoặc gián tiếp cung cấp thực phẩm cho các cư dân của cộng đồng bị ảnh hưởng bởi thiên tai và/hoặc đóng góp vào sự ổn định kinh tế của các cộng đồng.
- Bổ sung vào cơ sở thuế của chính quyền địa phương và tiểu bang thông qua việc tạo ra các loại thuế bán hàng, do đó sẽ cho phép các chính quyền này tiếp tục cung cấp các dịch vụ công thiết yếu cho các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi thiên tai.
- Đảm bảo hỗ trợ tài chính được đầu tư vào các chương trình này là hợp lý và bảo đảm thông qua việc cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho các doanh nghiệp đủ điều kiện.

**Tính Đủ Điều Kiện về Địa Lý:** Các giáo xứ được công bố bị ảnh hưởng thiên tai bởi các cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016

**Tổ Chức Quản Lý:** Tiểu Bang Louisiana và đại diện tiếp nhận

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Các doanh nghiệp nhỏ vì lợi nhuận và các tổ chức phi lợi nhuận tư nhân tại các giáo xứ chịu ảnh hưởng của cơn bão và lũ lụt nghiêm trọng do liên bang công bố năm 2016.

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Quỹ sẽ ở dạng khoản vay và/hoặc trợ cấp cho các doanh nghiệp cũng như tài trợ cho các tổ chức cung cấp dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật cho các doanh nghiệp. Các quỹ có thể được sử dụng cho các chi phí hoạt động (tiền thuê/thế chấp, bảo hiểm, tiện ích, lương nhân viên tự do); thay thế các thiết bị di động hoặc hàng tồn kho cần thiết cho sự phục hồi của doanh nghiệp. Quỹ cũng có thể được sử dụng để cung cấp các dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật cho các doanh nghiệp.

**Lịch Trình Chương Trình:** Tiểu Bang Louisiana dự kiến ra mắt Chương Trình Phục Hồi Tái Thiết Kinh Tế Louisiana trong quý hai năm 2017. Chương trình sẽ kết thúc khi tất cả các quỹ được dùng hết, hoặc sáu năm sau khi việc thực hiện thỏa thuận tài trợ với HUD.

**Các Hoạt Động Không Đủ Điều Kiện:** Chi trả tiền vay thế chấp bắt buộc; Chi trả khoản vay nhà ở/kinh doanh của SBA; tài trợ cho các ngôi nhà thứ hai; hỗ trợ cho những người trước đây đã nhận được hỗ trợ thiên tai lũ lụt của Liên Bang và không duy trì bảo hiểm lũ lụt; và thanh toán bồi thường.

**Các Khoản Cho Vay Bị Từ Chối của SBA:** Các chủ doanh nghiệp được phê duyệt cho vay SBA đã từ chối khoản vay hoặc đã rút ra ít hơn so với toàn bộ số tiền của khoản vay SBA được phê duyệt sẽ được xem xét đối với số tiền tài cấp đủ điều kiện và trùng lặp quyền lợi, theo chính sách và thủ tục chương trình của tiểu bang.

#### *Chương Trình Trợ Cấp và Cho Vay Hỗ Trợ Doanh Nghiệp Nhỏ*

**Tóm Tắt:** Tiểu bang sẽ quản lý chương trình cho vay đối với các doanh nghiệp nhỏ chịu ảnh hưởng của thiên tai về chi phí ngoài xây dựng. Tiểu bang sẽ ký kết các thỏa thuận đại diện tiếp nhận với các đối tác thực hiện bao gồm các tổ chức phát triển cộng đồng địa phương (tổ chức phi lợi nhuận, tổ chức tài chính phát triển cộng đồng, hội tín dụng địa phương, và các tổ chức đủ điều kiện khác). Trong trường hợp tiểu bang không thể xác định các tổ chức phát triển cộng đồng địa phương có thể gánh vác toàn bộ khu vực chịu ảnh hưởng, tiểu bang có thể trợ cấp trực tiếp cho các doanh nghiệp nhỏ đáp ứng các tiêu chí của chương trình.

|                               |                                                                                                                 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>Mục 105(a)8, 105(a) 14-15, 105(a) 17 and 105(a)21-22 của HCDA</b>                                            |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>Tạo và/hoặc Duy Trì Việc Làm LMI, Quyền Lợi Toàn Khu Vực LMI, Khách Hàng LMI Giới Hạn, Nhu Cầu Cấp Thiết</b> |

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Quỹ sẽ được sử dụng cho gói cho vay hoặc tài trợ không hoàn lại một phần tối đa 20 phần trăm với các khoản vay hoàn trả đầy đủ tối đa 80 phần trăm. Lãi suất cho vay sẽ là không đến lãi suất thấp, trả dần và hoàn trả theo kỳ hạn được nêu trong các chính sách và thủ tục của chương trình.

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Các doanh nghiệp vì lợi nhuận và các tổ chức phi lợi nhuận tư nhân tại các giáo xứ chịu ảnh hưởng của các cơn bão và lũ lụt nghiêm trọng do liên bang công bố năm 2016.

**Tiêu Chí Đủ Điều Kiện:** Để đủ điều kiện cho chương trình, các doanh nghiệp phải đáp ứng các tiêu chí cân nhắc kỹ lưỡng sau đây. Nếu các tiêu chí bổ sung được bao gồm trong tiến trình nộp đơn của chương trình, chúng sẽ được mô tả chi tiết trong các chính sách và thủ tục của chương trình:

- Được đặt tại một trong 51 giáo xứ bị ảnh hưởng bởi thảm thiên tai được liên bang công bố;
- Đang hoạt động trước khi xảy ra các biến cố lũ lụt tương ứng (tháng 3 hoặc tháng 8);
- Có 1 đến 50 nhân viên tương đương làm việc toàn thời gian;
- Tạo ra tổng doanh thu hàng năm tối thiểu là \$25.000; và
- Chịu ảnh hưởng trực tiếp từ lũ lụt, chẳng hạn như tổn thất về vật chất hoặc tài chính đã được ghi chép vào hồ sơ

Mặc dù tiểu bang có thể tiếp tục ưu tiên các doanh nghiệp cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ thiết yếu, với việc bổ sung khoản phân bổ lần hai, tiểu bang đã mở rộng nhóm các doanh nghiệp cho tất cả Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện quy định ở trên.

*Lưu ý: Hàng hóa hoặc dịch vụ thiết yếu được coi là hàng hóa hoặc dịch vụ cần thiết để khôi phục nhà ở và cộng đồng trước mắt và dài hạn, điều này sẽ được nêu chi tiết trong các chính sách và thủ tục của chương trình. Các hàng hóa và dịch vụ như vậy có thể bao gồm các cửa hàng tạp hóa, nhà thuốc, các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, trạm xăng, các công ty liên quan đến xây dựng nơi cư trú, các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em và nhà hàng thuộc quyền sở hữu của địa phương hoặc các nhà cung cấp dịch vụ cư trú.*

**Loại hỗ trợ:** Trợ cấp (20%) và khoản vay (80%) hoặc khoản vay không hoàn lại một phần (được miễn 20%, phải trả 80%)

**Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa:** Chương trình sẽ cung cấp số tiền trợ tiêu chuẩn tối đa là \$50.000 với ngoại lệ cho phép số tiền tài trợ tối đa là \$150.000. Tiểu bang sẽ có chính sách ngoại lệ trong các chính sách và thủ tục của chương trình.

**Lãi suất và thời hạn khoản vay:** Khoản vay có lãi suất từ không đến thấp, được khấu hao và trả lại trong thời hạn đã nêu trong các chính sách và thủ tục.

#### *Chương Trình Hỗ Trợ Kỹ Thuật cho Doanh Nghiệp Nhỏ*

**Tóm Tắt:** Các chủ doanh nghiệp khắc phục hậu quả thiên tai thường có nhu cầu hỗ trợ kỹ thuật cụ thể để đối phó với thiệt hại của doanh nghiệp cho dù đó là thiệt hại về nhân viên hoặc khách hàng hay là nhu cầu về sản phẩm mới có thể đem đến cơ hội tăng trưởng cho doanh nghiệp. Các nhà cung cấp dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hỗ trợ doanh nghiệp phát triển kế hoạch kinh doanh mới và kế hoạch liên tục, thiết lập lại hồ sơ tài chính và hệ thống dữ liệu bị mất và tạo ra kế hoạch phục hồi hậu quả thiên tai để giúp chuẩn bị cho các thiên tai có thể xảy ra trong tương lai.

|                               |                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>Mục 105(a)8, 105(a) 15, 105(a) 17, và 105(a) 21-22</b> |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>LMI, Nhu Cầu Cấp Thiết</b>                             |

Tiểu bang sẽ phát triển một chương trình cung cấp các dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật cho các doanh nghiệp để tăng cường nguồn lực tài trợ và cho vay và củng cố cộng đồng doanh nghiệp.

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Khoản tài trợ sẽ được trao cho các nhà cung cấp hỗ trợ kỹ thuật hoặc cho các tổ chức thực hiện chương trình cho vay và tài trợ. Các hoạt động hỗ trợ kỹ thuật sẽ được nêu chi tiết trong các chính sách và thủ tục của chương trình, nhưng có thể bao gồm: việc phát triển các kế hoạch kinh doanh; hướng dẫn quản lý tài chính; kế hoạch phục hồi và phát triển bền vững lâu dài; và đào tạo chuyên biệt.

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Đối với doanh nghiệp vì lợi nhuận và các tổ chức phi lợi nhuận tư nhân có thành tích được minh chứng về việc cung cấp các dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật cho doanh nghiệp. Tổ chức thực hiện chương trình cho vay và tài trợ có thể đủ điều kiện để cung cấp dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật bên cạnh các khoản vay và tài trợ.

**Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa:** Chương trình sẽ cung cấp số tiền tài trợ tối đa là \$150.000.

### ***Chương Trình Khoản Vay Bắc Cầu cho Doanh Nghiệp Nhỏ***

**Tóm Tắt:** Chương Trình Khoản Vay Bắc Cầu vì Lũ Lụt ở Louisiana cung cấp cho ngân hàng sự đảm bảo đối với các thiệt hại để cung cấp các khoản vay bắc cầu ngắn hạn nhằm hỗ trợ vốn trước mắt cho các doanh nghiệp trong khi họ xin nhận bảo hiểm lũ lụt, hỗ trợ SBA hoặc hỗ trợ phục hồi dài hạn khác. Chương trình sẽ được thiết kế để cung cấp hỗ trợ tài chính nhanh, tức thời bằng cách sử dụng các ngân hàng hiện có như một nguồn hỗ trợ các doanh nghiệp tiếp cận các nguồn lực, và có hiệu quả ngay lập tức trong thời hạn ngắn 12-18 tháng đầu sau thiên tai.

***Do thay đổi trong các ưu tiên về phân bổ và tài trợ, tiểu bang sẽ không quản lý chương trình này vào lúc này.***

### ***Chương Trình Trợ Cấp Khắc Phục Hậu Quả cho Nông Trại ở Louisiana***

**Tóm Tắt:** Để giúp cho việc phục hồi ngành nông nghiệp từ các trận lũ năm 2016, Sở Nông Lâm Nghiệp Louisiana (LDAF) đã thiết kế Chương Trình Trợ Cấp Khắc Phục Hậu Quả cho Nông Trại ở Louisiana (LFRGP) để giúp cho các nông trại của doanh nghiệp cá nhân bị ảnh hưởng bởi Trận Đại Lụt năm 2016.

Theo truyền thống, Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), thông qua Dự Luật Nông Trại và các chương trình mất mùa của bộ này, đã giải quyết các thiệt hại liên quan đến cơn bão. Tuy nhiên, trong năm 2008, những thay đổi mới quan trọng đã được kết hợp vào Dự Luật Nông Trại. Nhiều nông dân ở Louisiana không đủ điều kiện cho quỹ khắc phục hậu quả từ chương trình mới này của USDA; bởi vậy, trợ giúp bổ sung là cần thiết để cấp kinh phí cho các nhu cầu chưa được đáp ứng mà các nhà sản xuất ở Louisiana phải đối mặt

LFRGP sẽ cung cấp \$10 triệu cho các nông trại bị ảnh hưởng đủ điều kiện trong tất cả các giáo xứ được công bố chịu hậu quả thiên tai ở Louisiana. Chương trình hướng mục tiêu đến các nông trại được cho là có khả năng tồn tại - có cơ hội tồn tại và có thể đóng góp cho nền kinh tế trong khi duy trì và tạo việc làm tại nông thôn. Quỹ sẽ có thông qua trợ cấp trực tiếp cho nông trại. Các nông trại được hỗ trợ thông qua chương trình này được kỳ vọng trồng vụ mùa năm 2017. Các nông trại phải có thể cung cấp kế hoạch nêu chi tiết việc sử dụng quỹ có thể chấp nhận bao gồm việc chỉ ra cách họ sẽ sử dụng nguồn trợ cấp, họ dự kiến trồng gì, diện tích dự kiến và thời gian đề xuất cho mục tiêu của họ.

Cơ Quan Quản Lý Tài Chính Nông Nghiệp Louisiana (LAFA, cũng được gọi tắt là “Cơ Quan Quản Lý”) là cơ quan nhà nước được tổ chức theo Quy Chế Sửa Đổi của Louisiana 3§264 và các mục khác, và các quy định được ban hành. Thông qua LAFA, sự trợ giúp hành chính được cung cấp bởi LDAF, tiểu bang sẽ thực hiện, quản lý, và giám sát LFRGP. Việc sử dụng chuyên môn của LAFA sẽ cung cấp tính hiệu quả lớn hơn trong việc thực hiện chương trình và đảm bảo đạt được trách nhiệm giải trình và tính minh bạch, vì LAFA và ngành nông nghiệp có mối quan hệ công việc đã được thiết lập với các chương trình khắc phục hậu quả liên bang khác.

|                               |                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện</b> | <b>105(a)(17)</b>                                                                    |
| <b>Mục Tiêu Quốc Gia</b>      | <b>Nhu cầu cấp thiết hoặc quyền lợi cho người có thu nhập từ thấp đến trung bình</b> |

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Người nông dân có thể sử dụng các khoản tiền thu được từ chương trình trợ cấp để trả hết cho các khoản vay sản xuất mùa vụ hiện có để bắt đầu việc sản xuất bị thiệt hại hoặc phá hủy bởi các trận lũ lụt năm 2016. Các khoản vay có từ trước được sử dụng để sản xuất vụ mùa bị các trận lũ năm 2016 gây hư hại chỉ có thể được trả từ các khoản thu của chương trình trợ cấp này sau khi có cam kết từ tổ chức cho vay để cung cấp đủ kinh phí cho việc chuẩn bị, trồng, quản lý và thu hoạch vụ mùa năm 2017. Quỹ có thể không được sử dụng cho các chi phí liên quan đến xây dựng.

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Để đủ điều kiện xin tài trợ, người sản xuất phải đáp ứng các tiêu chí cần nhắc kỹ lưỡng sau đây:

- Phải đang hoạt động trong vụ trồng trọt năm 2016;
- Phải đã nhận được lợi nhuận từ nông trại trong năm 2014, 2015 hay 2016 ít nhất \$25.000; và
- Phải bị tổn thất, thiệt hại, di dời hoặc việc canh tác bị gián đoạn nghiêm trọng do hậu quả trực tiếp của một hay cả hai trận lũ lụt ít nhất \$10.000.

**Phương Pháp Phân Bỏ:** Người nộp đơn sẽ nộp đơn đến Cơ Quan Quản Lý xin trợ cấp trong giai đoạn nộp đơn đã được xác định. Các yêu cầu xin trợ cấp dự kiến sẽ vượt quá khả năng tài trợ của chương trình. Nếu tổng số yêu cầu đối với các quỹ đủ điều kiện cho tất cả các nông trại vượt quá tổng phân bổ, Cơ Quan Quản Lý có thể phân bổ trợ cấp theo tỷ lệ để đảm bảo tất cả các tổ chức đủ điều kiện có thể tiếp cận với một số trợ cấp. Cơ Quan Quản Lý cũng sử dụng đánh giá chuyên nghiệp để đảm bảo rằng các nông trại tiếp cận được với nguồn vốn.

**Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa:** Số tiền trợ cấp tối đa là \$100.000.

**Lịch Trình Chương Trình:** Tiểu Bang Louisiana dự kiến giới thiệu chương trình trong quý hai năm 2017. Chương trình sẽ kết thúc khi tất cả các quỹ được dùng hết, hoặc sáu năm sau khi việc thực hiện thỏa thuận tài trợ với HUD.

### 3. Cơ Sở Hạ Tầng

**Tóm Tắt:** Các biến cố lũ lụt năm 2016 thể hiện khả năng dễ bị ảnh hưởng trong hệ thống cơ sở hạ tầng của tiểu bang. Tiểu Bang Louisiana đã xác định là cần hơn \$207 triệu để đáp ứng nhu cầu về cơ sở hạ tầng, bao gồm hơn \$105 triệu trong khoản phối hợp phần chia sẽ không thuộc liên bang cho Dự Án PA của FEMA trên toàn tiểu bang. Các đầu tư vào sửa chữa và xây dựng lại cơ sở hạ tầng sẽ củng cố cho đầu tư của tiểu bang vào việc sửa chữa nhà ở khắp các cộng đồng chịu ảnh hưởng. Những khoản đầu tư này sẽ củng cố niềm tin trong cộng đồng để tiếp tục

xây dựng lại, cũng như tận dụng khoản đầu tư liên bang được thực hiện cho sửa chữa nhà ở. Tiểu bang sẽ dành \$105.000.000 để bù vào gánh nặng của các yêu cầu phối hợp phần chia sẽ không thuộc liên bang mà các cơ quan tiểu bang, cơ quan địa phương và khu vực quyền hạn phải đối mặt.

| Phạm Vi Chương Trình                                                                   | Khoản Phân Bỏ Thứ Nhất | Khoản Phân Bỏ Thứ Hai | Tổng Cộng     | % Tổng Cộng |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|---------------|-------------|
| <b>Cơ Sở Hạ Tầng: Phối Hợp Phần Chia Sẽ Không Thuộc Liên Bang Hỗ Trợ Công của FEMA</b> | \$0                    | \$105.000.000         | \$105.000.000 | 6%          |

#### ***Phối Hợp Phần Chia Sẽ Không Thuộc Liên Bang Hỗ Trợ Công của FEMA***

Nhiều cơ quan liên bang, bao gồm cả FEMA, yêu cầu các khu vực quyền hạn trả tỷ lệ phần trăm các chi phí cho nỗ lực khắc phục và dọn sạch các hậu quả thiên tai. Về hậu quả của các biến cố thảm khốc, như Trận Đại Lụt năm 2016, chi phí của "phần chia sẽ không thuộc liên bang" này cho việc khắc phục có thể bằng một phần đáng kể trong ngân sách hoạt động của khu vực quyền hạn. Yêu cầu khu vực quyền hạn thanh toán khoản chia sẽ này có thể dẫn đến gánh nặng cho khả năng của địa phương trong việc tiếp tục các hoạt động thông thường ngoài việc đáp ứng các yêu cầu khắc phục hậu quả. Nhận ra yêu cầu này đặt gánh nặng đáng kể lên các địa phương, Quốc Hội đã chỉ định phần chia sẽ không thuộc liên bang như một hoạt động đủ điều kiện theo các quy định của CDBG-DR, làm nó trở thành một trong rất ít nguồn tài trợ liên bang có thể được dùng để bù đắp cho các yêu cầu về phối hợp không thuộc liên bang của khu vực quyền hạn.

|                                                 |                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hoạt Động Đủ Điều Kiện Mục Tiêu Quốc Gia</b> | <b>Phần chia sẽ không thuộc liên bang 105(a)(9)</b>                                                                 |
| <b>Số Tiền Tài Trợ cho Hoạt Động</b>            | <b>Nhu cầu cấp thiết, quyền lợi cho người có thu nhập từ thấp đến trung bình, loại bỏ các khu ổ chuột và đổ nát</b> |
|                                                 | <b>\$105.000.000</b>                                                                                                |

FEMA cấp kinh phí cho những người nộp đơn đủ điều kiện phải cung cấp đủ bằng chứng về các thiệt hại liên quan đến thiên tai. Là chương trình chia sẽ chi phí, FEMA đòi hỏi tiểu bang xác nhận rằng người nộp đơn của địa phương tiếp nhận trợ cấp của FEMA đã đáp ứng yêu cầu "phối hợp của địa phương". Tỷ lệ phần chia sẽ chi phí của liên bang/địa phương thường là 75% trong quỹ liên bang và 25% trong quỹ tiểu bang hoặc địa phương. Do tính chất thảm khốc của trận Lũ Lụt vào tháng 8 năm 2016, chia sẽ chi phí của địa phương được giảm xuống 10%, bởi vậy, sau Trận Đại Lụt năm 2016, cộng đồng Louisiana đối mặt với hai yêu cầu khác nhau về chia sẽ chi phí không thuộc liên bang:

| Thiên Tai                                  | Phối Hợp<br>Phần Chia Sẻ<br>Không Thuộc<br>Liên Bang cho<br>Hỗ Trợ Công<br>của FEMA |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| DR-4263 (Các Trận Lụt<br>Tháng 3 Năm 2016) | 25%                                                                                 |
| DR-4277 (Các Trận Lụt<br>Tháng 8 Năm 2016) | 10%                                                                                 |

**Mục Đích Sử Dụng Quỹ Được Đề Xuất:** Quỹ này sẽ được cung cấp như là khoản thanh toán cho các tổ chức tiểu bang hoặc địa phương cho các hoạt động đủ điều kiện trong Bảng Công Tác Dự Án được phê duyệt (PW).

**Người Nộp Đơn Đủ Điều Kiện:** Bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các cơ quan sau:

- Các chính quyền của giáo xứ và thành phố
- Các cơ quan quản lý và cơ quan tiểu bang
- Trường Học (Mẫu Giáo-12) và các Trường Đại Học
- Những người ứng phó đầu tiên
- Cơ sở hạ tầng quan trọng như được định rõ bởi FEMA (các cơ sở xử lý nước thải và nước uống)
- Cơ Quản Quản Lý Nhà Ở Công
- Người nộp đơn xin cho chương trình của địa phương và giáo xứ khác đủ điều kiện nhận được trợ cấp khắc phục liên bang, bao gồm các tổ chức phi lợi nhuận tư nhân đủ điều kiện

**Số Tiền Trợ Cấp Tối Đa:** Số tiền trợ cấp tối đa sẽ là khoản ít hơn giữa khoản yêu cầu chia sẻ chi phí hay phần chia sẻ theo tỷ lệ được dựa trên khoản tài trợ có sẵn.

**Lịch Trình Chương Trình:** Tiểu Bang Louisiana dự kiến giới thiệu Chương Trình Khắc Phục Phối Hợp Phần Chia Sẻ Không Thuộc Liên Bang cho Hỗ Trợ Công của FEMA Louisiana vào quý hai năm 2017. Chương trình sẽ kết thúc khi tất cả các quỹ được dùng hết, hoặc sáu năm sau khi việc thực hiện thoả thuận tài trợ với HUD.

#### 4. Nhóm Dễ Bị Ảnh Hưởng

OCD-DRU, hợp tác với LHA, đã thiết kế bộ chương trình đề cập đến các nhu cầu cụ thể của nhóm dễ bị ảnh hưởng nhất của tiểu bang, với hiểu biết rằng kinh phí đã phân bổ không đủ để phục vụ tất cả các hộ gia đình cần hỗ trợ. Như được xác định trong phần mô tả về chương trình ở trên, tiểu bang sẽ ưu tiên cấp kinh phí cho những hộ gia đình cần hỗ trợ nhất với các chương trình nhà ở cho thuê và có chủ sở hữu ở.

Cụ thể là, chương trình chủ sở hữu nhà sẽ ưu tiên các cá nhân và gia đình có thu nhập từ thấp đến trung bình, người già và người khuyết tật. Thiết kế danh mục các chương trình tài sản cho thuê được đề xuất tạo ra nhà ở giá cả phải chăng nhanh nhất có thể để cung cấp các lựa chọn nhà ở tức thì cho các cá nhân và gia đình hiện đang không có nhà ở hoặc có nguy cơ không có nhà ở.

Ngoài các chương trình được đề xuất trong Kế Hoạch Hành Động, tiểu bang tiếp tục làm việc với các đối tác liên bang của mình để duy trì hỗ trợ dân số dễ bị ảnh hưởng nhất mà vẫn phải

chuyển chỗ ở từ những trận lũ lụt trong tháng 3 đến tháng 8 thông qua TSA và Quản Lý Trường Hợp Thiên Tai (DCM). Hiện tại, FEMA có gần 1.100 hộ gia đình chuyển chỗ ở (bao gồm hơn 3.600 cá nhân) nhận được TSA. Chương trình này, mặc dù mang tính chất tạm thời, đang cung cấp chức năng phục hồi rất cần thiết cho nhóm dễ bị ảnh hưởng. Tiểu bang phối hợp với FEMA cố gắng đảm bảo rằng tất cả các hộ gia đình có kế hoạch nhà ở lâu dài trước khi ra khỏi TSA. Các chương trình được đề xuất trong Kế Hoạch Hành Động này sẽ đóng vai trò quan trọng trong quá trình chuyển tiếp này.

Thông qua DCM, tiểu bang làm việc với năm đối tác trong cộng đồng như Giáo Khu Từ Thiện Công Giáo Baton Rouge quản lý trường hợp trực tiếp cho hơn 1.700 hộ gia đình. Dịch vụ quản lý trường hợp quan trọng dành cho nhóm dễ bị ảnh hưởng này đảm bảo rằng họ có thể tiếp cận với các nguồn lực quan trọng để đẩy mạnh các nhu cầu phục hồi của họ. Tiểu bang hiểu được tính nghiêm trọng về nhu cầu của nhóm dễ bị ảnh hưởng nhất, và tiếp tục làm việc với các đối tác tiểu bang, địa phương và liên bang để cung cấp các giải pháp phục hồi và mạng lưới an toàn cho nhóm này.

Hơn nữa, tiểu bang đã yêu cầu \$92.000.000 trong quỹ Trợ Cấp Theo Gói cho Dịch Vụ Xã Hội đáp ứng nhu cầu của nhóm dễ bị ảnh hưởng thông qua Hệ Thống Cung Cấp Dịch Vụ Y Tế để xây dựng lại các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của người dân thông qua các trung tâm chăm sóc trẻ em, phòng chống lạm dụng trẻ em, dịch vụ sức khỏe tâm thần cho trẻ em, các dịch vụ sức khỏe tâm thần và phục hồi năng lực bị mất cho người trưởng thành, các dịch vụ phúc lợi trẻ em, dịch vụ chăm sóc trẻ em, và một trung tâm cuộc gọi/đường dây nóng được chỉ định để kết nối người dân với nguồn nhà ở phù hợp.

## B. Tận Dụng Nguồn Kinh Phí

### 1. Nhà Ở

Để tối đa hóa tác động của kinh phí CDBG-DR cấp cho tiểu bang, và như là một phần của nỗ lực không ngừng nhằm ngăn chặn sự trùng lặp các lợi ích, sẽ có một cam kết liên tục để xác định và tận dụng các nguồn kinh phí khác của liên bang và phi liên bang. Hơn nữa, tiểu bang sẽ tận dụng các mối quan hệ hiện tại và cố gắng tạo ra các quan hệ đối tác mới với các cơ quan khác thuộc liên bang và tiểu bang, các công ty, tổ chức, các tổ chức phi lợi nhuận và các bên liên quan khác như một cách để tận dụng tất cả các nguồn kinh phí khả thi.

Nguồn kinh phí CDBG-DR sẽ được dùng để giải quyết các nhu cầu then chốt chưa được đáp ứng mà còn tồn tại sau khi các nguồn kinh phí liên bang khác được chuyển, bao gồm FEMA, NFIP và SBA. Các nguồn lực hiện tại của tiểu bang và các nguồn quỹ khác từ quyết toán quỹ khắc phục hậu quả thiên tai cũng sẽ được kiểm tra trong nỗ lực nhằm đảm bảo tất cả các kinh phí có sẵn được tận dụng trong trường hợp cần thiết nhất.

Cụ thể là, tiểu bang sẽ làm việc trực tiếp với FEMA và GOSHEP để triển khai Chương Trình Nơi Cư Trú tại Nhà cung cấp biện pháp khắc phục thiệt hại khẩn cấp cho các gia đình để họ có thể trở về nhà trong khi xây dựng lại. Cho đến nay chương trình đã hỗ trợ hơn 9.400 hộ gia đình. Trong khi Chương Trình Nơi Cư Trú tại Nhà cho phép thực hiện các phần sửa chữa khẩn cấp khác với các phần sửa chữa dài hạn được tài trợ thông qua các chương trình CDBG-DR, công tác hỗ trợ thêm thông qua nguồn kinh phí CDBG-DR vẫn sẽ tiếp tục tận dụng khoản đầu tư ban đầu này của liên bang từ FEMA. Ngoài ra tiểu bang đã cam kết về các khoản đô la Hỗ Trợ Tiền Thuê cho Người Thuê Nhà (TBRA) để đáp ứng nhu cầu trước mắt của người thuê tại giáo xứ bị ảnh hưởng. Các nguồn lực hiện tại của tiểu bang và các nguồn quỹ khác từ quyết toán quỹ khắc phục hậu quả thiên tai cũng sẽ được kiểm tra trong nỗ lực nhằm đảm bảo tất cả các kinh phí có sẵn được tận dụng trong trường hợp cần thiết nhất.

Hơn nữa, tiểu bang đã thiết kế tất cả các chương trình nhà ở trong kế hoạch hành động này để lấp khoảng cách về nguồn quỹ cần thiết bằng cách tận dụng bảo hiểm, quỹ tư nhân, và sự hỗ trợ khác để hoàn thành sửa chữa từ những Trận Lũ Lụt năm 2016. Hiểu được nguồn quỹ có hạn cho việc khắc phục hậu quả, tiểu bang sẽ khuyến khích tất cả những người nộp đơn tìm kiếm tất cả các nguồn gây quỹ khác để đáp ứng đầy đủ các nhu cầu khắc phục hậu quả.

## 2. Phát Triển Kinh Tế

Tiểu bang sẽ kết hợp nguồn kinh phí để giải quyết các nhu cầu phát triển kinh tế chưa được đáp ứng từ các nguồn kinh phí khác của liên bang như các khoản vay SBA, NFIP, kinh phí phi thiên tai của CDBG, Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), và Bộ Thương Mại Hoa Kỳ. Các nguồn lực phi liên bang như quỹ công về phát triển kinh tế của tiểu bang và địa phương, cũng như các vốn đầu tư chủ sở hữu và tài trợ tư nhân, sẽ là đòn bẩy thêm cho kinh phí khắc phục hậu quả thiên tai.

## 3. Cơ Sở Hạ Tầng

Tiểu bang sẽ kết hợp nguồn kinh phí để giải quyết các nhu cầu về cơ sở hạ tầng chưa được đáp ứng từ các nguồn kinh phí khác của liên bang như kinh phí phi thiên tai của CDBG, Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), FEMA PA. Các nguồn lực phi liên bang bổ sung như quỹ công của tiểu bang và địa phương sẽ là đòn bẩy thêm cho các khoản kinh phí khắc phục hậu quả thiên tai này.

## 4. Giảm Thiểu Tác Động

Tiểu bang cam kết thực hiện phương pháp đa hướng để giải quyết các nhu cầu giảm thiểu tác động trên toàn cộng đồng. Tiểu bang sẽ tận dụng các quỹ HMGP của FEMA để thực hiện các dự án giảm thiểu tác động quy mô lớn cung cấp các biện pháp giảm thiểu tác động ở cấp lô đất nhưng tác động đến toàn cộng đồng. Việc tận dụng tiền giảm thiểu tác động sẽ cho phép tiểu bang đầu tư vào cơ sở hạ tầng nhanh phục hồi để xây dựng lại các khu vực chịu ảnh hưởng theo các tiêu chuẩn mà sẽ làm giảm ảnh hưởng từ các biến cố lũ lụt trong tương lai. Ví dụ, Tiểu Bang có thể xem xét kết hợp quỹ CDBG-DR để tận dụng quỹ HMGP được sử dụng cho các giao dịch mua lại chiến lược trong vùng ngập lụt. Các thông tin chi tiết thêm về các dự án giảm thiểu tác động sẽ được nêu trong các bản kế hoạch hành động trong tương lai.

## 5. Các Nguồn Kinh Phí Khác

Là một phần trong những nỗ lực khắc phục hiện tại của tiểu bang, OCD-DRU tận dụng các nguồn kinh phí CDBG-DR với các nguồn kinh phí sau có thể bao gồm nhưng không giới hạn:

- Các Chương Trình Giảm Thuế Nhà Ở Cho Người Có Thu Nhập Thấp;
- Chương Trình HOME;
- Cung Cấp Các Dịch Vụ Y Tế do Medicaid Tài Trợ;
- FEMA PA;
- Các Chương Trình Giảm Thuế Với Các Thị Trường Mới;
- Các Chương Trình Giảm Thuế Cho Các Công Trình Lịch Sử;
- Các Chương Trình Giảm Thuế Cho Biểu Diễn Trực Tiếp;
- Chương Trình Cho Vay Vốn 242 của HUD;
- Các Nguồn Lực Tư Nhân (Các Nhà Phát Triển/Các Tổ Chức Phi Lợi Nhuận/Chủ Sở Hữu Nhà/Chủ Nhà);
- Các chương trình liên bang và nguồn lực khác; và
- Chương Trình Sử Dụng Vốn Tiểu Bang.

### C. Tiêu Chuẩn Nhà Thầu và Quy Trình Kháng Cáo

Các chương trình khắc phục được thực hiện bởi Tiểu Bang Louisiana sẽ kết hợp thực hành thống nhất tốt nhất về các tiêu chuẩn xây dựng đối với tất cả các nhà thầu xây dựng thực hiện công việc trong tất cả các phạm vi quyền hạn có liên quan. Các nhà thầu xây dựng sẽ phải thực hiện các giấy phép, (các) khoản bao trả bảo hiểm bắt buộc cho tất cả các công trình đã thực hiện, và các nhà thầu ký hợp đồng với tiểu bang sẽ phải cung cấp thời gian bảo hành cho tất cả các công trình đã thực hiện. Các tiêu chuẩn nhà thầu sẽ được liệt kê cho từng chương trình (ví dụ như các chủ sở hữu nhà và các chủ bất động sản cho thuê) trong các tài liệu chính sách và thủ tục tương ứng, và sẽ liên quan đến quy mô và loại hình công trình đang được thực hiện. Tiểu bang sẽ thực hiện quy trình kháng cáo cho các chủ sở hữu nhà, chủ bất động sản cho thuê và các chủ doanh nghiệp nhỏ liên quan đến tính đủ điều kiện tham gia chương trình và quy trình nộp đơn tham gia chương trình. Ngoài ra, tiểu bang sẽ thực hiện quy trình kháng cáo cho chương trình chủ sở hữu nhà do tiểu bang Louisiana quản lý Restore để cho phép kháng cáo công trình nhà thầu cải tạo không phù hợp với các tiêu chuẩn và trình độ chuyên môn nhà thầu đã thiết lập được ghi chi tiết trong các sổ tay hướng dẫn, chính sách và thủ tục có liên quan quản lý chương trình tương ứng. Trong các chương trình chủ sở hữu nhà được tiểu bang quản lý, các chủ sở hữu nhà sẽ làm đơn kháng cáo lên tiểu bang hoặc nhà cung cấp được chỉ định để nêu ý kiến về công trình được hoàn thành bởi nhà thầu xây dựng nhà ký hợp đồng với tiểu bang. Chi tiết về người liên hệ và thủ tục nộp đơn kháng cáo sẽ được trình bày chi tiết trong các chính sách và thủ tục của chương trình. Trong chương trình chủ sở hữu nhà được quản lý, chủ sở hữu nhà sẽ giải quyết những mâu thuẫn với nhà thầu xây dựng nhà trực tiếp, vì tiểu bang không phải là một bên của hợp đồng giữa chủ sở hữu nhà và nhà thầu xây dựng nhà.

Tiểu Bang Louisiana có ý định thúc đẩy các phương pháp xây dựng có chất lượng cao, bền vững và tiết kiệm năng lượng tại các giáo xứ bị ảnh hưởng. Tất cả các tòa nhà xây mới đều phải đáp ứng yêu cầu của tất cả các bộ luật, tiêu chuẩn và pháp lệnh xây dựng được thông qua tại địa phương. Trong trường hợp không có các bộ luật xây dựng được thông qua và thực thi tại địa phương mà hạn chế hơn so với bộ luật xây dựng tiểu bang thì các yêu cầu của Bộ Luật Xây Dựng Tiểu Bang sẽ được áp dụng. Thiệt hại về tài sản trong tương lai sẽ được giảm thiểu bằng cách kết hợp các tiêu chuẩn phục hồi thông qua việc yêu cầu rằng bất kỳ việc tái thiết nào cũng phải được thực hiện theo khoa học tốt nhất hiện có cho khu vực đó về mặt cao độ lũ lụt cơ sở.

### D. Quy Hoạch và Điều Phối

Tiểu Bang Louisiana có lịch sử về ngập lụt, mất đất ven biển, lún và suy yếu vùng đất ngập nước với một phần đáng kể thuộc nửa phía nam của tiểu bang nằm dưới mực nước biển, và mối đe dọa thường xuyên của các bão và cơn bão nhiệt đới. Kể từ trận lũ lụt và thiệt hại liên quan đến bão Katrina và Rita năm 2005, kế tiếp là bão Gustav và Ike năm 2008 và Bão Isaac năm 2012, tiểu bang đã chủ động trong việc đưa ra các biện pháp giải quyết khả năng phục hồi và phát triển bền vững, cũng như giáo dục công chúng để có thể giảm thiểu nguy cơ cho cộng đồng và các cá nhân. Louisiana chỉ rõ tầm nhìn của mình về việc khắc phục “An Toàn Hơn, Vững Mạnh Hơn và Thông Minh Hơn” được chuyển thành các hành động sau:

- Giám sát để đảm bảo phát triển các Kế Hoạch Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai Dài Hạn tại các giáo xứ bị ảnh hưởng theo yêu cầu của FEMA ESF-14 năm 2006;
- Việc thông qua của Tiểu Bang về các Tiêu Chuẩn của Bộ Luật Xây Dựng Quốc Gia năm 2006;

- Chủ động đảm bảo các giáo xứ thông qua các mức Cao Độ Lũ Lụt Cơ Sở Tư Vấn (ABFE) với những điều chỉnh đồng thời trong giấy phép cấp cho xây mới và các yêu cầu về chiều cao và độ cao nhà được ban hành sau các quyết định thông qua tương ứng;
- Tài trợ của "Louisiana Speaks" (Louisiana Lên Tiếng) – một sáng kiến khu vực lớn cho toàn bộ vùng phía nam Louisiana phản ánh tầm nhìn và chiến lược cho các thực tiễn về khả năng phục hồi và tăng trưởng bền vững (Tháng 5, năm 2007). Lần đầu tiên trong lịch sử Hoa Kỳ, hơn 27.000 công dân tham gia vào việc xây dựng kế hoạch này. Tài liệu 94 trang bản in và đĩa cùng hai ấn phẩm tiếp theo: "Louisiana Speaks: Planning Toolkit" (Louisiana Lên Tiếng: Bộ Công Cụ Quy Hoạch) và "Louisiana Speaks: Pattern Book" (Louisiana Lên Tiếng: Sách Mẫu) đã được phân phát rộng rãi cho các nhà hoạch định, các tổ chức chính phủ, các hiệp hội, tổ chức phi lợi nhuận và người dân địa phương; và
- Cơ Quan Phục Hồi Phòng Hộ Ven Biển (CPRA) được tài trợ bởi Cơ Quan Lập Pháp Louisiana để phát triển Kế Hoạch Tổng Thể dành cho Vùng Ven Biển (CMP) năm 2017 với các dự án cụ thể trong mỗi giáo xứ được thiết kế để bảo vệ bờ biển và cộng đồng. CPRA hợp tác rộng rãi với một loạt các cơ quan liên bang, tiểu bang và địa phương khác, đã phát triển quy trình quy hoạch liên ngành thu hút sự tham gia của các nhóm đa dạng bao gồm các bên liên quan của vùng ven biển, nhóm trọng tâm, các chuyên gia quốc gia và quốc tế để nắm bắt được phạm vi rộng các quan điểm và chuyên môn cần thiết trong việc phát triển nỗ lực quy hoạch ven biển toàn diện cho CMP năm 2017. Dưới sự nỗ lực của CPRA, nhiều nhóm hỗ trợ đã được hình thành, trong đó bao gồm:
  - Nhóm Phát Triển Khuôn Khổ (FDT) có vai trò như là nhóm hợp tác liên ngành chính, gồm các đại diện của chính phủ liên bang, tiểu bang và địa phương; NGO; doanh nghiệp và công nghiệp; học viện; và các cộng đồng ven biển.
  - Hội Đồng Khoa Học và Kỹ Thuật (SEB) bao gồm các nhà khoa học và kỹ sư có kinh nghiệm trong nước hoặc quốc tế bao khắp nhiều lĩnh vực, bao gồm cả kinh tế xã hội, mô hình hóa ven biển, nước và tài nguyên thiên nhiên, quy hoạch đô thị, vùng đất ngập nước, thủy sản, khoa học địa chất ven biển, chính sách kinh tế và giảm thiểu rủi ro
  - Ủy Ban Tư Vấn Kỹ Thuật Phục Hồi (TAC) là nhóm tư vấn liên ngành nhỏ cung cấp hướng dẫn mức hoạt động và kiến nghị những biện pháp chương trình và chính sách cần thiết để thực hiện chương trình phục hồi và nguy cơ lũ lụt toàn diện. TAC bao gồm các chuyên gia trong lĩnh vực quy hoạch thích ứng khí hậu, quy hoạch cộng đồng, kinh tế-xã hội, khả năng dễ bị ảnh hưởng về xã hội, giảm thiểu rủi ro, lập kế hoạch thiên tai, và chính sách môi trường.

Vì OCD-DRU đã quản lý quỹ khắc phục hậu quả thiên tai CDBG-DR từ năm 2006, nên các cơ chế này đã đóng vai trò như các hướng dẫn không chỉ cho việc tuân thủ CDBG, mà còn là hướng dẫn cho việc quy hoạch toàn diện và ưu tiên các dự án khắc phục ngắn hạn và dài hạn của các cộng đồng. Các cơ chế này bao gồm:

- Mẫu của tiểu bang cho việc phát triển các đề xuất khắc phục hậu quả thiên tai nhằm sử dụng quỹ CDBG-DR ở cấp giáo xứ đang được điều chỉnh để tích hợp các đảm bảo rằng các dự án sẽ phản ánh "các nhu cầu chưa được đáp ứng" như được thiết lập trong Kế Hoạch Hành Động của tiểu bang, cũng như xem xét và phản ánh:
  - Chiến Lược Khắc Phục Lũ Lụt lấy từ NDRF;
  - Bản Đồ Tỷ Lệ Bảo Hiểm Lũ Lụt (FIRM) và ABFE Địa Phương;

- Kế Hoạch Giảm Thiểu Nguy Cơ của giáo xứ theo yêu cầu của GOSHEP;
- Kế Hoạch Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai Dài Hạn của giáo xứ (ESF-14);
- Bản đánh giá các kế hoạch sử dụng đất địa phương, các yêu cầu về cấp phép của sắc lệnh quy hoạch vùng và quản lý vùng ngập lũ;
- Kế Hoạch Tổng Thể của CPRA (nếu được áp dụng); và
- Phối hợp theo vùng với ban quy hoạch vùng tương ứng.

Hành động này sẽ cho phép tận dụng các nguồn kinh phí CDBG-DR cùng với các nguồn kinh phí khác và các ưu tiên cho phát triển bền vững và khả năng phục hồi đã được xác định;

- Tiểu bang có các hướng dẫn về nâng độ cao nhà và chi phí cho các loại nhà ở cụ thể đồng thời khuyến khích phối hợp kinh phí CDBG-DR với HMGP của FEMA; và
- Chương Trình Thí Điểm Khả Năng Phục Hồi Toàn Diện, được thực hiện vào năm 2010 với kinh phí từ bão Gustav và Ike, là chương trình chủ động xây dựng và tạo điều kiện cho việc lên kế hoạch của địa phương mà tích hợp tính bền vững và khả năng phục hồi vào các kế hoạch sử dụng đất, quy hoạch vùng và quản lý vùng ngập lũ. Kinh phí cho chương trình đã được cung cấp cho các chính quyền địa phương và các tổ chức phi lợi nhuận tại các giáo xứ bị ảnh hưởng bởi bão Gustav và Ike thông qua một quy trình đăng ký mang tính cạnh tranh. Hai mươi chín cộng đồng đã được nhận trợ cấp thông qua chương trình mang tính cạnh tranh này. Các dự án này bao gồm quản lý nước, các pháp lệnh về vùng ngập nước, các kế hoạch toàn diện, các điều lệ quy hoạch vùng và kế hoạch cho vùng than ngập nước. Ngoài ra, 17 giám sát viên về bộ luật xây dựng cũng đang được tài trợ trong thời gian hai năm ở 10 cộng đồng nhằm hỗ trợ việc thực thi và điều chỉnh các chính sách và lệ phí cấp phép nhằm cho phép các cộng đồng đó sau cùng duy trì được nỗ lực quản lý sự tăng trưởng, việc tuân thủ luật và quản lý tai họa.

Bộ phận giáo dục của Chương Trình Khả Năng Phục Hồi, thông qua liên doanh với Studio Phát Triển Bền Vững Vùng Ven Biển của Đại Học Tiểu Bang Louisiana (LSU), đã thành lập một thư viện trực tuyến thường xuyên, phản ánh các kế hoạch được xây dựng thông qua Chương Trình Khả Năng Phục Hồi, tiêu chí xác định tính bền vững và khả năng phục hồi cấp địa phương và các công cụ giáo dục. Sáng kiến OCD/DRU và LSU bao gồm một loạt các hội thảo và hội thảo trên web trên toàn tiểu bang cung cấp các quan điểm quốc gia thông qua các chuyên gia có uy tín, các công cụ địa phương và chiến lược thực hiện. Các chủ đề cho tới nay bao gồm: “Đạt Được Lợi Thế Kinh Tế Thông Qua Việc Giảm Thiểu Nguy Cơ và Tác Động Môi Trường”, “Khả Năng Phục Hồi Xã Hội: Quy Hoạch Cầu và Truyền Thông thông qua Công Nghệ” và “Trang Bị Bổ Sung cho Khả Năng Phục Hồi”. Diễn Đàn, “NFIP: Chuẩn Bị cho Các Thay Đổi về Bảo Hiểm Lũ Lụt” được tổ chức ngày 17 tháng 6 năm 2013 đã được thiết kế nhằm giúp các giáo xứ và thành phố tự trị phát triển các chiến lược trên quy mô cộng đồng mà làm giảm nguy cơ lũ lụt và nâng điểm của các chiến lược đó trên Hệ Thống Đánh Giá Cộng Đồng. Tất cả các hội thảo và hội thảo trên web đều có trên trang web của Chương Trình Hỗ Trợ Khả Năng Phục Hồi của tiểu bang Louisiana tại <http://resiliency.lsu.edu/>. Phạm vi tiếp cận cho các phiên hội thảo này là trên toàn tiểu bang đối với các quan chức được bầu, các đại diện tiếp nhận trợ cấp khắc phục hậu quả thiên tai, các quản lý đồng bằng ngập lụt, các nhà hoạch định, v.v. Việc phân bổ được thực hiện bởi cả LSU và OCD/DRU thông qua các đối tác như Hiệp Hội Đô Thị Tiểu Bang Louisiana, Hiến Chương Tiểu Bang Louisiana của Hiệp Hội Kế Hoạch Hoa Kỳ, Hiệp Hội Quản Lý Vùng Ngập Lũ và các tổ chức khác. Do đó, chuẩn bị cho Kế Hoạch Hành Động, tiểu bang đã đảm

bảo rằng tài liệu này không mâu thuẫn với bất kỳ các kế hoạch khắc phục hậu quả của vùng hiện có. Tiểu bang sẽ tiếp tục hợp tác với các chính quyền địa phương và khu vực để đảm bảo rằng tất cả các nỗ lực khắc phục hậu quả được sắp xếp.

## 6. Sự Tham Gia của Công Dân

### A. Kế Hoạch Tham Gia cho Công Dân

Tiểu Bang Louisiana đã phát triển Kế Hoạch Tham Gia cho Công Dân cụ thể để khắc phục hậu quả thiên tai do các trận Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016 phù hợp với các quy định CDBG và tất cả các miễn trừ được áp dụng. Kế hoạch bao gồm các yêu cầu về sự tham gia của công dân cả đối với tiểu bang và các giáo xứ hoặc các tổ chức khác sẽ thực hiện hoạt động trong chương trình trợ cấp này. Kế Hoạch Tham Gia cho Công Dân đầy đủ của Tiểu Bang là Phụ Lục B của tài liệu này.

Các công dân và các bên liên quan khác sẽ có cơ hội tiếp cận một cách hợp lý và kịp thời thông tin và có thời gian để đưa ra ý kiến liên quan đến Kế Hoạch Hành Động Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai này và bất kỳ sửa đổi quan trọng tiếp theo nào. Ấn phẩm Kế Hoạch Hành Động, ý kiến công chúng, và tiêu chí sửa đổi đáng kể có trên trang web của OCD-DRU.

Tiểu bang cam kết cung cấp quyền tiếp cận Kế Hoạch Hành Động và các chương trình chi tiết trong kế hoạch cho tất cả công dân. Những nỗ lực này bao gồm việc xem xét đặc biệt đối với những người có trình độ tiếng Anh hạn chế (LEP) và người khuyết tật. Kế Hoạch Hành Động và các sửa đổi đáng kể sẽ được dịch sang tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt để tiếp cận các hộ gia đình LEP ở các khu vực bị ảnh hưởng. Những cư dân khuyết tật hoặc người cần hỗ trợ kỹ thuật có thể liên lạc với văn phòng của OCD/DRU để được hỗ trợ, qua:

- Điện thoại, trả lời bằng giọng nói 225-219-9600 hoặc Dịch Vụ Tiếp Âm LA 711;
- Email theo địa chỉ [ocd@la.gov](mailto:ocd@la.gov); hoặc
- Gửi thư tới địa chỉ Office of Community Development, Disaster Recovery Unit, Post Office Box 94095, Baton Rouge, LA, 70804-9095.

Trang web của OCD-DRU (<http://www.doa.la.gov/Pages/ocd-dru/Index.aspx>) sẽ có các liên kết trực tiếp tới Action Plan (Kế Hoạch Hành Động), amendments (các sửa đổi), reports and recovery programs (báo cáo và chương trình khắc phục) sẽ được cập nhật để cung cấp các thông tin bổ sung.

### 1. Ý Kiến Đóng Góp của Công Dân

Tiểu bang đã thông tin liên lạc liên tục với người dân, các nhà lãnh đạo chính quyền địa phương, các nhà lập pháp của tiểu bang và các bên liên quan khác trong các cộng đồng bị ảnh hưởng từ cả hai biến cố lũ lụt tháng 3 và tháng 8. Việc liên lạc không ngừng này đã giúp xác định nhu cầu và ưu tiên của các cộng đồng bị ảnh hưởng và thông báo các chương trình đã lập ra trong Kế Hoạch Hành Động này.

Nhân viên của OCD/DRU đã liên tục hỗ trợ tại các giáo xứ từ khi có biến cố lũ lụt. Các viên chức của tiểu bang đã tổ chức các cuộc triệu tập thường xuyên và các cuộc họp với các giáo xứ này và các cộng đồng bị ảnh hưởng khác để thảo luận về tác động của cơn bão đối với quỹ nhà ở, cơ sở hạ tầng và các cộng đồng kinh doanh ở địa phương, bên cạnh những điều khác. Những cuộc họp này đã bao gồm bảy cuộc họp công khai được tổ chức xuyên bang như một phần của Sự Tham Gia của Công Dân tiếp cận cộng đồng được gắn với sự bổ nhiệm đầu tiên của quỹ, cũng như sáu cuộc họp công khai của Lực Lượng Đặc Nhiệm Khôi Phục Louisiana.

## 2. Lực Lượng Đặc Nhiệm về Nhà Ở Khi Có Thiên Tai của Louisiana

NDRF của FEMA là một hướng dẫn cho phép hỗ trợ khắc phục hậu quả có hiệu quả cho các tiểu bang, bộ tộc, lãnh thổ và khu vực quyền hạn ở địa phương bị ảnh hưởng bởi thiên tai. NDRF cung cấp cấu trúc linh hoạt cho phép các nhà quản lý khắc phục hậu quả thiên tai điều hành theo cách thức thống nhất và cộng tác. NDRF cũng tập trung vào cách tốt nhất để khắc phục, phát triển lại và phục hồi yếu tố sức khỏe, xã hội, kinh tế, tự nhiên và môi trường của cộng đồng và xây dựng một Quốc Gia kiên cường hơn. Như là một phần của khuôn khổ Louisiana, Lực Lượng Đặc Nhiệm về Nhà Ở Khi Có Thiên Tai được tạo ra và thực hiện sau cơn Bão Isaac. Ngay sau trận lũ vào tháng Ba, Lực Lượng Đặc Nhiệm về Nhà Ở Khi Có Thiên Tai (Lực Lượng Đặc Nhiệm) của Louisiana được hoạt động và duy trì hiệu lực suốt biến cố lũ lụt hồi tháng Tám. Lực Lượng Đặc Nhiệm bao gồm: nhân viên tiểu bang của OCD/DRU, GOHSEP, LHC và Sở Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình (DCFS) của tiểu bang; người đại diện của HUD và FEMA; và thành viên của các Tổ Chức Tình nguyện Hoạt động khi có Thiên Tai (VOAD) ở địa phương.

Lực Lượng Đặc Nhiệm đóng vai trò quan trọng trong việc duy trì liên lạc với các nhà lãnh đạo của các giáo xứ bị ảnh hưởng, đánh giá nhu cầu ở cấp độ địa phương và cung cấp dữ liệu khi cần thiết. nỗ lực liên lạc của bang sẽ tiếp tục trong suốt quá trình lập kế hoạch cho chương trình và quá trình khắc phục hậu quả theo Kế Hoạch Tham Gia cho Công Dân.

## 3. Lực Lượng Đặc Nhiệm Khắc Phục của Louisiana

Đề đối phó với những biến cố lũ lụt vào tháng Ba và tháng Tám, Thống Đốc John Bel Edwards đã cho ra đời Lực Lượng Đặc Nhiệm Khắc Phục Hậu Quả của Louisiana (RLTF), chịu trách nhiệm giám sát các nỗ lực khắc phục hậu quả của tiểu bang từ những trận lũ lớn trong năm 2016. RLTF bao gồm các bên có liên quan chính từ các khu vực công và tư nhân đại diện cho toàn bộ tiểu bang, bao gồm các giáo xứ bị ảnh hưởng. Vai trò cán bộ được bầu chọn hoặc đóng vai trò tư vấn trong cộng đồng đặt họ vào vị trí cung cấp định hướng chiến lược để tạo ra chính sách và tham mưu cho thống đốc và nhân viên của OCD-DRU sau hậu quả của các trận Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016.

Thêm vào đó, RLTF thiết lập và đề nghị cơ quan tiểu bang và địa phương cả ưu tiên ngắn hạn và dài hạn trong việc phát triển các kế hoạch khắc phục hậu quả và tái phát triển. Các kế hoạch và ưu tiên này tập trung vào các lĩnh vực sau: phục hồi và tái phát triển nhà ở; phát triển về kinh tế và lực lượng lao động; giáo dục, cơ sở hạ tầng và giao thông vận tải, chăm sóc sức khỏe; ổn định tài chính; các dịch vụ gia đình; và nông nghiệp.

Ngoài ra, RLTF cùng phối hợp với GOSHEP, OCD-DRU, và các giáo xứ và các thành phố bị ảnh hưởng để hỗ trợ trong việc thu thập và phân tích dữ liệu về nhu cầu cơ sở hạ tầng cư trú, kinh doanh và cơ sở hạ tầng công cộng liên tục để khôi phục, xác định thêm nguồn viện trợ của liên bang, và thiết lập các ưu tiên và cung cấp hướng tới OCD-DRU và GOHSEP liên quan đến việc sử dụng các quỹ có sẵn thông qua Đạo Luật Hỗ Trợ Khẩn Cấp và Cứu Trợ Thiên Tai Robert T. Stafford và bất kỳ khoản tiền viện trợ liên bang bổ sung có sẵn.

Mẫu của tiểu bang cho việc phát triển đề xuất khắc phục hậu quả thiên tai nhằm sử dụng nguồn kinh phí CDBG-DR đã được điều chỉnh để kết hợp quy trình NDRF. Là một chức năng trong Lực Lượng Đặc Nhiệm Khắc Phục Hậu Quả của Louisiana, các thành viên Lực Lượng Đặc Nhiệm tham gia vào các buổi làm việc nhóm nhỏ hơn để thảo luận và đề xuất chiến lược chương trình liên quan đến các lĩnh vực khắc phục hậu quả đặc biệt. Những nhóm làm việc này đã được cơ cấu để phản ánh các Chức Năng Hỗ Trợ Công Tác Khắc Phục Hậu Quả (RSF) được đề ra trong NDRF: Lập Kế Hoạch cho Cộng Đồng và Xây Dựng Năng Lực; Khôi Phục

Kinh Tế; Dịch Vụ Sức Khỏe và Xã Hội; Nhà Ở; Hệ Thống Cơ Sở Hạ Tầng; và Tài Nguyên Thiên Nhiên và Văn Hóa. Mỗi nhóm làm việc đã được giao cho một nhân viên OCD-DRU trách nhiệm đảm bảo rằng các thành viên địa phương, tiểu bang và liên bang của RSF được mời và khuyến khích tham gia vào mỗi buổi làm việc nhóm RLTF. Bằng cách kết hợp các chức năng này, tiểu bang đã có thể sử dụng và kết hợp chuyên môn, các chiến lược và quan điểm của các bên liên quan ở địa phương, tiểu bang và liên bang trong quá trình thiết kế các chương trình ban đầu và đang diễn ra.

RLTF cũng thiết lập một chương trình nghị sự lập pháp liên bang và tiểu bang nhằm nỗ lực phục hồi và tái phát triển đồng thời phối hợp giữa các cấp và các ngành chính phủ thực hiện chương trình nghị sự đó. RLTF gồm có 21 thành viên biểu quyết đại diện cho các giáo xứ và cộng đồng chịu ảnh hưởng ở Louisiana.

#### 4. Tham Vấn Các Đơn Vị Chính Quyền Địa Phương, Bộ Lạc và Các Bên Liên Quan

Với 56 giáo xứ chịu ảnh hưởng bởi các cơn Bão và Lũ Lụt Nghiêm Trọng năm 2016, tiểu bang đã tiếp tục tiến hành đối thoại và tham vấn tất cả các Đơn Vị Chính Quyền Địa Phương (UGLG), các bên liên quan và các bộ lạc trong và sau khi chịu ảnh hưởng trực tiếp từ thiên tai. Nhóm tiếp cận cộng đồng của OCD-DRU hỗ trợ hàng ngày cho nhiều giáo xứ chịu ảnh hưởng và đã tiến hành các cuộc họp hỗ trợ và đánh giá kỹ thuật với các giáo xứ chịu ảnh hưởng. Ngoài ra, nhân viên của OCD-DRU đã tham khảo ý kiến những người đại diện từ các phòng thương mại địa phương, các tổ chức tài chính, tổ chức phi lợi nhuận và tổ chức tài chính phát triển cộng đồng để tìm kiếm ý kiến đóng góp theo kinh nghiệm của người dân và các doanh nghiệp sau các cơn bão. Ý kiến đóng góp từ các bên liên quan đã cho biết thiết kế chương trình ban đầu và tư vấn liên tục sẽ kết hợp các phương pháp hay nhất với kiến thức địa phương vào việc phát triển các chính sách và thủ tục của chương trình.

Để tham vấn cụ thể về xây dựng Kế Hoạch Hành Động, tiểu bang đã làm việc với Hiệp Hội Thành Phố Louisiana (LMA) và Hiệp Hội Cơ Quan Quản Lý Giáo Xứ Louisiana để tiến hành các cuộc hội thảo nhằm cung cấp nền tảng cho UGLG, các cộng đồng đủ tư cách pháp lý và không đủ tư cách pháp lý cung cấp ý kiến và tư vấn. Ngoài ra, thông qua RSF 1 – Xây Dựng Năng Lực và Cộng Đồng (RSF 1) của Lực Lượng Đặc Nhiệm, nhân viên OCD-DRU phối hợp với FEMA và GOHSEP đã tiến hành nhiều cuộc họp với UGLG để tư vấn và đánh giá nhu cầu khắc phục thiên tai không ngừng.

Kết hợp với NDRF, tiểu bang đã tổ chức **Hội Nghị Chuyên Đề về Khắc Phục Hậu Quả và Phục Hồi ở Louisiana** vào ngày 8 tháng 12 năm 2016, cung cấp cho các giáo xứ và đô thị bị ảnh hưởng cơ hội để học hỏi và chia sẻ kinh nghiệm. Sự kiện diễn ra trong một ngày này bao gồm 184 người tham gia đại diện cho 18 giáo xứ bị ảnh hưởng bởi lũ lụt. Hội Nghị Chuyên Đề đã cung cấp cho người tham dự những nội dung sau:

- Cơ hội để lắng nghe và đối thoại với các đồng nghiệp và các chuyên gia vấn đề chính có kinh nghiệm trong việc giải quyết các vấn đề khắc phục hậu quả và phục hồi ở Louisiana và các phần khác của đất nước.
- Thông tin về quản lý lưu vực của tiểu bang và khu vực trong Louisiana với cơ hội thảo luận hướng đến mục tiêu về thực hiện tiếp theo.
- Chi tiết về cách Tiểu Bang Louisiana tiếp cận để đáp ứng các nhu cầu được tạo ra bởi các trận lũ.

Hội thảo chuyên đề bao gồm bảy mục phân tích, bao gồm bản danh sách và phản hồi về giảm nhẹ rủi ro, thực hiện khắc phục và lập kế hoạch và khắc phục hậu quả dài hạn cho cộng đồng.

Sự kiện sẽ được tiếp diễn bởi các cơ hội đào tạo và hội thảo hướng đến mục tiêu khác trong khắp tiểu bang tại mỗi cộng đồng riêng nếu cần.

Ủy Ban Lập Kế Hoạch và Năng Lực của RSF 1 đang phát triển Quy Trình Lập Kế Hoạch Cộng Đồng Dài Hạn riêng cho Louisiana, bắt đầu từ quy trình Cộng Đồng Lớn Mạnh Cùng Nhau của tiểu bang, một quy trình đã rất thành công trong 32 cộng đồng trên khắp tiểu bang. Cả sáu RSF đang tham gia vào việc phát triển mẫu và sẽ tham gia vào việc thực hiện được cung cấp cho mười cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất. GOHSEP, FEMA, và OCD-DRU sẽ hợp tác để giám sát dự án. Quy trình này đang được sửa đổi để bao gồm: (1) hướng dẫn về cách thiết lập nhóm tư vấn lập kế hoạch địa phương bao gồm ban gồm các bên liên quan chủ chốt sẽ ủng hộ và theo dõi việc thực hiện; (2) hướng dẫn về quy trình công khai về việc cho phép người dân được đào tạo và tham gia vào tất cả các khía cạnh của việc phát triển kế hoạch để họ có kiến thức và ủng hộ quyết định tiếp theo; (3) thiết kế lại các yếu tố sẽ được giải quyết để phản ánh sáu RSF như yếu tố cốt lõi – lập kế hoạch/năng lực, cơ sở hạ tầng, nhà ở, phát triển kinh tế, nguồn lực y tế và xã hội, tài nguyên thiên nhiên và văn hóa, và khả năng phục hồi và thành phần giảm thiểu nguy cơ; và (4) hướng dẫn về tiêu chí về khả năng phục hồi và giảm thiểu nguy cơ cho các dự án được xác nhận và ưu tiên để chúng được thiết kế để giảm thiểu rủi ro. Các tiêu chí phản ánh những gì đã được phát triển cho sáng kiến của LA SAFE để đảm bảo những nỗ lực phối hợp và thông điệp chung trong cộng đồng địa phương và trên toàn bộ tiểu bang.

Lịch trình cho việc bắt đầu đào tạo trên toàn tiểu bang là tháng 4 năm 2017 với mục tiêu cho tất cả các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi biến cố 4277 và 4263 là có chiến lược về khả năng phục hồi/khắc phục hậu quả trong vòng sáu tháng. Theo dõi và hỗ trợ có mục tiêu sẽ được cung cấp cho mười cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất trong suốt quá trình để đảm bảo nỗ lực này được xúc tiến nhanh và là hình mẫu cho các cộng đồng khác trong tiểu bang và khuôn mẫu cho NDRF trên toàn quốc. Hỗ trợ bao gồm việc hỗ trợ nhân viên mặt đất, xem xét giảm thiểu nguy cơ hiện có/các kế hoạch sử dụng đất toàn diện, giáo dục về chiến lược giảm nhẹ/khả năng phục hồi và phương pháp tốt nhất, theo dõi ý kiến đóng góp của cộng đồng, v.v.

Nỗ lực tiếp cận kết hợp giữa GOSHEP, FEMA và OCD-DRU đã được tiến hành để thực hiện đánh giá năng lực sơ bộ và nhận ý kiến từ lãnh đạo và các bên liên quan địa phương cho Quy Trình Lập Kế Hoạch Cộng Đồng Dài Hạn.

Thông qua Văn Phòng Đặc Trách Người Mỹ Bản Địa của Thống Đốc, tiểu bang tiến hành tiếp cận mười bộ lạc được tiểu bang công nhận nhận sau khi xảy ra hai biến cố lũ lụt vào tháng 3 và tháng 8. Hai trong mười bộ lạc đều nằm trong các giáo xứ bị ảnh hưởng, và tiểu bang cam kết làm việc với các bộ lạc này để đảm bảo rằng các nhu cầu phục hồi sẽ được giải quyết.

Ngoài ra, Văn Phòng Đặc Trách Người Mỹ Bản Địa của Thống Đốc đã hoàn thành việc tiếp cận bốn bộ lạc được liên bang công nhận và tiếp tục đánh giá các ảnh hưởng và nhu cầu của các bộ lạc để đảm bảo các nhu cầu phục hồi sẽ được giải quyết ở cấp tiểu bang và liên bang.

Do ảnh hưởng trên diện rộng của các biến cố lũ lụt, tiểu bang cam kết thực hiện tham vấn liên tục thông qua các cuộc họp công khai trong khu vực, RLTF, các cuộc họp với UGLG và các bộ lạc ở các giáo xứ chịu ảnh hưởng và với công chúng để đảm bảo tiếp tục thực hiện các nỗ lực tham vấn mạnh mẽ với các nhóm trọng tâm trong suốt quá trình khôi phục.

## B. Khiếu Nại của Công Dân

Tiểu bang và những đại diện tiếp nhận trợ cấp đã thiết lập các thủ tục trả lời khiếu nại của công dân về các hoạt động được thực hiện bằng cách sử dụng nguồn quỹ CDBG-DR. Kế Hoạch Công Dân Tham Gia cung cấp đầy đủ thông tin chi tiết. Công dân sẽ được cung cấp địa chỉ, số điện thoại và thời gian thích hợp để họ có thể nộp khiếu nại. Tiểu bang và những đại diện tiếp

nhận trợ cấp sẽ trả lời bằng văn bản cho từng khiếu nại trong vòng 15 ngày kể từ khi nhận được khiếu nại, nếu có thể.

### C. Tiếp Nhận Ý Kiến

Kế Hoạch Hành Động này đã được đăng tải để lấy ý kiến công chúng vào ngày 1 tháng 2 năm 2017. Kế hoạch đã được đăng tải trực tuyến bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. Các thông báo công đã được công bố trên tám tờ báo bao gồm The Advocate, tạp chí lớn của tiểu bang và thông cáo báo chí cũng đã được phân phát.

### D. Các Sửa Đổi đối với Kế Hoạch Hành Động Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai

#### 1. Các Sửa Đổi Quan Trọng

Theo 81 FR 83254 các sửa đổi quan trọng được xác định bởi thay đổi về phúc lợi chương trình hoặc các tiêu chí về tính đủ điều kiện; bổ sung hoặc xóa bỏ một hoạt động; hoặc phân bổ hoặc tái phân bổ một ngưỡng tiền tệ theo quy định của bên hưởng trợ cấp. Đối với các mục đích của việc phân bổ kinh phí này, tiểu bang sẽ xác định ngưỡng sửa đổi quan trọng khi tái phân bổ hơn \$5 triệu đô la hoặc tái phân bổ tạo ra thay đổi 15% trở lên trong ngân sách của chương trình.

Chỉ có các sửa đổi đáp ứng định nghĩa về sửa đổi quan trọng mới được đưa vào quy trình tham gia của công dân.

#### 2. Quy Trình Sửa Đổi

Sửa đổi quan trọng đối với Kế Hoạch Hành Động sẽ tuân theo các thủ tục công bố giống với Kế Hoạch Hành Động ban đầu theo Kế Hoạch Tham Gia của Công Dân. Tất cả các sửa đổi, cả quan trọng lẫn không quan trọng, đều sẽ được đăng tải trên trang web của OCD-DRU theo thứ tự sau khi HUD đã có phê duyệt cuối cùng. Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động cũng sẽ được đưa vào Kế Hoạch Hành Động Ban Đầu.